



1935

Heimatkalendar
des Kreises
Gronhau



ab

8



1935



Heimat- Kalender

Wojew. Archiwum Państw.
w Katowicach
O. T. w Gliwicach

Sygn. 143

des Kreises Grottkau

Ab 8

Im Auftrage der Kreisleitung Grottkau der N.S.D.A.P. heraus-
gegeben von Kreiskulturwart Dr. Karl-Ernst Schellhammer.

[7]



Druck: Doppelner Zeitung G.m.b.H., Oppeln, Helmuth-Brücknerstr. 45

Wir wollen uns den Wiederaufstieg der Nation durch unsern Fleiß unsere Beharrlichkeit unserer unerschütterlichen Willen ehrlich verdienen

Januar

Eismond

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond-	
			Aufg.	Unterg.
1 Dienstag	Neujahr, Odilo		4 ⁰⁴	12 ⁴⁷
2 Mittwoch	Namen Jesu, Adelhard		5 ²²	13 ³⁰
3 Donnerstag	Genoveva, Bertila		6 ³⁴	14 ²⁰
4 Freitag	Titus, Roger		7 ³⁶	15 ²⁰
5 Samstag	Emilie, Balderich		8 ²⁵	16 ⁵²
1. Woche Erscheinung Christi				
6 Sonntag	Erscheinung Christi		9 ⁰³	18 ¹⁹
7 Montag	Valentin, Reinhold		9 ³¹	19 ⁴⁷
8 Dienstag	Severin, Ehrhard		9 ⁵⁴	21 ¹¹
9 Mittwoch	Berthold, Julian		10 ¹⁴	22 ³³
10 Donnerstag	Agatho, Paul		10 ³³	23 ⁵¹
11 Freitag	Werner, Egwin		10 ⁵²	—
12 Samstag	Ernst, Hildeg		11 ¹⁴	1 ⁰⁹
2. Woche 1. Sonntag nach Erscheinung				
13 Sonntag	Fest der hl. Familie		11 ³⁹	2 ²⁶
14 Montag	Felix, Theodemar		12 ¹⁰	3 ⁴⁰
15 Dienstag	Maurus, Rosamunde		12 ⁴⁹	4 ⁴⁸
16 Mittwoch	Marcellus, Roland		13 ³⁸	5 ⁵⁰
17 Donnerstag	Antonius, Gmelbert		14 ³⁵	6 ⁴²
18 Freitag	Priska, Beatriz		15 ³⁸	7 ²²
19 Samstag	Kanut, Marius Sichtbare Mondfinsternis		16 ⁴⁶	7 ⁵⁴
3. Woche 2. Sonntag nach Erscheinung				
20 Sonntag	Sabian und Sebastian, Harduin		17 ⁵³	8 ¹⁹
21 Montag	Agnes, Meinrad		19 ⁰⁰	8 ³⁰
22 Dienstag	Vinzenz, Dietlinde		20 ⁰⁵	8 ⁵⁷
23 Mittwoch	Maria Vermählung, Ildesons		21 ¹⁰	9 ¹²
24 Donnerstag	Timotheus, Bertram		22 ¹⁸	9 ²⁸
25 Freitag	Pauli Befehrung, Guso		23 ²³	9 ⁴³
26 Samstag	Polykarp, Bathilde		—	10 ⁰⁰
4. Woche 3. Sonntag nach Erscheinung				
27 Sonntag	Johannes Chrysostomus		0 ³¹	10 ²⁰
28 Montag	Karl der Große, Manfred		1 ⁴⁴	10 ⁴⁵
29 Dienstag	Franz von Sales, Gelasius		2 ⁵⁸	11 ¹⁶
30 Mittwoch	Martina, Luitpold		4 ¹¹	12 ⁰²
31 Donnerstag	Petrus Nolasus, Sigisbert		5 ¹⁷	13 ⁰⁰

30. Januar 1920. Oberschlesien wird von den Alliierten besetzt. Es beginnt die „Ära der Freiheit und Gerechtigkeit“.
30. Januar 1933. Adolf Hitler Reichskanzler des Dritten Reichs.



Gissar 1920.

Es gibt keinen Aufstieg der nicht beginnt bei der Wurzel des nationalen völkischen und wirt- schaftlichen Lebens beim Bauern

Februar

Hornung

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond- Aufg. Unterg.	
1 Freitag	Ignaz, Siegbert, Wolschold		6 ¹²	14 ¹⁶
2 Samstag	Maria Lichtmeß, Markward		6 ⁵⁵	15 ⁴²
5. Woche		4. Sonntag nach Erscheinung		
3 Sonntag	Blasius, Ansgar	Unichtb. Mondfinsternis	7 ²⁰	17 ¹²
4 Montag	Andreas, Raban, Rembert		7 ⁵⁵	18 ⁴⁰
5 Dienstag	Agatha, Alwin		8 ¹⁶	20 ⁰⁸
6 Mittwoch	Dorothea, Adelheid		8 ³⁸	21 ²⁰
7 Donnerstag	Romuald, Richard, Emil		8 ⁵⁶	22 ⁵⁰
8 Freitag	Johannes v. Matha, Dietgrim		9 ¹⁸	—
9 Samstag	Apollonia, Alto		9 ⁴²	00 ¹⁰
6. Woche		5. Sonntag nach Erscheinung		
10 Sonntag	Scholastika, Wilhelm		10 ¹²	1 ²⁷
11 Montag	Adolf, Dietbert		10 ⁴⁰	2 ⁴⁰
12 Dienstag	Eulalia, Edelwald		11 ³⁵	3 ⁴⁴
13 Mittwoch	Priszilla, Gisbert		12 ²⁸	4 ³⁰
14 Donnerstag	Zeno, Vital		13 ³⁰	5 ²²
15 Freitag	Walfried, Ansbert		14 ¹⁶	5 ⁵⁷
16 Samstag	Juliana, Tanzo		15 ⁴³	6 ²³
7. Woche		Septuagesima		
17 Sonntag	Sintan, Mangold		16 ⁵⁰	9 ⁴⁵
18 Montag	Simeon, Angilbert		17 ⁵⁶	7 ⁰⁴
19 Dienstag	Mansuett, Susanna		19 ⁰¹	7 ²⁰
20 Mittwoch	Isabella, Eucheria		20 ⁰⁶	7 ³⁵
21 Donnerstag	Guntbert, Eleonore		21 ¹³	7 ⁵¹
22 Freitag	Petri Stuhlfeier, Robert		22 ²¹	8 ⁰⁷
23 Samstag	Petrus Damiani, Milburg		23 ³¹	8 ²⁶
8. Woche		Geragesima		
24 Sonntag	Matthias, Modestus		—	8 ⁴⁰
25 Montag	Walburga, Benjamin		0 ⁴³	9 ¹⁸
26 Dienstag	Meghild, Edigna		1 ⁵⁵	9 ⁵⁸
27 Mittwoch	Leander, Baldemar		3 ⁰¹	10 ⁴⁷
28 Donnerstag	Oswald, Hermine		3 ⁵⁰	11 ⁵³

4. Februar 1920: Das hultschiner Ländchen wird ohne Befragen der Bevölkerung und gegen den Willen Deutschlands von Tschechen besetzt.

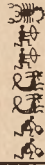


H. Robinson

Ein fester Stock kleiner und mittlerer Bauern war noch zu allen Zeiten der beste Schutz gegen soziale Erkrankungen

März

Lenzmond

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond- Aufg.	Mond- Unterg.
1 Freitag	Gutbert, Sieghard		4 ⁴⁸	13 ¹⁰
2 Samstag	Honorat, Karl v. Flandern		5 ²³	14 ³⁴
9. Woche Quinquagesima				
3 Sonntag	Kunigunde, Marinus		5 ⁵³	16 ⁰³
4 Montag	Kasimir, Oswin, Luzius		6 ¹⁶	17 ³¹
5 Dienstag	Faschnacht, Friedrich		6 ³⁸	18 ⁵⁷
6 Mittwoch	Aschermittwoch		6 ⁵⁸	20 ²⁰
7 Donnerstag	Thomas v. Aquin, Volker		7 ²⁰	21 ⁴⁴
8 Freitag	Johannes von Gott		7 ⁴³	23 ⁰⁵
9 Samstag	Franziska v. Rom, Reinhard		8 ¹²	—
10. Woche Invocavit				
10 Sonntag	40 Märtyrer, Klodwig		8 ⁴⁷	0 ²²
11 Montag	Kandid, Rosina		9 ³¹	1 ³²
12 Dienstag	Gregor der Große		10 ²²	2 ³²
13 Mittwoch	Quat., Answin		11 ²²	3 ³⁰
14 Donnerstag	Mathilde, Alfred, Pauline		12 ²²	3 ⁵⁸
15 Freitag	Klemens, Hofb., Longinus		13 ³⁴	4 ²⁸
16 Samstag	Heribert, Hilarius		14 ⁵⁰	4 ⁵¹
11. Woche Reminiscere				
17 Sonntag	Gertrud, Patriz		15 ⁴⁶	5 ¹¹
18 Montag	Jyrill von Jerusalem		16 ⁵²	5 ²⁷
19 Dienstag	Joseph, Nährvater Jesu		17 ⁵⁷	5 ⁴³
20 Mittwoch	Ruthbert, Wolftram		19 ⁰⁴	5 ⁵⁸
21 Donnerstag	Benedikt, Nikolaus v. d. Flüe		20 ¹¹	6 ¹⁵
22 Freitag	Reinhilde, Herlinde		21 ²¹	6 ³³
23 Samstag	Euribius, Prokop		22 ³³	6 ⁵⁴
12. Woche Oculi				
24 Sonntag	Gabriel, Berta		23 ⁴⁵	7 ²²
25 Montag	Maria Verkündigung		—	7 ⁵⁶
26 Dienstag	Ludger, Emmanuel		0 ⁵¹	8 ⁴³
27 Mittwoch	Joh. v. Dam., Rupert		1 ⁵¹	9 ⁴³
28 Donnerstag	Girtus, Guntram		2 ⁴⁰	10 ⁵³
29 Freitag	Ludolf, Eustasius		3 ²⁰	12 ¹²
30 Samstag	Quirin, Roswitha		3 ⁵⁶	13 ³⁰
13. Woche Lätare				
31 Sonntag	Balbina, Agilolf, Guida frühl. Anf. Tag u. Nacht gleich		4 ¹⁷	15 ⁰⁰

14. März 1920: Die 2. Zone von Nord-Schleswig entscheidet sich für Deutschland. - 20. März 1921: Oberschlesische Volksabstimmung, 60% für Deutschland. - 21. März 1933: Der Tag von Potsdam



G. H. C. L. S. 1895.

Heute aber kämpfen wir nicht
für eine Weltmachtstellung,
sondern haben zu ringen um den
Bestand unseres Vaterlandes.

Wochs und Tag		Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf.	Mond- Aufg. Unterg.	
1 Montag		Hugo, Bertrand		4 ³⁰	16 ²⁴
2 Dienstag		Franz von Paul		4 ⁵⁰	17 ⁴⁷
3 Mittwoch		Richard, Gaudolf		5 ²⁰	19 ¹¹
4 Donnerstag		Isidor, Maurus		5 ⁴³	20 ³⁵
5 Freitag		Vinzenz Herr., Kresz. v. R.		6 ¹⁰	21 ⁵⁶
6 Samstag		Notker, Isolde		6 ⁴³	23 ¹²
14. Woche		Judika			
7 Sonntag		Hermann, Joseph		7 ²³	—
8 Montag		Walter, Amandus		8 ¹³	0 ¹⁹
9 Dienstag		Waltraud, Hugo		9 ¹³	1 ¹³
10 Mittwoch		Ezechiel, Fulbert		10 ¹⁶	1 ⁵⁵
11 Donnerstag		Leo der Große, Godeberta		11 ²²	2 ²⁸
12 Freitag		Maria 7 Schmerzen		12 ³⁰	2 ⁵⁴
13 Samstag		Hermenegild, Ida		13 ³⁶	3 ¹⁵
15. Woche		Palmsonntag			
14 Sonntag		Justin, Lidwina		14 ⁴¹	3 ³³
15 Montag		Veronika, Nidgar		15 ⁴⁶	3 ⁴⁸
16 Dienstag		Benedikt Labre, Lambert		16 ⁵²	4 ⁰⁵
17 Mittwoch		Rudolf, Gerwin		18 ⁰⁰	4 ²¹
18 Donnerstag		Gründonnerstag		19 ⁰⁰	4 ³⁹
19 Freitag		Karsfreitag, Emma		20 ²¹	5 ⁰⁰
20 Samstag		Karsamstag *)		21 ³⁴	5 ²⁵
16. Woche		Osterfest			
21 Sonntag		Hl. Osterfest, Anselm		22 ⁴³	5 ⁵⁰
22 Montag		Ostermontag		23 ⁴⁵	6 ⁴²
23 Dienstag		Georg, Adelbert, Gerhard		—	7 ²⁸
24 Mittwoch		Fidelis v. Sigm., Ekbert		0 ³⁸	8 ⁴⁵
25 Donnerstag		Marfus, Erwin		1 ²⁰	10 ⁰¹
26 Freitag		Kletus, Mæzzelin		1 ⁵²	11 ²¹
27 Samstag		Petrus Kanisius, Zita		2 ¹⁸	12 ⁴²
17. Woche		Weißer Sonntag - 1. Quasimodogeniti			
28 Sonntag		Weißer Sonntag		2 ⁴¹	14 ⁰³
29 Montag		Robert, Irmtraud		3 ⁰²	15 ²⁴
30 Dienstag		Katharina von Siena		3 ²²	16 ⁴⁵

*) Doppelfasttag nur am Vormittag. Von 12 Uhr an hört jegliches Fasten auf.

20. April 1889: * Unser Führer Adolf Hitler
26. April 1925: Feldmarschall von Hindenburgs Wahl zum Reichspräsidenten



Wer körperlich und geistig
nicht gesund und würdig ist,
darf sein Leid nicht im Körper
seines Kindes verewigen!

Mai

Wonnemonat

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond- Aufg. Unterg.	
1 Mittwoch	Philipp und Jakob, Sigism.		3 ⁴⁴	18 ⁰⁷
2 Donnerstag	Athanasius, Wibroda		4 ⁰⁸	19 ²⁸
3 Freitag	Kreuz Auffindung, Ansfried		4 ³⁸	20 ⁴⁷
4 Samstag	Monika, Florian		5 ¹⁰	21 ⁵⁹
18. Woche 2. Misericord. Dom.				
5 Sonntag	Pius, Gotthard		6 ⁰¹	22 ⁵⁹
6 Montag	Johannes v. d. l. Pforte		6 ⁵⁸	23 ⁴⁷
7 Dienstag	Stanislaus, Domitilla		8 ⁰¹	—
8 Mittwoch	Hauptfest d. hl. Joseph		9 ⁰⁴	0 ³⁵
9 Donnerstag	Gregor von Nazianz		10 ¹⁵	0 ⁵⁴
10 Freitag	Antonin, Blanda		11 ²³	1 ¹⁷
11 Samstag	Gangolf, Mamertus		12 ²⁸	1 ³⁰
19. Woche 3. Jubilate				
12 Sonntag	Pankraz, Germanus		13 ³³	1 ⁵⁴
13 Montag	Servaz, Ehrengard		14 ³⁸	2 ⁰⁹
14 Dienstag	Bonifaz, Irmbert		15 ⁴⁴	2 ²⁶
15 Mittwoch	Johann de la Salle, Adelgar		16 ⁵⁴	2 ⁴²
16 Donnerstag	Joh. Nepomuk, Ubald		18 ⁰⁵	3 ⁰³
17 Freitag	Paschalis, Felix, Bruno		19 ¹⁸	3 ²⁰
18 Samstag	Erich, Eginhard, Erika		20 ²⁸	3 ⁵⁸
20. Woche 4. Cantate				
19 Sonntag	Jölestin, Alkuin, Ivo		21 ³⁰	4 ³⁸
20 Montag	Bernhardin v. G.		22 ³⁴	5 ³¹
21 Dienstag	Adalrich, Ehrenfried		23 ²⁰	6 ³⁶
22 Mittwoch	Julia, Rita		23 ⁵⁵	7 ⁵¹
23 Donnerstag	Euphrosyne		—	9 ¹⁰
24 Freitag	Hildebert, Christian		0 ²³	10 ³¹
25 Samstag	Gregor, Eilhard		0 ⁴⁶	11 ⁵¹
21. Woche 5. Rogate				
26 Sonntag	Philipp Neri, Berengar		1 ⁰⁷	13 ¹⁰
27 Montag	Adith, Irmentrud		1 ²⁷	14 ²⁹
28 Dienstag	Augustin, Luzian		1 ⁴⁷	15 ⁴⁸
29 Mittwoch	Bittage } Beda, Reinulf		2 ¹⁰	17 ⁰⁸
30 Donnerstag	Christi Himmelfahrt		2 ³⁰	18 ²⁶
31 Freitag	Angela, Helmutrud		3 ¹⁰	19 ⁴⁰

2. Mai 1921: Polnische Insurgenten beginnen in Oberschlesien den 3. Putsch

21. Mai 1921: Der deutsche Sturm segt über den Annaberg



Treue,
Opferwilligkeit, Verschwiege-
heit sind Tugenden, die ein
großes Volk nötig braucht.

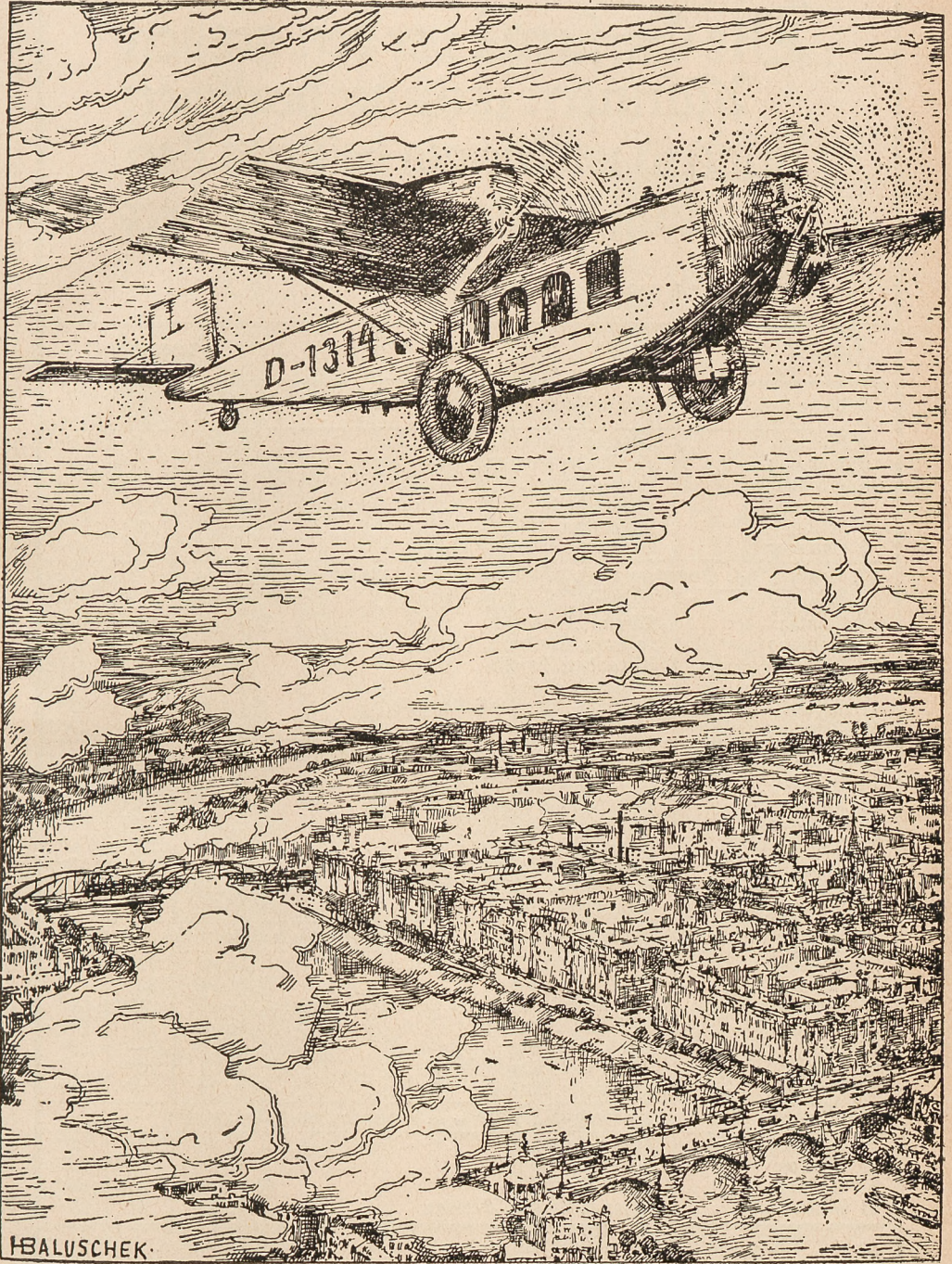
Juni

Brachmond

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond- Aufg. Unterg.	
1 Samstag	Kuno, Silvana		3 ⁵²	20 ⁴⁶
22. Woche	Erandi			
2 Sonntag	Erasmus, Armin		4 ⁴⁴	21 ³⁰
3 Montag	Klotilde, Hildeburg		5 ⁴⁵	22 ²²
4 Dienstag	Werner, Hildebrand		6 ⁵¹	22 ⁵⁴
5 Mittwoch	Bonifatius, Winfried		8 ⁰⁰	23 ¹⁰
6 Donnerstag	Norbert, Klaudius		9 ⁰⁸	23 ⁴⁰
7 Freitag	Robert, Dietger, Gottschalk		10 ¹⁵	23 ⁵⁸
8 Samstag	Medard, Klobulf		11 ²⁰	—
23. Woche	Pfingstfest			
9 Sonntag	Hl. Pfingstfest		12 ²⁴	0 ¹⁵
10 Montag	Pfingstmontag		13 ³⁰	0 ³⁰
11 Dienstag	Barnabas, Flora		14 ³⁷	0 ⁴⁷
12 Mittwoch	Quat., Germalb		15 ⁴⁶	1 ⁰⁵
13 Donnerstag	Antonius von Padua		16 ⁵⁸	1 ²⁷
14 Freitag	Basilius d. Gr., Gerold		18 ¹¹	1 ⁵⁵
15 Samstag	Vitus und Kreszentia		19 ²¹	2 ³¹
24. Woche	Dreifaltigkeitsfest - Trinitatis			
16 Sonntag	Dreifaltigkeitsfest		20 ²⁴	3 ¹⁰
17 Montag	Adolf, Gundolf		21 ¹⁴	4 ¹⁰
18 Dienstag	Emil, Ephrem, Gerland		21 ⁵⁵	5 ³⁴
19 Mittwoch	Gervasius und Protasius		22 ²⁵	6 ⁵⁴
20 Donnerstag	Fronleichnam		22 ⁵¹	8 ¹⁸
21 Freitag	Aloysius, Luitfried		23 ¹²	9 ⁴⁰
22 Samstag	Paulinus, Alban Sommeranfang, längster Tag		23 ³²	11 ⁰⁰
25. Woche	2. Sonntag nach Pfingsten - 1. Sonntag nach Trinitatis			
23 Sonntag	Edeltraud		23 ⁵²	12 ¹⁰
24 Montag	Johannes d. Täufer		—	13 ³⁷
25 Dienstag	Wilhelm, Prosper		0 ¹⁴	14 ⁵⁰
26 Mittwoch	Johannes und Paulus		0 ³⁰	16 ¹³
27 Donnerstag	Ladislau, Luitprand		1 ⁰⁰	17 ²⁷
28 Freitag	Herz-Jesu-Fest		1 ⁴⁰	18 ³⁵
29 Samstag	Peter und Paul		2 ³⁵	19 ³³
26. Woche	3. Sonntag nach Pfingsten - 2. Sonntag nach Trinitatis			
30 Sonntag	Pauli Gedächtnis		3 ³¹	29 ¹⁸

7. Juni 1929: Unterzeichnung des Young-Paktes. - 16. Juni 1922: Teilung Oberschlesiens.

28. Juni 1919: Unterzeichnung des Versailler Vertrages. (Bestimmungen über die Volksabstimmung in Oberschl.)



H. BALUSCHEK

Die Ehrfurcht vor den großen Männern muß der deutschen Jugend wieder als heiliges Vermächtnis eingeprägt werden.

Juli

Heumond

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond- Aufg. Unterg.	
1 Montag	Fest des kostbaren Blutes		4 ³⁶	20 ⁵⁴
2 Dienstag	Mariä Heimsuchung, Otto		5 ⁴⁵	21 ²²
3 Mittwoch	Leo II., Rumold		6 ⁵³	21 ⁴⁵
4 Donnerstag	Ulrich, Hatto		8 ⁰⁰	22 ⁰²
5 Freitag	Philomena, Wilhelm v. H.		9 ⁰⁸	22 ¹⁹
6 Samstag	Gezurgis, Ovar		10 ¹⁰	22 ³⁶
27. Woche 4. Sonntag nach Pfingsten - 3. Sonntag nach Trinitatis				
7 Sonntag	Willibald, Zyrill und Method.		11 ¹⁶	22 ⁵¹
8 Montag	Kilian, Edgar		12 ²¹	23 ⁰⁹
9 Dienstag	Leonore, Edelburg, Zeno		13 ²⁹	23 ²⁸
10 Mittwoch	Alexander, Amalie		14 ³⁹	23 ⁵³
11 Donnerstag	Siegbert, Olga		15 ⁵⁰	—
12 Freitag	Johannes Gualbert, Ansbald		17 ⁰¹	0 ²⁴
13 Samstag	Anaklet, Eugen		18 ⁰⁶	1 ⁰⁶
28. Woche 5. Sonntag nach Pfingsten - 4. Sonntag nach Trinitatis				
14 Sonntag	Bonaventura, Cyrus		19 ⁰⁴	2 ⁰¹
15 Montag	Heinrich, Egon, Gumbert		19 ⁴⁹	3 ¹⁰
16 Dienstag	Capulierfest		20 ²⁵	4 ²⁹
17 Mittwoch	Alexius, Fredegand		20 ⁵³	5 ⁵⁴
18 Donnerstag	Kamillus, Arnold		21 ¹⁷	7 ¹⁸
19 Freitag	Vinzenz von Paul, Wigbald		21 ³⁷	8 ⁴²
20 Samstag	Margareta, Waldemar		21 ⁵⁸	10 ⁰⁴
29. Woche 6. Sonntag nach Pfingsten - 5. Sonntag nach Trinitatis				
21 Sonntag	Daniel, Praxedis, Arbogast		22 ¹⁰	11 ²⁴
22 Montag	Maria Magdalena		22 ⁴³	12 ⁴⁴
23 Dienstag	Appollinaris, Liborius Anfang der Hundstage		23 ¹²	14 ⁰⁹
24 Mittwoch	Christine, Arnulph		23 ⁴⁸	15 ¹³
25 Donnerstag	Jakob, Christoph		—	16 ²⁸
26 Freitag	Anna, Gotthelm		0 ³¹	17 ²⁷
27 Samstag	Konstantin, Natalie		1 ²⁵	18 ¹⁶
30. Woche 7. Sonntag nach Pfingsten - 6. Sonntag nach Trinitatis				
28 Sonntag	Viktor, Innozenz		2 ²⁶	18 ⁵⁴
29 Montag	Martha, Olaf		3 ³²	19 ²⁵
30 Dienstag	Urban, Willrud		4 ⁴⁰	19 ⁴⁹
31 Mittwoch	Ignaz v. Loyola, German		5 ⁴⁹	20 ⁰⁹

9. Juli 1922: West-Oberschlesien wird wieder mit dem deutschen Mutterland vereinigt.

12. Juli 1920: Ost- und Westpreußen entscheiden sich mit größter Mehrheit für Deutschland.



PHILIPP-FRANCK
1912

Wahre soziale Besinnung betätigt sich nicht im Nieder- reißen, sondern im Mithelfen, Mithalten, Mithbauen

August

Erntemond

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond- Aufg. Unterg.	
1 Donnerstag	Petri Kettenfeier		6 ⁵⁵	20 ²⁷
2 Freitag	Alfons, Gustav		8 ⁰⁰	20 ⁴²
3 Samstag	Steph. Auff., Lydia		9 ⁰⁴	20 ⁵⁸
31. Woche 8. Sonntag nach Pfingsten - 7. Sonntag nach Trinitatis				
4 Sonntag	Portiunt. Abtaß, Dominikus		10 ⁰⁰	21 ¹⁵
5 Montag	Maria Schnee, Oswald		11 ¹⁴	21 ³⁴
6 Dienstag	Verkl. Christi, Eigil		12 ²³	21 ⁵⁵
7 Mittwoch	Afra, Kajetan		13 ³²	22 ²³
8 Donnerstag	Altmann, Hartwig		14 ⁴¹	22 ⁵⁰
9 Freitag	August, Joh. M. Bianney		15 ⁴⁸	23 ⁴⁵
10 Samstag	Laurentius, Asteria		16 ⁴⁹	—
32. Woche 9. Sonntag nach Pfingsten - 8. Sonntag nach Trinitatis				
11 Sonntag	Gusanna, Agilberta		17 ³⁹	0 ⁴⁶
12 Montag	Klara, Hilaria		18 ¹⁹	2 ⁰⁰
13 Dienstag	Johannes Berghmann		18 ⁵¹	3 ²²
14 Mittwoch	Eusebius, Meinhard		19 ¹⁷	4 ⁴⁷
15 Donnerstag	Maria Himmelfahrt		19 ⁴¹	6 ¹⁴
16 Freitag	Joachim, Rochus		20 ⁰²	7 ³⁰
17 Samstag	Hyazinth, Karlmann		20 ²⁴	9 ⁰³
33. Woche 10. Sonntag nach Pfingsten - 9. Sonntag nach Trinitatis				
18 Sonntag	Helena, Wendelgard		20 ⁴⁸	10 ²⁸
19 Montag	Gebaldus, Joh. Eudes		21 ¹⁵	11 ⁴⁸
20 Dienstag	Bernhard, Leovigil		21 ⁴⁰	13 ⁰⁶
21 Mittwoch	Franziska von Chantal		22 ³⁰	14 ¹⁹
22 Donnerstag	Siegfried, Hippolyt		23 ²¹	15 ²²
23 Freitag	Philippus Benitius, Richilde		—	16 ¹⁵
24 Samstag	Bartholomäus, Dietrich Ende der Hundstage		0 ¹⁰	16 ⁵⁶
34. Woche 11. Sonntag nach Pfingsten - 10. Sonntag nach Trinitatis				
25 Sonntag	Ludwig, Elvira		1 ²⁴	17 ²⁸
26 Montag	Jephyrin, Egbert		2 ³²	17 ⁵⁴
27 Dienstag	Joseph v. Calasanz, Gebhard		3 ³⁹	18 ¹⁵
28 Mittwoch	Augustin, Elmar		4 ⁴⁵	18 ³³
29 Donnerstag	Johannes Enthauptung		5 ⁵¹	18 ⁴⁹
30 Freitag	Rosa von Lima, Severa		6 ⁵⁵	19 ⁰⁹
31 Samstag	Raimund, Isabella		7 ⁵⁹	19 ²²

1. August 1929: 4. Reichsparteitag der NSDAP in Nürnberg.
20. August 1927: 3. Reichsparteitag der NSDAP in Nürnberg.
29. August 1924: Annahme des Dawesvertrags im Reichstag.

R-SCH.



Vergeßt nie, daß das heiligste
Recht auf dieser Welt
das Recht auf Erde ist
die man selbst bebauen will.

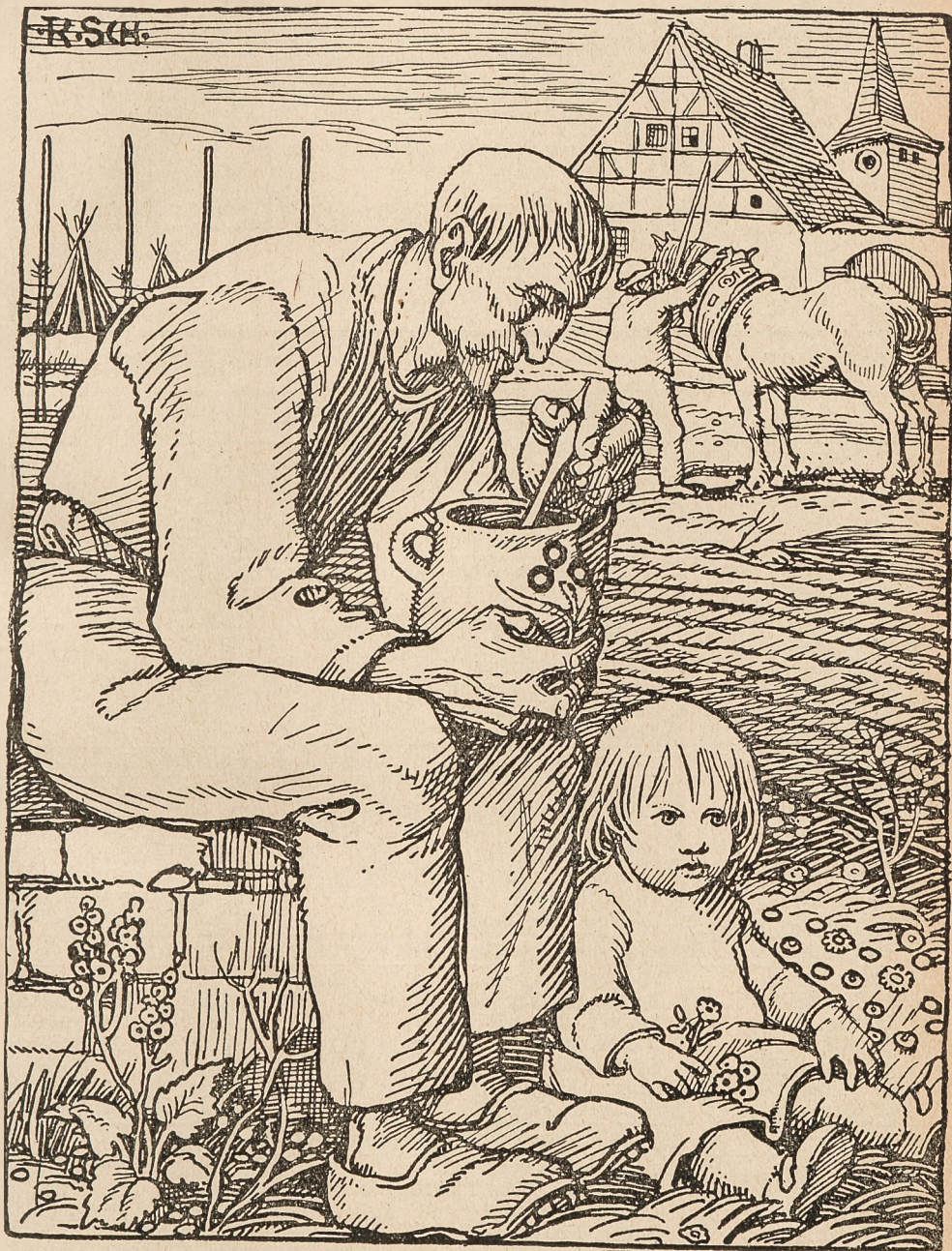
September

Herbstmond

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond- Aufg.	Unterg.
35. Woche	12. Sonntag nach Pfingsten - 11. Sonntag nach Trinitatis			
1 Sonntag	Schutzengel fest		9 ⁰⁵	19 ⁴⁰
2 Montag	Stephan, Nonnosus		10 ¹¹	20 ¹¹
3 Dienstag	Emmerich, Degenhard		11 ¹⁸	20 ²⁵
4 Mittwoch	Rosalie, Ehrentraub		12 ²⁷	20 ⁴⁷
5 Donnerstag	Laurentius, Justin., Bertwin		13 ³⁴	21 ³⁸
6 Freitag	Magnus, Dagobert		14 ³⁵	22 ³³
7 Samstag	Regina, Hilbert		15 ²⁸	23 ²⁷
36. Woche	13. Sonntag nach Pfingsten - 12. Sonntag nach Trinitatis			
8 Sonntag	Mariä Geburt, Adrian		16 ¹²	—
9 Montag	Korbinian, Petrus Claver		16 ⁴⁷	0 ⁵³
10 Dienstag	Pulheria, Diethard		17 ¹⁵	2 ¹⁶
11 Mittwoch	Protus u. Hyazinth		17 ⁴⁰	3 ⁴¹
12 Donnerstag	Mariä Namen, Guido		18 ⁰³	5 ⁰⁶
13 Freitag	Notburga, Amatus		18 ²⁵	6 ³²
14 Samstag	Kreuz Erhöhung, Maternus		18 ⁴⁹	7 ⁵⁷
37. Woche	14. Sonntag nach Pfingsten - 13. Sonntag nach Trinitatis			
15 Sonntag	7 Schmerzen Mariä, Edhard		19 ¹⁵	9 ²²
16 Montag	Kornelius, Edith		19 ⁴⁸	10 ⁴⁵
17 Dienstag	Kolumba, Hildegard		20 ²⁸	12 ⁰²
18 Mittwoch	Quat., Sophia		21 ¹⁶	13 ¹¹
19 Donnerstag	Januarius, Siegwald		22 ¹⁴	14 ¹⁰
20 Freitag	Eustachius, Anno		23 ¹⁷	14 ⁵⁵
21 Samstag	Matthäus, Landelin		—	15 ³⁰
38. Woche	15. Sonntag nach Pfingsten - 14. Sonntag nach Trinitatis			
22 Sonntag	Emmeram, Moritz		0 ²⁴	15 ⁵⁸
23 Montag	Linus, Thekla, Clea		1 ³¹	16 ²¹
24 Dienstag	Maria de Mercede, Rupert		2 ³⁷	16 ³⁹
25 Mittwoch	Aurelia, Vazisifus, Firmin		3 ⁴²	16 ⁵⁷
26 Donnerstag	Edmond, Eugenie, Warin		4 ⁴⁷	17 ¹⁴
27 Freitag	Kosmas, Damian		5 ⁵¹	17 ²⁸
28 Samstag	Wenzel, Lioba, Dietmar		6 ⁵⁷	17 ⁴⁸
39. Woche	16. Sonntag nach Pfingsten - 15. Sonntag nach Trinitatis			
29 Sonntag	Michael, Alarich, Ludwin		8 ⁰³	18 ⁰⁷
30 Montag	Hieronymus, Otto		9 ¹⁰	18 ³¹

11. September 1926: Aufnahme Deutschlands in den Völkerbund.

17. September 1928: Reichspräsident von Hindenburg kommt nach Oberschlesien.

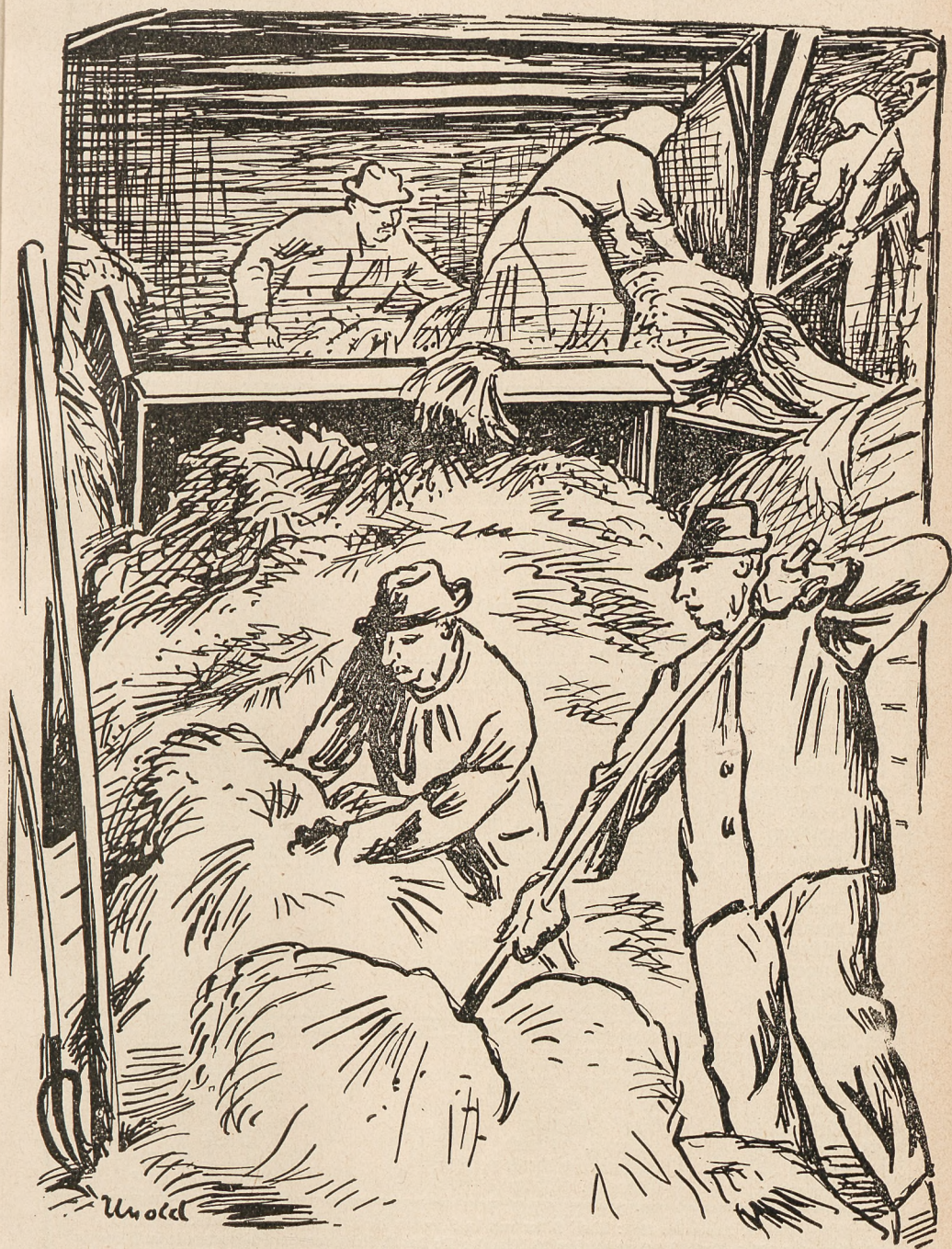


**Alle Schwankungen sind am Ende
zu ertragen, alle Schicksalschläge
zu überwinden, wenn ein gesur-
des Bauerntum vorhanden ist.**

Oktober

Weinmond

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond- Aufg. Unterg.	
1 Dienstag	Remigius, Gisbert		10 ¹⁷	19 ⁰¹
2 Mittwoch	Schuhengelfest, Luitgar		11 ²⁴	19 ³⁸
3 Donnerstag	Theresia v. J., Ewald		12 ²⁷	20 ²⁸
4 Freitag	Franz von Assisi, Edwin		13 ²¹	21 ²⁷
5 Samstag	Plazidus, Meinolf		14 ⁰⁸	22 ³⁸
40. Woche 17. Sonntag nach Pfingsten - 16. Sonntag nach Trinitatis				
6 Sonntag	Erntedankfest		14 ⁴⁴	23 ⁵²
7 Montag	Rosenkranzfest, Justina		15 ¹⁹	—
8 Dienstag	Brigitta, Dietfried		15 ³⁹	1 ¹²
9 Mittwoch	Dionysius, Günther		16 ⁰²	2 ³⁵
10 Donnerstag	Franz Borgia, Gereon		16 ²⁴	3 ³⁹
11 Freitag	German, Roderich		16 ⁴⁸	5 ²³
12 Samstag	Maximilian, Wilfried		17 ¹³	6 ⁴⁹
41. Woche 18. Sonntag nach Pfingsten - 17. Sonntag nach Trinitatis				
13 Sonntag	Eduard, Simpert		17 ⁴³	8 ¹⁴
14 Montag	Kallistus, Burkhard		18 ²¹	9 ³⁷
15 Dienstag	Theresia d. Gr., Thekla		19 ⁰⁷	10 ⁵²
16 Mittwoch	Gallus, Lullus		20 ⁰³	11 ⁵⁷
17 Donnerstag	Hedwig, Margareta Alac.		21 ⁰⁷	12 ⁴⁸
18 Freitag	Lukas, Berthild		22 ¹³	13 ²⁷
19 Samstag	Petrus v. Alk., Laura		23 ²⁰	14 ⁰⁰
42. Woche 19. Sonntag nach Pfingsten - 18. Sonntag nach Trinitatis				
20 Sonntag	Kirchweihfest		—	14 ²⁴
21 Montag	Ursula, Hilarton		0 ²⁸	14 ⁴⁵
22 Dienstag	Kordula, Ingbert		1 ³³	15 ⁰²
23 Mittwoch	Roman, Herfried, Severin		2 ³⁷	15 ¹⁹
24 Donnerstag	Raphael, Armella		3 ⁴²	15 ³⁶
25 Freitag	Krispin, Krispinian		4 ⁴⁷	15 ⁵³
26 Samstag	Bernward, Fulko		5 ⁵²	16 ¹³
43. Woche Christkönigsfest - 19. Sonntag nach Trinitatis				
27 Sonntag	Christkönigsfest		7 ⁰⁰	16 ³⁵
28 Montag	Simon und Judas Thaddäus		8 ⁰⁸	17 ⁰⁴
29 Dienstag	Narziss, Eusebia		9 ¹⁴	17 ³⁹
30 Mittwoch	Alfons, Rodriguez		10 ²⁰	18 ²⁵
31 Donnerstag	Wolfgang		11 ¹⁷	19 ²¹



Dem politischen Führer haben religiöse Lehren und Einrichtungen unseres Volkes immer unantastbar zu sein.

November

Nebelmond

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond- Aufg. Unterg.
1 Freitag	Allerheiligen		12 ⁰⁵ 20 ²⁷
2 Samstag	Allerseelen, Justus		12 ⁴⁴ 21 ⁴⁰
44. Woche 21. Sonntag nach Pfingsten - 20. Sonntag nach Trinitatis			
3 Sonntag	Hubert, Pirmin		13 ¹⁵ 22 ⁵⁷
4 Montag	Karl Borromäus, Ottokar		13 ⁴¹ —
5 Dienstag	Zacharias u. Elisabeth		14 ⁰⁵ 0 ¹⁶
6 Mittwoch	Leonhard, Winok		14 ²⁶ 1 ³⁶
7 Donnerstag	Engelbert, Willibrord		14 ⁴⁸ 2 ⁵⁶
8 Freitag	Gottfried, Willehad		15 ¹¹ 4 ¹⁰
9 Samstag	Theodor, Volkwin, Erpho		15 ³⁸ 5 ³⁰
45. Woche 22. Sonntag nach Pfingsten - 21. Sonntag nach Trinitatis			
10 Sonntag	Justus, Bertwin		16 ¹² 7 ⁰⁶
11 Montag	Martin, Sergius		16 ⁵⁵ 8 ²⁵
12 Dienstag	Kunibert, Liebwin		17 ⁴⁷ 9 ³⁷
13 Mittwoch	Stanislaus, Koska, Herward		18 ⁴⁸ 10 ³⁹
14 Donnerstag	Josaphat, Alberich		19 ⁵⁶ 11 ²²
15 Freitag	Albert, Leopold		21 ⁰⁰ 11 ⁵⁷
16 Samstag	Ottmar, Edmund, Walter		22 ¹⁴ 12 ²⁵
46. Woche 23. Sonntag nach Pfingsten - 22. Sonntag nach Trinitatis			
17 Sonntag	Gertrud, Hilda		23 ²¹ 12 ⁴⁸
18 Montag	Odo, Jordan		— 13 ⁰⁷
19 Dienstag	Elisabeth, Mechtild		0 ²⁸ 13 ²⁵
20 Mittwoch	Korbinian, Felix v. V.		1 ³⁰ 13 ⁴¹
21 Donnerstag	Maria Opferung, Kolumban		2 ³⁵ 13 ⁵⁸
22 Freitag	Cäcilia, Philemon		3 ⁴⁰ 14 ¹⁷
23 Samstag	Klemens, Felizitas		4 ⁴⁶ 14 ³⁹
47. Woche 24. Sonntag nach Pfingsten - 23. Sonntag nach Trinitatis			
24 Sonntag	Johannes vom Kreuz		5 ⁵⁵ 15 ⁰⁵
25 Montag	Katharina, Bernold		7 ⁰³ 15 ³⁸
26 Dienstag	Konrad, Silvester		8 ¹⁰ 16 ¹⁹
27 Mittwoch	Virgil, Bilhilda		9 ¹¹ 17 ¹⁴
28 Donnerstag	Lucretia, Hatmud		10 ⁰² 18 ¹⁸
29 Freitag	Ratbod, Friedrich v. Reg.		10 ⁴⁴ 19 ³¹
30 Samstag	Andreas, Giselinde		21 ¹⁷ 10 ⁴⁸

8. November 1923: Adolf Hitler ruft in München die nationale Diktatur aus.

9. November 1923: Durch Wortbruch fallen 18 Kämpfer für das 3. Reich vor der Feldherrnhalle in München.

12. November 1933 bekennen sich 94 Prozent aller Volksgenossen zu Adolf Hitler.



Wißt ihr, daß alle menschliche Arbeit vergeblich sein muß, wenn über ihr nicht der Gegen der Vorsehung leuchtet.

Dezember

Christmond

Woche und Tag	Katholischer bzw. evangelischer Kalender	Mond- lauf	Mond- Aufg. Unterg.	
48. Woche	1. Adventsonntag			
1 Sonntag	Kassian, Otwin		11 ⁴⁵	22 ⁰⁶
2 Montag	Pauline, Siegram		12 ⁰⁸	23 ²⁴
3 Dienstag	Franz Xaver, Gundelind		12 ³⁰	—
4 Mittwoch	Barbara, Osmund		12 ⁵¹	0 ⁴²
5 Donnerstag	Petrus Chrysologus, Sola		13 ¹³	2 ⁰⁰
6 Freitag	Nikolaus, Pimosa, Ratsfried		13 ³⁸	3 ²¹
7 Samstag	Ambrosius, Irmina		14 ⁰⁸	4 ⁴¹
49. Woche	2. Adventsonntag			
8 Sonntag	Maria Unbefl. Empfängnis		14 ⁴⁵	6 ⁰¹
9 Montag	Wolfsilbe, Valeria		15 ³²	7 ¹⁸
10 Dienstag	Meinhard, Witgar		16 ³⁰	8 ²⁰
11 Mittwoch	Damasus, Erasmus		17 ³⁵	9 ¹³
12 Donnerstag	Walarich, Adelheid		18 ⁴⁵	9 ⁵³
13 Freitag	Luzia, Ottilie		19 ⁴⁶	10 ²⁴
14 Samstag	Alfred, Hesen		21 ⁰⁵	10 ⁴⁰
50. Woche	3. Adventsonntag			
15 Sonntag	Reinold, Christine		22 ¹²	11 ¹⁰
16 Montag	Adelheid, Helmward		23 ¹⁷	11 ²⁸
17 Dienstag	Sturmius, Lazarus		—	11 ⁴⁶
18 Mittwoch	Quart., Maria Erwartung		0 ²⁰	12 ⁰²
19 Donnerstag	Minna, Friedbert		1 ²⁵	12 ²⁰
20 Freitag	Christian		2 ³¹	12 ⁴⁰
21 Samstag	Thomas Apostel		3 ³⁸	12 ⁰⁴
51. Woche	4. Adventsonntag			
22 Sonntag	Glavian, Jutta, Flores		4 ⁴⁷	13 ³⁵
23 Montag	Viktoria, Hermann		5 ⁵⁴	14 ¹²
24 Dienstag	Adam und Eva, Adele		6 ⁵⁸	15 ⁰³
25 Mittwoch	Heiliges Weihnachtsfest		7 ⁵⁴	16 ⁰⁴
26 Donnerstag	Stephanus Erzmartyrer		8 ⁴¹	17 ¹⁵
27 Freitag	Johannes Ev., Edburg		9 ¹⁹	18 ³³
28 Samstag	Unschuldige Kinder		9 ⁴⁹	19 ³²
52. Woche	1. Sonntag nach Weihnachten			
29 Sonntag	Thomas v. Kant., David		10 ¹⁴	21 ¹²
30 Montag	Lothar, Reiner		10 ³⁶	22 ³¹
31 Dienstag	Silvester, Melanie		10 ⁵⁶	23 ³¹



Das Volk
als solches, das ist die
ewige Quelle und
der ewige Brunnen,
der immer wieder
neues Leben gibt,
und diese Quelle muß
gesund erhalten werden.
Adolf Hitler.

Oberschlesische Volksgenossen!

Mit dem Heimatkalender will ich alle grüßen, die auf oberchlesischem Boden leben und kämpfen, sich sorgen und mühen und ihre Treue dem deutschen Vaterland zu allen Zeiten gehalten haben. Dieser Gruß ist nicht nur ein Zeichen meiner Liebe zum Land und meiner Sorge um die Bevölkerung, sondern auch der Wunsch, daß jeder Oberschlesier wissen soll, wie mein ganzes Wirken an der Spitze Schlesiens dahin geht, Fehler der Vorkriegszeit auszuscheiden und im neuen Reich anders und besser für den Oberschlesier zu sorgen als bisher. Ich glaube, nicht bloß durch Worte, sondern durch Leistungen bewiesen zu haben, daß Oberschlesien unter nationalsozialistischer Führung eine bisher nie gekannte Berücksichtigung und Hilfe erfahren hat. Die größten Arbeitsbeschaffungsprogramme, deren Durchführung meist ein halbes Jahrzehnt beansprucht, sind in Oberschlesien begonnen worden: das Staubecken von Turawa, die gleichen Anlagen in Gersno, der Adolf-Hitler-Kanal, der Hafen von Gleiwitz und die Oderumlegung bei Ratibor. Das sind nur die wichtigsten Maßnahmen. In Berlin hat Schlesien einen neuen Klang bekommen. Der Führer weiß um Oberschlesiens Sorgen und Nöte. Das Reich Adolf Hitlers umschließt die Oberschlesier mit gleicher Liebe und Fürsorge wie die Brüder im Süden, Westen und Norden.

Heil Oberschlesien! Heil Hitler!

Brückner, Gauleiter, Oberpräsident von Schlesien.

Volk und Heimat, etwas Untrennbares! Leider galt das nicht immer. Ein früheres System legte Wert darauf, das Volk von seiner Heimat und seinem Boden zu entfernen, um es leichter zum Spielball internationaler heimatloser Mächte zu machen.

Im nationalsozialistischen Staat hat jeder Volksgenosse in führender Stelle die Pflicht, dem Volk die Heimat wieder näher zu bringen. Nicht damit ist es getan, wenn in fröhlicher Stimmung Heimatlieder gesungen werden. Auch im alltäglichen Leben soll der deutsche Mensch sich immer bewußt sein, daß Blut und Boden neue Kraft geben. Ist es nicht rührend, wenn man daran denkt, daß chinesische Auswanderer sich Erde aus ihrem Heimatboden kommen lassen, nur um ein Stückchen Heimat um sich zu haben, und ist es nicht ebenso rührend, wenn sie ihr Leben lang sparen, um nur im Heimatboden bestattet werden zu können?

So soll auch der deutsche Mensch wieder seine Heimat lieben lernen, soll mit ihren Schönheiten und Eigenheiten vertraut werden. Er soll nicht mehr gedankenlos durch die Natur gehen, sondern er soll sehend werden. Jeder Baum und jeder Strauch und jedes Blümlein, das er so sieht, wird ihm die Heimat noch lieber erscheinen lassen. Aus tiefster Heimatliebe heraus erwächst der starke nationale Wille um die völkische Kraft eines Volkes.

Boden, Sonne und Freiheit braucht der deutsche Mensch, um seine Wurzeln in die ererbte väterliche Scholle schlagen zu können. Wie schön sagt da Hans Grimm: „Was heißt leben, Freund? Es lebt der Sieche und lebt der Dieb, aber der deutsche Mensch braucht Raum um sich und Sonne über sich und Freiheit um sich, um gut und schön zu werden!“

Heil Hitler!

Josef Joachim Adamczyk, Landeshauptmann von Oberschlesien.

I. Allgemeiner Teil.

Unser Führer.

Von Georg Peinemann, Altgrottkau.

Da sich an fremden Geist das Volk verliert,
die heil'gen Quellen seines Lebens meidet,
da sich sein Handeln tausendfältig scheidet
und sein Gebaren roh wird und vertiert,
ist Einer, der sein Volk unbändig liebt,
um seine Qual weiß und mit heißem Glauben
zur Ueberwindung dumpfer Drangsal schreitet.
Er hat nur eine Kraft, die ihn geleitet:
Das ist sein Wille, der vom Himmel stammt,
das ist sein Wille, der das Land entflammt,
haltlose Herzen neuer Sehnsucht weitet,
das ist sein Wille, der das Volk bereitet
zu neuem Ausgang und zu neuer Tat.
In hartem Ringen sät er seine Saat,
verflucht, verschrien, von wüster Welt gehezt,
umwuchert von Verderbnis und Verrat.
Aber sein Mühn ist eisern, und sein Pfad
führt aufwärts aus den Schächten grauser Not.
Er ringt, er leidet, kämpft mit Nacht und Tod,
bis durch das Dunkel seine Sendung loht,
die Münden gläubig seinen Namen sagen,
Millionen Häuste seine Fahnen tragen,
und von den Bergen Siegesflammen schlagen . . .
doch gilt kein Ruhn,
das Chaos fordert jetzt Gestaltung und erhöhte Kraft.
Nun wird dem Volke seines Wollens Meisterschaft
ein kaum verdientes, herrliches Geschenk.
Aus ewigen Gesetzen quillt sein Tun
und formt das Reich,
in dessen Schirm ein Neuer Adel wächst.

Volksgemeinschaft.

Vom Herausgeber.

Letztes Ziel alles nationalsozialistischen Handelns und Strebens ist die deutsche Volksgemeinschaft. Volksgemeinschaft ist etwas anderes als Volk. Die Volkseinheit ist in Blut und Boden verankert und auf gemeinsamem Schicksalserleben aufgebaut. Sie zeigt sich ebenso deutlich in der Einheit der Volksführung wie in der kraftvollen Geschlossenheit des politischen Willens der Masse. Volksgemeinschaft dagegen ist sittliches Wollen, ist zuerst und zutiefst sich selbst vergessende Opferbereitschaft. Volk ist Macht, Volksgemeinschaft ist Liebe. Die Volkseinheit offenbart sich dem außenstehenden Betrachter besser als uns, die wir Glieder des Volkes sind; Volksgemeinschaft ist etwas, was nicht gesehen, sondern nur gefühlt werden kann, und zwar einzig und allein von denen, die unseres Volkes sind und vom heiligen Bruderwillen durchglüht werden. Der Nationalsozialist, dem das Wort „Volksgemeinschaft“ Verpflichtung und nicht eine bloße Redensart ist, gibt dem allgemeingültigen christlichen Sittengesetz „Du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst“ eine neue Auslegung, indem er um des Volkes willen fordert: „Gemeinnutz geht vor Eigennutz“. Darum ist für den, der den Drachen der Selbstsucht in seiner Brust getötet hat und zur Volksgemeinschaft vordringen will, das eigene Ich nichts und das Volksganze alles.

Mit Wohltun und Nächstenliebe erschöpft sich aber der Sinn der Volksgemeinschaft noch nicht. Wahre Volksgemeinschaft reißt auch die Mauern nieder, die der einfältige oder eingebilddete Deutsche in vergangenen Zeiten um sich aufgebaut hat. Früher konnten wir gar nicht zur großen Volksgemeinschaft kommen, weil das heilige Reich kleinräumig in sehr viele Staaten zerfallen war, die sich oft genug feindselig gegenüberstanden. Und die Stämme, in die unser Volk gespalten ist, kannten sich nicht und wollten sich auch nicht kennen lernen. Dazu kam, daß der sprichwörtlich gewordene Parteihader der Deutschen, der Klassenkampf, die Zwietracht zwischen Stadt und Land, Kastengeist und Standesdünkel und manches andere unser unglückliches Volk immer tiefer zerklüfteten. Mit all diesen Volksübeln und Vorurteilen räumt der Nationalsozialismus gründlich auf und macht damit die Bahn frei, die zur Volksgemeinschaft hinführt.

Ein besonders starkes Hindernis, das sich der deutschen Volksgemeinschaft in den Weg stellt, ist der Riß, der zwischen Gebildeten und Ungebildeten klappt. Es drohte die Gefahr, daß sich unser Volk in zwei Gruppen teilte, die andere Sprachen sprachen und sich gegenseitig nicht mehr verstanden. Darum ist es zu begreifen, daß die nationalsozialistische Bewegung alles tut, um durch erhöhte Bildung der einzelnen zu befrieden und dadurch auch den sich noch fremd gegenüberstehenden Volksgenossen den Weg zueinander zu zeigen. Echte Bildung, die die Einung und Vergemeinschaftung der auseinanderstrebenden Volksglieder einleitet, kann aber nur auf heimatlicher und deutscher Grundlage erwachsen. Zwar schlägt schon die Muttersprache Brücken von Mensch zu Mensch, aber ihrer zusammenführenden Gewalt wird sich der Deutsche erst im Auslande bewußt, wenn seine Seele nach der Heimat schreit. Notwendig ist es, daß sich alle Deutschen im Wissen um ihr Deutschtum und im starken Gefühl des gleichen Volkstums treffen. Nicht die Kenntnis des Lateinischen oder Französischen, nicht die Fertigkeit im Gebrauch der Logarithmen soll den Gebildeten kennzeichnen, sondern das Vertrautsein mit heimatlichem Lied und Schrifttum, mit Heimatart und Heimatbrauch, mit heimatlicher Vergangenheit und Gegenwart. Das heimatliche, das volkstümliche Bildungsgut sei künftighin die Erkennungsmarke, die den Zutritt

zur Volksgemeinschaft eröffnet. Durch die heimatliche Bildungsgemeinschaft zur großen deutschen Volksgemeinschaft!

Die deutsche Volksgemeinschaft ist die Sehnsucht aller Gutdenkenden, sie ist das lichte Schloß auf dem Berge, dem wir alle zustreben. Ehe wir es erreichen, müssen wir aber mehrere Tore durchschreiten. Eines davon ist das Tor der Bildung. Echte, tiefinnerliche, schollengebundene Heimatbildung ist der Schlüssel zu diesem Tore. Nicht gelehrter Buchkram und trockenes Wissen sind hierzu nötig: wer seine Heimat kennt und liebt, dem wird dieses Tor kein Hindernis sein. Der heimatbewußte und gefühlsfrohe Deutsche, der sich am rieselnden Quell seines Volkstums labt und dorthier seine Kraft holt, der auf die Stimme der Heimat hört und sich von ihr den Weg weisen läßt, er erreicht bestimmt das irdische Ziel des Wanderns: die deutsche Volksgemeinschaft.

Jahresschau.

Von F. Klings, Kreisleiter der NSDAP und Landrat.

Der Heimatkalender des großen Jahres 1933 schloß mit den Ereignissen am Ende des Monats Juni ab.

Am 25. Juni wurde in Falkenau eine Hitler-Eiche geweiht (s. Bild).

Am 27. Juni erschien zum ersten Male vor dem ober-schlesischen Provinzial-Landtag in Ratibor Gauleiter Brückner, der am 30. Mai zum Oberpräsidenten der Provinz Oberschlesien ernannt worden war. Ich hatte als Präsident des Provinzial-Landtages die Ehre, ihn zu begrüßen. In einer mehrstündigen Rede, die bis in die Einzelheiten der ober-schlesischen Verhältnisse der Nachkriegszeit ging, zeigte der neue Oberpräsident die Wege, die in die Zukunft des dritten Reiches auch für Oberschlesien führen. Seine Worte waren eine einzige Verurteilung der bisherigen Zentrums-politik. Die Selbstauflösung der Zentrums-partei in Deutschland am 5. Juli 1933 wirkte danach wie ein Schlußpunkt.

Am 29. Juni fand eine Kreis-Mitgliederversammlung der NSDAP in Grottkau statt. Untergauleiter und Landeshauptmann Adamczyk vereidigte 198 Amtswalter und weihte 7 Fahnen (s. Bild).

Am 4. Juli fand in den Abendstunden die Einweihung der neuen Koppitzer Brücke statt. Ein Sturm SA marschierte nach Freigabe der Brücke darüber.

Am 9. Juli versammelten sich die ober-schlesischen Parteigenossen in Beuthen zum Gaukongreß anläßlich des 84jährigen Bestehens des Untergaues Oberschlesien. Beuthen weihte ein Horst-Wessel-Denkmal ein und bot im Stadion mit etwa 70 000 Teilnehmern an einem herrlichen Sommertage ein großartiges Bild ober-schlesischer Volksverbundenheit.

Am 27. August feierte die Ortsgruppe der NSDAP in Grottkau das Jubiläum ihres 34jährigen Bestehens. Es war damit eine sinnvolle Ehrung der alten Parteigenossen verbunden.

Am 28. August wurde Untergauleiter Adamczyk Landeshauptmann der Provinz Oberschlesien.

Am 4. September mußte die alte evangelische Kirchhofsmauer in Grottkau fallen, und im Zuge des Neubaus der Bahnhofstraße wurde eine Erweiterung der bisherigen engen Zufahrtstraße durchgeführt. Die Bahnhofstraße erhielt eine neuzeitliche Betondecke.

Am 23. September tat der Führer den ersten Spatenstich an der ersten



Weihe der Hitler-Eiche in Falkenau.

Phot. W. Hantke, Grottkau.

25. 6. 1933.

Reichsautobahn. Damit begann ein gigantisches Werk neuzeitlicher Verkehrs-führung, das erst spätere Generationen in der ganzen Größe würdigen werden.

Am 1. Oktober wurde zum ersten Male der Tag des deutschen Bauern be-gangen. Die Städte und Dörfer unseres Kreises waren wie überall in Deutsch-land in überwältigender Weise geschmückt und beflaggt. Die Stadtbewohner er-hielten den Besuch der umliegenden Ortschaften, und überall bewegten sich Fest-züge durch Spalier von Tausenden von Zuschauern (s. Bilder). In Grottkau fuhren ca. 50 Festwagen durch die geschmückten Straßen. Alles war auf den Beinen, um diesen Ehrentag des deutschen Bauern zu begehen. An diesem Tage wurde auch das erste Eintopfgericht gegessen.

Am 14. Oktober erklärte der Führer Deutschlands Austritt aus dem Völker-bunde. Eine neue Reichstagswahl wurde ausgeschrieben.

Am 15. Oktober feierte das deutsche Handwerk seinen großen Tag. Der Festzug stand dem vom 1. Oktober nicht viel nach (s. Bilder).

Vor der Reichstagswahl vom 12. November rollte noch einmal eine große Versammlungslawine über das Land. Am 4. November sprach der Untergau-leiter in Grottkau. Am 5. November fanden allein im Niederkreise 12 Versamm-lungen statt.

Der 9. November brachte die Totenehrung vor der Feldherrnhalle in Mün-chen, den historischen Marsch zu dieser denkwürdigen Stätte und die Enthüllung der Gedenkplakette.

Am 10. November hörte ganz Deutschland die Uebertragung der Führerrede aus Siemensstadt, und der Reichspräsident appellierte am 11. November noch-mals an alle deutschen Männer und Frauen.

Am 12. November fand die Reichstagswahl statt. Sie brachte ein 95/oiges Bekenntnis zur Frage der deutschen Gleichberechtigung und nationalen Ehre. Ueber 40 Millionen Menschen waren in dieser Frage eines Sinnes. Es war rührend zu sehen, wie alte Männer und Frauen, die bis dahin sich allen politi-

schen Wahlen ferngehalten hatten, es nunmehr als ihre heilige Pflicht ansahen, auch ihre Stimme dem Führer zur Verfügung zu stellen.

Am 14. November konnte ich folgenden Dank veröffentlichen:

„Am vergangenen Sonntag haben die Männer und Frauen des Grottkauer Landes ein einzigartiges Bekenntnis zum neuen Deutschland abgelegt. Was seit Jahren der Wunschtraum aller Nationalsozialisten war, daß sich das gesamte Volk in einer Idee und in Treue zu einem, zu unserem Führer, zusammenfinden möchte, das ist Wahrheit geworden. Die wenigen Nein-Stimmen, von denen der größte Teil sicherlich noch auf Unsicherheit und Ungeschicklichkeit zurückzuführen ist, bringen die großartige Massenkundgebung aller gutgesinnten Volksgenossen erst recht zur Wirkung.

Allen denen, die trotz Regen und Schnee ihre Pflicht taten, besonders aber den alten, kranken und gebrechlichen Männern und Frauen, die ihrem deutschen Gewissen und dem Rufe des Führers folgten, gilt mein Dank.

Den unermüdlichen Amtswaltern aller Formationen, der in Treue mit ihnen durch Arbeit und Aufopferung verbundenen SA, SS und auch dem Stahlhelm, ebenso der Hitlerjugend und dem Jungvolk wird die überwältigende Manifestation des deutschen völkischen Selbstbehauptungswillens Dank übergenug sein, als daß es noch vieler Worte bedürfte.

Allen Parteigenossen und Volksgenossen aber rufe ich zu: Dieser herrliche 12. November ist kein Schlußstein, sondern nur ein Markstein am Wege des dritten Reiches. Die Größe des Vertrauens verlangt von uns noch größere Opfer für Volk und Vaterland. Darum der Vorsatz: Unsere Arbeit geht weiter!“

Am 2. Dezember fand die erste große Tagung des Schlesischen Gemeindetages in der Breslauer Jahrhunderthalle statt. Alle leitenden Gemeindebeamten waren vertreten und der Gauleiter und Oberpräsident Brücker stellte hier die neuen Grundsätze für die Leitung unserer Gemeinwesen auf.

Am 17. Dezember feierte die Stadt Grottkau ein großes Weihnachtsfest in der Turnhalle. Etwa 2000 Menschen nahmen teil. Weihnachten 1933 verlief ruhig und friedlich wie kaum ein Christfest seit 20 Jahren. Aller Streit und Haß war vergessen.

Am 31. Dezember verlebten die alten Grottkauer Parteigenossen den Silvesterabend in dem Raum, in dem im Jahre 1930 die Grottkauer Ortsgruppe gegründet worden war. Es wurde eine Erinnerungstafel daselbst aufgehängt, die folgenden Text trägt:

„In diesem Raume wurde am 30. August 1930 die Ortsgruppe Grottkau der NSDAP gegründet.

Von hier aus hat der Kampf der Bewegung im Grottkauer Lande seinen Anfang genommen.

Grottkau

am letzten Tages des Siegesjahres 1933.

Es lebe der Führer!“

So ging das große, herrliche Jahr 1933, sicher eines der größten der deutschen Geschichte, vorüber. Wir durften es nicht nur miterleben, es war uns vielmehr die Aufgabe gestellt, am großen Werke Adolf Hitlers mitzuarbeiten. Das wurde unser einzigartiges Erlebnis und unsere stärkste Verpflichtung für die Zukunft.

Am 13. Januar 1934 beging die Ortsgruppe Grottkau mit der Organisation der NS-Volkswohlfahrt zusammen ein großes Winterhilfsfest. Es wurde nicht nach dem bisherigen Schema der Wohltätigkeitsfeste durchgeführt, es war in seiner Größe und Durchführung vielmehr ein musterträugliches Fest der Volksgemeinschaft. Entsprechend groß war auch selbst für die 2 Tage der Dauer das finanzielle Ergebnis. Es konnten über 2000 *R.M.* der Volkswohlfahrt zugeführt werden.

Ende Januar wurde der Oberkreis Grottkau politisch zur Kreisleitung Grottkau zugeschlagen und am 2. Februar in einer Mitgliederversammlung in Grottkau offiziell übernommen.

Am 8. Februar fand eine Kreisführertagung der Partei statt, der der Untergauleiter beiwohnte. Der Tagungsort, der große Sitzungssaal des Kreishauses, zeigte am besten, welche Wandlung gegenüber der Kampfzeit sich inzwischen vollzogen hatte.

Am 25. Februar war für die oberschlesische Bewegung ein großer Tag. In Oppeln fand die Vereidigung von rund 10 000 Amtswaltern statt. Untergauleiter und Gauleiter sprachen auf einem Gaukongress größten Ausmaßes zu ihren Parteigenossen. Die Vereidigung erfolgte, wie es bei der Millionenzahl der deutschen Amtswalter der NSDAP nicht anders möglich war, durch Rundfunk und zwar durch den Stellvertreter des Führers, Rudolf Heß. Sie hinterließ bei allen Beteiligten einen unauslöschlichen Eindruck.

Der Frühlingsanfang wurde am 21. März durch eine große Rede des Führers eingeleitet, der an einer Baustelle der Reichsautobahn sprach. Dem Kampf gegen die Arbeitslosigkeit verlieh er mit der Schlussparole stärksten Ausdruck durch die Worte: „*S a n g e t a n !*“

Am 22. März erfolgte die Einführung des ehrenamtlichen Bürgermeisters Neugebauer in sein Grottkauer Amt.

Am 30. April lebte die alte Sitte des Maibaumsetzens in Dörfern und Städten wieder auf. Auch in Grottkau stand ein hoher Maibaum auf dem Ringe und damit am nächsten Tage vor der Front einer vieltausendköpfigen Menge, die den 1. Mai als Fest der Volksgemeinschaft beging.

Am diesem Tage fand zum ersten Male die Vertrauensmännerverpflichtung der Betriebe statt. Das frühere System der Gewerkschaften wurde damit abgelöst durch die Betriebsgemeinschaft, die vom Betriebsführer und seiner Gefolgschaft gebildet wird. Der Festakt des Nationalfeiertages spielte sich auf dem Ringe ab.

Hohen Besuch hatte an diesem Tage die Stadt Ottmachau. Gauleiter und Oberpräsident Helmuth Brückner konnte dort auf der Burg begrüßt werden. Er hörte an dieser Stelle die Ansprache des Führers und sprach selbst dann im Schützenhause in Ottmachau auf dem Festplatz. Den Höhepunkt erreichte seine Reise in Neisse, wo er und der Untergauleiter die Ehrenbürgerbriefe in Empfang nahmen. Die Stadt Neisse war in wahrhaft überwältigender Weise geschmückt. Im Stadion fand eine Riesenkundgebung und ein großes Feuerwerk statt. Grottkau, das mit solch großen finanziellen Mitteln aus verständlichen Gründen nicht arbeiten kann, hatte nichtsdestoweniger ebenfalls reichsten Schmuck angelegt, und der Tag wurde hier auch zum schönsten nationalen Feiertag.

Am 6. Mai beging die Hitler-Jugend ein Sportfest, das auf dem hiesigen Stadion ausgetragen wurde. Die Beteiligung der HJ aus dem ganzen Kreise war hervorragend.

Am 12. Mai sprachen anlässlich des Breslauer Maschinenmarktes in der

Jahrhunderthalle Ministerpräsident Göring und Minister Darre zu den schlesischen Bauern.

Am 1. Juni begann in Ottmachau das 3tägige Grenzlandtreffen unter der Führung des Sportkommissars für Schlesien, Rennecker. Am zweiten Tage weihte der Untergauleiter und Landeshauptmann Adamczyk die neue Neisse-Brücke in Ottmachau ein, die eine erhebliche Verkehrsverbesserung bedeutet und gleichzeitig den Besuchern Ottmachaus von der Südseite her einen herrlichen Blick auf Stadt und Burg gewährt (s. Bild). Abends bewegte sich ein großer Sackelzug durch die Straßen der Stadt. Nach mehreren Ansprachen endete die Kundgebung mit einem vieltausendstimmigen Bekenntnis zum neuen Reiche. Am dritten Tage des Grenzlandtreffens erschien Gauleiter und Oberpräsident Brückner und sprach im eben eingeweihten Stadion vor einer großen, von weither zusammengeströmten Menschenmenge, nachdem ihm der Ehrenbürgerbrief der Stadt Ottmachau überreicht worden war. Die Sportkämpfe nahmen einen glänzenden Verlauf. Mit der Preisverteilung wurde die Schlesische Olympiade abgeschlossen.

Am 14. Juni tagte nach vorheriger Vereidigung zum ersten Male in Grottkau das neu eingerichtete Kreisverwaltungsgericht.

Der 17. Juni war für Gläsendorf ein Festtag. Es wurde dort die Fahnenweihe der Ortsgruppe der NSDAP begangen. Die alten Parteigenossen, an ihrer Spitze der Ortsgruppenleiter Fest, konnten in der großen Beteiligung von weit her und in der Anerkennung und Kameradschaft aller Parteigenossen den Lohn für ihren langjährigen schweren Kampf ernten (s. Bild).

Am 22. Juni machten die Deutschlandflieger auf dem Flughafen Neisse Station. Ca. 100 Flugzeugführer, darunter der Flugkapitän Christiansen, der s. Zt. mit „DO X“ nach Amerika flog, wurden auf dem Flugplatz von der Leitung und einer riesigen Menschenmenge herzlichst begrüßt. Freudig war die Begrüßung der oberschlesischen Staffel, die sich nach Abschluß des Deutschlandfluges unerwartet unter den Siegern befand.

Am 23. Juni fand ein Kreislauerntag in der Turnhalle in Grottkau statt. Die Beteiligung war außerordentlich groß. Außer einer Anzahl von Reden wurden zum Schluß Bauerntänze der Jungbauernschaft geboten. Als Auftakt zu dem Bauerntage hatte vorher ein dreitägiger Schulungskursus der Ortsbauernführer stattgefunden.

Am 23. Juni wurde abends in Grottkau wie überall die Sonnenwendfeier begangen. Kreiskulturwart Dr. Schellhammer und Ortsgruppenleiter Seidel sprachen hierbei.

Der 30. Juni brachte Ereignisse von großer Tragweite. Es war nicht eine Krise der Partei, aber eine Krise führender Persönlichkeiten der SA, die die reine Idee des Nationalsozialismus verlassen hatten und durch eine Sektenbildung glaubten, ihren persönlichen, egoistischen und materialistischen Wünschen den Boden zu bereiten.

Durch die Rede des Führers vor dem Reichstage am 13. Juli ist die ganze Welt über die Vorgänge bis ins kleinste aufgeklärt worden. Es war notwendig, die Dinge bis zur letzten Entscheidung ausreifen zu lassen, damit die Situation endgültig geklärt werden konnte. Es war also notwendig, so zu verfahren, wie es der Führer tat und wie es die alten Nationalsozialisten von ihm nicht anders erwartet hatten. Im übrigen sind die Aufgaben für die Zukunft viel zu groß und schwer, als daß diese Episode uns weiter in unserer Arbeit belasten könnte. Die Partei wird daraus lernen, und die charakterliche Haltung der Führer aller Gliederungen wird fernerhin stärker als bisher betont werden, denn



Fahnenweihe in Grottkau

Phot. W. Hantke, Grottkau.

29. 6. 1933

dieses Dritte Reich ist unser, und alle Nationalsozialisten sind seine Garanten und müssen Mehrere seines Ansehens sein.

Am 14. Juli tat Gauleiter und Oberpräsident Helmuth Brückner am heiligen Berge Oberschlesiens, dem Annaberge, den ersten Spatenstich zu dem dort geplanten großen Thing-Platz.

Am 25. Juli erlebten wir den schweren Putsch in Wien, bei dem der Bundeskanzler Dr. Dollfuß erschossen wurde. Der Aufstand zog weitere Kreise im ganzen Lande Oesterreich. Es ist zu hoffen und zu wünschen, daß durch die Entsendung des Sondergesandten von Papen und durch Neuwahl einer Regierung entsprechend der wahren Volksmeinung die Lage entspannt werden wird, damit unser unglückliches Bruderland endlich einmal zur Ruhe kommt.

Tiefe Trauer überkam Deutschland am 2. August. Der Reichspräsident, Generalfeldmarschall von Hindenburg schloß an diesem Tage im 87. Lebensjahre die Augen für immer. Mit ihm ging nicht nur der große Soldat und Führer des Weltkrieges zur Ruhe, mit ihm ging auch ein Stück deutscher Geschichte zu Ende. Wie sehr er vom deutschen Volke als ein Teil seines Schicksals betrachtet wurde, dem gab der Führer im vorigen Jahre in der Garnisonkirche zu Potsdam beredten Ausdruck, indem er sagte:

„In unserer Mitte befindet sich heute ein greises Haupt. Wir erheben uns vor Ihnen, Herr Generalfeldmarschall. Dreimal kämpften Sie auf dem Felde der Ehre für das Dasein und die Zukunft unseres Volkes: Als Leutnant in den Armeen des Königs für die Deutsche Einheit, in den Heeren des alten deutschen Kaisers für des Reiches glanzvolle Aufrichtung, im größten Kriege aller Zeiten aber als unser Generalfeldmarschall für den Bestand des Reiches und für die Freiheit unseres Volkes.

Sie erlebten einst des Reiches Werden, sahen vor sich des großen Kanzlers Werk, den wunderbaren Aufstieg unseres Volkes und haben uns endlich geführt in der großen Zeit, die das Schicksal uns selbst miterleben und mit durchkämpfen ließ.

Heute, Herr Generalfeldmarschall, läßt Sie die Vorsehung Schirmherr

sein über die neue Erhebung unseres Volkes. Dieses Ihr wunderbares Leben ist für uns alle ein Symbol der unzerstörbaren Lebenskraft der deutschen Nation. So dankt Ihnen heute des deutschen Volkes Jugend und wir alle mit, die wir Ihre Zustimmung zum Werke der deutschen Erhebung als Segnung empfinden."

Der Führer übernahm durch Beschluß der Reichsregierung im Augenblick des Hinscheidens des Marshalls das Amt des Reichspräsidenten in Personalunion mit seinem Reichskanzler-Amt. Die Wehrmacht wurde auf ihn vereidigt. Er appellierte jedoch zu gleicher Zeit an das Volk, in einer allgemeinen und geheimen Abstimmung den staatsrechtlichen Akt zu sanktionieren. Der Termin hierfür wurde festgesetzt auf Sonntag, den 19. August. Inzwischen rüstete man dem toten Marshall eine Bestattung, die seiner geschichtlichen Größe entsprach.

Montag, den 6. August, sprach der Führer vor seinem Reichstage und durch Rundfunk zum deutschen Volk und zur Welt. Er warf von hoher Warte aus einen Blick auf das Heldenleben des Verstorbenen und sagte zum Schluß: „Lassen wir eine starke Erkenntnis in unsere Herzen einziehen: Der Herr Reichspräsident Generalfeldmarschall von Hindenburg ist nicht tot, er lebt, denn indem er starb, wandelt er nun über uns, inmitten der Unsterblichen unseres Volkes, umgeben von den großen Geistern der Vergangenheit, als ein ewiger Schutzherr des deutschen Reiches und der deutschen Nation."

Der 7. August brachte die Beisetzung des Marshalls im Denkmal seines größten Sieges, in Tannenberg. Sie glich einer Apotheose und erinnerte in ihrer Größe an die heroischen Zeiten des Altertums. Die letzten Worte des Führers waren: „Toter Feldherr, geh' nun ein in Walhall!"

Am 15. August übergab Herr von Papen im Auftrage des Obersten von Hindenburg dem Führer das politische Testament des verewigten Reichspräsidenten. In ihm sagt er: „Mein Kanzler Adolf Hitler und seine Bewegung haben zu dem großen Ziel, das deutsche Volk über Standes- und Klassenunterschiede zur inneren Einheit zusammenzuführen, einen entscheidenden Schritt von historischer Tragweite getan" und er schließt: „In diesem festen Glauben an die Zukunft des Vaterlandes kann ich beruhigt meine Augen schließen."

Am 17. August sprach der Führer, nach einem überwältigenden Empfang in Hamburg von dort aus durch Rundfunk und legte in großen Zügen die bisherige Entwicklung und die Notwendigkeit des Strebens zum autoritären Staat dar. Nicht er brauche die Stimmen vom 19. August für sich, das Volk brauche sie vielmehr dem Ausland gegenüber.

Die Volksabstimmung vom 19. August ergab folgendes Gesamtergebnis:

Stimmberechtigte:	45 473 635
Abgegebene Stimmen:	43 529 710
Ja-Stimmen:	38 362 760
Nein-Stimmen:	4 294 654
Angültige Stimmen:	872 296

Die Wahlbeteiligung betrug 95,7 Prozent. Von den abgegebenen Stimmen entfallen 89,9 Prozent auf Ja-Stimmen und 10,1 Prozent auf Nein-Stimmen.

Die entsprechenden Zahlen für den Kreis Grottkau sind folgende:

Stimmberechtigte:	24 718
Abgegebene Stimmen:	23 985
Ja-Stimmen:	21 750
Nein-Stimmen:	1 738
Angültige Stimmen:	497

Bilder vom Festzuge
am Tage des
deutschen Bauern.
1. Oktober 1933.



Die Wahlbeteiligung betrug 97,03 Prozent. Von den abgegebenen Stimmen entfallen 90,7 Prozent auf Ja-Stimmen, 7,2 Prozent auf Nein-Stimmen.

Für die Stadt Grottkau:

Stimmberechtigte:	2928
Abgegebene Stimmen:	2843
Ja-Stimmen:	2561
Nein-Stimmen:	213
Ungültige Stimmen:	69

Die Wahlbeteiligung betrug 97,1 Prozent. Von den abgegebenen Stimmen entfallen 90,2 Prozent auf Ja-Stimmen, 7,5 Prozent auf Nein-Stimmen.

Für die Stadt Ottmachau:

Stimmberechtigte:	2956
Abgegebene Stimmen:	2846
Ja-Stimmen:	2624
Nein-Stimmen:	161
Ungültige Stimmen:	61

Die Wahlbeteiligung betrug 96,3 Prozent. Von den abgegebenen Stimmen entfallen 92,2 Prozent auf Ja-Stimmen, 5,7 Prozent auf Nein-Stimmen.

Das Ergebnis ist nicht nach demselben Maßstabe zu werten wie das der Abstimmung vom 12. November des Vorjahres. Dort stand eine außenpolitische Frage (Austritt aus dem Völkerbund) zur Entscheidung und gleichzeitig eine Reichstagswahl. Jetzt fiel zum ersten Male eine klare Entscheidung für den Führer und seine Bewegung allein, und der Erfolg ist einzig dastehend.

Nun befindet sich, nach den Dankworten des Führers vom 20. August an das Volk, „das deutsche Reich, angefangen von der obersten Spitze bis zur Führung des letzten Ortes, in den Händen der nationalsozialistischen Partei. Der Kampf um die Staatsgewalt ist mit dem heutigen Tage beendet. Der Kampf um unser teureres Volk aber nimmt seinen Fortgang. Das Ziel steht unverrückbar fest: es muß und es wird der Tag kommen, an dem auch der letzte Deutsche das Symbol des Reiches als Bekenntnis in seinem Herzen trägt."

Ein Rückblick auf das letzte Jahr kann nicht abgeschlossen werden, ohne der Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen zu gedenken, die die Reichsregierung immer als ihre erste Aufgabe betrachtet hat. Nachdem die Arbeitslosenziffer seit dem 30. Januar 1933 bereits auf weniger als die Hälfte zurückgegangen ist, zeigt auch der Kreis Grottkau ein Bild der Beschäftigungszahlen wie seit vielen Jahren nicht. Die letzte Aufstellung der Arbeitslosen des Kreises gab folgendes Bild:

Vom Arbeitsamt anerkannte Wohlfahrtserwerbslose waren am 30. Juni 1934 noch 44 unbeschäftigt. Zu demselben Zeitpunkt waren nur 81 Arbeitslosen- und 155 Krisenunterstützungsempfänger im Kreise Grottkau vorhanden, gegenüber einer Arbeitslosenzahl nach dem Stande vom 31. Januar 1933 von 577 anerkannten Wohlfahrtserwerbslosen, 1069 Arbeitslosen- und 442 Krisenunterstützungsempfängern. Die Kreisverwaltung ist durch ihre Notstandsarbeiten der größte Arbeitgeber des Kreises geworden. Sie vermag diese Aufgabe durch regierungsseitige Förderungszuwendungen gut zu erfüllen und sorgt durch Wege- und Wasserarbeiten für ausreichende Beschäftigung.

Die Landwirtschaft des Kreises wurde im Jahre 1933 im Oberkreise strichweise durch ein schweres Hagelwetter heimgesucht. Die günstigen Boden- und Wachstumsverhältnisse und nicht zuletzt die Unverdorrenheit und Energie der Bauern in dem betroffenen Gebiet haben diesen schweren Schlag wieder ver-

wunden. In ganz schlimmen Fällen sind Kreis und Provinz mit Saatgut- und Futtermittelzuwendungen eingesprungen.

Das Jahr 1934 brachte bisher im Niederkreise erhebliche Dürreschäden. Fast ganz Mittel- und Norddeutschland haben unter dieser Dürre zu leiden, Mittelschlesien und Niederschlesien aber in erheblich größerem Maße als Oberschlesien.

Der deutsche Bauer wird auch über diese Notzeit hinwegkommen, um so leichter, als durch das Erbhofgesetz der bäuerliche Besitz in einer Weise stabilisiert ist, wie in keinem Staate der Erde.

Die Maßnahmen der Reichsregierung durch Zuschüsse zu Wohnungsbauten und Reparaturen haben eine Belebung der damit verbundenen handwerklichen und kaufmännischen Betriebe gebracht, die in mancher Beziehung geradezu Wunder gewirkt haben. Wer hätte noch im Vorjahre geglaubt, daß Mangel an Mauern und Zimmerleuten eintreten würde. Im Großen und Ganzen ist überhaupt in den Berufen gelernter Handwerker bereits Mangel an tüchtigen Arbeitern. In dem Beginnen, die Volksgenossen allesamt wieder in Arbeit und Brot zu bringen, wird sich die Führung auch nicht durch den Stand des Außenhandels hindern lassen, ebensowenig durch die Boykottversuche gewisser Kreise des Auslandes. Wir sind aus der Kampfzeit der Partei gewohnt, daß vor keinem Hindernis kapituliert wird, und sehen immer wieder an der gespannten und scharfangesetzten Energie des Führers, daß dieser Grundsatz wie überall im Leben so auch in der Politik zum Ziele führt. Die gegenwärtigen wirtschaftlichen Verhältnisse sind im starken Wandel begriffen, und schon heute ist es absurd, verfloßene liberalistische Methoden und Ausdrücke auf den Neubau unserer Wirtschaft anzuwenden. Überall zeigen sich die neuen Linien des deutschen Sozialismus, und eine neue Struktur wirtschaftlicher Gemeinschaft ist im Werden.

Das Gleiche gilt vom kulturellen Aufbau des neuen Reiches. Naturgemäß kann hier nicht reglementiert werden, wie es im Wirtschaftsleben zum Teil wenigstens notwendig und nützlich ist, aber hier ist schon viel Arbeit geleistet worden dadurch, daß die Atmosphäre des deutschen geistigen Lebens gereinigt wurde, und daß deutscher Geist mit alter, wertvoller Tradition zu neuer Schöpfung schreitet und damit das deutsche Volk wieder zu sich selbst zurückführt. Die Zukunft wird zeigen, wie stark das neue Deutschland im Geiste sich formen wird. Die Kräfte, die dazu berufen sind, auch kulturell zu führen, stehen zweifellos schon mitten unter uns, denn die deutsche Jugend wächst unbeschwert von aller Trübsal und Schande vergangener Zeiten mit klarem Bewußtsein auf im neuen Reiche unter der Führung ihres Adolf Hitler.

Die Kinder-Landverschickung bringt sie in Berührung mit der Jugend der anderen deutschen Gauen. Hier werden starke Fäden der Volksverbundenheit gesponnen. Der Kreis Grottkau nahm in der Zeit vom 25. Januar bis 15. März 1934 in der Stadt Grottkau 21 Saarkinder auf. Beim Abschied glaubte man Zeuge der Trennung von Eltern und Kindern zu sein, so herzlich hingen die Kinder an ihren Pflegeeltern. Damit ist genug gesagt.

Zu Gast weilten ferner in der Zeit vom 16. Juni bis 16. Juli 1934 im Niederkreis Grottkau 83 Kinder, im Oberkreis Grottkau 47 Kinder aus dem Gau Hessen-Nassau. Merkliche Gewichtszunahmen und braune Gesichtsfarbe gaben Zeugnis von der zweckentsprechenden Einrichtung der Kinderverschickung.

Über 300 Kinder des Kreises Grottkau hatten das Glück, in anderen Gauen Deutschlands liebevolle Aufnahme auf 4 bis 6 Wochen zu finden. Es weilten in der Zeit vom 15. Juni bis 27. Juli 1934 152 Kinder im Gau Bayrisch-Ostmark (Regensburg und Umgegend), 162 Kinder fuhren am 11. Juli 1934 in den Gau

Magdeburg-Anhalt, und weitere 125 Kinder sollen am 15. August ebenfalls in den Gau Magdeburg-Anhalt abfahren. Die Luftveränderung hat bei den in Bayern untergebracht gewesenen Kindern geradezu Wunder gewirkt. Alle waren des Lobes voll.

Ein politischer Ueberblick ist in diesen Tagen schwer zu geben. Durch den Austritt Deutschlands aus dem Völkerbunde, einem der besten Schachzüge des Führers, sind die politischen Systeme Europas zu einem immer schnelleren Wechsel genötigt worden, und das allgemeine politische Bild ändert sich fast von Woche zu Woche. Es wäre müßig, Voraussagen zu machen. Eins aber ist klar und nötig, allen Deutschen einzuhammern, was wir Nationalsozialisten seit langem als unverlierbare Ueberzeugung betrachten, daß der Führer der Mann ist, jedes politische Spiel zu meistern. Es darf in diesem Zusammenhange nur an die Wandlung unseres Verhältnisses mit Polen erinnert werden, das eine ganz neue politische Lage für Europa geschaffen hat. Wir müssen zu jeder Zeit wissen, daß die Geschichte unseres Volkes in den besten Händen sind.

Wenn wir von unserem kleinen Wirkungskreise aus den Blick nicht verlieren für die großen Zusammenhänge unseres deutschen Lebens und der europäischen Angelegenheiten, dann werden rückwirkend jene großen Einsichten wieder befruchtend und ermutigend auf unsere Kleinarbeit wirken, mit anderen Worten, es ist heute notwendig, daß auch der einfache Mann, daß die Frau aus dem Bereich ihres täglichen Lebens den Blick aufwärts richtet und bewußt das heutige große Schicksal der deutschen Volksgemeinschaft miterlebt. Unser größtes nationales Glück ist es, daß heute die gesamte Nation e i n e Blickrichtung hat, e i n e Hoffnung und e i n Vertrauen - d e n F ü h r e r. Wenn er im Mittelpunkt unserer Verehrung steht und weiter stehen wird, so ist das das stärkste Fundament unserer Volksgemeinschaft. Um ihn gruppieren sich die energiegeladenen Kräfte, die das neue Reich rastlos und zielsicher aufbauen helfen und jeder Volksgenosse, vom Professor am Mikroskop bis zum Notstandsarbeiter mit der Schaufel auf der Straße, soll sich pflichtgebunden als Soldat Adolf Hitlers und des neuen Reiches fühlen. Lohn dafür wird sein die innere Zufriedenheit des deutschen Arbeitsmenschen und der Dank der kommenden Generation.

Die P.O. der N.S.D.A.P. im Kreise Grottkau.

1. Kreisleitung.

Kreisleiter: Josef Klings, Halbendorf.

Kreisstab:

Kreisgeschäftsführer: Paul Nitsche, Grottkau,
Kreispropagandaleiter: Karl Pillawa, Grottkau,
Kreisorganisationsleiter: Georg Meier, Grottkau,
Kreisschulungsleiter: Alfons Kretschmer, Tharnau,
Kreispersonalreferent I: Hans Bruckisch, Johnsdorf,
Kreispersonalreferent II: Paul Franke, Grottkau,
Kreisgerichtsvorsitzender: Walter Böhm, Grottkau,
Landwirtschaftlicher Kreisfachberater: Paul Hoenscher II, Kl. Neudorf,
Forstabteilung: Max Bernatz, Falkenau,
Kreisfachberater für Kommunalpolitik: Karl Seidel, Grottkau,
Kreisobmann der N.S.B.O. und Kreiswalter der D.N.F.:

Hugo Priebe, Grottkau,

Kreisobmann der N.S. Hago: Paul Franke, Grottkau,
 Kreisobmann für Wirtschaft und Technik: Karl Januschke, Grottkau,
 Kreisobmann für die Beamtenschaft: Georg Rondek, Grottkau,
 Kreisobmann des N.S.L.B.: Emil Weiß, Rühlschmalz,
 Kreisobmann der N.S.R.O.V.: Alfons Schölzel, Grottkau,
 Kreiswalter der N.S.V.: Kurt Eigendorf, Grottkau,
 Kreiskulturwart: Dr. Karl-Ernst Schellhammer, Grottkau,
 Kreisfilmwart: Franz Daumann, Halbendorf,
 Kreisfunkwart: Alfons Riedel, Grottkau,
 Kreispressewart: Georg Meier, Grottkau,
 Kreiskassenwart: Paul Nitsche, Grottkau,
 Kreiskassenrevisor: Karl Kretschmer, Grottkau,
 Kreishilfskassenobmann: Karl Pillawa, Grottkau,
 Bund deutscher Osten: Georg Meier, Grottkau,
 Kreisfrauenschaftsleiterin
 für den Niederkreis: Gertrud Rondek, Grottkau,
 für den Oberkreis: Auguste-Viktoria von Kamecke, Moitz.

2. Ortsgruppen.

Niederkreis (10 Ortsgruppen):

1. **Grottkau.** Ortsgruppenleiter: Karl Seidel, Kaufmann, Grottkau.
2. **Alt-Grottkau mit Sorgau.** Ortsgruppenleiter: Franz Schreier, Bauer, Alt-Grottkau.
3. **Deutsch-Leippe mit Ossig.** Ortsgruppenleiter: Hermann Feix, Schmiedemeister, Dt. Leippe.
4. **Friedewalde mit Edwertsheide, Petersheide, Schönheide, Gr. Briesen.** Ortsgruppenleiter: Richard Nickisch, Tierarzt, Friedewalde.
5. **Falkenau mit Koppendorf.** Ortsgruppenleiter: Max Bernatz, Förster, Falkenau.
6. **Halbendorf mit Leuppusch.** Ortsgruppenleiter: Alois Mücke, Bauer, Halbendorf.
7. **Klein Neudorf.** Ortsgruppenleiter: Paul Hönsher II, Bauer, Kl. Neudorf.
8. **Mogwitz.** Ortsgruppenleiter: Paul Langer, Bauer, Mogwitz.
9. **Rühlschmalz mit Boitmannsdorf.** Ortsgruppenleiter: Emil Weiß, Hauptlehrer, Rühlschmalz.
10. **Koppitz mit Märzdorf, Tiefensee.** Ortsgruppenleiter: Arnold Maciejewski, Brennereiverwalter, Koppitz.

Oberkreis (5 Ortsgruppen):

11. **Ottmachau.** Ortsgruppenleiter: Josef Hartmann, Bauer, Sarlowitz.
12. **Gläsendorf mit Ramnig, Tschesdorf, Schükendorf.** Ortsgruppenleiter: Alfons Fest, Bauer, Gläsendorf (Abschnitt Bruckisch).
13. **Groß-Carlowitz mit Ogen, Klodebach, Zauritz, Klein-Carlowitz, Graschwitz, Reisewitz, Jedlitz.** Ortsgruppenleiter: Alfred Fieber, Schmiedemeister, Groß-Carlowitz.
14. **Lindenau mit Bauers, Roschpendorf.** Ortsgruppenleiter: Willy Kasper, Bauer, Lindenau.
15. **Starewitz mit Satteldorf, Pillwöschke, Nitterwitz, Bittendorf, Klein-Mahlen-dorf, Laschowitz.** Ortsgruppenleiter: Leo Nimietz, Steinbruchverwalter, Nitterwitz.

3. Stützpunkte.

Niederkreis (10 Stützpunkte):

1. Giersdorf mit Niklasdorf, Jülzhoff. Stützpunktleiter: Max Späthe, Inspektor, Giersdorf.
2. Herzogswalde mit Ebenau. Stützpunktleiter: Josef Schmidt, Bauer, Herzogswalde.
3. Hönigsdorf mit Endersdorf. Stützpunktleiter: Heinrich Weidlich, Bauer, Hönigsdorf.
4. Hennersdorf mit Geltendorf. Stützpunktleiter: Alois Elpel, Bauunternehmer, Hennersdorf.
5. Nieder-Seiffersdorf. Stützpunktleiter: Gustav Werner, Bauer, Nieder-Seiffersdorf.
6. Lichtenberg mit Woiffelsdorf. Stützpunktleiter: Arthur Seiffert, Bauer, Lichtenberg.
7. Striegendorf mit Rogau. Stützpunktleiter: Julius Gießmann, Bauer, Striegendorf.
8. Tharnau mit Guhlau. Stützpunktleiter: Josef Kretschmer, Bauer, Tharnau.
9. Winzenberg. Stützpunktleiter: Franz Nulich jr., Bauer, Winzenberg.
10. Würben mit Gührau, Voigtsdorf. Stützpunktleiter: Ernst Schindler, Bauer, Würben.

Oberkreis (5 Stützpunkte):

Abschnitt Fest:

11. Seiffersdorf (Ober). Stützpunktleiter: Hermann Fellmann, Seiffersdorf bei Ottmachau.

Abschnitt Bruckisch:

12. Ellguth mit Lobedau. Stützpunktleiter: Oskar Storde, Bauer, Ellguth.
13. Mahwitz mit Gräditz, Johnsorf, Laschwitz. Stützpunktleiter: Paul Müller, Wirtschaftsbesitzer, Gräditz.
14. Sarlowitz. Stützpunktleiter: Josef Lachmann, Bauer, Sarlowitz.
15. Woitz mit Tschauchwitz, Weidich, Illersdorf, Perschkenstein. Stützpunktleiter: Baggermeister Wilhelm Hanke, Woitz.

4. Abschnitte.

1. Abschnitt:

Abschnittsleiter: Hans Bruckisch, Inspektor, Johnsorf.

Abschnittsbereich:

Ortsgruppe Groß-Carlowitz mit Ogen, Klodebach, Jauritz Klein Carlowitz, Graschwitz, Reifewitz, Jedlitz.

Ortsgruppe Lindenau mit Roschpendorf und Gauers.

Ortsgruppe Starowitz mit Satteldorf, Püllwöschke, Nitterwitz, Vittendorf, Klein-Mahlendorf, Lastowitz.

Stützpunkt Ellguth mit Lobedau.

Stützpunkt Mahwitz mit Johnsorf, Gräditz und Laschwitz.

Stützpunkt Sarlowitz.

Stützpunkt Woitz mit Tschauchwitz, Perschkenstein, Weidich und Illersdorf.

2. Abschnitt:

Abschnittsleiter: Alfons Fest, Bauer, Gläsendorf.

Abschnittsbereich:

Ortsgruppe Gläsendorf mit Ramnig, Tschesdorf, Schützendorf.

Stützpunkt Seiffersdorf.

Bilder vom Festzuge
am Tage des
deutschen Handwerks.
15. Oktober 1933.



Phot. W. Hanke, Grottfau.

Aus der Heimat strömen Quellen, deren Wasser unsere Seelen speisen. Sie fließen und rauschen aber nur dem, der seine Wurzeln ganz tief in den heiligen Mutterboden der Heimat senkt. Wurzellosigkeit ist das größte Unglück, das den Menschen treffen kann. Wer je das Glück der Heimat gefühlt und erlebt hat, der weiß, daß dem Menschen, der keine Heimat hat, die Sonne aus seinem Leben genommen ist. Er ist ein Bettler, dem die besten Güter unseres Seins verborgen und verschlossen sind. Wer aber in der Heimat und mit der Heimat lebt, dem wird sie zum Herzen der Welt, in dem alle Wurzeln seines Seins münden und aus dem ihm wiederum sein eigen Wesen geklärt und vertieft zurückstrahlt.

Julius Banmer.

Zweck und Ziel des Erbhofgesetzes.

Von Dr. Franz Poppe, Grottkau.

Ueber das Reichserbhofgesetz hört man verschiedene Meinungen, gute und schlechte. Die schlechten kommen von denen her, die das Gesetz nicht kennen, oder denen es zufällig nicht „in ihren Kram“ paßt. Es ist selbstverständlich, daß ein so weittragendes und umwälzendes Gesetz nicht ohne Härten für den einzelnen abgeht; aber diese Härten ergeben sich nur für die Uebergangszeit, bis nämlich die Bauern selbst sich umgestellt haben. Im übrigen gilt auch hier der Satz, daß Gemeinnutz vor Eigennutz geht.

Wer das Gesetz kennt, muß gestehen, daß es sich in seinen Zielen und Zwecken für den Bauern und damit für das ganze Volk nur vorteilhaft auswirken muß.

Welches sind nun Zweck und Ziel des Gesetzes?

Zunächst soll mit dem bisherigen Erbsystem gebrochen werden. Danach war für den Bauern seine Wirtschaft nur „Kapital“ in besonderer Form. Wollte er den Hof seinen Kindern überlassen, so rechnete er sich aus, wieviel Mark der Hof wert sei, und teilte dann diese Summe in soviel Teile, als er Kinder hatte. Nehmen wir ein schuldenfreies Gut von 30 000 RM. Wert an und einen Bauern darauf mit 3 Kindern. Dann bekam jedes Kind 10 000 RM., d. h. der Älteste übernahm die Wirtschaft und ließ seinen Geschwistern 20 000 RM. als Hypotheken eintragen. In guten Zeiten gelang es ihm vielleicht, diese 20 000 RM. im Laufe der Jahre abzuzahlen, sodaß er später seinem Sohn wieder ein schuldenfreies Gut übergeben konnte. Aber dazu mußte er schon viel Glück und Geschick haben. Sonst blieben die Hypotheken ganz oder teilweise stehen. Kam nun nach Jahr und Tag sein ältester Sohn dazu, die Wirtschaft zu übernehmen, so mußte er auch wieder für seine Geschwister Hypotheken eintragen lassen, und so kamen neue Lasten zu den alten. Es ist klar, daß auf diese Weise nach 2 oder 3 Generationen der Hof überschuldet war. Die Zinsen fraßen die Erträge auf, der Bauer mußte zusammenbrechen. Aber ein Volk ohne Bauer ist wie ein Baum ohne Wurzel und ein Haus ohne Fundament.

Um dieses System zu beseitigen, bestimmt nun das Gesetz, daß immer nur ein Kind, meist der älteste Sohn, den Hof erbt. Die übrigen Geschwister gehen

dabei aber nicht leer aus. Sie werden bis zu ihrer Volljährigkeit auf dem Hofe angemessen unterhalten und erzogen. Sie bekommen auch eine standesgemäße Berufsausbildung und eine entsprechende Ausstattung, wenn sie sich selbständig machen. Das alles freilich nur soweit, als die Mittel des Hofes es gestatten. Der Hof muß leistungsfähig bleiben.

Ein weiteres Ziel des Erbhofgesetzes ist, den Bauern fest an seine Scholle zu binden und sie ihm lieb und teuer zu machen. Darum bestimmt das Gesetz, daß der Hof grundsätzlich unveräußerlich ist. Nur wenn ein wichtiger Grund vorliegt, insbesondere wenn keine bauernfähigen Erben vorhanden sind, kann er mit Genehmigung des Auerbengerichts veräußert werden. Er soll so Familienbesitz bleiben, der von Generation zu Generation weitergeht. Und niemand soll den Bauern von diesem Besitz vertreiben können; darum ist jede Vollstreckung auf dem Hofe, vor allem die Zwangsversteigerung verboten. Er kann nicht mehr „unter den Hammer“ kommen. Dazu ist aber erforderlich, daß der Hof nicht überschuldet wird. Darum bestimmt das Gesetz weiter, daß der Hof nur mit Genehmigung des Auerbengerichts belastet werden darf. Dieses Gericht wird aber seine Genehmigung nie versagen, wenn die Belastung irgendwie nötig erscheint, z. B. um die erforderlichen Mittel für Verbesserungen des Hofes oder um die Ausstattung für die übrigen Geschwister zu beschaffen. In solchen Fällen wird ein vernünftiger Bauer beim Auerbengericht stets Verständnis für seine Notlage finden; denn das Gericht setzt sich ja zum größten Teil aus eingeseffenen Bauern zusammen.

Das Gesetz will aber nicht nur einen bodenständigen Bauern haben, sondern es will ihm auf diesem Boden auch eine sichere Existenz schaffen. Deshalb setzt es fest, daß der Besitz eines Bauern groß genug sein muß, um eine Familie unabhängig von Markt- und Wirtschaftslage zu ernähren und zu bekleiden. Nur ein solcher Hof heißt Erbhof, und nur wer einen solchen besitzt, heißt Bauer. Als Mindestgröße gelten im allgemeinen 30 Morgen. Kleinere Höfe und solche über 500 Morgen fallen nicht unter das Gesetz. Welche Höfe Erbhöfe sind, wird vom Gericht ermittelt. Diese Höfe werden dann in ein besonderes Buch, die Erbhofrolle eingetragen.

Schließlich erstrebt das Gesetz auch einen tüchtigen Bauernstand. Darum verlangt es zunächst, daß der Bauer ehrbar sei. Er soll Standesehre, Bauernstolz besitzen, er darf nicht liederlich sein, er darf auch mit den Strafgesetzen nicht in erheblichen Konflikt geraten. Ferner muß er fähig sein, den Hof ordentlich zu bewirtschaften, er darf ihn nicht herunterkommen lassen. Schließlich muß er auch seinen Schuldenverpflichtungen nachkommen. Erfüllt ein Bauer diese Bedingungen nicht, so kann ihm der Hof entzogen werden. (Wenn hier immer nur vom Bauer gesprochen wird, so ist damit nicht gesagt, daß nicht auch eine Frau Bauer sein kann.)

Der Name Bauer ist somit zu einem Ehrentitel geworden. In diesem Sinne hat auch unser Führer das Wort geprägt, daß das deutsche Volk ein Volk von Bauern sein soll. Das ist nicht so zu verstehen, daß wir alle wieder zur Scholle zurückkehren sollten, sondern so, daß das deutsche Volk Saft und Kraft und Mark und Blut aus einem gesunden, blühenden, stolzen und bodenständigen Bauernstande herleiten soll. Das Bauerntum soll der Jungbrunnen sein, aus dem sich unser Volk stetig erneuert.

Ueber die Aufgaben der kommenden staatlichen Gesundheitsämter.

Von Medizinalrat Dr. Josef Schleier.

Mit dem Durchbruch der nationalsozialistischen Revolution hat das öffentliche Gesundheitswesen erheblich an Bedeutung gewonnen. Das Ziel der Schaffung eines gesunden, rassetüchtigen Volkes ist nur möglich, wenn sich der Staat einen bestimmenden Einfluß auf dem Gebiete des öffentlichen Gesundheitswesens sichert, wenn der Staatshoheit ein einheitlich aufgebauter und einheitlich lenkbarer Verwaltungsapparat zur Durchführung der gesamten Gesundheitsgesetzgebung zur Verfügung steht.

Aus diesen Gedankengängen heraus ist das Gesetz über die Vereinheitlichung des Gesundheitswesens vom 3. 7. 1934 entstanden, das der Zersplitterung auf dem Gebiete des öffentlichen Gesundheitswesens ein Ende machen wird. Bisher hatte sich der Staat begnügt, gewisse Zweige des öffentlichen Gesundheitswesens besonderen, dafür vorgebildeten Ärzten, den staatlichen Medizinalbeamten (Kreis-Bezirksärzten) zu übertragen. Unter dem großen, ständig wachsenden Arbeitsgebiet derselben sei besonders die Seuchenbekämpfung, die Aufsicht über zahlreiche Einrichtungen des Gesundheitswesens, die Gutachter Tätigkeit für Behörden, Gerichte und weitere vertrauensärztliche Tätigkeit erwähnt.

Zu Beginn dieses Jahrhunderts entstand die Gesundheitsfürsorge, die teilweise von den genannten Amtsärzten im Nebenamt mit versehen wurde, teilweise aber, vor allem in den Großstädten, besonderen Ärzten übertragen wurde. Diese wurden von den Körperschaften der Selbstverwaltung angestellt, und so entstand neben den staatlich beamteten Ärzten ein neuer Stand, der der Kommunalärzte. Auf dem Gebiete der Gesundheitsfürsorge waren außerdem noch zahlreiche andere Stellen, insbesondere charitative Vereine, weiter die Träger der Sozialversicherung tätig. Es fehlte aber eine Zusammenfassung organisatorischer Art aller dieser Stellen, die vielfach nebeneinander arbeiteten. Die Ueberbewertung des Einzelwesens in der vergangenen Zeit ließ die Gesundheitsfürsorge vielfach aufgehen in dem Begriff einer mehr auf Barmherzigkeit beruhenden Sorge für Schwache und Minderwertige jeder Art, eine Einstellung, die nicht der Förderung des gesamten Volkes diene.

Bevölkerungspolitisch bedeutsame Gesetze der Gegenwart, ich erinnere nur an das Gesetz zur Verhütung erbkranken Nachwuchses, an die Verordnung über die Gewährung von Ehestandsdarlehen, an die Siedlungsgesetze u. a., brachten eine andere Einstellung und neue wichtige Aufgaben für das öffentliche Gesundheitswesen. Die Durchführung aller dieser Gesetze hat die objektive ärztliche und sozialärztliche Diagnose zur Voraussetzung. Die Feststellung des Gesundheitswertes der einzelnen Person ist dann noch die Voraussetzung für viele weitere Maßnahmen, z. B. der Sichtung des Beamten- und Angestelltenstandes hinsichtlich der Leistungsfähigkeit des einzelnen.

Die staatlichen Gesundheitsämter, die am 1. 4. 1935 in allen Stadt- und Landkreisen gebildet werden, sollen die Zentrale für das gesamte öffentliche Gesundheitswesen bilden. Sie werden alle sonstigen Organisationen, die auf diesem Gebiete bereits wertvolle Arbeit geleistet haben, enger oder loser an sich gliedern. Im Interesse einer einheitlichen Gesundheitsführung wird der staatlich beamtete Arzt an die Spitze dieser Ämter treten. Diesen Gesundheitsämtern liegt ob:

I. Die Durchführung der ärztlichen Aufgaben:

a) der Gesundheitspolizei,

b) der Erb- und Rassenpflege einschließlich der Eheberatung,



Fahnenweihe in Gläsendorf.

Phot. J. Klings, Grottkau.

- c) der gesundheitlichen Volksbelehrung,
- d) der Schulgesundheitspflege,
- e) der Mütter- und Kinderberatung,
- f) der Fürsorge für Tuberkulöse, für Geschlechtskranke, körperlich Behinderte, Sieche und Süchtige;

II. Die ärztliche Mitwirkung bei Maßnahmen zur Förderung der Körperpflege und Leibesübungen;

III. die amts-, gerichts- und vertrauensärztliche Tätigkeit, soweit sie durch Landesrecht den Amtsärzten übertragen ist.

Ferner können die Gesundheitsämter weitere vertrauensärztliche Tätigkeit, besonders auf dem Gebiete der Sozialversicherung übernehmen.

Den Gesundheitsämtern werden Personal und alle Einrichtungen und Hilfsmittel zur Verfügung gestellt werden, die für eine einwandfreie und schnelle Untersuchung heute nicht mehr entbehrt werden können. Die Gesundheitsämter sind staatliche Einrichtungen, Städte und Landkreise tragen zu ihrer Einrichtung und Unterhaltung nach Bedürfnis und Leistungsfähigkeit bei.

Mit der Schaffung der Gesundheitsämter werden manche Schwierigkeiten, die sich nicht nur für die im öffentlichen Gesundheitsdienst Tätigen ergaben und die auch diejenigen empfanden, die seine Einrichtungen in Anspruch nehmen mußten, behoben werden. Die durch das Gesetz vom 3. 7. 1934 geschaffene Vereinheitlichung des Gesundheitswesens wird erst die volle Durchführung der bisherigen und kommenden Gesetze auf dem Gebiete des Gesundheitswesens und der Rassenpflege ermöglichen.

Möge das Gesetz zur Entwicklung eines gesunden und rassistarke[n] Deutschlands der Zukunft beitragen!

Vom Werden und Vergehen in einer Dorfgemeinschaft.

Rückblick und Ausblick.

Von Dr. med. et phil. Konrad Radig, Lindenau.

Volk ohne Raum! Wie ein Mahnruf gellte dieses Wort durch unsere deutschen Gaue, wie ein Notschrei die Geister aufrüttelnd, um sie auf ein Problem hinzuweisen, welches letzten Endes das Schicksal unseres Volkes in sich schließt. Und doch, was ist daraus geworden, wie hat sich unser deutsches Volk zu dieser Frage gestellt! Schmachvoll schien es sich nicht nur mit dem beschränkten Raum abgefunden zu haben, nein, darüber hinaus machte es sich noch daran, diesen Raum durch Kinderarmut zu entvölkern. Armes, betörtes deutsches Volk! Du warst auf dem besten Wege, Dich selbst zu verlieren. Deine Kinder, Deine Jugend, Deine Hoffnung hast Du aufgegeben. Denn nur wer die Jugend hat, dem gehört die Zukunft. Du wolltest keine Kinder mehr. Auch mancher, der besonders auf seine Opferbereitschaft und völkische Gesinnung stolz war, versagte kläglich in diesem Punkt, oftmals nicht aus bösem Willen, sondern aus Unkenntnis und grenzenloser Gedankenlosigkeit.

Jeder hat schon gelesen und gehört, daß unser deutsches Volk ein sterbendes Volk ist. Was versteht man eigentlich unter einem sterbenden Volk? Wer hat sich darüber schon ernste Gedanken gemacht? Drum wisse und bedenke: die gleiche Weiterentwicklung vorausgesetzt, wird das deutsche Reich am Ende unseres Jahrhunderts nur noch 47 Millionen Einwohner und im Jahre 2050 gar noch 25 Millionen zählen. Da die Größe und das natürliche Wachstum der Bevölkerung die wichtigste Grundlage für die Macht und die Geltung eines Volkes im Kreise der Nationen darstellt, so wären wir im Jahre 2050 ein unbedeutendes Volk dritter Ordnung geworden, das seinen Platz an der Sonne verloren hat.

Lassen wir nüchterne Zahlen sprechen! Zur Veranschaulichung habe ich ein Beispiel aus unserer engsten Heimat gewählt, also nicht die „verderbte“ Großstadt herangezogen, wo die Dinge noch viel ungünstiger liegen. Die folgende Tabelle zeigt die Bevölkerungsentwicklung des Kirchspiels Lindenau seit dem Jahre 1800. In jeder anderen Gemeinde unserer Heimat herrschen dieselben Verhältnisse, sodaß das vorliegende Resultat auch dorthin sinngemäß übertragen werden kann. In der Tabelle gibt Spalte 1 das Jahr an, Spalte 2 die Einwohnerzahl, Spalte 3 die Zahl der Geburten, Spalte 4 die durchschnittliche Geburtenzahl für einen Zeitraum von je 5 Jahren, Spalte 5 die Zahl der Todesfälle, Spalte 6 die durchschnittliche Todesfallzahl für einen Zeitraum von 5 Jahren, Spalte 7 den Geburtenüberschuß und Spalte 8 wieder den durchschnittlichen jährlichen Geburtenüberschuß für einen Zeitraum von je 5 Jahren. Spalte 4, 6 und 8 sind aufgestellt, um für die Vergleiche eine bessere Uebersicht zu ermöglichen. Die statistische Aufstellung der Geburten und Sterbefälle habe ich aus den hiesigen Kirchenbüchern errechnet, die Einwohnerzahl vom Jahre 1802 stammt von Weigel: Geographische, naturhistorische und technologische Beschreibung des souveränen Herzogtums Schlesien, Berlin 1802, die Einwohnerzahl von 1830 aus Knie: Geographische Beschreibung von Schlesien, Breslau 1830, die übrigen Einwohnerzahlen stammen vom Statistischen Landesamt Berlin und aus den Akten unseres Landratsamtes. Zum Kirchspiel Lindenau gehört auch die Gemeinde Roschpendorf. Beide Dörfer haben eine rein katholische Bevölkerung. Die wenigen evangelischen Einwohner, die in ihrem eigenen Pfarramt registriert sind, fallen bei dieser Aufstellung nicht ins Gewicht.



Staubeckenstadt Ottmachau.

Phot. L. Haertel, Ottmachau.

1 Jahr	2 Einwohner- zahl	3 Zahl der Geburten	4	5 Zahl der Todesfälle	6	7 Geburten- überschuß	8
1800		48		38		10	
1801		64		38		26	
1802	849	54		51		3	
1803		64		47		17	
1804		54	56,8	38	42,4	16	14,4
1805		42		56		- 14	
1806		44		79		- 35	
1807		56		66		- 10	
1808		48		34		14	
1809		51	48,2	56	58,2	4	- 10
1810		48		39		9	
1811		51		45		6	
1812		54		51		3	
1813		48		35		13	
1814		40	48,2	39	41,8	1	6,4
1815		36		24		12	
1816		48		22		26	
1817		49		43		6	
1818		55		31		24	
1819		56	48,8	29	29,8	27	19,0
1820		62		30		32	
1821		67		30		37	
1822		49		25		24	
1823		70		36		34	
1824		60	61,6	40	32,2	20	29,4
1825		54		35		19	
1826		62		46		16	
1827		61		56		5	
1828		57		40		17	
1829		56	58,0	30	41,4	26	16,6
1830	1203	49		34		15	
1831		49		30		19	
1832		54		32		22	
1833		54		51		3	
1834		52	51,6	44	38,2	8	13,4
1835		48		53		- 5	
1836		57		43		14	
1837		56		31		25	
1838		48		48		0	
1839		58	53,4	33	41,6	25	11,8
1840		63		30		33	
1841		50		34		16	
1842		67		35		32	
1843		62		53		9	
1844		75	63,4	36	37,6	39	25,8

1 Jahr	2 Einwohner= zahl	3 Zahl der Geburten	4	5 Zahl der Todesfälle	6	7 Geburten= überschuß	8
1845		57		36		21	
1846		67		44		23	
1847		55		34		21	
1848		53		28		25	
1849		59	58,2	37	35,8	22	22,4
1850		62		36		26	
1851		72		30		42	
1852		66		47		19	
1853		63		47		16	
1854		61	64,8	43	40,6	18	24,2
1855		67		63		4	
1856		53		66		- 13	
1857		72		31		41	
1858		61		69		- 8	
1859		88	68,2	38	53,5	50	14,8
1860		71		47		24	
1861		71		34		37	
1862		59		49		10	
1863		80		49		31	
1864		60	68,2	48	45,4	12	22,8
1865		66		53		13	
1866		71		43		28	
1867	1555	63		36		27	
1868		65		38		27	
1869		69	66,8	53	44,6	16	22,2
1870		55		35		20	
1871	1481	48		37		11	
1872		62		33		29	
1873		66		40		26	
1874		55	57,2	52	39,4	3	17,8
1875	1453	64		42		22	
1876		59		41		18	
1877		60		45		15	
1878		51		36		15	
1879		56	58,0	32	39,2	24	18,8
1880	1495	64		49		15	
1881		48		48		0	
1882		77		34		43	
1883		65		33		32	
1884		68	64,4	29	38,6	39	25,8
1885	1444	48		40		8	
1886		61		38		23	
1887		61		43		18	
1888		56		46		10	
1889		57	56,6	51	43,6	6	13,0

1 Jahr	2 Einwohner- zahl	3 Zahl der Geburten	4	5 Zahl der Todesfälle	6	7 Geburten= überschuß	8
1890	1420	57		36		21	
1891		60		39		21	
1892		54		31		23	
1893		52		37		15	
1894		60	56,6	51	38,8	9	17,8
1895	1359	62		33		29	
1896		57		43		14	
1897		48		22		26	
1898		39		27		12	
1899		56	52,4	50	33,0	6	17,4
1900	1218	41		27		14	
1901		45		43		2	
1902		31		34		- 3	
1903		32		26		6	
1904		51	40,0	33	32,6	18	7,4
1905	1214	42		42		0	
1906		31		32		- 1	
1907		35		33		2	
1908		46		28		18	
1909		39	38,6	28	32,6	11	6,0
1910	1209	38		27		11	
1911		49		38		11	
1912		38		27		11	
1913		40		30		10	
1914		36	40,2	31	30,6	5	9,6
1915		27		24		3	
1916	1114	25		23		2	
1917	1064	25		19		6	
1918		19		28		- 9	
1919	1161	24	26	22	25,2	2	0,8
1920		36		25		11	
1921		44		25		19	
1922		36		22		14	
1923		32		32		0	
1924		29	35,4	19	24,6	10	10,8
1925	1159	34		23		11	
1926		33		17		16	
1927		38		18		20	
1928		21		14		7	
1929		30	32,0	25	20,2	5	11,8
1930		31		17		14	
1931		30		19		11	
1932		31		13		18	
1933	1167	27	29,7	15	16,0	12	13,7

Je länger man eine derartige Tabelle betrachtet, desto mehr Leben bekommen die toten Zahlen.

Zunächst die Einwohnerzahl! Sie stieg von 849 im Jahre 1802 bis über 1500 in der Mitte des vorigen Jahrhunderts, um dann wieder stetig abzusinken. Bemerkenswert ist ihr schnelles Absinken von 1895 bis 1900, was auf die berücksichtigte Landflucht zurückzuführen war, die damals hier besonders stark einsetzte.

Bei Betrachtung der Geburtenzahl fällt uns besonders der große Unterschied zwischen Einst und Jetzt auf. Am Anfang des vorigen Jahrhunderts entfielen auf 850 Einwohner jährlich etwa 57 Geburten, während heutzutage 1150 Einwohner nur etwa 30 Geburten aufweisen. Besonders stark sanken die Geburtenzahlen vom Ende des vorigen Jahrhunderts bis heute, nämlich von einem jährlichen Durchschnitt von über 50 bis auf einen solchen von 30 Geburten. Also bei gleicher Einwohnerzahl fast nur noch die Hälfte Geburten!

Nun zu den Sterbefällen! Hier macht sich gleichfalls ein starkes Absinken bemerkbar, das vor allem im letzten Jahrzehnt des vorigen Jahrhunderts in Erscheinung trat. Im Reichsdurchschnitt setzte übrigens der Rückgang der Sterblichkeit bereits in den 80 er Jahren ein, was auf die fortschrittlicheren hygienischen Verhältnisse in den Städten zurückzuführen ist. Wir sehen, daß die Sterblichkeit zur Zeit etwa die Hälfte wie am Anfang unseres Jahrhunderts beträgt. Diese Erscheinung ist vor allem durch den Rückgang der Säuglingssterblichkeit sowie die wirksame Seuchenbekämpfung bedingt. Denn in früheren Zeiten wüteten die Seuchen in einem uns ganz unbekannten Ausmaß. Vor allem waren die Pocken und die Diphtherie gefürchtet. Die Jahre 1805 bis 1807 waren Pockenjahren, die eine ganz ungeheuer gesteigerte Sterblichkeit aufweisen. Ein Blick auf die Spalte 5 der Tabelle lehrt, daß früher die Sterblichkeit in den einzelnen Jahren sehr schwankte, was eben durch das Auftreten von Seuchen bedingt war, für die heute wirksame Gegenmittel zur Verfügung stehen (z. B. Pockenschutzimpfung). Demgegenüber zeigt die Sterblichkeitskurve in den letzten 50 Jahren eine stetig abfallende Tendenz, sodaß man sogar mit Berechtigung von einer allgemeinen Lebensverlängerung sprechen kann. Diese Lebensverlängerung ist sehr bedeutend. Denn während ein lebendgeborener Knabe im Jahre 1870 Aussicht hatte, im Durchschnitt etwa 35 Jahre alt zu werden, betrug im Jahre 1926 das zu errechnende Durchschnittsalter bereits 56 Jahre. So erfreulich diese Tatsache auch ist, dürfen wir uns nicht über den Ernst der Lage hinwegtäuschen lassen. Denn unser deutsches Volk ist mit der sogenannten „Hypothek des Todes“ belastet, d. h. die Sterblichkeit ist heutzutage abnorm niedrig, da die vom Tode am meisten bedrohten Altersklassen (Säuglinge und Greise) heute relativ schwach, während die am wenigsten durch den Tod gefährdeten mittleren Altersklassen sehr stark besetzt sind. In dieser Tatsache ist aber die Hypothek des Todes begründet, da einmal die Zeit herankommen muß, in der diese stark besetzten Jahrgänge dem Tode verfallen sind, während der junge Nachwuchs fehlt. Hierin liegt die furchtbare Gefahr für unser Volk.

Nur eine schnelle Umkehr kann noch helfen. Denn wir leben wirklich in zwölfter Stunde. Demgemäß zielen zahlreiche Maßnahmen unserer Regierung darauf hin, das sterbende deutsche Volk vom Untergang zu retten. Familienlastenausgleich, Ehestandsdarlehen und mannigfache Maßnahmen zum Schutze der kinderreichen Familie sollen dem drohenden Untergang tatkräftig entgegenwirken. Wirklich scheint bereits der Anfang zum Erfolg gemacht zu sein. Nach den vorliegenden Erhebungen für das erste Vierteljahr 1934 sind 20 Prozent mehr Geburten verzeichnet worden, sodaß die schon Ende 1933 einsetzende günstige Bevölkerungs-

entwicklung in verstärktem Maße angehalten hat. So wichtig und unerläßlich auch alle gesetzgeberischen Maßnahmen sind, der Schwerpunkt des Problems liegt in den Menschen selbst. Du, deutsche Mutter, sollst wieder stolz darauf sein, eine Schar Kinder um Dich zu haben und ein kräftiges Geschlecht heranzuziehen. Es darf nicht mehr sein, daß „kluge“ Frauen Dich bespötteln und glauben, einen bevorzugten Platz beanspruchen zu können. Der Ehrenplatz gehört Dir allein, deutsche Mutter! Du bist unsere Hoffnung, in Deinen Händen ruht das Geschick unseres Volkes, zu Dir sollen alle in Stolz und Dankbarkeit aufschauen!

Du oberschlesische Heimat!

Von Alfred Nowinski.

Du oberschlesische Heimat, du wälderrauschendes Land,
wie festlich schmückt deine Fluren der Oder silbernes Band.
Still betend falt' ich die Hände, schau fromm zum Himmel hinauf
und seh' mit dankendem Blicke der Sonne segnenden Lauf.
In Treue will ich dich lieben, mein Schwur sei heiliges Pfand,
du oberschlesische Heimat, du wälderrauschendes Land!

Grün breiten deine Gefilde sich in der östlichen Mark
im Schutze wackerer Männer so eichenrüstig und stark.
Viel tausend fleißige Hände erhalten häusliches Glück,
das froh aus Seele und Herzen klingt aus dem Worte zurück:
In Treue will ich dich lieben, mein Schwur sei heiliges Pfand!
Du oberschlesische Heimat, du wälderrauschendes Land!

Es wird mein Auge sich schließen dereinst zu ewigem Schlaf,
vom Todesstrahle geblendet, der manchen Bruder schon traf.
Doch mit ersterbendem Atem bet' ich ein letztes Gebet,
mit dem mein scheidendes Grüßen im Dämmerdunkel verweht:
Ich habe treu dich geliebet, mein Schwur war heiliges Pfand:
Du oberschlesische Heimat, du wälderrauschendes Land!

Volksport.

Zum Grenzlandspporttreffen 1934 in Ottmachau.

Von Hans = Joachim Riedel, Ottmachau.

14 Jahre des vergangenen Systems haben uns erkennen lassen, daß der gerade in den Nachkriegsjahren sich schnell entwickelnde deutsche Sport in seinem Innersten ebenso krank war wie die Regierungsform, die diesem Sport manche Förderung, aber nicht die gesunde, zuteil werden ließ. Der Sport war nicht eine Angelegenheit des ganzen Volkes, angetan, eine gesunde Generation zu schaffen und zu fördern, sondern er war auf der einen Seite ein Mittel, den Klassengeist zu vertiefen, auf der anderen ein Zerrbild unserer Sucht nach Rekorden und Sensationen. In den Großstädten wuchs die Sportbewegung zu einer Großmacht, die Riesenveranstaltungen organisierte, um der sensationslüsternen Bevölkerung oft nervenfizelnde Darbietungen aufzutischen für Eintrittspreise, die den meisten Volksgenossen unerschwinglich waren. Keine Sportvereinigung, kein großer Ver-

band hätte es jedoch niemals versucht, eine Veranstaltung draußen auf dem Lande, in der Provinz zu veranstalten, weil es ja den damaligen „Führern“ nicht darauf ankam, den Gedanken des Sports dem Volke näherzubringen, sondern weil eben der Sport Vorrecht der Großstadt war und nur in dichtbevölkerten Wohngebieten große Einnahmen garantierte, die den „Kanonen“ und ihren Managern ein behagliches Leben sicherte.

Als der Führer die Macht übernahm, betraute er den heutigen Reichssportführer von Tschammer und Osten mit der bedeutungsvollen Aufgabe, dem deutschen Sport in seiner Gesamtheit eine neue Lebens- und Schaffensform zu geben. Die Zerklüftung, die das marxistische System auch im sportlichen Leben geduldet hatte, mußte zuerst überwunden werden, um dem Sport die Möglichkeit zu geben, in geschlossener Einheit die neuen, für das ganze Volk bedeutungsvollen Arbeiten beginnen und erfüllen zu können.

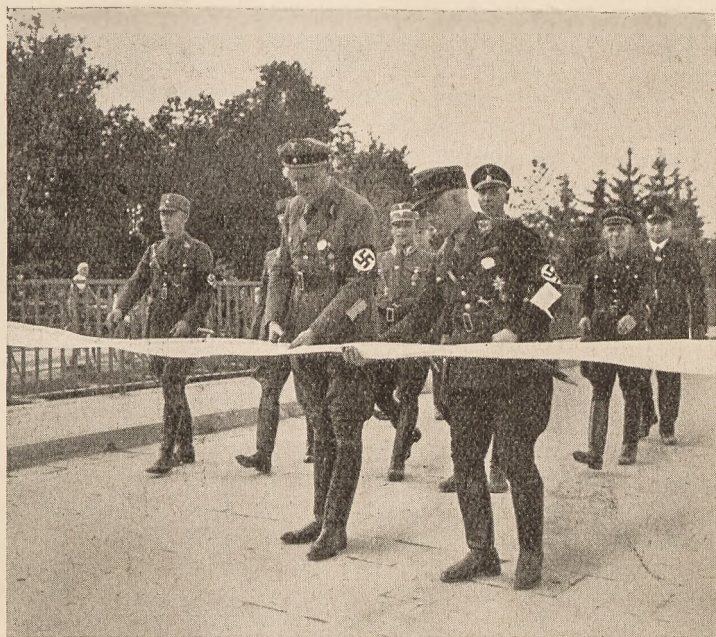
Der Sport durfte im neuen Staate nicht mehr Selbstzweck, sondern nur Mittel zum Zweck sein. Durch eine Verwurzelung gesunder Leibesübungen in allen Schichten des Volkes mußte das Bestehen der nationalsozialistischen Regierung, eine starke, gesunde Generation zu schaffen, unterstützt werden. Ehe aber der Sport auch in der Provinz, draußen auf dem flachen Land, Fuß faßt, war es Aufgabe, in diesen vernachlässigten Gebieten erst einmal für den Sport zu werben. Eine erfolgversprechende Werbung ist aber nur möglich durch Veranstaltungen, die eine erstklassige Zusammenstellung des Programms aufweisen und die in der Gesamtorganisation vorbildlich auf den kritischen Zuschauer wirken.

Die alte Bischofs- und junge Staubeckenstadt Ottmachau, der für die Tage vom 1. bis 3. Juni 1934 auf Anregung des Pg. U. C. Mueller-Ottmachau vom Gausportführer Kennefer die Austragung des ersten schlesischen Grenzlandtreffens übertragen war, hatte die ehren- und bedeutungsvolle Aufgabe, bahnbrechend für den schlesischen Sport zu wirken.

Obwohl Ottmachau bereits im Jahre 1933 infolge des steigenden Gästebesuches zum herrlichen Stausee gewisse Erfahrungen in der Unterbringung vieler Besucher gesammelt hatte, obwohl Ottmachau im Stausee und der neuen, vorbildlichen Kampfbahn über ausgezeichnete Sportstätten verfügte, hatte doch die Bürgerschaft eine große Aufgabe übernommen. Diese konnte nur dann erfolgreich durchgeführt werden, wenn sich jeder Bürger dieser Stadt der Bedeutung des Grenzlandsporttreffens auch für die Stadt Ottmachau bewußt wurde. Alle interessierten Kreise rührten nun die Werbetrommel innerhalb der Stadtgemeinschaft, um sich die freudige Mitarbeit aller zu sichern. Nach der vorbereitenden Werbung durch Versammlungen und die Ortspresse sprach in großer Versammlung unser Kreisleiter und Landrat Pg. Klings für dieses Fest, das den Namen der Stadt Ottmachau und unseres Kreises hinaus in die schlesischen Lande und ins Reich tragen sollte.

Die Werbearbeit fiel auf guten Boden. In rastloser Tätigkeit, die besonders durch das Ottmachauer Lager des NS-Arbeitsdienstes gefördert und unterstützt wurde, verwandelte sich Ottmachau in einen Wald von Fahnen und Kränzen. Alle Vorbereitungen waren getroffen, um sowohl den Sportlern, als auch den vielen Tausenden von Zuschauern frohe Tage zu bereiten.

Der erste Tag des Grenzlandtreffens, das am Freitag, den 1. Juni, begann, wurde mit Wettkämpfen der Schuljugend des Oberkreises Grottkau und des Kreises Neisse eingeleitet. 2000 Jungen und Mädchen, die hinter den Fahnen der Hitlerjugend in die Kampfbahn einmarschierten und dort ihre Kräfte im frohen Wettstreit maßen, konnten froh in die Zukunft des Sportes auch in unserer



Untergauleiter Landeshauptmann Adamczyk weiht die neue Weissebrücke in Ottmachau ein. 2. 6. 1934. Phot. W. Hantke, Grottkau.

Heimat schauen lassen. Landrat Klings brachte durch sein Erscheinen bereits am Nachmittag des ersten Tages sein großes Interesse für unsere Jugend und deren planmäßige Ertüchtigung zum Ausdruck. Am Abend konnte eine große Zahl der Wettkämpfer die gestifteten Ehrenpreise des Gauportführers zur Erinnerung und zum weiteren Ansporn in Empfang nehmen. Der zweite Tag war deswegen besonders bedeutungsvoll, weil an ihm zum ersten Male in der Geschichte des deutschen Sports die SA und die übrigen Wehrorganisationen innerhalb eines Sportwettkampfes austraten. Mehr als 500 Sportler der SA stellten sich den Schiedsrichtern, um die Bedingungen für das neugeschaffene SA-Sportabzeichen zu erfüllen. Daß ein großer Prozentsatz der Wettkampfteilnehmer die Prüfungen bestand, war ein Beweis, wie vorteilhaft sich die Körperschulung in der SA auswirkt. Am Nachmittag traf bereits unser Untergauleiter und Landeshauptmann Pg. J. J. Adamczyk in Ottmachau ein, der feierlichst die neue Weissebrücke dem Verkehr übergab und abends auf dem alten Ring zu den Massen nach einem imposanten Fackelzug über die Bedeutung des Grenzlandsporttreffens für Volk und Heimat sprach.

Kreisleiter und Landrat Klings gedachte darauf der Einrichtung der ersten Zelle der NSDAP des Oberkreises in Ellguth im Jahre 1930. Er wies auf die Verbundenheit der oberschlesischen politischen Führer hin und feierte den Untergauleiter und Landeshauptmann Adamczyk, den treuen Sohn der Heimat-erde, als den großen Kämpfer, den Kameraden und den berufenen Leiter der oberschlesischen Bewegung.

Der Haupttag des Grenzlandtreffens, der Sonntag, brachte mit Sonder-

zügen der NS-Gemeinschaft „Kraft durch Freude“ Tausende von Besuchern nach Ottmachau, Menschen, die Jahr um Jahr in ihren Werkstätten und Schreibstuben arbeiten und die nun in der herrlichen Schönheit unserer Heimat Erholung und Entspannung finden sollten. Das sportliche Programm war außerordentlich reichhaltig. Die Auslese der schlesischen Radsfahrer lieferte sich in einer Zuverlässigkeitsfahrt „Rund ums Staubecken“ einen schönen Kampf, die SL bestritt einen 25 Kilometer-Gepäckmarsch, der die Leistungsfähigkeit dieser jungen Streiter bewies. Ein Handballspiel zwischen einer Neisser und einer einheimischen Mannschaft wurde wohl von den Gästen gewonnen, zeigte aber, daß auch im kleinen Kreise der Heimat bereits ernsthaft an der sportlichen Ertüchtigung gearbeitet wird.

Ein nie erlebtes Ereignis waren die Wettkämpfe auf den weiten Wassern des Stausees. Dort wurden die schlesischen Kanumeisterschaften und eine großartige Segelregatta ausgetragen, die beide erneut bewiesen, daß die Zeit der Aschenbrödelrolle des schlesischen Sports unter seiner neuen Führung endgültig vorbei ist. Selbst ein aufziehendes Unwetter konnte die begeisterten Zuschauer nicht vertreiben. Gausportführer Kenneker konnte bei der Preisverteilung die ausgezeichneten Leistungen der Wassersportler feiern und sie allen Sportkameraden als Vorbild hinstellen. Nach kurzem Regenschauer begann am Nachmittag die Hauptveranstaltung im Stadion, das in Anwesenheit des Untergauleiters, des Regierungspräsidenten, des Landrats und vieler Vertreter des neuen Oberschlesiens vom Gausportführer „Grenzlandkampfbahn“ getauft wurde. Treuestaffeln der Hitlerjugend aus dem Industriegebiet und der schlesischen Metropole bekundeten die Anteilnahme der schlesischen Jugend an dieser Sportveranstaltung. Leichtathletische Wettkämpfe, Schwimmwettkämpfe im Stadionbad und ein spannendes Fußballspiel zwischen Auswahlmannschaften von Breslau und Oberschlesien brachten willkommene Abwechslung, und fast 10.000 Besucher folgten interessiert den Kämpfen. Den Höhepunkt dieses Festnachmittags bildete das Erscheinen unseres verehrten Gauleiters und Oberpräsidenten Helmuth Brückner, der so seinem lebhaften Interesse an der Förderung des schlesischen Sports Ausdruck gab. Die Ueberreichung der Ehrenbürgerurkunde an unseren Gauleiter durch Bürgermeister Dr. Rutsche vertiefte die Freundschaft, die unsere Heimat seit der Kampfzeit mit unserem Oberpräsidenten verbindet.

Mit Recht kann das Ottmachauer Grenzlandsporttreffen, das nun alle Jahre am ersten Sonntag des Monats Juni wiederholt wird, als bestens gelungen bezeichnet werden. Es ist besonders deswegen als ein voller Erfolg zu buchen, weil es uns dem Ziele näher gebracht hat, das der Organisationsleiter A. C. Mueller dem ganzen Treffen gegeben hat:

„Volksgeundheit durch Volkssport!“

II. Heimatkundlicher Teil.

Wir wollen die großen Traditionen unseres Volkes,
seiner Geschichte und seiner Kultur als unverfügbare
Quellen einer wirklichen inneren Stärke und einer
möglichen Erneuerung in trüben Zeiten pflegen.

Adolf Hitler.

21. 3. 1933.

Am Löwener Torturm.

Von Karl-Ernst Schellhammer.

Des Tages Unrast ist gewichen,
Und still wird's in der kleinen Stadt.
Noch stört ein fernes Wagenraffeln;
Auch das sich bald verloren hat.

Des Torturms spitzgebogte Durchfahrt
Zeigt ein verträumtes Straßenbild;
Nur einem Fenster in der Zeile
Ein mattes, mildes Licht entquillt.

Die Uhr vom Rathaus sendet gerade
Elf dumpfe Schläge an mein Ohr,
Da bricht aus dunklen Wolkenfleckeln
Der Mond in Silberpracht hervor.

Sein Schein umfließt die alten Mauern,
Das weinumrankte Wächterhaus;
Der Gliederbusch in Matenwonne
Schickt tausend süße Düfte aus.

Beiträge zur Gründungsgeschichte der Stadt Grottkau.

Von Gerhard Zimmermann.

Noch immer lastet rätselhafte Ungewißheit über der Entstehung und Gründung unserer Heimatstadt; auch der neuesten Forschung ist es noch nicht gelungen, die Unklarheiten und die widerspruchsvollen Angaben der Quellen zu einem klaren und einwandfreien Ergebnis zu gestalten.

Wer sich von neuem dieser Aufgabe unterzieht, muß sich von vornherein bewußt sein, daß eine endgültige Festlegung der Grottkauer Gründungsdaten, auf Jahr und Tag, kaum gelingen wird, kaum gelingen kann, weil das zur Verfügung stehende Quellenmaterial zu ungenügend ist. An sich dürfte es aber im allgemeinen Interesse liegen und auch ein nicht undankbares Unterfangen sein, die Gründungsfrage neuerdings aufzurollen.

Bis zur Herausgabe der Schlessischen Regesten, in denen Colmar Grünhagen vor ca. 50 Jahren zum ersten Male auf Grund sorgfältiger paläografischer Untersuchungen (d. h. Prüfung der Urkundenhandschrift) das Datum der Grottkauer Aussetzungsurkunde 1268 bezweifelte und in 1278 abänderte, war für die Grottkauer Gründungsgeschichte die von Johann Heyne in seiner „Dokumentierten Geschichte des Bistums und des Hochstifts Breslau“, Bd. II Seite 366, ausgesprochene und noch bis in die neueste Zeit vertretene These maßgebend: „Bis zum Jahre 1268 war Grottkau ein nach deutschem Recht angelegtes Dorf, welches ein Besitztum Mroczkos, des Burggrafen von Ritschen war, der sich Graf von Grottkau nannte, und von diesem nebst Altgrottkau im Jahre 1234 nach deutschem Recht angelegt wurde.“

Ist sie heute noch aufrecht zu erhalten?

Ist zunächst das von Mroczko zu deutschem Recht zugleich mit Altgrottkau ausgesetzte Dorf „*novum Grodow*“ der später gegründeten Stadt Grottkau gleichzusetzen?

Lassen wir die Tatsachen sprechen; die Beantwortung, die für uns so überaus wichtig ist – würden doch in bejahendem Falle 1934 gerade 700 Jahre seit der Aussetzung zu deutschem Recht vergangen und damit zu besonderer Feierlichkeit Anlaß gegeben sein, – ergibt sich dann von selbst; nur das eine will ich sogleich vorausschicken, daß sogar diese fast nie bisher bezweifelte Tatsache nicht mehr aufrecht zu halten sein wird; die Zweifel erscheinen zu berechtigt. Der erste, der sich hiergegen wandte, war m. W. Pfarrer Paul Welz, Woißelsdorf, der das heutige Kl. Neudorf mit „*novum Grodow*“ identifizierte (Beilage der „Grottkauer Zeitung“, April 1933). So bestechend diese Feststellung ist, so revolutionär ist sie auch, wirft sie doch alle unsere früheren Annahmen um. Zwei Auffassungen stehen nunmehr einander entgegen:

novum Grodow = der späteren Stadt Grottkau,

novum Grodow = nova villa (dem heutigen Kl. Neudorf).

Für die Beweisführung gibt uns die in der Aussetzungsurkunde: [im Auszug] „Nos Mroczko et Gerlacus canonicus Vratislaviensis notum facimus . . . quod Gumprechtu contulimus centum mansos jure teutonico in Grodow novo et antiquo ad locandum . . .“ vom Jahre 1234 genannte Hufenzahl einen Anhaltspunkt. Da aber die 100 Hufen für antiquum und novum Grodow gemeinsam genannt werden, wird es unsere nächste Aufgabe sein, die Hufengröße jedes dieser beiden Dörfer getrennt festzustellen; wenn es uns gelingt, die genaue Hufenzahl Altgrottkaus festzulegen, muß die Differenz zu 100 die Hufengröße des

strittigen novum Grodow ergeben. Die Feldmark Altgrottkau umfaßt unter Zugrundelegung der Angaben E. Triests im Topogr. Handbuch für Oberschlesien (Bd. II, 1185) 5814 pr. Morgen; flämische Hufen vorausgesetzt, die Hufe zu 16,8 ha oder rd. 65 Morgen gerechnet, ergibt sich eine Zahl von 89 flämischen Hufen. Nun umfaßt aber das heutige Altgrottkau die Gemarkungen des alten Drogotendorf (Droitzdorf), sowie das Vorwerk Sorgau, deren Feldmarken wir nun noch in Abzug zu bringen haben, um die Hufenzahl des Altgrottkau der Aussetzungszeit zu erhalten. Voraussetzung für die Richtigkeit unserer Beweisführung ist allerdings die Gleichsetzung der heutigen mit der Feldmark der Aussetzungszeit.

Drogotendorf

wird am 22. Jan. 1250 gleichfalls von Mroczko zu deutschem Recht ausgesetzt; die dem Schulzen ausgesetzten 4 Freihufen lassen auf eine Gesamthufenzahl von 18 schließen, was durch die Erklärung des Altgrottkauer Schulzen Hermann vom Jahre 1271 nach dem 9. Januar bestätigt wird, wenn er im Zehntstreit mit dem Ramenzer Klosterkonvent zugestehet, „quod de antiquo et novo Grodow et in Drogicz centum et decem et octo sunt mansi“, (daß Alt- und Neugrottkau zusammen mit Drogicz=Drogotendorf 118 Hufen umfasse). Ziehen wir die für Alt- und Neugrottkau festgestellten 100 Hufen ab, ergibt sich für Drogotendorf eine Feldmark von 18 Hufen.

Nicht so einfach liegt der Fall Sorgau:

Ehe wir hier zum Ziele kommen, müssen wir die auf Sorgau bezüglichen Quellen sichten, die uns nun den klaren Beweis erbringen, daß Sorgau gleichzusetzen ist der „villa caesaris“, dem in der Zehntenbestätigungsurkunde Bischof Heinrichs von Breslau für das Kloster Ramenz, vom 4. Juni 1316, sowie im Liber fundationis, dem Gründungsbuch des Bistums Breslau, genannten Dorf, das bis jetzt jedem Erklärungsversuch getrotzt hat und bisher stets mit den Worten: „Nicht mehr zu ermitteln“ abgetan worden ist. „Grodow cum suo circuitu has villas in se continet . . . Golam, dimidiam villam . . . novam villam, Drogotendorf, Antiquum Grodow, villam Caesaris et advocati villam . . .“ (Grottkau mit seinem Umkreis umfaßt die Dörfer Guhlau, Halbendorf . . . Neudorf, Drogotendorf, Altgrottkau, villa Caesaris und Voigtsdorf). So die obige Zehntbestätigungsurkunde. Schon aus seiner Stellung in der Reihenfolge ersichtlich, daß diese „Villa Caesaris“ in der Nähe von Altgrottkau gelegen haben muß und zwar in Richtung Voigtsdorf. [Der Name villa Caesaris dürfte auf einem Schreibfehler beruhen. Vermutlich hieß es ursprünglich villa cesoris oder villa cesuris, was ihm dann etwa die Bedeutung Holzfällerdorf oder Dorf, durch Rodung entstanden, geben würde.] Den engen Zusammenhalt mit Altgrottkau zeigt uns die Urkunde vom Januar 1271, in der der Schulze Hermann von Altgrottkau behauptet: „In villa Caesaris que habet septem mansos, nihil dicit se habere set tantum judicium“, er besitze in der villa Caesaris, die 7 Hufen umfasse, nur das Gericht. Desgleichen gehörte es zum Altgrottkauer Pfarrsprengel, da der Pfarrer von Altgrottkau am 10. Oct. 1296 vor dem Breslauer Offizial neben seinen Ansprüchen auf sieben Hufen in Altgrottkau zugleich auch auf die „super decima de duobus mansis sitis in villa Caesaris“, (über den Zehnten von 2 Hufen in der villa Caesaris) zu Gunsten des Ramenzer Klosterkonvents verzichten muß. Es ergibt sich demnach für die sog. villa Caesaris folgendes. Es gehört zwischen 1271 und 1316 unter die richterliche und pfarrherrliche Gewalt von Altgrottkau und besitzt eine Zahl von 7 Hufen. Es besitzt infolge seiner geringen Größe keine eigene Scholtisei, steht im Range eines Vorwerks und ist als

solches eingegliedert in den Gerichtsbezirk des Altgrottkauer Schulzen und in den Seelsorgebereich des Altgrottkauer Pfarrers. Dies alles trifft m. W. zu für das heut ganz in den Verwaltungsbezirk Altgrottkau eingegliederte Sorgau.

Es ergibt sich nun aus der kurzen Berechnung

$$89 - [(Drogotendorf) 18 + 7 (villa Cesaris)] = 64,$$

die mutmaßliche Hufenzahl Altgrottkaus.

Das „novum Grodcov“ muß demnach $100 - 64 \text{ Hufen} = 36 \text{ Hufen}$ umfassen. Während sich hieraus schon ohne weiteres zumindestens die Unwahrscheinlichkeit der ersten Gleichung $\text{novum Grodcov} = \text{der später ausgesetzten Stadt Grottkau}$ erhellt, wollen wir die zweite Gleichung näher überprüfen.

Den ersten Hinweis zur Aufstellung dieser Gleichsetzung gab ein Dorfsalvermerk (Aufschrift auf der Urkundenrückseite) auf der Ramenzer Urkunde vom Jahre 1271 nach Januar 9 mit ff. Wortlaut: „Sententia cum actis super decimis in antiquo Grotcov, Drogotyndorf et nova villa“, (Entscheid im Zehntstreit in Altgrottkau, Drogotendorf und Neudorf), während die schon öfter zitierte Urkunde stets nur von Drogotyndorf, antiquum et novum Grodcov spricht. Hieraus ist zunächst klar ersichtlich, daß - der Dorfsalvermerk stammt aus vermutlich nicht viel späterer Zeit - späterhin novum Grodcov mit nova villa gleichgesetzt worden ist. Wann dieser Namenswechsel geschehen, welche Gründe hierfür ausschlaggebend gewesen sein mögen, darüber später. 1293 jun. 23 wird nun nova villa zum ersten Male urkundlich erwähnt und als seit alters bestehend, als an jenem Tage Herzog Heinrich (V.) von Schlesien den Verkauf der nova villa bestätigt: „Naczwoyus et Leonardus fratres se vendidisse Heimanno dicto de Adelungsbach nostro castellano de Tifense novam villam triginta quatuor mansos continentem sitam in territorio Grotcoviense cum omni iure . . . ab antiquo limitatis publice sunt professi . . .“ (Die Gebrüder N. und L. erklären, dem Heimann von Adelungsbach, dem Tiefenseer Kastellan, die 34 Hufen umfassende, im Grottkauer Territorium gelegene nova villa mit allem Recht . . . wie es ihnen seit alters zu stand, verkauft zu haben.). Dieses nova villa mit seinen „pertinentiis et metis ab antiquo limitatis“ zeigt sich demnach als bereits seit langem zu deutschen Recht ausgesetztes Dorf mit einer Hufenzahl von 34.

Das entspricht zunächst fast ganz genau der für „novum Grodcov“ errechneten Differenz, die 2 überzähligen Hufen sind unwesentlich. Genau allerdings wird unser Resultat, wenn wir die heutige Neudorfer Feldmark zum Vergleich heranziehen. Das heutige Klein Neudorf umfaßt (nach Triest f. o.) 2319 Morgen = rund 36 Hufen, also die genaue Differenz: $36 + 64 = 100 \text{ Hufen}$.

Unter Vorbehalt aller möglichen Fehlerquellen stellt sich demnach die Gleichung $\text{nova villa} = \text{novum Grodcov}$ als zu recht bestehend heraus.

So einleuchtend und überzeugend nun diese Feststellung auch erscheinen mag, der Vorbehalt muß immer noch aufrecht erhalten werden; denn es erhebt sich die weitere Frage, wie war es möglich, daß der Name des Dorfes novum Grodcov sich im Laufe der Schlußjahrzehnte des 13. Jahrh. in nova villa wandelte? Gewiß mag die Stellung als neu gegründetes Dorf im Gegensatz zum antiquum Grotkov, dem alten, ehemals slavischen Dorfe für die neuere Benennung maßgebend gewesen sein. Die Deutung des Wann und des Warum insbesondere steht mit dem Hauptproblem unserer Untersuchung, der Stadtgründung im innigsten Zusammenhang.

Vollkommen klar lag die Stadtgründung fest, die Stadtgründungsurkunde gab das genaue Datum 1268, alles schien in Ordnung, bis, wie bereits oben er-

wähnt, Grünhagen in den Schlesischen Regesten auf Grund genauer Untersuchung der im Grottkauer Depositum als nr. 2 im Breslauer Staatsarchiv aufbewahrten Originalurkunde die präzise Datierung 1268 in 1278 berichtigte: „Im Original ist hinter dem ersten X (a. d. millesimo ducentesimo LX^o octavo decimo Kal. octobr.) ein zweites X wegradiert, doch nicht, ohne daß noch Spuren der älteren Zahl erkennbar wären“. Tatsächlich ist auch schon bei kurzer Betrachtung zweifelsohne eine Rasur festzustellen. Ein weiteres paläografisches Argument bestätigt Grünhagens Annahme. Die Lage des übergeschriebenen o in der Datierung: LX^o rechts oberhalb ist nach Vergleich weiteren Urkundenmaterials unhaltbar, bedingt die Hinzufügung eines weiteren Zahlzeichens, in diesem Falle eines weiteren X, also LX^oX. Dazu sind wir nun noch in den Stand gesetzt, nach Lösches Untersuchungen in der Schlesischen Geschichtszeitschrift Bd. 12 diesen paläografischen Beweis noch durch der Urkunde selbst entnommene Momente zu bestätigen. Von keinem der 7 Zeugen nämlich läßt sich nachweisen, daß er vor dem Jahre 1272 das Amt bekleidet hat, das er nach Angabe der Grottkauer Urkunde verwaltet, fast alle erscheinen vielmehr als Inhaber solches Amtes erst weit später. Dagegen sind sämtliche Zeugen in der zweiten Hälfte des Jahres 1278 Inhaber dieser Ämter. Während Lösche zum Beweis nur eine Abschrift einer inzwischen verloren gegangenen Originalurkunde aus dem 18. Jahrh. vom 22. Sept. 1278 zur Verfügung hatte, glückte es mir, in einem Kopialbuch der Breslauer Domvikare eine Urkunde, datiert vom 29. April 1279 mit den gleichen Zeugen wie in der Grottkauer Gründungsurkunde aufzufinden, sodaß nunmehr kein Zweifel mehr darüber besteht, daß die Grottkauer Lokationsurkunde ins Jahr 1278 zu setzen ist. Eine Tücke des Geschicks wollte es, daß uns gerade der einwandfreieste, klarste Nachweis entgangen ist. Es gelang mir, 2 Copien der Grottkauer Urkunde im Regestrum honorum eccl. Nat. im Breslauer Diözesanarchiv aufzufinden. Es ist nun zu bedauern, daß der einen die Datierung ganz fehlt, die zweite, bei im übrigen peinlichster Genauigkeit, einzig nur in der Datierung und hier gerade im wesentlichsten Wort fehlerhaft ist, *qu a d r a g e s i m o*, statt *septuagesimo* (1248 statt 1278) gibt.

Es steht demnach 1278 als Datum der Grottkauer Lokationsurkunde fest, aber zugleich mit der Feststellung dieser Tatsache begann das Rätselraten über die Gründungszeit, so eigenartig und verblüffend das auch sein mag. Wendt war es, der zuerst auf die gleichfalls als nr. 1 im Depositum Grottkau liegende Urkunde vom 1. Mai 1276 hinwies, in der Herzog Heinrich IV. den Verkauf des Grottkauer Waldes an Vogt und Bürger der Stadt Grottkau bestätigte; Grottkau muß demnach bereits also 1276 Stadt gewesen sein. „Wenn über diesen Widerspruch“, so sagt Wendt, „nicht eine bessere Erklärung vorliegt, so möchte ich annehmen, der Irrtum sei schon bei Abfassung der Urkunde [von 1278] dadurch entstanden, daß der Schreiber eine X zuviel setzte, seinen Irrtum gewährte und sich durch Radierung der überflüssigen X half“, worauf im Grünhagen entgegenhielt: „Die Regesten haben doch wohl Recht. Die von Lösche angeführten Gründe erscheinen geradezu zwingend. Der Widerspruch mit der Urkunde von 1278 wird auf andere Weise gelöst werden müssen.“

Das war vor ca. 50 Jahren, und seither wurde noch nie versucht, das Rätsel zu lösen.

„Quod de communi nostrorum baronum consilio civitate nostre Grodovie et civibus ibidem manentibus . . . silvam quam noster pater noster felix memorie pro utilitate ipsorum W[ladislaus] Salzburgensis archie-

piscopus vendiderat prout in privilegio super eo dato plenius continetur dignum duximus ipsis nostris civibus de Grodovie concedendam pro viginti et quinque marcis . . . advocato et scabinis duximus decernendum . . . advocato gubernandum. Grottkau erhält also diese Verkaufsbestätigung als bereits vollkommen nach deutschem Recht organisierte Stadt, ein Vogt (advocatus) steht an ihrer Spitze, die Schöffen (scabini) stehen ihm zur Seite.

Stellen wir nun die Frage, wann kann Grottkau diese deutschrechtliche Stadtorganisation erhalten haben? Gibt uns die Urkunde selbst etwa einen Hinweis? Ja. Heinrich nennt ausdrücklich seinen Oheim (patruus) Wladislaus, den Salzburger Erzbischof, als Verkäufer des Waldes. Wann konnte dies geschehen? Nur während seiner für seinen unmündigen Neffen, den späteren Heinrich IV., geführten vormundschaftlichen Regierung, also zwischen 3. XII. 1266, dem Tode Heinrichs III., und dem 24. IV. 1271, seinem eigenen Todestag. Welche Veranlassung mochte er gehabt haben? Wenn es uns gelänge, diese aufzufinden, wäre vielleicht die Feststellung eines genaueren Verkaufstermins möglich; leider ist uns allerdings das in der Bestätigungsurkunde angedeutete ausführlichere Verkaufsprivileg nicht überliefert, so sind wir nur auf Mutmaßungen angewiesen. Spielte vielleicht etwa die Verkaufssumme von 25 Mark eine Rolle? Abgesehen davon, daß die Geldnot der schlesischen Herzöge niemals zuende ging, ihr immer wieder durch Privilegienverleihung abgeholfen werden mußte, gab es vielleicht einen Zeitpunkt, in dem Wladislaus sich in besonderer Not oder Zwangslage befand? Könnten nicht die Bemühungen Wladislaws um die Kanonisation seiner Großmutter, der hl. Hedwig, die am 26. III. 1267 erfolgte und durch feierliche Erhebung ihres Leichnams am 17. Aug. 1268 unter Beteiligung der gesamten schlesischen Fürstenschaft ihren prunkvollen Abschluß fand, und die Beschaffung der Mittel hierfür, nicht auch Veranlassung zum Waldverkauf gewesen sein? Vielleicht sogar durch Vermittlung des Breslauer Domherren und späteren Lebuser Propstes Gerlacus, den Bruder Mroczkos, der gewiß zu dieser Zeit noch Besitzansprüche auf das Grottkauer Gebiet besaß, zumindestens aber doch noch am Wohl und Gedeihen Grottkaus lebhaft interessiert war, vielleicht sogar auch die Anregung hierzu gab, zumal ja - 1268 pct. 25 erscheint er u. a. als Zeuge in einer Urkunde Wladislaws - engere Beziehungen zwischen beiden wahrscheinlich sind? Ist es nicht sogar möglich, daß Wladislaus der Gründer Grottkaus ist? Ich bin mir vollauf bewußt, auf wie morschem Grund wir gerade bei Beantwortung dieser Frage stehen. Aber sollte sie durchaus unmöglich sein? Fest steht, daß Grottkau, als es den Kaufvertrag mit Wladislaus schließen konnte, schon ein festgefügtcs, zum mindesten stadähnliches Gemeinwesen gewesen sein muß. Wladislaus konnte doch wohl nur mit einem Gemeinwesen einen Vertrag schließen, das ihm genügende Garantien bot, den festgesetzten Kaufpreis auch aufzubringen oder wenigstens in Zukunft aufbringen zu können. Grottkau muß zu diesem Zeitpunkt Stadt gewesen sein, zumal auch die Urkunde selbst davon spricht, daß der Verkauf durch Wladislaus erfolgt sein soll „pro utilitate ipsorum“ (zum Nutzen jener), was sich nur auf die „civitati nostre Grodovie et civibus ibidem manentibus“ (Stadt Grottkau und ihre Bürger) beziehen kann. Die Identität der Vertragsschließenden mit den Grottkauer Bürgern ist unzweifelhaft.

Sollte es da durchaus unmöglich sein, daß gerade Wladislaus Grottkau auch als Stadt begründet? Besteht nicht zumindest die große Wahrscheinlichkeit, daß er der Stadt bei ihrer Auslegung zu deutschem Recht zugleich auch den Stadtwald als Sondergabe ev. zum Aufbau der Stadt übereignete?

Wie läßt sich nun letzterer Annahme der Wortlaut der für 1278 festdatierten



Die Windfahne vom Grottkauer Rathause.

Die Fahne, 1668 von Bischof Sebastian von Rostock gestiftet, ist nach dem großen Brande (1833), der auch das Rathaus in Trümmer legte, 1836 erneut aufgepflanzt worden. 1934 wurde sie anlässlich der letzten Erneuerungsarbeiten am Rathause heruntergeholt, mit Hakenkreuz und Jahreszahl versehen und wieder auf der Turmspitze angebracht. Im Turmknoyf wurden Urkunden, eine Geschichte der letzten 100 Jahre, insbesondere ein Bericht über die nationalsozialistischen Revolution, Münzen und Notgeld verwahrt.

Phot. W. Moses, Grottkau.

Grottkauer Lokationsurkunde in Einklang bringen, der ausdrücklich besagt: „... quod Henrico advocato . . . civitatem nostram Grodcor . . . concessimus . . . jure Thewtonico collocandam . . .?“

2 Erklärungen scheinen nur möglich, entweder: Grottkau wurde tatsächlich erst 1278 zu deutschem Recht ausgesetzt, was allerdings nach unseren früheren Ausführungen schlechterdings unmöglich erscheint, oder: diese sog. Grottkauer Lokationsurkunde stellt nichts anderes dar als eine erneute Lokationsbestätigung oder besser gesagt zweite Lokation, sagt doch die Urkunde selbst ausdrücklich: „collocandam in eodem loco ubi nunc dinoscitur situata . . .“ (die Stadt sei auszusetzen an dem Ort, wo sie jetzt wahrzunehmen sei). Daraus ist ohne weiteres zu erkennen, daß sie bereits vorher auf einem anderen Platz gestanden haben muß. Die Stadt war demnach bereits vor der Aussetzung a. 1278 von einem anderen Ort dahin, „ubi nunc dinoscitur“ d. h. an die heutige Stelle, verlegt worden, die Gründe sind nicht mehr recht ersichtlich, lassen sich aber vermuten, wie wir bald sehen werden. Wie haben wir uns nun diesen Verlegungsvorgang zu denken?

Die Urkunde gibt uns auch hier wieder Fingerzeige. Der Hof erhält zunächst die 6. Hufe, den 3. Denar vom Gericht und dazu den Hof, *Maehow* genannt, also die sog. *curia mactataria*, den Ruttel- oder Schlachthof, also im allgemeinen die sonst üblichen Vogteirechte. Nun heißt es weiter: „*Preterea sibi concessimus sue merito probitatis ut quodlibet molendina . . . piscinas . . . ligna circumstantia . . . Insuper quinque mansos pro pascuis . . .*“ Er erhält demnach zusätzlich noch das Recht zur Anlage von Mühlen und Fischteichen, einen um die Stadt gepflanzten Wald, sowie noch 5 Hufen Viehweide und dies alles auf Grund seines Verdienstes, „*sue merito probitatis*“. Ist da nicht zumindestens die Vermutung naheliegend, daß dieses „*meritum probitatis*“ die durch ihn durchgeführte Verlegung der neuen Stadt an den heutigen Ort bedeutet, zumal gerade die Grottkauer Stadtplanung mit dem quadratischen Ring, dem gleichmäßigen Straßenetz, der Lage des sog. Schloßfels, das mit der Vogtei identifiziert wird, die Anlage der Pfarrkirche, gewiß nach dem Brieger bzw. Breslauer Vorbild von ihm geradezu in musterergültiger Weise ausführt? Den genaueren Termin dieser Verlegung dürfte genauere Stadtplanforschung, insbesondere aber genaueste Erforschung des ältesten Teiles unserer Pfarrkirche, die bestimmt zugleich bei Neuaufbau der Stadt gebaut worden ist, erbringen. Beweis ist ferner die Existenz der Grottkauer Altstadt, „*in foris Grottkovie*“, vor den Mauern der Stadt. Es könnte natürlich hier der Einwand erhoben werden, daß es sich hier um eine der bei so vielen schlesischen Städten, z. B. Wanssen-Altwanzen u. a. m., feststellbaren slawischen Vorsiedlungen handeln könne. Ich weise ihn entschieden zurück und möchte gerade klipp und klar behaupten, daß diese Grottkauer Altstadt die erste deutschrechtliche Grottkauer Stadtanlage gewesen ist, die nach Verlegung an den neuen Ort, vollkommen verlassen, wieder zur Feldmark übergeführt wurde.

Diese Altstadt, die Erstanlage der Stadt, lag im Süden der heutigen Stadt, angrenzend an die Neudorfer Feldmark (gerade das ist festzuhalten); denn ich möchte geradezu behaupten, (ich komme jetzt wieder auf die Gleichung *novum Grodcor* - *nova villa* zurück) daß sie ursprünglich zur Feldmark des heutigen Neudorf gehörte bzw. aufs engste mit ihr verknüpft war, löst sich doch auf diese Weise am besten die Schwierigkeit obiger Gleichsetzung, die spätere Namenswandlung von *novum Grodcor* zur *nova villa*.



Oberführer SS Werner-Falkenau, Kapitänleutnant a.D.,
Ritter des Ordens Pour le merite.

Phot. M. Glauer, Oppeln.

Der Beweis führt uns zurück zu den Ursprüngen der Kolonisation des gesamten Grottkauer Gebietes. Mit antiquum Grodcoy, das aus dem altslawischen Dorf Grodcovich, welches vermutlich auch dem gesamten Grottkauer Gebiet den Namen gegeben hat, zu deutschem Recht umgesetzt und zugleich mit novum Grodcoy (nova villa) dem Gumprecht zur Aussetzung übergeben wurde, setzt die Kolonisation des Grottkauer Gebiets ein, es folgt am 22. Januar 1250 Drogotendorf, das zu gleichem Recht, also deutschem, ausgesetzt wurde, „quemadmodum aliae villae nostre circa Grodcoy sunt locate“, (wie die anderen unseren (Mroczkos) Dörfer um Grottkoy herum ausgesetzt sind). Wenn hier mit „aliae ville“ nicht Alt- und Neugrottkau gemeint sein sollten, was ja durch das „circa Grodcoy“ sehr unwahrscheinlich ist, war die Aussetzung weiterer Dörfer des Grottkauer Gebiets bereits vor 1250 erfolgt, in Frage kämen zunächst die 1316 in der Zehnturkunde von Ramenz genannten, ev. auch Woisselsdorf, Tharnau etc. Da wir von Dörfern des Mroczko südlich von Altgrottkau nie etwas vernehmen, kann dieses „circa Grodcoy“, zugleich auch der Ausstellungsort der Drogotendorfer Aussetzungsurkunde von 1250 „Grodcoy“ [Es heißt hierin ausdrücklich nur „Grodcoy“, also weder antiquum noch novum], kaum mit Altgrottkau identisch sein, wenn dieses auch noch 1271 ausdrücklich als „antiquum Grodcoy Mroczkonis“, als Besitz des Mroczko bezeichnet wird. Ich setze nun dieses einfache „Grodcoy“ gleich der Altstadt Grottkau und will versuchen, den Nachweis zu führen. Mroczko, der als Kastellan von Ritschen sich aktiv an der Stadtgründung Briegs im Jahre 1247 beteiligt hatte, schuf sich auch inmitten seines von ihm kolonisierten Herrschaftsgebiet ein Wirtschaftszentrum, die Form und die Art läßt sich nicht festlegen, vielleicht haben wir uns diese von ihm „Grodcoy“ genannte Gründung schon als Markt vorzustellen, der vermutlich aber noch nicht selbständige Feldmark besaß, sondern vielmehr in engster Anlehnung an bzw. sogar in der Feldmark von novum Grodcoy (nova villa) lag und gewiß auch einen festen Wohnsitz, vielleicht eine curia, Hof des Mroczko, des „comes de Grodcoy“ einschloß, auf dem er vermutlich die Drogotendorfer Urkunde ausfertigt. 1560 Mai 14 in der Zehnturkunde des Ramenzer Klosters erscheint nun „Grodcoy cum circuitu“, desgleichen bestätigt Papst Urban IV. am 18. III. 1262 die Zehnten des Klosters: in villis Grodcoy etc.. 1316 bestätigt Bischof Heinrich von Breslau von neuem die Zehnten des Ramenzer Klosters in: „Grodcoy cum suo circuitu has villas in se continet etc. novam villam, . . . antiquum Grotcoy“. Wenn auch hier schon eindeutig die Stadt Grottkau gemeint ist, ist wohl auch anzunehmen, daß auch in den die gleichen Zehntverzeichnisse aufführenden Vorurkunden, auf die zudem noch ausdrücklich Bezug genommen wird, unter Grodcoy ein Begriff genannt ist, der von antiquum Grodcoy und novum Grodcoy (nova villa) zu unterscheiden ist? Zumal die gleiche Urkunde von 1316 bemerkt (übersetzt): daß „Grodcoy cum circuitu“, welche Beschreibung und Ortsangabe früher genügend schien, weil damals die Umgrenzungen durch den Herrschaftsbereich des Besitzers fest bestimmt erschienen, von größeren Wäldern umgeben war, die im Laufe der Zeit gerodet und zum Ackerbau verwendet wurden, wodurch dem Kloster Zehnten erwuchsen, die es in den ausgesetzten Dörfern das Kloster seit unvordenklicher Zeit bezogen hat und bisher in Ruhe besitzt . . .“ Es besteht also kaum mehr ein Zweifel an obiger Annahme. Bei der fortschreitenden wirtschaftlichen Entwicklung der umliegenden Dörfer genügte das Wirtschaftszentrum bald in seiner primitiven Ursprungsform nicht mehr den gestellten Ansprüchen. In diesem Moment mußten Mroczko und ev. seinem Bruder die Aussetzung dieses schlecht bzw. gar nicht organisierten wirtschaftlichen Zentralspunktes ihres Herrschaftsbereichs zu deutschem Recht als

zwingende Notwendigkeit erscheinen. Der Herzog, also in diesem Falle Wladislaus von Schlesien, dem die Aussetzung einer Stadt zu deutschem Recht als Landesherrn zustand, willfahrte wahrscheinlich ihren Wünschen; Grodov erhielt Stadtrecht, der Vogt Heinrich übernahm die Aufgabe des Ausbaus und gründete sie zunächst auf dem Areal des ehemaligen Wirtschaftszentrums, Marktfleckens. Kurz vor 1278 hat dann die Verlegung an den neuen Ort stattgefunden, einen genaueren Zeitpunkt können wir nicht angeben, die Notiz in der Urkunde vom Februar 1274, in der Heinrich IV., den „villanis villae Halbirdorph juxta Grottkov“ den Zins erläßt, kann sich in gleicher Weise auf Alt- wie Neustadt beziehen. Welche Gründe für die Verlegung maßgebend gewesen, wir wissen es nicht, dürfen aber doch wohl vermuten, daß die schlechte Verkehrslage der alten Stadt, vor allem aber Schwierigkeiten bei eventueller Stadtbefestigung die Verlegung an den neuen Ort, der eine weit bessere Verteidigungs- und Befestigungsmöglichkeit innerhalb der die neue Stadt umfließenden Bäche bot, die maßgebenden Anlässe gewesen sind.

Während dieser Zeit muß auch die Umbenennung des Dorfes „novum Grodov“ in nova villa erfolgt sein, wahrscheinlich noch vor 1271. Wenn die Urkunde von 1271 nach Januar 9 nova villa noch „novum Grodov“ nennt, vermutlich wohl nur deshalb, weil die Zinsansprüche des Kamenzener Klosters, die auf der Urkunde von 1234 basierten, noch ausdrücklich auf „novum Grodov“ beruhen. Wahrscheinlich trat aber der Namenswechsel schon bei der Erstaussetzung der Stadt Grottkau ca. 1268 ein, als sich der zuvor bestehende territoriale Zusammenhang zwischen „novum Grodov“ und dem ehemaligen Wirtschaftszentrum, der nunmehrigen deutsch-rechtlichen Stadt gelöst hatte und eine namentliche Unterscheidung nötig machte. Eine enge Verbindung zwischen der nova villa und der neuen Stadt blieb auch weiterhin bestehen. Die Feldmark der sog. Altstadt, die 1353 November 9 Heinzko de Smecz an die Stadt Grottkau verkaufte, war bei Aufgabe der Altstadt an Neudorf zurückgefallen, dies jedenfalls steht zu vermuten, da Bernhard von Eccebrechtsheide am 2. III. 1355 als Besitzer Neudorfs 14 Morgen seiner Scholtisei an Grottkauer Bürger nur unter der Bedingung verkauft, daß sie „juxta consuetudinem . . . seminationis jurerum aliorum sitorum in campo quod antiqua civitas nominatur (ebenso wie die in der die Altstadt genannten Felde besät werden). Schließlich kam es am 20. Apr. 1324 zur endgültigen Vereinigung, wobei Neudorf durch beiderseitigen Beschluß „ad suburbia ejus (Grotcoviae) collocandum“, als Vorstadt zu Grottkau geschlagen wurde.

Als Ergebnis unserer Untersuchung können wir folgendes feststellen: Das 1234 zugleich mit Altgrottkau ausgesetzte „novum Grodov“ ist nicht die heutige Stadt, sondern Klein-Neudorf.

Grottkau wurde zweimal zu deutschem Recht ausgesetzt, erstlich an Stelle der sog. Altstadt zwischen 1267 und 1271, vermutlich 1268, zum zweiten Male 1278 am heutigen Ort.

Wenn auch nicht in allen Punkten eine Endlösung gefunden ist, so war dies auch nicht die Absicht dieser Untersuchung, da, wie schon eingangs bemerkt, die bislang vorhandenen, sich zum Teil widersprechenden Quellen niemals zu einer endgültigen Klärung führen können. Nichtsdestoweniger hat diese Untersuchung zur Stadtgründungsgeschichte einzelne neue Gesichtspunkte aufgeworfen, und schon damit, daß zum ersten Male alle strittigen Punkte zur öffentlichen Debatte gestellt werden konnten, ihren Hauptzweck erfüllt.

In der Vaterstadt.

Von Martin Greif.

So oft ich heim gelange
Zur alten Vaterstadt,
Fühl' ich bei jedem Gange,
Wie lieb mein Herz sie hat.

Erst streich' ich um die Ecken
der Gassen, eng und krumm,
Und suche zu erwecken,
Was längst schon grabestumm.

Doch während ich noch sinne,
Ergriffen von dem Bann,
Werd' ich des Raumes inne,
Den hier die Zeit gewann.

Es ziehn mich ernste Trümmer
Aus ferner Tage Spur,
Von deren altem Schimmer
Uns blieb die Ahnung nur.

Die einst hier tätig waren,
Sie steigen vor mir auf,
Nur was ich selbst erfahren,
Versinkt im Zeitenlauf.

Um die Kapelle der bischöflichen Landesburg in Ottmachau

Von P. J. Gründel.

Wo sich in der Nordwestecke des Ottmachauer Burghofes die mächtige Arkadenplattform dem Rande des Burghügels näherte, ist ein guter Ort, räumlich und zeitlich in die Ferne zu schweifen. Im Glanze eines flimmerheißen Sommertages blüht es aus dem tiefen Blau des Stausees drunten von den immer unruhigen Wellen her wie von zahllosen Diamanten, und wie ein feiner blauer Schleier verläuft über bunter Landschaft das Gebirge in unendliche Weiten.

Hier ist altgeschichtlicher Boden, von schicksalschweren Erinnerungen umwittert. In diesem Teile des Burghofs stand, ein wenig nach der Mitte, dem Brunnen zu, eingerückt, die Burgkapelle. Wie ihresgleichen Zubehörstücke fast jeder Ritterburg, so sie selber erst recht das einer mächtigen bischöflichen Landesburg, höchstwahrscheinlich schon so lange und so oft hier eine Burg stand: in den geschichtlichen Zeiten, wo die Bulle Hadrians IV. vom 23. April 1155 die Kastellanei Ottmachau als Besitzstück der Breslauer Kirche inventarisierte, aber auch schon in den grauen Zeiten vorher, wo auf geschichtlich noch nicht aufgehellte Weise das „patrimonium sancti Joannis“, das später als Fürstertum Neisse-Grottkau bekannte Bistumsland, an den Breslauer Bischofsstuhl gekommen ist.

Der gewaltige, landauf und -ab weit sichtbare, in der Landschaft wie ein

wichtiger Kolosß wirkende Bau geht auf das Jahr 1484 und den Bischof Johannes IV. Roth (1482-1506) zurück; den vierkantigen, bei aller Massigkeit durch seinen Kragsteinkranz gefällig wirkenden Hauptturm ließ Bischof Andreas v. Jerin 1587 errichten. Die Burg wies aber aus den Tagen des Bischofs Johannes IV. Roth noch einen ebenso gewaltigen Gebäudezug auf der Gebirgsseite des Hügels auf, so zwar, daß der Burghof völlig umschlossen war. An dem schon genannten Platze stand eben die Kapelle. Von ihr, wie von dem verschwundenen Flügel auf der Gebirgsseite des Burghügels würde wahrscheinlich keine Spur auf unsere Tage gekommen sein, wenn uns nicht Friedrich Bernhard Werner, der geniale Städtezeichner und „Scenograph“ Friedrichs d. Gr., Bilder von Stadt und Burg Ottmachau, schön und genau wie alles, was die Feder dieses merkwürdigen Mannes geschaffen, in seiner *Topographia Silesiae* hinterlassen hätte.

Es liegt uns aber noch ein zweites Bild vor, das von diesem versunkenen Schloßteile Kunde gibt. Es stammt aus dem Nachlasse des Photographen Max Weinkopf, eines biederen Ottmachauer Bürgers, dessen heimatpfegliches Verständnis und uneigennütziger Sammeleifer manches Wertvolle vor der Vernichtung rettete, und den im Zusammenhange mit der Ottmachauer Burghofkapelle freundlich zu besagen nicht unterlassen werden soll. Die Datierung des Gemäldes, dessen Wiedergabe noch aus der Zeit der Daguerreotypie stammen mag, während Werners Zeichnungen für die Zeit um 1736 (Bretschneider) beglaubigt sind, bereitet einige Schwierigkeiten. Kirche, Pfarrhaus, Amtshauptmannschaft, der ganze an der Kante des Stadthügels gelegene Teil Ottmachaus aus alter Zeit sind darauf und so auch der Anblick des verschwundenen Burgflügels von der Gebirgsseite her, wie ihn die Zeichnung Werners von der Stadtseite her vermittelt.

In beiden Bildwerken erscheint die Burghofkapelle als für sich bestehendes, mehrgiebeliges, zierliches Gebäude mit schlankem Turm, schon eher einer Kirche ähnlich. Sie ist, dem zweiten Bilde nach, dem verschwundenen Flügel so angefügt, oder vorgesetzt, daß man fast an ein Doppelhaus denken könnte. Die äußere Seite, nach dem Gebirge zu, hält aber das Burggebäude; es folgt darnach ein niedrigeres, worauf sich in dem Zuge - immer auf das heutige Burgportal zu gerechnet - ein höherer Teil, wie ein Turm, erhebt. Die beiden großen Häuserblocks, die dann in einem Knick zum vorderen Hauptgebäude führen, ohne dort, wo sie sich ihm ansetzen, das doch heute noch vorhandene, also wohl erst später angebrachte mächtige Hofportal sehen zu lassen, läßt das alte Gemälde natürlich nicht erkennen. Ebenso wenig enthält es die „Lange Stiege“ mit dem netten Rotundenhäuschen an deren Anfange, und ebenso wenig das große Haus mit dem Mansardendach zwischen Hauptturm und Kapelle.

Die Stätte dieses letzteren Hauses nahm bis in die Neuzeit die Plattform ein, die also erst später, 1752, in der Regierungszeit des Bischofs Schaffgotsch, vielleicht als unterbrochener Bau, entstanden ist, wie ja auch, nach den heute vorhandenen Plänen im Staatsarchiv, derselbe Bauherr die Absicht hatte, an das Niederschloß zwei Riesenflügel mit ungeheuren Zimmerfluchten rechtwinklig anzusetzen.

So ist weiterer Forschung, Aufklärung und Richtigstellung immerhin noch einiger Spielraum übrig.

Eine andere - sehr spärliche - bildliche Ueberlieferung bringt auch noch das „Privilegierte Zittauische Topographisch-Biographisch-Historische Monatliche Tagebuch der neuesten in- und ausländischen Begebenheiten und Anmerkungen. Mit Kupfern. Jakob Friedrich Neumann. Zittau. 1738.“ Man sieht hier neben



Burghof in Ottmachau.

Phot. J. Klings, Grottkau.

sehr unsachlichen Dingen den noch stehenden Teil der Burg von einem Standorte aus, daß der andere gar nicht und bloß die Turmhaube der Kapelle wie dem Dache des Haupthauses in dessen Mitte aufgesetzt erscheint. Stadtwärts zu zeigt es den von der Stelle des heutigen Burgttores herabsteigenden, von Palisaden (statt der heutigen Mauer) abgegrenzten Aufstieg und in dessen Mitte zwei kleine Türme, von denen ein Holzwerk wie eine Zugbrücke ausgeht.

Die riesigen, nun verschwundenen hinteren Burghäuser haben von den Tagen des Bischofs Johannes Roth her offenbar und bis in die preußische Zeit hinein Besatzungszwecken gedient. Bei der Einnahme Ottmachaus durch die Preußen am 9. Januar 1741 leistete die österreichische Besatzung den aus den Straßen herauf kämpfenden Preußen hartnäckigsten Widerstand, in den Franzosenkriegen diente die Burg als Lazarett für die Verwundetentransporte, die von den sächsischen Schlachtfeldern zurückfluteten, und lange Verzeichnisse in den Totenbüchern von St. Nikolaus zu Ottmachau wissen von diesen Leidenstagen zu erzählen. Von 1794/96 garnisonierte hier die Invalidenkompanie des ehemaligen Infanterieregiments Nr. 42, von 1802/05 die 4. Schlesische Invalidenkompanie und von 1818/51 die erste Abt. der 12. Invalidenkompanie. Um-

stritten, verraten, berannt, verbrannt, geschleift und wieder aufgebaut in den mörderischen Kriegen des großen Kirchenstreites zwischen Bischof und Herzog (Thomas II. und Heinrich IV.), in den Mongolen-, Hussiten- und Schwedenkriegen, Ausgangspunkt zahlloser Urkunden, fürstlicher Vergabungen und Verordnungen, Schauplatz glänzender Feste, in neuerer Zeit Beherrscherin des Stausees: so lebt die alte Landesburg in Pergamenten und unübersehbarem Schriftwerk weiter. Der tiefste Einschnitt in ihrer 800jährigen Geschichte war die Säkularisation 1810, der 1820 die Verleihung der bischöflichen Güter als Dotation an den Staatsminister Freiherr Wilhelm von Humboldt folgte. In der Zwischenzeit der zehn Jahre bewohnten Pächter und kleine Beamte das Schloß, das von allen Besitzern nicht als sonderlich wohnlich angesehen wurde, denn die meisten Zimmer und Säle nehmen die Breite des ganzen Hauses ein, sodaß man von jedem sowohl über die Stadt, wie auch nach dem Gebirge zu schauen kann, ein Genuß freilich, der vieles aufwiegt. Nach einem von dem Ottmachauer Kulturechniker Wahner maßstäblich genau gezeichneten Plane des Burgbereiches enthält das untere Stockwerk: im Turme das Musikzimmer, sodann einen Vorraum, hierauf drei Zimmer mit Korridor, ein großes Zimmer in der Hausbreite, und wieder drei Zimmer hintereinander, eins geteilt; im oberen Stockwerk im Turm den „Geistlichen Verhaft“, zwei hausbreite Vorräume, zwei ebensolche Säle, („Ziegelsaal“ und „Rittersaal“, vor nicht langer Zeit noch mit Ziegelfliesen aus der bischöflichen Zeit belegt), dahinter (im schiefwinkelig abbiegenden Endteile) drei hausbreite Zimmer über den gleichen des unteren Stockes. Während der Zeit, wo das Schloß den Zwecken des Staubeckenamtes diente (etwa ab 1911) ist manches umgebaut und wohnlich eingerichtet, im „Geistlichen Verhaft“ war ein unglaublicher, nun wieder entfernter Wasserkasten aufgestellt worden.

Interessant ist, was Wilhelm von Humboldt am 20. September 1820 an seine Li (Karolina von Dachröden, seine Gemahlin) gleich nach der Besitzergreifung schreibt: „... das obere Schloß ist auch gar nicht so unbewohnbar. Ein Invalidenmajor Viberstein mit seiner Familie wohnt jetzt darin, außerdem drei Kranke, einer davon ist vorgestern gestorben, und die Beletage ist ganz leer; einige Piecen sind auch gediebt, andere freilich mit Steinen. Fürs erste tue ich da nur das Notwendige zur Erhaltung. Wir haben Platz genug im unteren Schloß. Vom oberen kann keine menschliche Zunge einen Vergiff machen, man muß es sehen. Die Haupttreppe ist bis ins erste Stockwerk, aber in einem recht hübschen Treppen Hause von außen angeklebt, das Ganze macht sich aber altertümlich, und man müßte es ja nicht ändern, sondern nur in dem Geschmack weiter bauen. Sehr logeable würde es aber nicht sein, da es viel zu schmal ist. Der Wind soll, nach der Versicherung der Frau Majorin, furchtbar oben haufen. Der Turm daran ist viereckig und wenig höher als das Schloß. Oben hat er einen auch viereckigen Kranz, wie die alten Stadttürme auf den Mauern, recht hübsch; darauf hat man unglücklicherweise eine Art schändliches Häuschen mit Ziegeldach gesetzt, das jetzt repariert werden müßte. Dies denke ich ganz herunter zu werfen und den viereckten Turm so mit einem flachen Zinkdach versehen zu lassen, daß der Kranz die äußere Brüstung macht. Wie ein Flügel steht an dem Schloß, wo der Turm ist, die Plattform, die unten gewölbt ist, in der Höhe der Beletage des Schlosses. Diese soll baufällig sein. Sie hat die schöne Aussicht, die aber das Schloß teils auch hat, teils, wie ich Dir gleich sagen werde, kriegen soll. An die Plattform stößt nämlich, dem Schloß gegenüber, ein fürchterlich häßliches hohes Haus, an das wieder ein niedriges stößt. Dieses beides bedürfte großer Reparaturen, ist unnütz und verdirbt die Aussicht. Unsere Kinder

und Kindesfinder haben an den beiden Schlössern, die ich erhalten will, übergenug. Diese Gebäude kann ich also abtragen und von den Materialien die nötigen Vorwerksgebäude zum Teil aufführen lassen. Dies scheint mir ein sehr gutes Projekt." Dieser Beschreibung des berühmten Mannes könnte man hinzufügen, das das Sparrenwerk des Riesendaches eine Sehenswürdigkeit ist, daß eine Erneuerung des letzteren selbst einen zahlungsfähigen Besitzer heut, wie man so sagt, „umreißen“ würde, und daß ein solcher Bau nur als Zubehör zu einem Riesenbesitz, wie ihn früher der bischöfliche Landesherr besaß, zu denken ist, daß also wohl einmal Staat oder Provinz hier werden pfleglich eingreifen müssen. Das „fürchterlich häßliche hohe Haus“, überhaupt der ganze hintere, jetzt verschwundene Trakt, scheint über mächtigen Kellern gestanden zu haben.

Auf die Familie Humboldt also, die bis zur Auflösung der Herrschaft Ottmachau infolge des Staubeckenbaues, 1928, das königliche Geschenk als Familienbesitz getreu dem Vermächtnis ihres großen Ahnen gehalten hat (der letzte Besitzer, Freiherr Bernhard von Humboldt, war der Urenkel des Staatsministers) geht die Niederlegung des westlichen Burgflügels und der Burgkapelle zurück. Die Ausführung dieser Absicht ist aber wohl erst unter Humboldts Sohne Theodor geschehen, der von seinem am 8. April 1835 gestorbenen Vater die Herrschaft Ottmachau-Nitterwitz erbt und sich von H.=Dachroden nannte (gest. 1871), während der andere Teil, Ottmachau-Friedrichseck, an den zweiten Sohn Hermann fiel. In einem Buche „Vaterländische Bilder oder Geschichte und Beschreibung sämtlicher Burgen und Ritterschlösser Schlesiens beider Anteile und der Grafschaft Glaz von R. A. Müller, Glogau, 1844 bei Flemming“, sagt der Verfasser mit einigen Irrtümern: „Vor etwa zehn Jahren hat der gegenwärtige Eigentümer den kleineren Teil der Schloßgebäude, worin die Kapelle befindlich war, desgleichen den dem Eingange gegenüberliegenden Teil bis auf das Parterre-Geläß, sowie das Turmwächterhäuschen auf dem noch stehenden Hauptgebäude abtragen lassen . . .“ Darnach würde Wilhelm von Humboldt selbst noch seine an seine Gemahlin mitgeteilte Absicht ausgeführt haben. Dem Schreiber dieses ist an anderer, gegenwärtig ihm nicht zur Hand befindlicher Quelle das Jahr 1837 genannt worden. Bei dem „Parterre-Geläß“, welches von dem „dem Eingange gegenüberliegenden Teile stehen gelassen worden ist“, wird man an die Plattform mit ihrer berühmten Aussicht denken müssen.

So endete also auch die letzte in der Reihe der Burgkapellen, die sicher alle die wechselvollen Schicksale der Burg geteilt haben. Die erste, geschichtlich nachweisbare, tritt in einer Urkunde von 1235 auf und möchte einiges Licht über Ottmachauer früheste Zeit und die Entwicklung der kirchlichen Verhältnisse der Stadt verbreiten. Diese Urkunde hat zwar Schulte, der heimgegangene große Heimatforscher, als unecht nachgewiesen, aber nur mit der Begründung, daß darin als Ort der Ausstellung die Ottmachauer Kirche genannt und diese als Kirche des hl. Johannes bezeichnet sei, während sie doch 1285 Nikolauskirche heiße. Wenn nun aber auch diese Urkunde mit ihrem für die Geschichte der Stadt belanglosen Inhalte gefälscht sein sollte, so darf zunächst immer noch angenommen werden, daß es sich dabei nicht um eine Fälschung im üblen Sinne gehandelt hat, sondern um einen nachträglich in urkundlicher Form gemachten Rechtsakt für einen längst zu Recht besessenen, aber gar nicht, oder nicht genau umschriebenen Besitz. Wenn es nun aber gar als sehr wahrscheinlich sich ergibt, daß es in Ottmachau nach einem Abstände von fünfzig Jahren, oder möglicherweise gar gleichzeitig von Anfang an, zwei Kirchen gegeben hat, so wäre dies ein immerhin belangreicher Umstand für die Beurteilung dieser Sache. Diese Johanniskirche

war in der Tat die Burgkapelle. In einem patrimonium sancti Joannis empfielt sich die Annahme einer solchen und an solcher Stelle von vornherein. Nachgewiesen aber wird sie durch den lateinischen Kirchenvisitationsbericht des Archidiaconus Karl Franz Neander vom 4. November 1666 (Visitationsprotokolle von Jungnitz Teil I). Es heißt darin zum Schlusse: „Auf der Burg ist eine Kapelle, dem hl. Johannes dem Täufer geweiht, auf steinernen Grundmauern, innen gewölbt, und geschmückt mit schönen Gemälden, mit Ziegelsteinpflaster abgepflastert, das Dach aus gebrannten Ziegeln und darauf ein Türmchen mit einer Uhr, hat auch einen konsekrierten Altar, aber es werden keine Funktionen vorgenommen als die Prozession am Sonntag in der Fronleichnamsoftave.“ Hält man damit zusammen, daß in der Urkunde vom 17. Januar 1369 Bischof Preczlaw anordnet, daß die Bürger der Stadt Ottmachau in alle Zukunft gehalten seien, an Pfingsten im Burggraben an der Zugbrücke eine Hütte aus grünen Nestern und Blättern zu errichten, sowohl der Burg zu Ehren, wie auch zu verhindern, daß durch die in der Urkunde vollzogene Umsezung der Stadt aus polnischem in deutsches Recht alte, löbliche Gebräuche abgeschafft würden, und erwägt man, daß diese Verpflichtung nachweislich noch in den Zeiten Franz Ludwigs und vielleicht noch länger gehalten wurde, so wird man empfinden, welche goldene Wolke von Poesie über dem ganzen Burgbereiche schwebte, wenn die Prozession am Fronleichnamstage aus der Stadt herauf zum Altar an der Burgkapelle zog (so wird der Visitationsbericht zu verstehen sein), und wenn die Ottmachauer Bürger 1847 oder 1869 die 500jährige Gedenkfeier zur Erinnerung an die in den Urkunden von 1347 und 1369 vollzogene Umsezung in deutsches Recht gehalten hätten, so hätten auf dem Platze zwischen Ober- und Niederschloß diese Pfingst- oder Fronleichnamslaubhütten nicht fehlen dürfen.

Den Schutzpatron Johannes den Täufer wird diese Johanniskapelle im Laufe der Jahrhunderte nicht geändert haben, und andererseits ist von einem so solide gebauten Gebäude, wie es der Visitator beschreibt, anzunehmen, daß es damals (1666) die 159 Jahre vom Baujahr 1487 ab in Bischof Johann Roths Zeit (wenn dies ihr Entstehungsjahr gewesen wäre, also schon eine oder mehrere andere vor ihr an der Stelle gewesen wären) gut überstanden hätte. Da ferner die vielen „beglückten Besuche“ von Hochfürstlicher Durchlaucht auf der Burg sich der Kapelle gegenüber offenbar alleweil höchst pfleglich bewiesen haben werden, so konnte sie von 1666 ab auch noch weitere 170 Jahre (bis 1837) überdauern. Die damals niedergelegte Burgkapelle kann also mit der von Bischof Johannes IV. Roth ge- oder ausgebauten Burg gleichaltrig gewesen sein.

87 Jahr vor der Visitation von 1666, also 1579, berichtet ein anderer Visitator, daß bei der Burg seit 19 Jahren, also 1560, eine Foundation bestche, und daraus würden zwei Kapläne unterhalten, welche in der Burg den Gottesdienst versahen (qui in arce divina peragebant), auch Chorsänger, welche täglich in der Kirche die Tagzeiten zu Ehren der Muttergottes sangen. Diese Chorsänger mußten aber nebenbei noch ein Amt mit versehen, in der Kirche, oder beim Einbringen der Zinse, oder beim Einnehmen des Getreides behilflich sein. Die Kirchväter hätten aber noch hinzugefügt, daß auf der Burg alles für den Gottesdienst Nötige vorhanden sei: Kaseln, Alben, Kelche und alles zur Feier der hl. Messe Benötigte. Ueber die Herkunft dieser Foundation berichtet der Visitator nichts, befremdlicherweise auch nichts aus dem Inhalte der zwei Jahr vorher ausgestellten Urkunden vom 27. Nov. 1577 (sezt Pfarrarchiv), worin Bischof Martinus erklärt, daß er auf Bitten des Ottmachauer Pfarrer Georg Hübner einen der Burgkapelle gehörigen Zins von 4 Mark 8 Gr. auf den jedesmaligen Ottmachauer Kaplan



Aus der Zeitschrift
 „Der Oberschlesier“
 Vogteigasse in Ottmachau.



Sperlingsturm in Ottmachau.

übertrage, damit jener Zins nicht anderswohin vertragen werde, oder überhaupt erlösche. Der Kaplan soll dafür aber dem Bischöfe, sei es in der Burgkapelle, sei es in der Pfarrkirche, mit seinem Dienste bei der Feier der hl. Messe jederzeit gegenwärtig sein. Dieser Zins war nicht so gering, wie es scheinen mag, sondern konnte schon einen beträchtlichen Teil der Besoldung des Kaplans darstellen. Denn man muß wissen, daß nach 1300 die Feingoldmark, wenn es sich um eine solche handelte, den Wert von 12 Silbermark und, diese zu 28,05 heutiger Mark gerechnet, also den Wert von zwölfmal 28,05 = 336,60 Mark heutigen Geldes hatte, der ganze Zins von 4 Mark hätte also den neuzeitlichen Wert von 1346, oder, falls in Silbermark bestehend, von 112 Mark gehabt. Vielleicht stammt der Zins aus dem Sachverhalte einer langen lateinischen Urkunde des Bischofs Rudolf her (4. Juni 1470), also 90 Jahr vorher, einer Zeit, wo die Burgkapelle noch das ganze Ansehen einer „Kirche“ umschwebt haben mag. Der Bischof erklärt darin, daß Heinrich Clodebogk, Vasall der Breslauer Kirche, seinem Vorgänger, Bischof Jodocus, 500 ungarische Gulden zur Ausrüstung von Söldnern gegen die Feinde des Glaubens (Hussiten) und auch ihm, als er auf den bischöflichen Stuhl gekommen, 400 Gulden auf die Zinsen von Jägerndorf geliehen, aber alles in seinem Testamente dem bischöflichen Stuhle nachgelassen habe, und die Testamentexekutoren, Nikol Streit, Henricus Reibnitz, Nikol Sittsche und Johannes Hund, hätten diesen Schuldennachlaß bereits ausgeführt. Auch das Dorf Mogwitz, das seine bischöflichen Vorfahren dem Clodebogk um 450 Mark Groschen wiedererkäuflichen Zinses verkauft hätten, habe er dem bischöflichen Stuhle geschenkt. Deshalb bestimme er, der Bischof, weil Heinrich Clodebogk und seine Brüder der Burgkapelle zu Ottmachau besonders geneigt gewesen, aber bisher trotz der großen Besatzung der Burg kein feierlicher Gottesdienst gehalten worden sei, daß zwei Priester und vier Kleriker oder Kantores unverseßbar in der Burg sein und an den einzelnen Tagen der Woche die Horen und die Messe de Beata Maria Virgine, das Salve Regina mit der Tagesantiphon gesungen, auch das der Zeit Entsprechende in Lesung und Gesang damit verbunden werden sollen. An den hohen Festtagen: Ostern, Christi Himmelfahrt, Pfingsten, Dreifaltigkeit, Fronleichnam, Allerheiligen, Weihnachten und Dreikönige ist die Messe de festo zu singen mit Zufügung der Kollekte de B. M. V. nach der Kirchenzeit. Bei jeder Messe soll das ganze Jahr hindurch des Klodebogk, seiner Kinder und Vorfahren besonders gedacht werden. Damit nun dieses Officium, wenn etwa geistige Censuren über die Stadt verhängt würden, nicht unterbrochen werde, so erteilt der Bischof der Burg das Privilegium, daß, wenn etwa das Interdict über die Stadt verhängt wäre, dasselbe in der Burg nicht beachtet zu werden braucht, und daß der Gottesdienst darin weiter abgehalten werden darf, aber so, daß Exkommunizierte, oder besonders Interdicirte zum Gottesdienste nicht zugelassen werden, überhaupt nicht in die Burg aufgenommen werden dürfen, auch wenn es der Burghauptmann oder ein anderer Beamter sein sollte. Für den Lebensunterhalt der Priester und Kleriker bestimmt der Bischof, daß sie Wohnung in der Burg und die Priester mit den Seniores (also wohl den höheren Beamten), die Kleriker mit den anderen Familien (etwa den niederen Beamten) Tisch haben sollen. Außerdem erhält jeder Priester jährlich 5, jeder Kleriker 4 Floren, oder deren Wert aus den Zinserträgen von Bertelsdorf, welche für einen Kaplan von Ottmachau schon längst bestimmt waren, und aus den Einkünften der zu Ottmachau gehörigen Dörfer von demjenigen, der die Erträgnisse, Zinsen und Dezimen bezieht. . . . Priester und Kleriker sollen sich nach Kräften für die Burg gemäß des bischöflichen Auftrages oder des Hauptmanns Befehl nützlich machen; auf diese seine

Pflichten hat jeder von ihnen bei seiner Aufnahme in die Burg vor dem Hauptmann einen Eid zu leisten . . ."

Von all diesen mit der Burgkapelle verbunden gewesenen Einkünften sagt die letzte, in der alten Pfarrkirche 1688 vom Neisser Erzpriester Pedewitz gehaltene Visitation nichts mehr. Es heißt nur in dem in den Visitationsprotokollen erhaltenen sehr langen Berichte, daß „an Brieffen" da sei eine „annotatio quorundam censuum pro Capella in Urce", das besagt also, daß alle Einkünfte der Burg nur noch aus einem Verzeichnisse bekannt sind, aber in der Wirklichkeit eben nicht mehr existieren.

So hat die Burgkapelle sicher den Höhepunkt geistigen Lebens in der Burg gebildet, aber offenbar auch auf das der Stadt fördernd eingewirkt. Für ihre äußere Instandhaltung ist sicher zu allen Zeiten sorglich alles von den bischöflichen Burgherren getan worden, wenn auch die Nachrichten hierüber spärlich sind. Aus der Zeit des Bischofs Karl, Erzherzogs von Oesterreich, findet sich im Staatsarchiv in einem Aktenkonvolut ein Bericht vom 26. April 1610 an den Erzherzog, der eines gewissen Interesses nicht entbehrt und daher wörtlich wiedergegeben sei wie folgt: „Heut dato den 26. Aprilis anno 1610 ist aus gnedigstem Ihr Fürstl. Durchl. befehllich Herr Andre Hampel, Mahler von Breslaw die Schloßkapelle zu Ottmachaw auszumahlen angedinget worden folgender gestalt unnd also: Es sol gedachter Mahler die Capellen wie Ihr Fürstl. Durchl. soliche angedinget vnnnd mit was vor figuren und historien er dieselbte haben wolten mit Wasserfarben, den Altar aber so hoch und breit als es das Schnitzwerk ausweisen wird, mit Oehlfarben und halb geschlagenem golde, welches alles Er. Hampel, ihme auf sein unkosten verschaffen sol, auf reinest und zierlichste mahlen vnnnd ohne allen tadel machen. Davon ihme nach Verfertigung und gewähr solcher arbeit Dreihundert und sechzig thaler gegeben, sowohl auch Ihme, so offters Er allhier sein wirdt, seine freie taffel und auf vier gesellen ingleichen Täglichen, so Lange solche arbeit wehret, zur Mahlzeit drey Speißen, Ihme sodann auch ein Becher Bier und ein Lab Brot vnnnd sonst nichts gefolget werden sol, Würden aber nach Verfertigung solcher arbeit Ihr Fürstl. Durchl. daß er seinen fleiß in gedachtem mahlwerk nit gesparet hette, erkennen, seindt dieselbe ihm noch funfzig thaler zue einem trindgelt aus genaden zue geben lassen gnedigist erbötig. Dessen zue wahrer Beglaubigung seindt zweene Eines Lauts undt Handtschrifft außgeschnittene Zettel verfertigt, deren Einen Ihr Fürstl. Durchl. Behallten, der ander aber Ihme ist zugestellet worden. Geschehen und geben zue Neysß im Jahr vnnnd Tag wie oben stehen." Rückvermerk „Ding zettel mit Andreas Hampel Malhern zue Breslau wegen der Capelle zue Ottmachau." In der Tat hat der Schreiber unter Anwendung eines seltsamen Bürokniffs das Blatt mit den zwei gleichlautenden Verträgen nicht durch einen Schnitt in gerader Linie gehälfet, sondern mit Einbuchtungen, sodaß die Lappen des einen in die Buchten des anderen passen und allerdings einer ganz ungewöhnlichen Vorsicht genüge geschehen war. 1628 den 23. Mai, also unter der Regierung Carl Ferdinands, Prinzen von Polen, ergeht an Georg Wilde, den Rentmeister, die Weisung, „daß er die Capelle und das thor auffm Schloß bessern lasse". „Wenn der Rentmeister die fürchterliche Schrift, die von Ziegeln und anderem handelt, hat lesen können, so wird es geschehen sein.

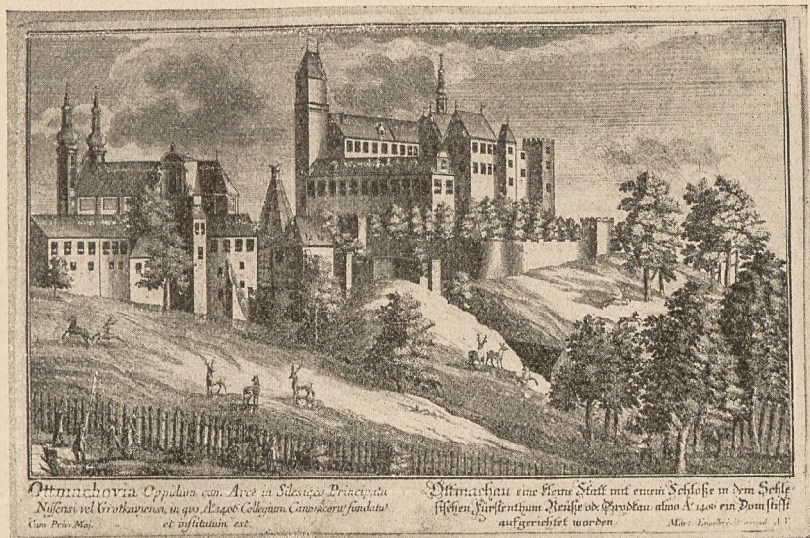
Es kommt dann die glänzende Zeit Franz Ludwigs (1683-1732). Ein so reicher Fürst, kunstsinziger Bauliebhaber und Schützer aller Künste, mochte natürlich nicht sehen, daß sich an einem Orte wie Ottmachau, wo er selbst so gern und oft weilte und glänzende Besuche aus seiner Verwandtschaft mit vornehmsten Kavalieren aus dem heimatlichen Westen ständig kamen und gingen, sich eine

Pfarrkirche übelster baulicher Verfassung befände, und so entstand, größtentheils aus seinen Mitteln, die heutige herrliche zweitürmige Pfarrkirche (1690-93, mit weiterem Ausbau 1696). Die Burghapelle mag in ihrer Bedeutung etwas in den Hintergrund getreten sein; 1690 den 24. August werden nach den Rentamtsrechnungen dem Malier Herrn George Scholz in Meyß daß er unterschiedliches Mahlwerk und allhieſige Hochfürſtl. Schloßkapellen theils renovieret auch theils gar von neuem gefertigt, Bezahlet 75 Thaler", 1692 den 16. September werden „dem allhieſigen Schloßtorhütter wegen Spickung der Schloßuhr alda ein halbjähriges Spickgeldt entrichtet: 36 Kreuzer."

Alle Burgen haben ihre Geheimniſſe, wenigstens erwartet man ſolche von ihnen. Die Burghapelle war oft als letzte Zuflucht in Kriegsnotén gedacht, unterirdiſche, ins Freie führende Gänge hatten dort ihren verſteckten Eingang. Möglich, daß auch der in Ottmachau dieſe Rolle zugeſiehet war. Die Sage geht, es führe ein ſolcher Gang ſenkrecht durch den Burghügel und unter dem Mühlgraben nach Jauernig (Johannesberg). Jedenfalls hat dem Schreiber Dieſes jemand, der es wiſſen konnte, verſichert, daß ſich auf dem Grunde des nahen Brunnens eiſerne Bolzen als Schöpfſtelle befänden und von da ein Gang ins Schloß führe. Vielleicht war es „Führerphantaſie". Nachweisbar hat der Brunnen Todesopfer gefordert.

Nachweisbar ſind auch zwei Bauvorfälle aus alter Zeit, deren geſchichtlicher Kern Unlaß zur Bildung phantaſtiſcher Ausſchmückung gegeben haben könnte. Hans von Maltitz, Schloßhauptmann auf Ottmachau, berichtet, nachdem er 1587 an Biſchof Andreas von Jerin die Fertigſtellung des heut noch vorhandenen Hauptturmes als eines „Pulſerturmes" gemeldet hat, in demſelben Jahre unter dem 7. Dezember folgendes: „Hochwürdige . . . Und ſol derſelbten nit verhalten, das ich alhier aufm hauſe bei der Capelle den finſtern gang nach der wache hinauf vermauern laſſen wollen und dieſelbe ſtiegen, wie Ew. Hochw. Gnaden geſehen, abbrechen laſſen, Hat man eine vermauerte tür befunden, und weil ich auswendig am Wall ein kleines fenſterlein hinein gehendt geſehen habe, habe ich befahren, das etwa eine hôle, oder etwaß vermauert ſein müßte. Derhalbten etwa einer halben ellen gleich hinein brechen wolte, Weil aber ſolche tür noch weiter hinein vermauert unde noch kein ent zu finden, alß biß Ew. Fürſtl. Gnaden Ich gehorſamblich, Sie wolten mich genedigt verſtändigen, Ob ich weiter nachbrechen, oder aber den bruch ſamt dem gange wieder zumauern laſſen ſolle, hiemit Ew. Fürſtl. Gnaden mich gehorſamblich empfehlende Ottmachaw den 7. Dezember 1587 Ew. Fürſtl. Gnaden gehormſter Unterthane und Diener Hans von Maltitz Hauptman." Die Antwort lautet: „Recepiſſe dem hauptman auf Otmuchaw ſol weiter in die mauer daſelbſt brechen laſſen."

Und unter dem 15. Mai 1591 ſchreibt Maltitz weiter auf einem alten Blatte im St. A., daß Chriſtoph Raſchke, Schneider zu Ottmachau, im vorigen Jahre ein Haus gekauft, hart an der Stadtmauer, an „Ew. Fürſtl. Gnaden Schloßwahl nach dem Hirſchgartten zue gelegen (Anm.: letzterer zwiſchen Kapelle und Mühlgraben). Nun hat gedachter Schneider, wie er das haus bezogen, noch ein neu ſtück daran biß gar zu Ew. F. G. Wahl (Wall) gebauet. Ize aber iſt er da vund läßt auch den Wahl zum theil undergraben in willens, under dem neugebauten ſtücke einen köller zue vorfertigen. Als aber ſolches der Bürgermeiſter erfahren (demnach ehr auch an der Stadtmauer ehliche Pfeiler eines Theiles wegbrechen laſſen, dieſer Meinung, daß der Käller deſto größer würde), hat er mich deſſen berichtet, da ich denn alſo baldt dagewesen, Und ſolches neben Einem Raſchte beſichtigt gleichwohl alſo Viel befunden, daß ſolcher Köller auf acht Ellen Breitt



Ottmachau. Alter Stich (um 1740).

Phot. E. Haertel, Ottmachau.
Aus der Zeitschrift „Der Oberschlesier“.

und Lang eingegraben. Ob nun woll der Schneider Vorgeben, daß ehr nicht vermeynet daß es etwas zue Schaden sein sollte, wahr auch Erböttigt, den Köller wan ehr gebauett wiederumb auff das fleißigste mit Erden zu uorschitten lassen, daß mans dem Wahl nichts ansehen sollte, so wohl einem Rahte an der Stadt mauer wegen des abgebrochenen Pfeiler ein Meurichen mit dem Köller aufzuführen, So habe ich doch nicht Vnderlassen mögen Ime in diesem einen stillstand zu gebitten Und also Ew. F. D. (damit nicht gesaget werde daß ich ohne derselben Vorwissen In wahl etwas bawen ließe) gehorsamblich wie ob berichten wollen, ob nun Ew. F. D. Solches wollten Passieren oder durch den bawmeister ob es auch dem wahl was schedlichen, Besichtigen lassen . . . Hans von Maltitz haubtman." Die Antwort auf der Rückseite lautet kurz und bündig: „Er soll es ganz und gar abschaffen.“

Im Zusammenhange mit dem allem möchte noch des kleinen Bauwerkes Erwähnung getan werden, das die alte Burgkapelle gut gekannt und ihr an zweihundert Jahr lang in nächster Nähe Gesellschaft geleistet hat. Es ist das kleine Tempelchen am Ende des Schanzenberges [Wallles, in neuer Zeit: „Blumengarten“], dicht über der 1890 erbauten Schule an der alten Burgmauer gelegen, die hier, wohl noch von den Tagen des Bischofs Johannes Roth her, von der Stätte der Burgkapelle über die Schlucht zwischen Burghügel und Wall führt und sich zur Stadtmauer fortsetzt, in deren Zuge die „alte Schule“ (gebaut 1676), das Pfarrhaus (1666), die Amtshauptmannschaft (heut ev. Kirchgrundstück) eingebaut sind, alle in Urkunde und Handschrift verewigt und voll Alttottmachauer Erinnerungen. Dieses Tempelchen ist offenbar das „Lusthäuschen“, von dem Wilhelm von Humboldt in seinem Briefe von Ottmachau 23. Juli 1820 an „Li“ schreibt: „Es ist hier ein kleines schlechtes Lusthäuschen, aber mit sehr weiter und freundlicher Aussicht, in das ich einigemal am Morgen gleich nach dem Aufstehen, so um 6 Uhr, gegangen bin, um bis 8-9 dort zu lesen. Ich habe den Euripides hier, den ich lange nicht gelesen habe . . .“ Dieses „Lusthäuschen“ ist

aber wohl bei seiner Erbauung nicht als solches gedacht gewesen, sondern eher als Erinnerungsstätte an einen Vorfall, der Schrecken und Trauer erweckte, und den die Zeitgenossen lange in Erinnerung hielten, bis der Nachwelt seine Bedeutung entschwand. Um die Zeit des Rastatter Friedens kam der junge Freiherr Leopold Ignatius Franz Reist von Schweerts, dessen Familie mit den Herrschaften Peterwitz, Niklasdorf und Löwenstein im Kreise Frankenstein begütert war, zu seinem Schwager, dem bischöflichen Schloßhauptmann, geritten, um nach einigem Aufenthalt in den kaiserlichen Bundestruppen im polnisch-sächsischen Heere Kriegsdienste zu tun und der Sache des Kaisers im spanischen Erbfolgekriege behilflich zu sein, nachdem er kaum seine Studien beendet hatte. Da traf der kaiserliche Befehl ein, daß wegen des glücklich abgeschlossenen Badener Friedens "das Te deum gesungen werden solle." Der Rat ließ, um dem nachzukommen und das Fest recht solenn zu gestalten, mehrere "Stücke auf den Wall pflanzen". Der junge Freiherr feuerte die Geschütze eigenhändig ab, aber das zweite "Stückel" sprang in Stücke, ihn, wie Adam Riegler, der Kirchenschreiber bemerkt, "erbärmlich zerschlagend" (17. Mai 1714). Am 28. Mai wurde er als erster - wenigstens sind keine anderen vorher in den Totenbüchern bei St Nikolaus vermerkt - in der neuerbauten Gruft der Pfarrkirche beigesetzt. Als Stätte dieses Unglücksfalles kann nur die des Tempelchens in Frage kommen. Im Jahre 1922 ließ der letzte Besitzer des Schlosses aus der Familie Humboldt, Bernhard Freiherr von Humboldt, Urenkel Wilhelms, das Häuschen bis auf einen Rest der Umfassungsmauern abtragen. Einige Meter unterhalb dieser Stätte des Schmerzes und der Lust ist jene Stelle der Stadtmauer, die in der wilden stürmischen Nacht des 11. Oktober 1735 eine landfremde, bis nach Hessen und Böhmen Verbindung haltende Räuberbande überstieg, worauf sie in der Pfarrkirche einen ebenso frechen und unheimlichen, wie an erlesenen Kostbarkeiten ergiebigen Kirchenraub ausführte.

Ein ebenso schöner Platz, was Aussicht betrifft, ist die Stätte der ehemaligen Burgkapelle, oder deren nächste Umgegend, und diesen meint Wilhelm von Humboldt, wenn er am 9. August 1820 von Ottchau an Li schreibt: „Ich komme eben von einem langen Spaziergange zurück, die Sonne ging herrlich unter, wie oft in Italien, und an unserem Schloßberg, bei der äußeren Mauer, ist ein Platz, wo man sie himmlisch sieht, und gleich nachher den Schatten, der sich wie ein Hauch über das Gebirge und die Ebene zieht. Mehr und hübschere Spaziergänge gibt es vielleicht nirgends als hier. Ich ging heute nur so aufsergeratewohl und kam in allerliebste, wie mit Fleiß eingerichtete Wiesen und Waldpartien, so kühl, frisch und schattig, daß einem ganz wohl wurde . . .“

Bei der Stätte der alten Burgkapelle und des „Lusthäuschens“ kann also der Wanderer, wenn ihn Neigung und günstiges Geschick in die alte Bischofsstadt führen, sinnen und träumen und Blicke tun: in die zauberhafte Landschaft vor und um sich und in zwei Geisteswelten, die so verschieden waren, und es wird ihn der historische Sinn packen und das Wort des alten Weisen: Alles ist im Fluß begriffen.

Nur eins ist, was ich bitte:
 Laß du mir ungeschwächt
 Der Väter fromme Sitte,
 Des Hauses heilig Recht!

Ludwig Uhland.

Das Landesamt für Vorgeschichte Oberschlesiens.

Von Georg Raschke, Ratibor.

Der 1. Mai 1934 ist in Oberschlesien, wie bereits durch die Presse gemeldet worden ist, für die heimische Vorgeschichtsforschung von größter Wichtigkeit geworden. Durch eine Verfügung des Oberpräsidenten (Verwaltung des ober-schlesischen Provinzialverbandes) ist die „Oberschlesische Provinzialdenkmalpflege für kulturgeschichtliche Bodenaltertümer“ in ein „Landesamt für Vorgeschichte“ umgewandelt worden. Der Sitz dieses Landesamtes ist bei der Provinzialverwaltung in Ratibor. Die Dienststelle selbst liegt inmitten der Altstadt (Alte Gymnasium 2), gegenüber dem Städtischen Museum, der mittelalterlichen Dominikanerinnenkirche. In dankenswerter Weise hat die Stadtverwaltung Ratibor die Unterbringung der vorgeschichtlichen Abteilung in ihren Museumsräumen gestattet. Funde, die nicht zur Ausstellung gekommen sind, werden in wissenschaftlichen Sonderausstellungen, untergeteilt in die Gruppen Steinzeit, Bronzezeit, Eisenzeit und frühes Mittelalter (Oppelner Ausgrabung) Freunden der Altertumskunde nach Anmeldung zugänglich gemacht. Mit der Leitung des Landesamtes ist der vom Preussischen Minister für Wissenschaft und Volksbildung ernannte „Staatliche Vertrauensmann für kulturgeschichtliche Bodenaltertümer“ erneut vom 1. Mai 1934 beauftragt.

So sind die organisatorischen Bedingungen für ein gedeihliches Arbeiten der Vorgeschichtsforschung in Oberschlesien gegeben, zumal auch freiwillige und ehrenamtliche Mitarbeiter in Stadt und Land jederzeit hilfreich zur Seite stehen. Die heimische Vorgeschichtsforschung erfreut sich eines ständig gesteigerten Interesses. Aber noch immer nicht sind allen Oberschlesiern die Aufgaben und Ziele der Vorgeschichtsforschung bekannt. Es sei darum anlässlich der Errichtung des Landesamtes über dessen Arbeitsweise und Tätigkeit im Folgenden einiges mitgeteilt.

Aufgaben des Landesamtes.

In Oberschlesien sind überall Erdarbeiten im Gange: Der Baugrund für Häuser wird gegraben, Flußarme, Bäche, Kanäle werden verlegt. Kies und Sand wird für Wege- und Straßenbau, Lehm für Ziegelbrennereien ausgeschachtet. Dabei kommen die merkwürdigen Altertümer vergangener Zeiten zum Vorschein. Sehr häufig sind Gräberfunde: Skelette mit beigegebenen Eisen- oder Steingeräten, oder Urnenbrandgräber mit Gefäßen, die die gebrannten Gebeine der Toten enthalten. Dabei liegen die Beigaben, Geräte und Tongefäße, oft von Steinsetzungen eingefasst oder von Erdhügeln bedeckt. Aber auch die Wehranlagen der Vorzeit kommen zum Vorschein mit ihren Stein- und Lehm-mauern, ebenso die alten Siedlungen und die ehemaligen Kellergruben, wie sie sich häufig an Schachträndern der Sandgruben, gefüllt mit Brandasche und Scherben, beobachten lassen. Alles ein für den Vorgeschichtsforscher wichtiger Urkundenstoff, den er zu deuten vermag, und worüber dann wichtige Aufschlüsse gewonnen werden:

Ueber Völker und ihre Schicksale auf ostdeutschem Boden, über ihre Lebensweise und ihre Kultur. Aber auch über Einzelfragen, z. B. über die bodenständige heimische Bauernkultur der Germanen, über die deutsche Rückwanderung, über Sitte und Brauch, Rasse und Religion. Hier werden die Grundlagen der heimischen deutschen Kultur ergründet und auf diesem Grunde ruht das echte Volkstum unserer Tage, das es zu erfassen gilt.

Alle diese Aufgaben bringen eine Fülle von Arbeit. Die Ausgrabungsarbeit

im Gelände, die Bearbeitung der Funde im Landesamt und in die wissenschaftliche Auswertung der Ergebnisse.

Die Arbeit im Gelände.

Wenn irgendwelche Funde entdeckt werden, wie Scherben, Töpfe oder Skelette, muß eine amtliche Untersuchung der Angelegenheit stattfinden. Häufig wird eine Ausgrabung notwendig. Mit Maßband und Zollstock, Millimeterpapier und Fotoapparat werden die Fundumstände erforscht, vermessen und aufgenommen, und dann können langsam mit Spatel, Messer und Pinsel die Funde freigelegt werden. Daß die Arbeit nicht jedermanns Sache ist, ist klar und Geduld gehört dazu. Man höre: ein Skelettgrab nimmt zwei Arbeitskräfte während eines Tages in Anspruch, während ein Urnengrab in vierstündiger Arbeitszeit gehoben werden kann. Außerdem gilt es den unmerklichsten Kleinigkeiten nachzuspüren. Die Wissenschaft lernt nie aus, und alle Tage gibt es neue Überraschungen. So gibt es auch Gräber mit Holzkammern und die Verfärbung im Boden ist oft nur die letzte Spur davon. Große Steinsetzungen lassen sich als regelmäßige Grabanlagen erkennen. Die Schwierigkeit ihrer Untersuchung ist oft grenzenlos und selbst einfache Urnengräber bieten immer Neues. Gräber und Siedlungen sind häufig durch Tiere, durch Pflanzenwuchs, im Walde durch Baumwurzeln und nachher durch Rodungen und unvorsichtige Schachtungen beschädigt. Es ergibt sich also, daß die Untersuchung, wie es auch das Ausgrabungsgesetz vorschreibt, nur durch ausgebildete Kräfte durchgeführt werden kann. Die Funde, die bei der Ausgrabung gewonnen sind, werden an Ort und Stelle aufs sorgfältigste mit Zetteln beschriftet, in Papier und Stroh eingepackt und in Kisten ins Landesamt geschickt.

Die Bearbeitung der Funde im Landesamt.

Nun beginnen erst die Arbeiten in der Werkstatt des Landesamtes. Sorgfältig müssen die Funde eingepackt, gewaschen und präpariert werden. Manche Stücke müssen mit Japen und Leim behandelt werden. Holz, z. B. von der Ausgrabung Oppeln, muß durch monate- und jahrelange Tränkung gefestigt werden. Rostiges Eisen wird mehrere Wochen gekocht und aus den vielen Scherben müssen Töpfe zusammengesetzt werden. Was unvollständig ist, wird mühsam ergänzt und gefärbt. Nun erst kann der Fund weiter wandern. An Hand der Eingangsnummer wird er in den Bestandskatalog aufgenommen. Jedes Stück erhält eine Nummer, auch Fundort, Fundkreis und Fundplatz werden auf das Stück geschrieben, damit jederzeit die Herkunft ohne weiteres zu erkennen ist. Erst dann kann das Fundstück zur Ausstellung und wissenschaftlichen Auswertung wandern.

Gleichzeitig wird bei dem Eingang der Funde das im Gelände bei der Ausgrabung aufgenommene Protokoll ausgearbeitet und wandert wie die Fundmeldung, Skizzen und Fotos selbst, in das Ortsaktenarchiv. Jeder oberschlesische Ort ist hier vorhanden und alle Angaben über vorgeschichtliche Altertümer innerhalb der Dorfflur sind festgehalten. So kann jeder ohne Mühe bei Anfrage im Landesamt erkunden, was in seiner Dorfgemarkung entdeckt worden ist, und wie die Besiedlung von der Vorzeit bis in die Gegenwart verlaufen ist. Die Geschichte des Dorfes ist so fast mühelos zu schreiben.

Wissenschaftliche Auswertung der Altertumsfunde.

Wenn die Funde und die Ausgrabungsberichte vorliegen, kann erst die wissenschaftliche Auswertung einsetzen. Da gibt es viele Schwierigkeiten, die z. T.

rätselhaften Gegenstände, Fundumstände und Beobachtungen zu deuten. Aber nach und nach kann aus den vielen Einzelbeobachtungen an den Funden das Mosaikbild der Vergangenheit aufgebaut werden. Je genauer die Beobachtungen an der Ausgrabungsstelle im Gelände selbst sind, um so sicherer lassen sich Rückschlüsse ziehen, und heute ist es möglich, Jahrhunderte und Jahrtausende, ja das vielsfache hiervon zu überblicken und die Kultur der Vorzeit zu erfassen. In schriftlichen Arbeiten, Berichten in der Zeitung, in Heimatkalendern, in Zeitschriften wie im „Oberschlesier“, aber auch in fachwissenschaftlichen Zeitschriften, wie im „Nachrichtenblatt für deutsche Vorzeit“, „Manus“ und in der „Prähistorischen Zeitschrift“ werden dann die ober-schlesischen Ergebnisse festgelegt. Auf Grund dieser wissenschaftlichen Literatur kann z. B. dann der Hochschullehrer und jeder Freund der Vorgeschichte sich über das bearbeitete Gebiet unterrichten. Ebenso kann nun auf Grund der örtlichen Ergebnisse einer Landschaft die Zusammenfassung über die Vorzeit eines großen Gebietes, etwa von ganz Deutschland, geschrieben werden.

So greift ein Mädchen ins andere und jeder, der draußen im Gelände Scherben findet, jeder, der einen alten Topf oder Skelette entdeckt, kann an der wertvollen Aufbauarbeit und Erforschung der heimischen Geschichte, der Grundlagen der heutigen Kultur, mithelfen.

Der Schutz der vorgeschichtlichen Funde.

Die Aufgaben und Ziele der Vorgeschichtsforschung sind unterbaut durch gesetzliche Unterlagen. Sie sind nicht mehr eine Privatangelegenheit einiger weniger Interessierter, die man wohl früher oft belächelte oder bespöttelte. - Die Vorgeschichtsforschung ist eine Angelegenheit des Staates! Das geht vor allem aus dem „Ausgrabungsgesetz“ hervor, das zuerst im März 1914 und 1921 erlassen und das in Kürze, - die Vorarbeiten sind abgeschlossen - eine Erweiterung erfahren wird. Folgendes ist hierbei besonders wesentlich: Bei Entdeckung von Alttertumsfunden besteht, wie bereits betont, die Meldepflicht. Jeder Fund, ob wichtig oder unwichtig, (Skelette, Töpfe, Scherben, rostige Geräte) ist dem Staatlichen Vertrauensmann für kulturgeschichtliche Bodenfertümer (so heißt es im Ausgrabungsgesetz) am Landesamt für Vorgeschichte, (Fernruf 3901 Ratibor) und der zuständigen Polizeibehörde, wie Landräger, Amtsvorsteher, anzuzeigen, die dann das weitere veranlassen. Im Zeitalter der Technik ist ein Hinweis auf Telefon und Telegramm wohl unnötig. (Die Kosten werden immer vergütet.) Die Fundstelle ist in jedem Fall, wie bei einer kriminalistischen Angelegenheit unberührt zu lassen. Bei der jahrelangen Tätigkeit hat sich ergeben, daß an jeder großen oder kleinen Baustelle bei gutem Willen des Bauleiters oder Schachtmeisters sich stets ein Schutz der Funde und der Fundstelle durchführen läßt. Bereits gehobene Funde empfiehlt es sich sofort sicher zu stellen, damit nicht etwa „Hyänen des Schlachtfeldes“ die Fundstelle stören. Weiter ist durch das Ausgrabungsgesetz die Eigentumsfrage geregelt. Jeder Fund muß dem Staate ausgeliefert werden! Die Gründe hierfür liegen klar. Es handelt sich ja nicht darum, daß nur der Finder seine Freude an der Entdeckung hat, sondern um das höhere Interesse des Staates an der heimatkundlichen und wissenschaftlichen Auswertung des vorgeschichtlichen Fundes. Nur der Fachmann vermag an Hand der Funde die Rätsel der Vorzeit zu lösen und Schlüsse zu ziehen. Falsche Romantik ist es, etwa Funde als Andenken an den verstorbenen Großvater aufzuheben und der Öffentlichkeit vorzuenthalten. Man muß mit klarem Kopf auch an die Vorgeschichte und ihre Denkmäler herangehen. Das Landesamt für Vorgeschichte ist bereit, nach bestem Können jederzeit eine Gegen-

gabe zu überreichen. Schrifttum und Nachbildungen von oberschlesischen Funden können vermittelt werden. Ebenso erfährt das nächst gelegene örtliche Heimatmuseum durch Ueberlassung von Funden und Beratung jederzeit eine Förderung. Wenn dann in Zukunft in der Provinz auch sonst nach den Richtlinien des Landesamts für Vorgeschichte verfahren wird, dürfte auch der älteste Zweig der Heimatkunde, die Vorgeschichte, manche weitere Belebung erfahren. Hülfe darum jeder nach Kräften mit!

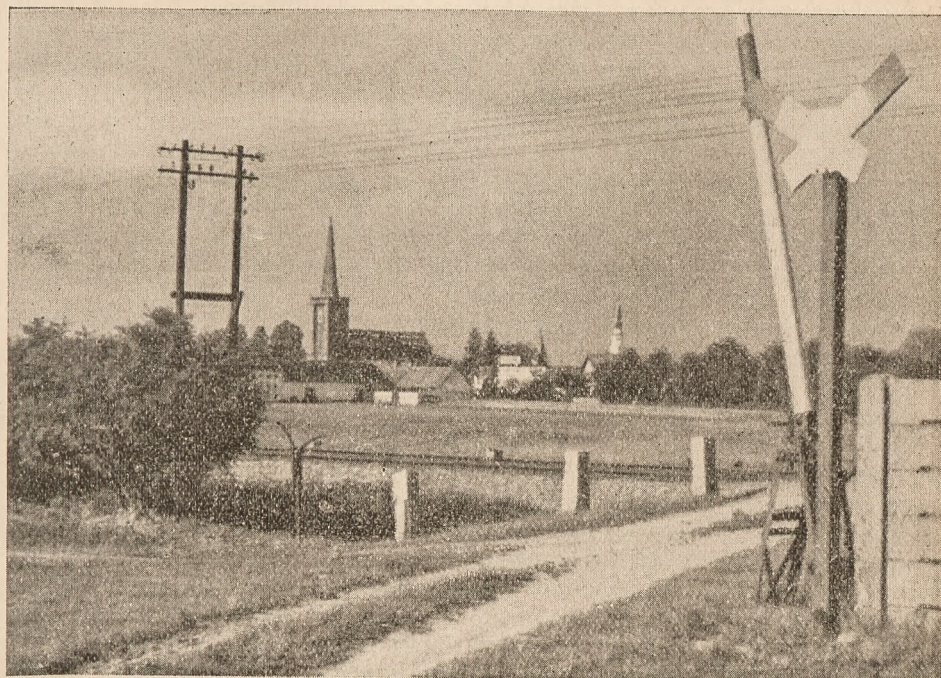
Hochwasser im Neißetal.

Von Rudolf S Chernig, Winzenberg.

In einer Zeit, da der Geldbeutel mager ist, muß sich gar mancher Volksgenosse das Reisen in die blaue Ferne versagen. Aber wozu in die Ferne schweifen? Wer seine Heimat kennt, weiß, daß man auch bei uns Sonne, Luft, Wald und Wasser findet. Komm nur ins Neißetal, und du wirst von der Schönheit der Landschaft entzückt sein!

Wir wandern durch Winzenberg und erreichen die Glazer Neisse. Das herrliche Naturbild, das sich dort darbietet, schlägt uns ganz in seinen Bann. Eichenumsäumte, schattige Ufer laden zum Verweilen ein. Mit dem alten Fischer, der dort unter den herabhängenden Uferweiden sein Fangzeug versenkt, ist man bald im Gespräch. Er kennt sich aus in seinem Element und weiß so anschaulich von guten und schlechten Fängen zu plaudern. Seine durchfurchte Stirn aber wird um vieles schattiger, kommt er auf die Hochwasserfluten verfloßener Jahrzehnte zu sprechen. In unvergeßlicher Erinnerung bleibt ihm die Flut vom Jahre 1883. Lassen wir ihn erzählen:

„Ich war damals noch ein blutjunges Kerlchen“, beginnt er. „Mitte Juni hatten wir eine mörderische Hitze von etwa 40° Grad. Uns allen schwante nichts Gutes. Und richtig! Am 18. wurde der Himmel ringsum rabenschwarz. Ein orkanartiger Gewittersturm brach aus. Tagelang hielt der Regenguß an. In den Bergen drüben gab es das gleiche Toben der entfesselten Elemente. Mit Hängen und Bängen sahen wir das Wachsen des Wassers. Uns alle aber durchschüttelte Angst und Entsetzen, als von der Stadt Neisse höchste Alarmbereitschaft gemeldet wurde. Für die zu erwartende Hochflut waren die Schutzdämme zwischen Großbriesen und Winzenberg viel zu klein. Zwar wurde Tag und Nacht fieberhaft an der Verstärkung und Erhöhung der Dämme geschuftet, um das Hochwasser von den Niederungen und von unseren Dörfern fernzuhalten. Doch schon brach der Winzenberger Damm bei der „Schwemme“ gleichzeitig an sechs Stellen. Das Hochwasser bekam Abzug und brachte glücklicherweise das Dorf selbst nicht in Gefahr. Die Flut schoß am Niederdorfe vorbei in den Forst „Entenfang“, stieß sich dort und wälzte sich westwärts nach dem tiefgelegenen Tannenfeld und Roppendorf. Bald glich diese Gegend einem aufgewühlten See. Unaufhörlich drängten frische, lehmige Fluten nach. Die Randbesitzungen des Niederdorfes mußten schleunigst geräumt und das brüllende Vieh auf höheres Gelände getrieben werden. Weit schlimmer erging es hernach den Großbriesenern! Der tagsüber verstärkte Hermesdorfer Damm im S. und O. des Dorfes gab dem ungestümen Drucke der Fluten nach und riß am Mittwoch, dem 21. Juni, nachmittags 4 Uhr, vollständig. Die Sturmlocke klagte und wimmerte. Hals über Kopf rettete sich alles, das Kleinvieh mitführend, in die oberen Räume der Häuser.



Blick auf Grottkau.

Phot. Dr. Schleier, Grottkau.

Nun kam eine schaurige, unvergeßliche Nacht ohne Schlaf, die Nacht vom 21. zum 22. Juni. Am Mitternacht traf die von Neisse angekündigte Flutwelle ein und erhöhte unsere Notlage unbeschreiblich. Das Verlassen der Häuser war lebensgefährlich geworden. Rüge und Pferde standen in den Ställen bis an die Bäuche im Wasser. Die Fluten drückten Fenster und Türen ein, das Grundwasser hob den Dielenbelag und riß ihn auseinander. In den Wohnräumen schwammen Möbelstücke herum. Mit steigender Flut wuchs die Not im Ueberschwemmungsgebiet. Aus dem etwa 2 Kilometer entfernten Großbriesen hörten die Winzerberger nächstens das Brüllen des zu Tode geängstigten Viehes und die Angstschreie von Frauen und Kindern. Bei Tagesgrauen konnte man vom Dach aus die Größe der Ueberslutung überschauen. Die umliegenden Dörfer ragten Inseln gleich aus den Fluten. Endlich ließ der Regen nach, das Wasser begann zu fallen. Grauenhaft aber war die Verwüstung, die sich schon jetzt dem Auge bot. Gartenzäune, Brücken, Holzschuppen und Verschläge waren fortgerissen und lagen in Gärten und Feldern im wüsten Durcheinander. Ungeschwemmtes Heu hing in schmutziggrauen Klumpen an Hecken und Büschen. Die Felder waren verschlammmt, das Getreide, das in der Blüte stand, verdorben. In etlichen Bauernhäusern zeigt man heute noch die Kerbe am Türpfosten als höchsten Stand des Hochwassers im denkwürdigen Juni 1883."

Nicht wahr, man sieht es dem Flüßchen nicht an, daß es manchmal so aus seiner Haut fahren kann? Gewöhnliche Hochwasser gibt es hier schnell einmal, nicht daß man sich sonderlich darüber aufregen würde. So schnell wie es da ist, so eilig zieht es wieder ab. Nur zu oft fährt der Fluß unsere Heuernte heim auf

Nimmerwiedersehn. Als im Jahre 1903 unsere Heimatprovinz allgemein durch Ueberschwemmungen zu leiden hatte, wurde auch hier unsere Lage ziemlich ernst. Damals aber stand nur Sonnenberg im Mittelpunkt des Angriffs. Infolge der Dammbrüche standen die Häuser unter äusserst starkem Wasserdruck. Stallgebäude und Scheune der Sonnenberger Wehrmühle wurden von den rasenden Fluten umgedrückt und fortgerissen. Bei den nächtlichen Rettungsarbeiten ertranken leider zwei brave Dorfbewohner. Zur Zeit der Flut unternahm der Gastwirt Fähnel aus Koppitz das gefährliche Wagnis, auf der überfluteten Landstrasse die „Koppitzer Brücke“, das Strassengasthaus, zu Fuß zu erreichen. Man drang in ihn, keine Dummheit zu machen. Fähnel liess sich nicht halten. Die Flut behielt ihn, noch bevor ihm Hilfe werden konnte.

Damals war der Hochwasserschaden an den Feldfrüchten, Aeckern und Wiesen, insbesondere auch am Wilde wiederum sehr beträchtlich. Durch staatliche und private Hilfe wurde den Geschädigten über die ärgsten Verluste hinweggeholfen.

Im Jahre 1912 baute man in die Neisse bei Winzenberg ein festes Wehr aus Eisenbeton und nach dem Weltkriege eine Spül- und Einlassschleuse für den hier auslaufenden Mühlgraben. Der Bau verschlang große Summen und brauchte bis zur Fertigstellung ein reichliches Jahr. Wer dieses Bauwerk damals sah, konnte getrost behaupten, hier wäre etwas von Dauer geschaffen. Doch eine einzige Hochwasserwelle im März 1924 genügte, um der gesamten Massigkeit den Garaus zu machen. Der mehr als 10 Meter breite, aus starken Eisenbohlen zusammengefügte Eisrechen wurde von der Wucht des Wassers wie Draht zerbogen. Gewaltige, viele Tonnen schwere Zementblöcke wurden aus ihrem festen Gefüge gerissen und meterweit ans Ufer geschleudert. Die anliegenden Aecker und Wiesen wurden unterspült, zerrissen und in wenigen Tagen zum Trümmerfeld gestaltet. Als das Wasser fiel, fand ein Ingenieur des Kraftwerkes Oppeln, im früheren Beruf Seeoffizier, ein guter Schwimmer, bei der Ueberfahrt zwecks Instandsetzung der zerstörten Telefonleitung den Tod in den Fluten. Seinem Mitfahrer gelang es, sich in den vielen Wirbeln schwimmend zu halten, und er konnte gerettet werden. Die Leiche des ertrunkenen Ingenieurs aber suchte man tagelang ergebnislos.

All die Angst, Sorge und Not verflossener Jahrzehnte dürfte wohl nie mehr wiederkehren. Das Neisse-Staubeden von Ottmachau, das größte seiner Art im Osten unseres Vaterlandes, speichert jetzt das Wasser hereinbrechender Flutwellen zugunsten der Oderschiffahrt auf. Auch bei Winzenberg erhielt 1929/30 die Neisse wieder ein starkes Wehr. Der oberhalb liegende breite Spannteich ist so idyllisch in Wald, Busch und Grün eingebettet, daß er jedes Jahr Freunde des Wassersports anzieht und sie an den Segnungen der allgütigen Mutter Natur teilhaftig werden läßt.

Darum auch in diesem Jahre „Sporthell“ und „Petrihell“

Pauerbissa.

Von Karl Klings.

Olle Tage Pauerbrut
Macht 'em Maule kääne Nut.
Olle Tage Kucha?
Mußt amool versucha.

*

Pauerbrut und Pauerquorg,
Pauerarbt macht gruß und stork,
Darbe Hände, forscha Gang - -
Pauer-Schleesch macht oa nich frank.

*

Astern, Pfingsta, Weihnachta,
Kermis und Schweinlaschlachta -
War die fimfe Koan vergassa,
Hält nischd vum Bata und nich vum Aßa.

*

Muchatags eim Felde stihn,
Tag und Stunde werka,
Sunntichs ruhn und bata gihn,
Leib und Seele stärka!

*

Arbt und Urbsa, - wam die schmeda,
Hält nich viel vum Brootaschlecka.

*

Gutt ackern, gutt seen, gutt tinga, -
Der Herrgoot gibt's Gelinga.

*

Zur Zeit hibsch Raan und Sunnaschein,
Der Wind muß oa derbeine sein.

*

Sunne zuviel und Raan zu wing,
Imgedreht werd's kä besser Ding.

*

Immerzu hapert's wu,
Körnert 's gutt, hott's kä Struh.

*

Du wunderscht dich, doß de Kälber verbutta?
De Kläänemoad schleet se mit Basemrutta.

*

Steckst' eis Beet a Hoasabään,
Hält sich's Kraut vo Raupa rään.

*

Acht Stunda Arbt, acht Stunda ruhn,
Blein achte noo - zum Geldvertun.

*

Der Grußknecht of der Luschatunne
Riecht freilich nich nooch Uttekolunne.

*

Willste Haus und Feld verlieren,
Mußte fleißig pruzessieren.

*

Do salber kinna de Körnla nich huppa,
Erscht missa de Flegel tichtig kluppa.

*

Hahnla, freilich, a König biste,
Oaber eim Hofe blooß of 'em Miste.

*

U Dullblutthengst! proahlt's gruze Maul;
Der Griesgroam brummt: a Druschlagaul.
*

Mei Sprichla gilt noo heute:
Erscht 's Diech, dernoo de Leute.
*

Wir Pauern, sprichste, sein tummb geburn?
Der Timmste haut dich ieber de Uhrn.
*

Und heute hääßt der Pauernspruch:
Heil Hitler! und: de Köppe huch!

Der Turmfalk als Freund des Bauern.

Von C. F i t s c h i n , Vogelschutzwarte Proskau.

Draußen über den Kleeefeldern „rüttelt“ der Stößer, ein kleinerer Raubvogel. Er schlägt andauernd mit den Flügeln, als ob er sich bemühte, in der Luft stehen zu bleiben. Nachdem er so eine Weile gerüttelt hat, fliegt er im Schwebebogen zu einem anderen Standplatz. Dann geht das Rütteln von neuem los. Genaue Beobachter können bei den schwebenden Bogenschlägen zum neuen Stande den Rücken des Vogels in der Sonne rötlich aufleuchten sehen. Der Turmfalk zieht zu Felde. Aus seinem Rüttelfluge sehen wir ihn oft plötzlich zur Erde niederstoßen. Von hoher Warte erspähte er seine Beute, stieß nieder und packte sie mit eisernen Griffen. Dann streicht er rasch ab, meist dem Waldrande zu.

Befinden sich Feldbäume, Pfähle, Gatter oder Hürden in der Nähe, sehen wir ihn reglos darauf hocken. Während der Heu- und Getreideernte setzt er sich mit Vorliebe auf Heuhaufen oder Getreidemandeln. Mit scharfen Augen späht er den Erdboden der Umgebung ab. Leider übersieht er dabei oft den Schiefer, der sich ihm unter Ausnützung aller möglichen Deckungen naht. Er stirbt dann einen jähen Tod. Der Schiefer zieht dann mit seiner Beute nach Hause und glaubt oft noch, der Menschheit mit seinem Donnerrohre einen besonderen Dienst getan zu haben. Er bezeichnet den erlegten Vogel kurzerhand als Sperber. In irgend einem Winkel verlüdert dann einer der nützlichsten Vögel. Jedermann, der solches Handeln feststellt, müßte sogleich den nächsten Gendarmen benachrichtigen. Turmfalken sind wegen ihres großen Nutzens geschützt. Wer sich an ihnen vergreift, macht sich strafbar.

In früheren Zeiten brüteten die Turmfalken vorzugsweise in den Türmen der Burgen und Kirchen, später in den zerfallenen Gemäuern der Burgen. Dort fanden sie in einem Winkel oder einer Lucke willkommenen Unterschlupf. Heute sind sie, weil sie solche Brutstellen nicht mehr finden, schon längst wieder Baumbrüter geworden. Ihr Horst steht immer am Waldrande, da, wo Ausflug nach dem freien Felde ist. Das Feld ist seine Welt. Auf einer hohen Kiefer oder Fichte, nur noch ausnahmsweise in der Höhle des Schwarzspechtes baut der Turmfalk seinen Horst, oft 15-20 Meter hoch. Manchmal benützt er als Unterlage einen alten Krähenhorst, den er sich sauber auspolstert. Im Frühjahr können wir ihn oft mit Nebelkrähen kämpfen sehen. Obgleich die beiden Vogelarten mitunter dicht nebeneinander brüten, führen sie doch immerwährend gegeneinander Krieg. Ursache zu diesen Feindschaften sind die grauröckigen Krähen, die den Turmfalken oft genug die Eier wegstibizen.



Junge Singdrosseln im Nest. Ellguth. Aus der Zeitschrift „Der Oberschlesier“.

Das Flugspiel der Turmfalken ist recht unterhaltend, besonders zur Balzzeit. Ihr Balzruf ist ein helles, weithin hörbares „ki ki kii“ oder „kli kli kli“. Sind die Jungen größer geworden, hört man diese mit klarem „zirrzirr“ nach Futter rufen.

Seit Jahren beobachte ich nun das Leben und Treiben dieser Vögel. Mein besonderes Interesse galt immer dem Horste, weil dieser eine deutliche und eindringliche Sprache spricht. So erstieg ich manchen Horst während der Brut- und Jungenzeit oft 8-10 mal. Die Sundergebnisse auf den Horsten können nun als abgeschlossen gelten.

Im Jahre 1932 fand ich auf einem Horste regelmäßig große Rückstände von Feldmäusen. Nur einmal fand sich daneben auch ein ausgewachsener Maulwurf. 1933 waren die Ergebnisse ganz ähnlich. Hier fand ich neben Feldmausrückständen auch eine noch nicht ausgewachsene Wanderratte. In beiden Jahren handelte es sich um Horste, die einzeln standen. 1934 ergab sich ein ganz anderes Bild. Allein im Parke der Pomologie in Proskau brüteten dicht beieinander 6 Paare. Gesamtergebnis 32 Junge. Der Durchschnitt der Einzelbruten betrug 6 Junge, in zwei Horsten befanden sich sogar 7 lebensfähige Jungvögel. Bei dieser starken Besetzung nahm es nicht wunder, daß in der Umgebung die Mäuseplage in kurzer Zeit behoben war. Die Schlussbesichtigung eines Horstes mit 7 Jungvögeln ergab eine unberührte Beute von 14 Feldmäusen. Rings um den Horstrand türmten sich buchstäblich die Mäuserückstände. Ganz ähnlich sah es auf den übrigen Horsten aus.

Aber auch unter den Horstbäumen konnte man den täglichen Speisezetteln einsehen. Die Gewöllerückstände waren zeitweise so häufig, daß man sie in Viertelförben sammeln konnte.

Da ich mich in den letzten Jahren davon überzeugt habe, daß die meisten Menschen Gewölle gar nicht kennen, möchte ich sie nachstehend noch einmal beschreiben.

Im Walde, besonders an deren Rändern, findet man oft auf der Erde kleinere und größere Wollbündel. Hier handelt es sich um Raubvogelgewölle. Die meisten fleischfressenden Vögel scheiden Gewölle aus. Es sind dies immer unverdaute Reste von Säugetieren, Vögeln und Insekten. Diese Vogelarten fressen ihre Beute mit „Haut und Haaren“. Knochen, Haare, Federn, Beine und Flügel von Insekten kann aber kein Magen verdauen, auch der Vogelmagen nicht. Bei den Raubvögeln werden die Knochen im Magen gebündelt, mit Wolle und Federn umgeben und mit Schleim gleitbar gemacht. Sind diese Bündel fertig, gibt sie der Vogel wieder von sich. Am Inhalte dieser Gewölleballen erkennt man den Speisezettel des Vogels. Da auch der Bauer den Schädel der Maus und ihre Unterkiefer kennt, kann er sich sehr leicht selbst von der Nützlichkeit seiner Freunde überzeugen. Bei einiger Übung wird er auch sehr bald das Turmfalkengewölle von denen der übrigen Raubvögel unterscheiden. Das Turmfalkengewölle ist länglichrund und hat ungefähr die Größe eines Haustaubeneies. In einem einzigen Gewölleballen fand ich einmal drei Mäuseschädel. Die Feldmaus scheint ihre Hauptnahrung zu sein. Das Anfangsfutter für die Jungen besteht aber, wie man ebenfalls aus den Gewöllefunden ersehen kann, auch aus schädlichen Insekten und Käfern. So waren in diesem Jahre während der Maikäferzeit alle Gewölle sehr stark mit Maikäfersflügeln durchsetzt. Trotz eifriger Nachsuche ist es mir bisher noch nicht gelungen, auch nur in einem einzigen Turmfalkengewölle Rückstände von Vögeln zu finden. Bei der Bekämpfung der Maikäferplage sind die Turmfalken neben den Staren, Amseln, Drosseln und Sperlingen ausschlaggebend geworden.

In einem Falle beobachtete ich das Heranschleppen einer Schlange zum Horste. Das erinnerte mich an meine Jugendzeit in kreuzotternreicher Gegend des Neisser Kreises. Dort fand ich einmal durch Zufall einen Kreuzotternkopf im äußeren Nestgesperre. Nachsuche ergab darauf noch weitere Schlangenköpfe sowohl am Horstrand, wie auch unter dem Horstbaume auf der Erde. Offenbar erkennen also die Altvögel die Gefährlichkeit der Giftschlange für ihre Jungen. Sie beißen daher, bevor sie den Jungen die Beute übergeben, die Köpfe ab und werfen sie aus dem Horste. Nachdem ich das Heranbringen der Schlange beobachtet hatte, bestieg ich den Horst. Die Schlange war von den Jungen bereits verzehrt. Die Nachsuche nach dem Kopfe hatte keinen Erfolg. Wahrscheinlich handelte es sich um eine Ringelnatter.

Nachdem die Nützlichkeit dieses Vogels für den Bauern so eindeutig erwiesen ist, lohnt es sich, darüber nachzudenken, wie dem Vogel zu helfen sei, um seine Dienste für den Bauern restlos auszunützen. Zunächst müssen Altvögel und Jungvögel unbedingt geschützt werden, damit eine Vermehrung erreicht wird. Wie bereits erwähnt, wird der Altvogel meist mit dem Sperber verwechselt und abgeschossen. Die Jungvögel schweben bis zum Ausfluge fortdauernd in größter Gefahr. Auch das Beobachtungsnest 1932 wurde ausgenommen. Man brachte mir die Jungvögel als Sperber und dachte dabei wohl noch an eine klingende Belohnung. Ein Vogel hatte in der Zwischenzeit schon einen Liebhaber gefunden und ich mußte, um ihn wieder zu erlangen, mit der Polizei drohen. Völliger Verstandnislosigkeit begegnete mein Tun, als ich die Vögel wieder auf den Horst brachte. Sie sind dann von den Alten bis zum Ausfluge weitergefüttert worden und wohl gesund aus dem Neste gekommen.



Aus der Zeitschrift „Der Oberschlesier“.

Nest mit Gelege von der Goldammer. Ellguth.

Die 1933er Brut fand ich später in einem finsternen, kellerartigen Verschlage bei einem „Vogelliebhaber“ wieder. 1934 habe ich wiederum zwei ausgenommene Horste festgestellt. Ich empfehle, in solchen Fällen die Tierschutzparagraphen anzuwenden, weil die Vögel in der Regel langsam verhungern müssen. Diese Anwendung hat den Vorteil, daß empfindliche Gefängnisstrafen verhängt werden können. Es muß uns genügen, daß wir in Breslau unseren zoologischen Garten haben. Wenn sich jedermann einen solchen anlegt, müssen wir mit dem Vogelschutz vollständig auf den Hund kommen.

Im Kreise Grottkau haben im Jahre 1933 in zwei Fällen Turmfalken in massiven Bauernscheuern gebrütet. Diese ausgezeichneten Beispiele ermutigen stark. Ich denke da an Konstantinopel, wo eine Falkenart gewissermaßen zum hl. Hausvogel geworden ist und sogar in Wohnhäusern brütet. Dem Turmfalken wird geholfen, wenn erst einmal seine unsinnige Verfolgung aufgegeben wird. Ich denke an Brutkästen in den Scheuern. Ein etwa doppelt so großer Brutkasten wie der Starkasten, mit etwa 10 Zentimeter großem Einflugloche, kann im inneren Scheunengiebel angebracht werden. Daneben muß sich eine immer offene Einflugsluke befinden. Wird die Besiedlung mit Turmfalken nicht erreicht, werden die Brutgelegenheiten sicher über kurz oder lang von den eben so nützlichen Eulen ausgenützt. Kästen müssen aber immer mit einer etwa 10 Zentimeter hohen Schicht von Torfmoß oder Sägespänen als Nestunterlage gefüllt werden.

Auch auf dem Felde ist den Turmfalken zu helfen. Der Bauer kann viel Geld, das er für Mäusevertilgungsmittel ausgibt, sparen, wenn er auf seinen

Kleefeldern und Wiesen Sitzkrücken setzt. Die Sitzkrücke, ein etwa 2 Meter hoher Pfahl mit einem Querholz versehen, wirkt, wenn genügend Turmfalken, Bussarde und Eulen vorhanden sind, geradezu Wunder. Sie müßte eigentlich zum Dauergerät des Landwirtes werden. Der Erfolg ist um so sicherer, wenn auf allen Kleefeldern und trockenen Wiesen immer Sitzkrücken stehen, besonders aber im Winter. Den Vögeln gelingt dann meist der Wegfang der letzten Maus.

Unser Landwirtschaftsminister Darre hat kürzlich gesagt, daß der Bauer die Vögel kennen soll, die er auf seinem Felde und im Walde hat. Vor allen Dingen müßte er aber die Vögel kennen, die ihm so nützen wie der Turmfalk. Schon unser Tiervater, der alte Brehm, erkannte seinen Nutzen. Er sagte folgen des über ihn: „Der Turmfalk wirkt sich im Felde außerordentlich segensreich aus. Ich habe viele Turmfalkenhorste erstiegen, den Vogel in einem Menschenalter in drei Erdteilen beobachtet und erachte mich daher für vollkommen befähigt, über ihn ein Urteil abzugeben.“

Den Bauern im waldarmen Grottkauer Kreise rufe ich aus allen diesen Gründen zu: „Schützt den Turmfalken, eueren besten Freund, und es wird Euer Schaden nicht sein. Ihr nützt damit nicht nur Euch, sondern unserem Vaterlande!“. -

Was Du ererbt von Deinen Vätern hast, erwirb es, um es zu besitzen! Dieser Grundsatz muß mit ehernen Lettern eingezeichnet werden in die Tradition unserer Bewegung. Denn der kostbarste Besitz auf dieser Welt ist das eigene Volk. Um dieses Volk wollen wir ringen und wollen wir kämpfen, niemals erlahmen und niemals ermüden, niemals verzagen und niemals verzweifeln. Was Jahrtausende bestand, wird auch die kommenden Jahrtausende bestehen können.

Adolf Hitler.
1. 9. 1933.

III. Unterhaltender Teil.

Aufmunterung zur Freude.

Von Ludwig Höltz.

Wer wollte sich mit Grillen plagen,
So lang' uns Lenz und Jugend blühen?
Wer wollt' in seinen Blütentagen
Die Stirn in düstre Falten ziehn?

Die Freude winkt auf allen Wegen,
Die durch das Pilgerleben gehn;
Sie bringt uns selbst den Kranz entgegen,
Wenn wir am Scheidewege stehn.

Noch rinnt und rauscht die Wiesenquelle;
Noch ist die Laube kühl und grün;
Noch scheint der liebe Mond so helle,
Wie er durch Adams Bäume schien.

Noch tönt der Busch von Nachtigallen
Dem Jüngling hohe Wonne zu;
Noch strömt, wenn ihre Lieder schallen,
Selbst in zeriss'ne Seelen Ruh.

O, wunderschön ist Gottes Erde,
Und wert, darauf vergnügt zu sein!
Drum will ich, bis ich Asche werde,
Mich dieser schönen Erde freun!

Jadwiga.

Eine Erzählung aus der Mongolenzeit.

Von Heinrich Spiller, Tscheschdorf.

Auf jenem Teile der Feldmark des Dorfes Klodebach, welcher noch heute der „Taschwitzacker“ genannt wird, stand vor alter Zeit eine Ritterburg.

Im Anfange des 13. Jahrhunderts saß darauf der edle Polenritter Stanislaus von Taschwitz, ein gutmütiger, frommer Mann, welcher nach dem frühen Tode seiner Gemahlin Wanda nur der Erziehung seines einzigen Töchterleins Jadwiga lebte. Er liebte das Kind über alles und hätte sich nie mit dem Gedanken vertraut machen können, es zu verlieren. Das Mädchen, in der trübsamerischen Einsamkeit der grünen Wälder herangewachsen, glich selbst einer herrlichen Waldblume.

Der benachbarte Ritter Kasimir von Weichowitz warb um die Hand des schönen Kindes. Er war ein gar gewaltthätiger, roher Mann. Seine Burg stand

auf dem Gelände des heutigen Dorfes Koschpendorf, welches jetzt den Namen „Wustnie“ führt. Erzogdem Herr Kasimir der reichste und mächtigste Ritter im Umkreis war, wollte die heranreisende Jungfrau doch von diesem Nachbarn nichts wissen. Sie lebte in stiller Ansguid, betete zum lieben Heiland und sang ihre frommen Lieder; doch Erdenminne schien ihr fremd zu sein.

Da trat eines Tages ein junger Knappe in den Dienst ihres Vaters, ein deutscher Jüngling, Hermann von Koda mit Namen. Er stammte aus dem schönen Frankengau. Am Main stand die Burg seiner Ahnen, dort war auch seiner frühverstorbenen Mutter Grab. Sein Vater Cheobald von Koda hatte sich einer Schar Kolonisten angeschlossen, die der Schlesierherzog Heinrich II. in sein Land berief. Da war der mutige Jüngling ebenfalls mitgezogen in die unwirthliche Ostmark. Im Ottmachauer Lande hatten sich die deutschen Bauern niedergelassen und die Siedlung Kamnig begründet. Der alte Ritter Cheobald war gleich nach seiner Ankunft in Schlesiens erkrankt und den Strapazen der beschwerlichen Reise erlegen. Der neunzehnjährige Hermann, der nun allein in der Welt stand, ging daher als Knappe in den Dienst des benachbarten Polenritters von Taschwitz.

Bald hatte den Jüngling die Anmut der schönen Jadwiga bezaubert. Wenn diese ihn mit ihren nachtountlen Augen anblitzte, gingen Lieder voller Wohlmut durch seine Seele. Nicht umsonst hatte er in seiner fränkischen Heimat zu Füßen des Meisters Walther von der Vogelweide geessen und von diesem die göttliche Liederkunst erlernt. -

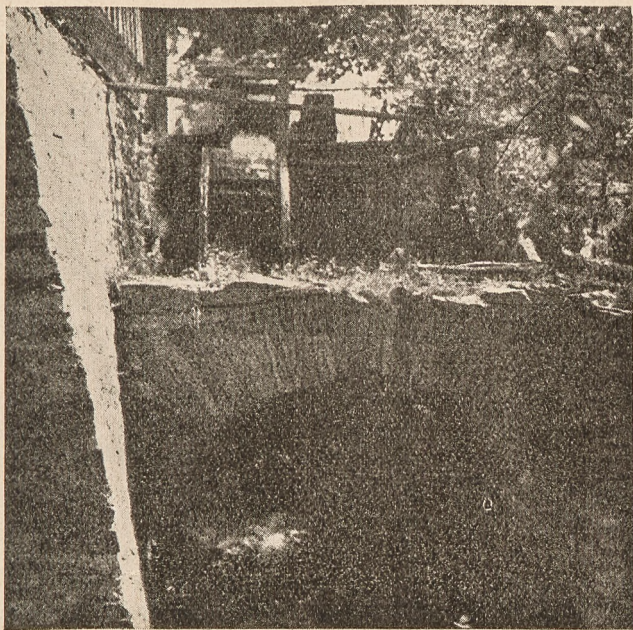
Wenn Hermann seine trauten Minnelieder zur Harfe sang, lauschte Jadwiga beseligt den süßen Tönen. Auch seine Erzählungen hörte sie gern. Vom herrlichen Frankenland, vom grünen Thüringer Wald, von der stolzen Wartburg und von dem traurigen Schicksal der schönen, frommen Landgräfin Elisabeth konnte sie nicht genug hören. Und des Ritterkinds Herz durchdrang die Minne, die keusche Minne zu dem deutschen Jüngling.

Das bemerkte gar bald der eifersüchtige Kasimir von Weichschowitz, welcher fast allabendlich mit zwei seiner Dienstmännern nach Burg Taschwitz herübergeritten kam. Er lauerte den beiden Liebenden an allen Ecken auf und überraschte sie eines Abends, als sie auf einer Bank im Burggarten miteinander plauderten. Sein Haß kannte keine Grenzen, und in seiner Seele faßte er alsbald den Plan, den jungen Nebenbuhler zu beseitigen. Während es Jadwiga gelang, unbehelligt in ihre Kemenate zu flüchten, ließ er den unbewaffneten Knappen Hermann sofort durch seine Leute ergreifen und nach seiner Burg schleppen, wo er ihn im tiefen Verliese gefangen setzte.

Den alten Ritter Stanislaus rührten die Klagen und Tränen seiner Tochter, aber er konnte ihr nicht helfen. Er mußte ruhig mitansehen, wie sein treuer Knappe im Gefängnis des Nachbarn schmachtete, denn der Ritter Kasimir von Weichschowitz konnte sich auf Grund seiner Macht alles erlauben.

Als im Laufe der nächsten Tage der freche Rohling mit einem Fähnlein Knechte auf Burg Taschwitz erschien und ohne Umschweife um die Hand Jadwigas anhielt, mußte der gebeugte Vater, ob er wollte oder nicht, seine Einwilligung geben. Er erreichte durch Bitten und Einwendungen nur soviel, daß der Hochzeitstag um etliche Wochen hinausgeschoben wurde.

Die Jungfrau weinte und jammerte, sie ward bleicher von Tag zu Tag. Sie betete zum Himmel um die Befreiung Hermanns und um Hilfe in ihrer Not. Doch die Wochen gingen hin, und als der Frühling durch die Wälder rauschte, kam der festgesetzte Hochzeitstag heran. In herrlicher Klarheit stieg die Märzsonne über den weiten Wäldern empor. Geduldig ließ sich Jadwiga von der alten



Mühle bei Gühran

Phot. J. Klings, Grottkau.

Schafferin mit Brautkleid und Schleier schmücken. Dann eilte sie verzweifelt, mit tränentrüben Augen in den Burggarten hinab. Sie beschloß, lieber in den Tod zu gehen als in die Arme dieses verhaßten Mannes.

Als in der Ferne Hufschläge erklangen, die das Nahen des Hochzeitzuges ankündeten, floh Jadwiga wie ein gehektes Wild durch ein Hinterspörtchen in den dichten Wald hinein. Eine kurze Strecke von des Vaters Burg entfernt befand sich ein dunkler, quelliger Sumpf, „Siechen“ genannt bis auf den heutigen Tag. Schilfgeröhre und Binsen wuchern darin. Erlen- und Weidengestrüpp umbuscht seinen Rand. Wildtauben gurren dort und Rohrdommeln rufen. In ihrer Seelenangst floh Jadwiga in diesen Sumpf hinein, immer tiefer ins Schilf. Der Boden wich unter ihren Füßen, und in der Mitte des Morastes sank sie plötzlich hinab in die Tiefe. Ihr Schleier blieb an einer Erlenwurzel hängen und verriet später den Suchenden die Stelle, wo die Unglückliche der schwarze Sumpf verschlungen hatte.

*

Am Tage der Brautfahrt, an welcher auch der alte Burgvogt teilnehmen mußte, übergab Wechschowitz seiner Tochter die Schlüssel und schickte sie zu dem gefangenen Deutschen, um ihm Speise zu bringen. Das Mädchen hatte Mitleid mit dem armen, blonden Jüngling und ließ die eiserne Tür des Gefängnisses unvergeschlossen.

Eilends flüchtete nun Hermann, entrann im Morgengrauen durch ein geheimes Türchen der Burg und wandte sich sofort nach Taschitz. Er kam gerade auf der Burg seines Herrn an, als dort alles in Aufregung und Angst nach der verschwundenen Jadwiga suchte.

Inzwischen war Ritter Kasimir von Wechschowitz auf dem Burghofe von Taschitz erschienen und hatte nach der Braut verlangt. Man hatte die ganze Burg durchsucht, nirgends war die Jungfrau zu finden.

Da fluchte und schalt er, man halte sie verborgen oder habe sie heimlich fortgeschafft. Er drohte sogar, die alte Burg dem Erdboden gleich zu machen, wenn man ihm das Mädchen nicht sofort herausgäbe.

Zum Glück hatte der Kellermeister ein Fäßchen Wein heraufgerollt, und bald tröstete sich der brave Herr Kasimir mit einem guten Trunk, bis er wankend auf seinen Beinen stand.

Der alte Herr von Taschwik durchsuchte indessen mit seinen Leuten die Umgebung der Burg und den nahen Wald, laut nach seinem Kinde rufend. Da trat ihm sein Knappe Hermann entgegen, bleich und abgemagert von der langen Kerkerhaft. Er hörte zu seinem Schrecken, daß Jadwiga plötzlich verschwunden sei. Mit eiflichen beherzten Knappen drang er in den Sumpf ein und fand dort den Schleier an der Erlenwurzel.

Nach stundenlangem Arbeiten und Mühen mit Stangen und Haken gelang es ihnen endlich, die theure Leiche aus dem Moorgrabe herauszuziehen. Als man Jadwiga nach der Burg brachte, ward selbst der harte, halbtrunkene Bräutigam Kasimir etwas ernüchtert durch die Wehlage des geprüften Vaters.

Der untröstliche Knappe Hermann jedoch war von der Leiche Jadwigas nicht mehr fortzubringen. Er wusch das noch im Tode schöne Antlitz und trocknete die feuchten Locken. Dabei klagte er leise und schwur, Rache zu nehmen an Ritter Kasimir und sich dann in den Sumpf zu stürzen, weil ja das Leben für ihn nun wertlos und zwecklos sei. Fortwährend mußte er von seinen Kameraden bewacht werden, damit er sich nicht entfernen und sein Vorhaben ausführen konnte.

Es war noch am frühen Nachmittag, als taumelnd der weinselige Herr Kasimir sich aufmachen wollte, um heimzureiten, da erklangen draußen vor dem Tore Trompetenstöße. Ein Bote des Herzogs von Oppeln erschien im Burghofe, mit ihm eine Ritterschar. Er meldete, daß die wilden Horden der Mongolen, von Polen kommend, in Schlessien eingefallen seien. Sie hätten bereits trotz heftiger Gegenwehr der schlessischen Ritter bei Ratibor die Oder überschritten und befänden sich auf dem Wege nach Wratisslaw. Da es zwecklos sei, dem übermächtigen Feinde in kleineren Heerhaufen entgegenzutreten, so habe Herzog Heinrich von Schlessien bei Liegnitz eine starke Macht zusammengezogen. Er fordere alle wehrfähigen Mannen, ob Deutsche oder Polen, auf, zu Herzog Heinrich zu stoßen, um ein weiteres Vordringen der Heiden in das Herz Deutschlands zu verhindern.

Ritter Stanislaus von Taschwik, dem mit Jadwiga alles Glück gestorben war, erklärte sich sofort bereit, nach der Bestattung seines Kindes mit hinauszuziehen. Auch Hermann von Roda bezwang gewaltam seinen Schmerz um die geliebte Tote. Das Schicksal wies ihm den rechten Weg. Nicht zwecklos sollte er sterben, sondern mit dem Schwerte in der Hand mußte er am Tore seines schönen Vaterlandes stehen, um den Barbaren aus dem fernen Asien den Eingang zu wehren. Hier mochte ihn der Tod, den er ersehnte, finden!

Im Burghof aber stand der Herzogsbote und hörte mit Bestürzung aus dem Munde des Ritters Stanislaus und seiner Leute von der Gewalttat des Ritters Kasimir von Wechschowitz. Aerger und Entrüstung malten sich in den Zügen der umstehenden Edelleute. Manche faußt ballte sich, mancher Mund murmelte harte Worte gegen den Freyler.

An der Bahre der unglücklichen Jadwiga hielt der Kämmerer des Herzogs von Oppeln Bericht über Kasimir von Wechschowitz. Er wies ihm grobe Ver-

letzung seiner heiligen Ritterpflicht nach, da er, anstatt schwache Frauen zu schützen, Jadwiga von Taschwitz in den Tod getrieben und den Knappen Hermann von Roda widerrechtlich gefangen gehalten habe. Unter lauter Zustimmung aller anwesenden Ritter erklärte er ihn seiner Ehre und seines Ritternamens für verlustig, doch gab er ihm die Möglichkeit, durch Tapferkeit im bevorstehenden Feldzuge seine Ehre wiederherzustellen.

Schlotternd stand Herr Kasimir da, als er von der Heeresfolge hörte, denn er war nicht nur roh und herzlos, sondern auch feige wie ein Hund, dennoch erhob er seine Hand und versprach, in einigen Tagen mit seinen Leuten dem Herzogen Liegnitz zu folgen. Im Grunde seines Herzens aber dachte er gar nicht daran, sein Wort zu halten.

In stiller Abendstunde trug man die irdische Hülle Jadwigas zur ewigen Rast. Dann lagerten sich die fremden Ritter im Burghofe und erwarteten den Morgen. Herr Kasimir aber ritt mit seinen Knappen noch in dunkler Mitternacht heim nach Weichschowitz.

Als kaum im Ost die Sonne sich erhoben hatte, zog der Kämmerer des Herzogs von Oppeln mit seinem Gefolge weiter nach der Rummelsburg, dem vereinbarten Sammelplatze. Ritter Stanislaus von Taschwitz ordnete seine Angelegenheiten und zog dann nach einigen Tagen mit Hermann und einer Anzahl auserlesener Leute hinaus.

*

Einige Wochen waren seit den geschilderten Ereignissen ins Land gegangen, aber Ritter Kasimir von Weichschowitz dachte gar nicht daran, mit seinen Knappen ins Feld zu ziehen.

In einer kühlen, nebligen Aprilnacht machte er sich mit einer riesigen Schar auf den Weg nach Burg Taschwitz. Er hatte den Voratz gefaßt, die alte Feste durch List zu nehmen, was jetzt bei der schwachen Besatzung leicht möglich war. Er wollte die Burg niederbrennen, um sich auf diese Weise an dem alten Ritter Stanislaus zu rächen, weil dieser ihn beim Herzogsboten verklagt hatte.

Als Weichschowitz mit seiner Schar in die Nähe des Siedenpumpfes gekommen war, scheute plötzlich das sonst so ruhige Roß Kasimirs. Es flog mit seinem Herrn durch Busch und Dorn in das Schilf des Sumpfes hinein. Mitten im Morast, gerade dort, wo Jadwiga ertrunken war, sank es hinab und riß seinen eisengepanzten Reiter mit sich in die gurgelnde Tiefe. Die Hilferufe des Unseligen erstickten im Schlamme. Als seine Leute herbeieilten, kamen sie schon zu spät.

Gott, der oberste Lehnsherr, hatte Kasimir von Weichschowitz gerichtet. -

*

Ein Maientag neigte sich seinem Ende zu, da kam auf einem abgetriebenen müden Klepper ein Knappe den stillen, blühenden Waldpfad nach Burg Taschwitz geritten und klopfte an das Tor. Es war der einzige Mann des Ritters Stanislaus, der dem Blutbad bei Liegnitz lebend entronnen war. Er erzählte dem alten Burgwart, wie sein Herr als Held gefallen und von den Barbaren verstümmelt worden sei. Auch der Jüngling Hermann habe bis zuletzt an der Seite Herzog Heinrichs gekämpft und sei mit diesem zusammen am Stamme einer Eiche in Stücke gehauen worden. Sein letzter Seufzer sei „Jadwiga“ gewesen.

A Nischtegutts.

Von Karl Klings.

Gelt, Mutter, du derzehlst mir woas! - -
De fluschtelt, pukt sich's Dagagloas
Und schiebt's vierfichtig of de Uhn:
Do labt amool vier viela Fuhrn
Eim schleescha Ländla ergendwu
A Perschla, ganz und goar wie - du.
Doas wekte doch, du narrscher Kroop,
Du hottst schun frieh an ägna Koop;
Olls, woas de sohgst, doas wulldste hoan,
Und hottst es, wurd's akwee geschloan.
Du huft gekrozt und huft gebissa,
Bist rimgefullert wie a Pfar.
Kä Hoosabään blieb unzurissa,
Viel Ganster hufte eigeschnissa,
Ruh' goobste kenneer Gänsehard.
Kenn Kersch- und Bernboam kunnndste sahn,
A mußt' dir woas eis Molla gaan.
Ei jeda Kieh- und Pfardestoal,
Ei jeda Bonsem mußt kricha,
A rechter Nârn und Jeberoal,
Und jedes Sinnernaast bericha.
Goob' ergend woas zu stifta wu,
War woar der Erschie? Immer du.
Hääm koomste blooß zum Schluffagihn,
Zum Alssa und eim-Waage-stihn.
Ich hoa's eim Stilla sihr bekloat,
Ich hoa's vielhundertmool gesoat:
Ma redt, ma wehrt; woas hilft's, woas tutt's?
Der Junge bleit a Nischtegutts! -

Su plauscht se, doß de Wängla glihn.
Ich horch' un toar kä Maul verziehn.
Wenn ang de Lippa zucka muß,
Verpucht, do giht a Waater lus.
Du Perschla, spricht se, wenn de lachst,
Mich häämlich ernd zur Wachtel machst,
Ich hull mir, trau mirsch zu, ich hulle
A Basem, nahm de Mangelfulle,
Ich priegel dich, du narrscher Kroop,
Ich schloo dir Beula oan a Koop. -
War oaber denkt, de Buust wâr echt,
Dar kennt mei Mutterla sihr schlecht.

Kä Morga kimmt, kä Abend giht,
De Mutter singt mir sitt a Lied.
Und froot ihr mich, eeb mirsch gefällt?
Ich hier nischtlieber of der Welt,

Ich hoa kenn bessern Wunsch wie daan:
 Mei Mutterla sool Hundert waan,
 Und doß der Herrgoot hiert und lacht,
 Und doß a mir de Gräade macht,
 A nickt und spricht: Doas koan geschahn!

Wenn 's iz der tumme Zufoal wiel,
 De Mutter ließt mei Reimlaspiel,
 Woas watt se soan?

Woas schreibt a do?

Sitt Verschlageug, doas fahlt no.
 Ma redt, ma wehrt; woas hilft's, woas tutt's?
 Der Junge bleibt a Nischtegutts.

Der letzte Schimmelreiter.

Von Ernst Beck, Tharnau bei Grottkau.

Bekannt war er in ganz Klodebach unter obigem Namen, er, der es wie keiner vorher und keiner nachher verstand, am Faschingsdienstag den Schimmel zu reiten. Der alte Scharf war es, der so vor ungefähr 40 Jahren starb. Eine knorrige Persönlichkeit ging mit ihm hin, einfach, schlicht und kraftvoll, noch einer von den alten Deutschen, die jetzt langsam aussterben. Wenn es aber galt, irgendwo einen Narrenstreich zu spielen, da war Vater Scharf dabei. Am liebsten natürlich war er im Gasthause dazu aufgelegt, wenn ihm ein „Quartierle“ Korn die Zunge behende machte und er im Kreise seiner Dorfgenossen ein Stückchen drehen konnte. An Gelde fehlte es ihm ja meistens, und so mußte er sehen, wie er zu seinem Korn kam. War die Stimmung so recht angeregt, so zeigte er, welche Kraft er trotz seines Alters noch in seinen Zähnen hatte. Einen schweren Wirtshaustisch biß er an einer Ecke an und hob denselben in die Höhe. Von einer Bierkufe, die doch aus ziemlich starkem Glas besteht, biß er ein Stück ab und zerkleinerte es mit seinem festen Gebiß. Ja, von einem Schmiedennagel konnte er glatt ein Stück abbeißen. Außer dem Korntrinken war seine Leidenschaft das Rauchen. Jeden, selbst den schlimmsten Kanaster steckte er in seine geliebte Pfeife und paffte so gewaltig, daß, wie er behauptete, sich keine Fliege in seiner Nähe am Leben erhielt. Als dem armen Teufel einst sein Pfeifenröhrchen gesprungen war, konnte er sich kein neues kaufen. Aber rauchen wollte er. So stopfte er seinen Porzellankopf voll, biß das untere Ende desselben mit den Zähnen fest und rauchte herrlich drauf los. Wir hatten Mitleid mit ihm und schenkten ihm zu seiner großen Freude ein neues Röhrchen.

Die „Scharferei“ war ein kleines, armeliges Schobenhäuschen, das mitten auf der Aue des Dorfes stand. Armelig war natürlich auch das Leben der Familie, die ein paar Ziegen hielt und meist von der Mildtätigkeit des Dorfes lebte. Daß man Betten nicht kannte, empfand man nicht so sehr als Not, wenn nur der so peinigende Hunger gestillt werden konnte. Vater Scharf behauptete, die Menschen werden krank, weil sie im Bett schlafen, denn die Krankheiten stecken in den Betten.

Und dieser Vater Scharf war der letzte Schimmelreiter des Dorfes Das ganze Jahr träumte er vom Faschingsdienstag. Gleich nach dem Zwölfeläuten versammelte sich eine Schar Knechte und Bauerssöhne, um sich zum

Umzug ums Dorf zu rüsten. Der „Schimmel“ war ein Gestell, das mit weißer Leinwand behängt war und vorn einen aufgezäumten Pferdekopf mit Hals, hinten einen Schwanz hatte. Dieses Gestell band sich der Schimmelreiter am Bauche fest, seine beiden Beine waren des Schimmels einziges Fortbewegungsmittel. Angetan war der Reiter mit einer alten Soldatenuniform, in der Hand schwang er mit Kraft einen langen Säbel. Und wenn vorher dem Reiter eine „Glocke“ Korn spendiert worden war, dann zeigte der Schimmel großen Mut und wilde Ungezähmtheit. Er sprang bald dahin, bald dorthin, tanzte, schlug aus und wieherte so natürlich, daß man eben glaubte, ein wirklich unlenkbarer Schimmel sei hier zugegen. Gegen Weibsleute (der alte Vater Scharf und seine Mutter liebten sich nicht gerade wie zwei Turteltäubchen) zeigte der Schimmel eine besonders große Abneigung. Stand da irgendwo ein Häuflein von Weibsbildern beisammen, dann konnte sich der „Schimmel“ nicht halten. Er wieherte, schlug aus, sprang in die Höhe, ging seinem Reiter durch und stürzte sich gerade auf dieses Häuflein los, das natürlich mit großem Getöse auseinanderstob. Da nutzte kein Zügeln, kein Spornen, kein Rufen, ja nicht die Säbelhiebe mit der flachen Klinge, der Schimmel war nicht zu bändigen. War Anheil glücklich abgewendet worden, dann sträubte sich der martialische Schnurrbart des alten Haudogens, schmunzelnd verzog sich sein Mund, und seine so listig blickenden Augen verrieten, was Vater Scharf bei sich dachte. Ja, das war sein Element, da war er unverwundlich!

Dem Zuge voran schritt ein Posaß mit langer Peitsche. Dafür kam nur jener „Rühprinz“ in Betracht, der am besten knallen konnte. Was da im Dorfe vor dieser Zeit zusammengeknallt wurde, läßt sich nicht beschreiben. Heute würde es vielleicht als Ruhestörung verboten werden, damals aber galt es den Leuten als Vorfreude eines großen Tages. Kam der Schimmel diesem Peitschenmeister nahe, so gab es ein Hallo, wenn der Schimmel etwas aufgeknallt bekam, wofür er sich natürlich höchst „schlagfertig“ bedankte. Schön war es aber, wenn die im Zug marschierenden „Blechspüder“ einen Marsch tuteten. Dann konnte kein noch so gut zugerittenes Militärpferd es an Grazie dem alten Schimmel gleich tun. Wie setzte er dann seine Beine, wie wieherte und tänzelte er! Aller Augen hingen voll Bewunderung an ihm.

Eine wichtige Person des Zuges war auch der „Gabelträger“. Der trug eine langzinkige Heugabel. Oben an den Zinken baumelten „Räucherschrötel“ und „Speckseiten“. Und das kam daher: In jeden Hof marschierte der Zug hinein. Hier wurde dem Bauer und der Bäuerin ein dreifaches Hoch ausgebracht, und die Musik spielte einen Tusch. War es ein großer Bauer, dann spendierte er ein großes Stück Geräuchertes, war es ein kleiner, ein kleines. Das wurde dann auf die Heugabel gehängt, und nun gab es frohe Gesichter im Zuge und ein Bewundern seitens der Zuschauer. War die Gabel zu schwer, so wurde das „Schweinerne“ ins Gasthaus geschickt. Dort wurde jede Sendung gleich in einen großen Kessel gesteckt und tüchtig gekocht.

Ein „Rühprinz“ wurde als Bär verkleidet. Man umband ihn tüchtig mit Schotenstroh, daß er zottig wie Meister Petz aussah. Ein anderer führte ihn an einem Strick. Der Bär hatte eine Sparbüchse, in die manches „Gröschla“ hineingesteckt wurde.

So zog man von Hof zu Hof. Alt und jung des Dorfes war natürlich dabei, denn es gab viel zu sehen und zu lachen. Verwöhnt war man in jener Zeit noch nicht, und so war so ein Fest ein Ereignis, von dem man lange vorher und lange nachher sprach. War das ganze Dorf „abgeritten“, so sammelte man sich



Segelboote auf dem Ottmachauer Stausee.

Phot. E. A. Mueller, Ottmachau.

beim „Kratschmer“. Hier war unterdessen das „Geräucherte“ hübsch weich gekocht worden, und es war meist eine ganze Menge. Auch hier standen alle ihrer Mann, am besten schmeckte es natürlich dem Schimmelreiter. Die Sparbüchse des Bären lieferte manchen „Biehma“ zu einem Liter Korn, der zu dem Räucherfleisch herlich mundete. War alles gestärkt, zogen die Blechspücker aufs Musikerchor, und der Tanz kam zu seinem Rechte. Wurde im engen Saal zu dicke Luft, zog man einfach seine Barchentjacke aus und tanzte in Hemdsärmeln. Daß zu jener Zeit auch noch der Großbauer neben seinen Dienstleuten saß, mitaß, mittrank und mittanzte, das war eben noch alter Brauch, man kannte keinen Unterschied.

So war wieder einmal ein schönes Fest gefeiert worden. Der Schimmelreiter dachte aber schon wieder mit Sehnsucht an das nächste Reiten. War das doch ein Tag, an dem er sich richtig sattessen und etliche Korne trinken konnte.

Als der alte Scharf tot war, kam auch das Schimmelreiten ins Vergessen. Mit dem Schwinden dieses alten Volksbrauches ist ein Stück germanischen Glaubens ins Grab gesunken. Erinnert uns der Schimmelreiter doch an Wodan, der im Sturmgebraus mit seiner wilden Jagd über die Wälder dahinstob.

Jede Woch' hat ihren Feiertag,
 Jeder Tag hat seinen Feierabend.
 Feire jeder, was er feiern mag!
 Jedem sei sein Feiertündchen labend!
 Friedrich Rückert.

Eim Pauerhofe.

Von Karl Klings.

Gansla, Gansla, mich krummert mei Schwänzla,
Woas määñste, Gansla, dreh wir a Tänzla?
Watsch watsch.

Waatschla, Waatschla, wie konnst' asu reda?
Stih wir denn goar asu gutt, wir beeda?
Gigak gigak.

Sei wir nich Nufwern, du tälsche Liese?
Tanzte nich mit mir, doo machste mich biese.
Watsch watsch.

Waatschla, Waatschla, tanz och alläne,
Hust mir zu krumme friewatschige Bääne!
Gigak gigak.

Gansla, Gansla, doas mußt mir bissa.
Stihste nich salber of wockliga Fissa?
Watsch watsch.

Waatschla, Gansla - hadrieber, hadnieber,
Saaderla fliega wie Schniegestieber.
Gigak watsch watsch.

Hektur om Ture fängt oan zu heula:
Waatschla, Gansla, ihr haut euch ju Beula!
Wau wau.

Gansla, Waatschla, wie kinnt ihr gutt huppa!
Tutt ihr anander imzechig beruppa?
Wau wau.

Waatschla, Gansla, ihr watt euch verbeissa,
Muß euch Hektur ausomma reissa?
Wau wau.

Gansla zur Linka, Waatschla zur Rechta!
Hääser vum Zischa, marode vum Sechta.
Wau wau.

Bäänsa, die hinka; Fliegel, die schleppa;
Blutt und Beula oan Koop und Kräppa.
Wau wau.

Waatschla, gelloch doas woar a Tänzla?
Krummert dich, krummert dich noo dei Schwänzla?
Watsch watsch gigak wau wau.

Das Rotkehlchen.

Von Karl Klings.

Der Tod geht durch den Wald.

Graue Nebel ziehen mit ihm und letzte bunte Blätter, die im Eiswinde tanzen.

Im fahlen Gesträuch ein Vöglein, dessen roter Brustlatz am braunen Rock matt in der Dämmerung leuchtet, sieht den Tod kommen und fragt sich: Ihm entgegenstürzen oder fliehen?

„Zu ihm, zu ihm, dem Erlöser!“ sagt der arme Hungerleider und - flüchtet. Die matten Flügel aber tragen ihn taum bis in den nächsten Strauch.

„Schnickerikik?“ dienert er demütig, denn er sieht, es ist ein runder, stolzer Holunderstrauch, dessen Zweig ihn schautelt.

„Schnickerikik?“ - das heißt in der Menschengsprache: „Kein Brot, kein Brot?“

Der Holunderstrauch schlägt die Arme über dem Kopfe zusammen, weil er nichts geben kann. Eine arme Frau, die daheim sieben Kinder hat, sagt er, sei gestern gekommen und habe seine Kammern geplündert, und dann ein Knabe, der einen verdächtigen Kasten unter dem Rocke trug, der hätte seine letzten Trauben, ohne lange zu fragen, ihm abgerissen. „Aber,“ tröstet der Strauch, dem das Herz blutet, wie er die großen, verzweifelten Augen des Bettlers sieht, „geh' doch ein Häufel weiter, einmal hinüber zu meiner Tante Nachbarin, der alten Weide. Hab' im Sonnenschein heut mittag zwei Mücken hinübersegeln sehen; die sind gewiß bei ihr über Nacht. Grüß' die Tante von mir und frag' einmal nach.“

Rotkehlchen dankt und flattert mühsam hinüber.

Die Tante ist aber nicht gut zu sprechen.

„Wo kämen Mücken her in diesen Tagen?“ knarrt sie. „Nichtlein hat gepaßt, um dich los zu werden. Ist ein Lügenmaul, das Mädchen.“

Rotkehlchen hört das und sieht sich um nach dem Tode.

„Komm zurück!“ ruft es traurig.

Er aber hört nicht.

Und wie betäubt fällt es vom Zweige zur Erde, hilflos wie ein abgerissenes Blatt.

„Schnickerikik,“ seufzt es hungermatt, bietet seine letzte Kraft auf und sucht ein verborgenes, stilles Plätzchen zum Sterben.

Kommt es an ein Häuslein, wie es noch keines gesehen bis heut. Was ist das? Aus schönen, runden, gekerbten Hölzern, die genau übereinander liegen, vier saubere Wände; ein schräges Bretterdach darauf, und in dessen Mitte in einem gelben Brei Fliegen, Spinnen und allerlei Getier, das es nicht einmal kennt.

So schmachhaft und einladend sieht alles aus, daß es gar nicht fortkann. Und der Boden des Häuschens ist bedeckt mit Holunderbeeren über und über, mit schönen, frischen, pechschwarzen Holunderbeeren.

„Ein Märchenschloß!“ denkt das Rotbrüstchen, „so eines, von denen die Mutter immer erzählte, als ich noch mit meinen Schwestern im Nestchen saß in der Brombeerhecke.“

Ein Märchenschloß! Brot im Ueberfluß! Lauter Leckerbissen!

Und es hat so ungeheuerlichen Hunger! Den ganzen Tag noch nichts gegessen, und gestern nur ein paar vertrocknete Beerchen.

Wozu da lange zögern?

Und lächelnd taumelt es in den Kasten.

Ein dumpfer Fall, - und kalte, schwarze Finsternis umfängt es, Finsternis, die alle Herrlichkeit grausam verschlingt.

Und mit einem Schlag ist ihm sein Schicksal klar.

Warnungen der Mutter, die es lange, lange vergessen, kommen ihm plötzlich in den Sinn.

Nicht ein Märchenschloß, sondern ein Gefängnis ist das, ein Meisenkasten, den ein listiger Bub' in den Wald gestellt hat.

Nun wird er bald kommen, es holen und fassen mit kalten, plumpen Händen. Rotkehlchen hebt am ganzen Körper, als es daran denkt.

„Lieber sterben, als schmachten im Gefängnis,“ hat die Mutter immer gesagt.

„Sterben!“ denkt nun auch das arme, gefangene Kind.

Und leise, leise, mit letzter Kraft ruft es noch einmal: „Schnickerikik!“

„Komm, Erlöser Tod!“ heißt das diesmal. -

Und der Tod hört es, - schon steht er bereit.

Behutsam hebt er den Kasten und bläst durch die runden Hölzer, bläst mit dem Atem des Winterwindes.

Rotkehlchen zuckt zusammen.

„Schnickeri - -“ sagt es und legt sich auf den Rücken.

Der Tod geht durch den Wald.

„s Ruttkatel-Vurbrich“.

Von Alfred Schöbe.

Wohl so manchem Grottkauer hat der Name „Ruttkatelvurbrich“ wiederholt in den Ohren geklungen. Flüchtig mag so mancher hingehört haben, hat vielleicht auch aus bloßer Neugierde nach Sinn und Bedeutung dieses Namens gefragt, um ihn im Drange des hastenden Lebens wieder zu vergessen oder mit einem überlegenen Lächeln abzutun. Und doch hängt an diesem sonderlich anmutenden Namen ein gutes Stückchen Geschichte unserer Stadt, ein altes, überliefertes Brauchtum eines einst blühenden Standes, des Handwerkerstandes. Beim Klange dieses Namens werden in so manchem Handwerkerherzen, in mancher Bürgerbrust Erinnerungen wach. Längst vergangene Zeiten tauchen vor der Seele auf, da „mein Großvater mit den andern „Meestern“ aus dem Ruttkatelvurbrich ei de Elfermesse“ gegangen ist. Nicht von heute auf morgen ist der Name entstanden. Er war eines Tages da und ist geblieben bis auf den heutigen Tag. Eine jahrhundertalte Ueberlieferung verbindet sich mit dem Namen „Ruttkatelvurbrich“. Wohl und Wehe, Freud und Leid, Sorgen und Nöte des Handwerkerstandes sind zu einem guten Teil in diesem Namen eingeschlossen.

Und so drängen sich viele Fragen auf. Ruttkatelvurbrich? Was kann sich alles hinter diesem Namen verbergen? Ist es am Ende auch so ein Ueberbleibsel aus einer alten Zeit, wie die Poatschker Tohlen“, „Neisser Gaken“, „Gruttfer Pilze“ usw.?

Nun, der „Vursteher“ vom Ruttkatelvurbrich lachte.

„Kumm se mit, do darieber läßt sich ja allerhand soagen!“ Und er begann zu erzählen:

Hundert Jahre sind es heuer gerade her, als dieses Grundstück, das 1833, als die große Feuersbrunst Grottkau verheerte, auch den Flammen zum Opfer fiel, wieder aufgebaut wurde. - (Er wies dabei auf das jetzt im Eigentum der Gasthausbesitzerin König stehende Hausgrundstück an der Ecke Kloster-König-

straße.) - Früher, in altersgrauer Zeit, hat hier ein Kloster gestanden. Bei Bauarbeiten ist man öfter auf dicke und umfassende Mauerreste gestoßen, die einst das Fundament des Klosters gebildet haben. In der Chronik der Stadt Grottkau kann man ja nachlesen, daß hier bereits seit 1294 ein Kloster der Augustiner-Eremiten gewesen ist, dessen bis in die Mitte des 16. Jahrhunderts Erwähnung getan wird. Klostergarten und Klosterkirchhof breiteten sich auf dem Weiß'schen Grundstück, zwischen dem alten Löwener Torturm und dem Schanzengarten aus. Zeugen aus der alten Klosterzeit sind in jüngster Zeit beim Bau der Wasserleitung gefunden worden: ein Sterbekreuz und Knochenreste hier zur letzten Ruhe gebetteter Mönche. Reich an Bäumen und dichtem Buschwerk soll der alte Klostergarten gewesen sein, ein wahres Paradies für die Vogelwelt. Besonders die Rotkehlchen waren in überaus starkem Maße vertreten und führten, von niemandem gestört, ein Leben in Sang und Klang. Von Mund zu Mund ist es überliefert worden, daß bis in die Mitte des vorigen Jahrhunderts ein kleines Häuschen, unscheinbar und baufällig, über und über umwuchert mit Strauchwerk an der Stadtmauer zwischen Löwener Torturm und Schanzengarten gestanden hat. Ein idyllischer Nistplatz für die Rotkehlchen, die sich durch den letzten Bewohner dieses Häuschens, den alten „Scholz-Schuster“, der hier als Sonderling und Einsiedler seinen Lebensabend verbrachte, nicht im geringsten in ihrem Treiben stören ließen. Und diesem halb zerfallenen Bau im ehemaligen Klostergarten hat das Ruttatelvurbrich seinen Namen zu verdanken. Mochte ursprünglich nur eben jenes laubumspinnene Häuschen das „Vurbrich“ gewesen sein, so erweiterte sich der Begriff im Laufe der Jahre und schließlich war der Name die Bezeichnung für das Viertel, das um das Vurbrich sich ausbreitete, umschließend den Stadtteil vom Löwener Torturm, die Löwener Straße, Königstraße und den Schanzengarten.

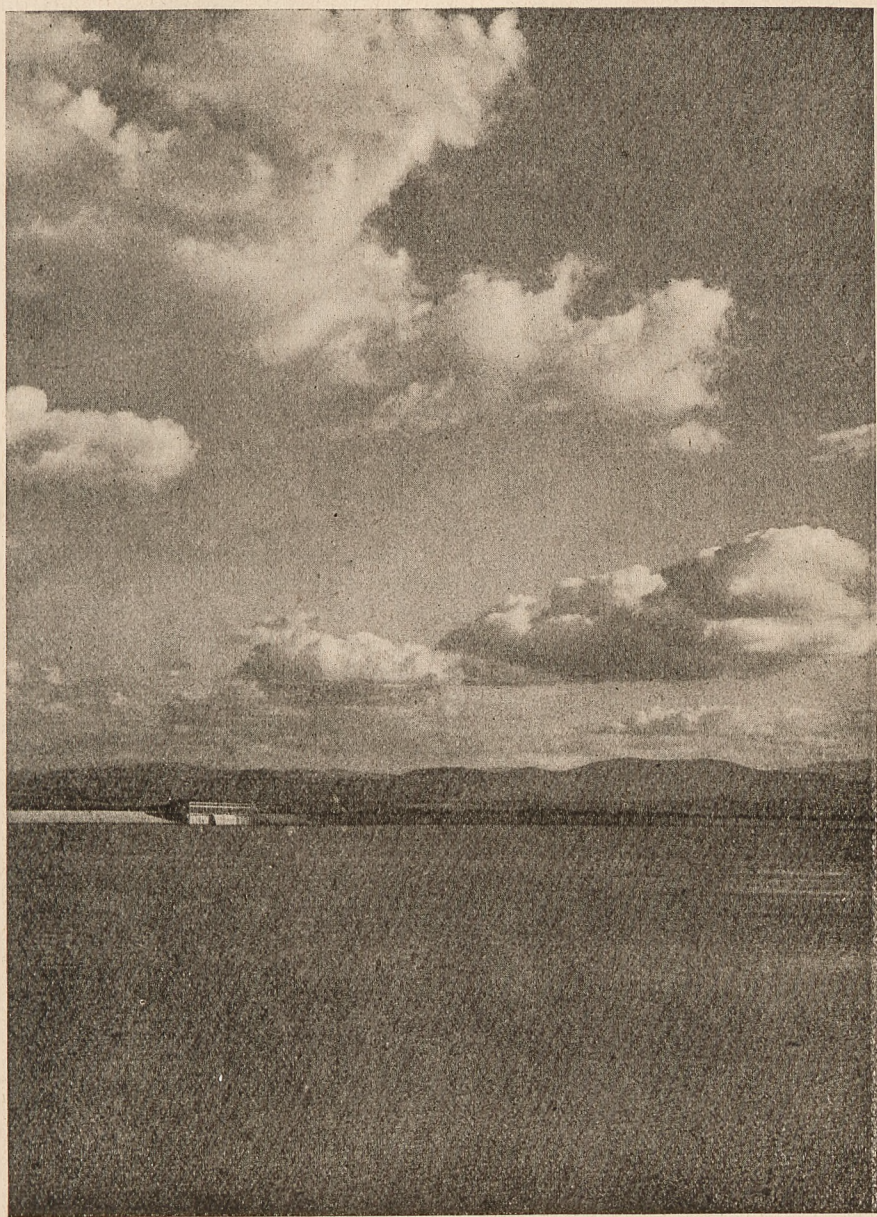
Auch kann es keineswegs ein Zufall sein, daß heute noch verhältnismäßig viele Handwerker im Bereich des Ruttatelvurbrichs angesiedelt sind. Wenn es in den letzten Jahrzehnten immer weniger geworden sind, so blühten doch noch vor knapp hundert Jahren hier 20 bis 25 Handwerksbetriebe. Neben den noch vorhandenen, wie Sattler, Tischler, Stellmacher, Schlosser, Schmiede, Lackierer, Schuhmacher, Fleischer, Bäcker, gab es Lohgerber, Nadler, Töpfer, Schirmmacher, Drahtschmiede und Nagelschmiede, die alle in Wohlstand und Zufriedenheit lebten. Es ist bestimmt nicht von der Hand zu weisen, daß gerade unter dem Schutze des Klosters sich schon in frühester Zeit die verschiedensten Handwerkszweige heimisch machten und wohl auch, als die Mönche schieden, andere der Mönche Handwerkskunst fortsetzten. Werkstatt reihte sich an Werkstatt. Von früh bis abends erscholl fröhlicher Gesang an den Stätten der Arbeit. Ja, gesungen und wieder gesungen haben die Meister mit ihren Gesellen und Lehrlingen und dadurch doppelte Freude und Lust an ihrem Beruf gehabt.

Bis auf unsere Tage ist es von Handwerkergeschlecht auf Handwerkergeschlecht überliefert worden, daß sich nicht nur im alten Kloster, sondern auch, als dieses verfiel, in dem auf dem alten Platz neuerrichteten Grundstück eine Schankstätte befunden hat, die ja heute noch besteht. Früher mögen die „Meester“ auch schon einen erfrischenden Trunk nach des Tages Last und Mühe im „Klosterstübl“ nicht verachtet haben. Im Laufe der Zeit mag es gekommen sein, daß die Handwerker aus dem „Ruttatelvurbrich“ sich in dieser Schankstätte zusammenfanden, um in froher Geselligkeit Freud und Leid, ihre Erlebnisse und Sorgen auszutauschen. Berührt es nicht sonderbar, daß gerade im Ruttatelvurbrich nur eine Gaststätte vorhanden ist, wo doch andere „Viertel“ deren mehrere aufweisen?

Lange, lange mag der Brauch geübt worden sein, daß sich die Handwerker und auch die Gewerbetreibenden aus dem Rutkatelvurbrich in der ehemaligen Klosterstube regelmäßig zusammenfanden. Manches Brauchtum hat sich im Laufe der Zeit herausgebildet. Äußere Formen nahmen die Zusammenkünfte erst im Jahre 1856 an, als bewußt, zurückblickend auf eine lange Entwicklung, die Handwerksmeister zur Gründung des „Freien und unabhängigen Rutkatelvurbrichs 1856“ schritten. An der „Saule“ im König'schen Gasthause, dem Grundstück, auf dem das frühere Kloster stand, hängt heute noch das Schild des Rutkatelvurbrichs. Aus Büschen und Bäumen ragt die Spitze der alten Klosterkirche hervor. Im Vordergrunde sitzt auf einem Zweige ein Rotkehlchen, seine Jungen fütternd, darüber schwebt der Schatten eines Raubvogels. Darunter steht die Inschrift: „Freies unabhängiges Rutkatelvurbrich 1856“. Auch Gründungsakten, mit alten Wachsiegeln versehen, und einen Meisterbrief aus dem Jahre 1798 enthaltend, sind bis vor dem Weltkriege vorhanden gewesen. Leider hat ein Breslauer Professor, der vom Rutkatelvurbrich gehört hatte, sie studiert und mitgenommen und die Rückgabe vergessen. Es ist schade darum!

„Das Rutkatelvurbrich ist kein Verein mit Beiträgen, Satzungen und anderen sonst üblichen Äußerlichkeiten. Über Sitte und Brauch, die in jahrhundertelanger Übung gewachsen sind, stehen wie ein ungeschriebenes Gesetz über dem Rutkatelvurbrich. Einträchtliches Zusammenhalten, Pflege froher Gemeinschaft und des geselligen Liedes hat schon immer die Mitglieder des Rutkatelvurbrichs ausgezeichnet. Haß und Feindschaft haben keinen Platz gehabt, und Zwistigkeiten wurden untereinander beigelegt. - Jeden Donnerstag Schlag elf Uhr kommen die Meister nach altem überliefertem Brauch in der Rutkateleineipe zur „Elfermesse“ zusammen. In ihrer Arbeitstracht treten sie ein, beruht, mit aufgekrempelten Ärmeln, so wie sie von Schraubstock, Farbertopf, Backtrog und Schmiedefeuer weggeeilt sind. Immer nehmen sie den alten Platz ein, sitzen immer an demselben Tische. Einen „Vorstehrer“ haben sie. Der Tradition gemäß und als Andenken an den ersten Vorstehrer vom Rutkatelvurbrich, der inmitten seiner Rotkehlchen wohnte, ist es der Eigentümer des Weiß'schen Grundstücks. Zwei Schöffen unterstützen ihn. Bei einem zünftigen Trunke werden Fragen aller gemeinsam interessierenden Gebiete behandelt. Echter, derber Humor kommt zu seinem Rechte. Und das Singen haben alle noch nicht vergessen. Zu gewissen Zeiten hat es das Rutkatelvurbrich nicht versäumt, auch die Meister aus den anderen Vierteln, aus „Klee-Polen“ und „Gruß-Berlin“ zur Elfermesse einzuladen. Besonders feierlich gestalten sich die Neuaufnahmen. Nur im Rutkatelvurbrich Unfällige können aufgenommen werden, müssen sich aber während einer Probezeit von vier Wochen eines soliden Lebenswandels befleißigen und dürfen bei keiner Elfermesse fehlen. Die feierliche Einführung erfolgt durch den Vorstehrer nach Ansprache und Hinweis auf den Zweck und Sinn des Rutkatelvurbrichs. Mit einem Trunk aus dem Rutkateलगлаze, dem 20 Zentimeter hohen „Gendarmenglase“, wird der feierliche Akt beschloffen. Nippt der Neuling nur und trinkt nicht bis auf den Grund aus, so kostet das für das ganze „Vurbrich“ eine Lage. Sanduhrenförmig ist das Glas gebaut und mit einem Silberreif verziert. Selbstverständlich finden besondere Feste, wie Geburtstage der Rutkatele, Hochzeiten Taufen, Erwerb der Schützenkönigswürde usw. ihre entsprechende Würdigung neben den allgemeinen Erlebnissen.

Handwerk hat goldenen Boden! Wenn es dem Handwerker gut ging, so blühte auch das Rutkatelvurbrich. Weit zurück bis ins vorige Jahrhundert herrschte in der Elfermesse ein frohes Treiben. Waren die Geschäfte am Wochen-



Das Staubecken in Ottmachau.

Aus der Zeitschrift „Der Oberschlesier“.

markt erledigt, so war der erste Gang zur Elfermesse. Nicht nur die Meister lenkten ihre Schritte dahin, sondern die zum Markt erschienenen Bauern waren ständige Gäste. Einfach Bier mit Himbeersaft trank man und dazu einen „Neißer Korn“. Zu des alten Rastners Zeiten, der wohl ein halbes Jahrhundert Herbergsvater des Rutkatelwurbrihs und auch ein Original in seiner Art war, gabs den Korn in „Quartflaschen“ mit der Aufschrift: „Gestohlen bei Rastner“. „Bayrisch Bier“ war selten, dafür aber „a Körndel“ mehr begehrt. Und „a Schichtel“ - ein Korn und eine „Ruffe Einfach“ - kosteten zusammen 15 Pfennig. Das Lottospiel war damals ein sehr beliebter und ausreichend betriebener Sport. Wohl an die hundert Karten und große Lederbeutel mit den Glasplatten zum Decken der aufgerufenen Nummern waren ständig im Betriebe. Einsatz 2 Pfennig. Freilich gings auch manchmal hoch her. Schnoken gibt es in Hülle und Fülle, die aus jener Zeit zu erzählen wären. Nur ans „Strichgehen“ und „Saule-reiten“ sei gedacht, wenn die „Standfestigkeit zu erproben war. Selbstverständlich blieben ernste Tagesfragen nicht unberücksichtigt. Oft hat die „große“ und „kleine“ Politik die Gemüter erregt. So mancher alte Meister erinnert sich der Zeiten, als das Dreiklassenwahlssystem noch herrschte und man zu den Stadtverordnetenwahlen schritt. Mancher aus dem Rutkatelwurbrih ist Stadtvater gewesen. Und nach Wahlerfolgen wurden die Gewählten für eine gedeihliche Tätigkeit zum Wohle aller in geziemender Weise „angekeimt“.

Naturgemäß wurde der Zusammenhang während des Krieges lockerer. Nach dem Kriege und in der folgenden Inflationszeit mit allen wirtschaftlichen Nöten drohte auch das Rutkatelwurbrih zu zerfallen. Doch ein gesunder Handwerks-humor und Mutterwitz siegten auch über jene traurigen Zeiten. Aus der Not heraus wurde „Hans Hudebein“ geboren, eine Karikatur auf das alte Rutkatelschild. Ein arg zerzauster Vogel mit offenem Schnabel und leerem Bierglas um den Hals sollte versinnbilden, daß Notzeit dem Rutkatelwurbrih arg mißspielte. Als infolge der Geldentwertung kein Meister mehr einen Schoppen Bier erstehen konnte, hängte man „Hans Hudebein“ den Trauerflor um. 1924 wurde das Rutkatelwurbrih zu neuem Leben erweckt. An der großen Feier nahmen auch führende Persönlichkeiten der Stadt und der anässigen Behörden teil. Das Schild wurde erneuert, mit einem schwarz-weiß-roten Rahmen umgeben und das Stadtwappen darunter angebracht. Die einsetzende Zersplitterung des Volkes in die mannigfachsten Parteien und der daraus empowachsende Unsegen ging auch am Rutkatelwurbrih nicht vorüber. Platz auf Platz verwaiste. Eine jahrhundert-alte Tradition sollte ihr Ende finden. Aber mit dem Beginn des deutschen Früh-lings erwacht auch wieder das alte Leben im Rutkatelwurbrih. Die Rutkatel sammeln sich wieder langsam. Was verschüttet war, wird wieder lebendig. Die „Elfermesse“ kommt wieder zu Ehren, und das Gendarmenglas führt kein trau-riges und verstaubtes Dasein mehr. Und darum auf ein neues Blühen und Ge-deißen des Rutkatelwurbrihs nehmen wir einen Schluck aus dem Rutkatelglase nach altem Meisterbrauch, wie es schon immer gewesen ist, - im „Rutkatel-wurbrih“!

Die Pflanze im oberschlesischen Kinderspiel.

Von Wolfgang Wienzek.

Wie haben wir als Kinder froh gespielt! Und weißt du noch, wie gern wir uns versteckten; wie frech wir nach Rastanien gezielt? Das war ein Jubel, wenn sie runterrutschten!

Und Knöpfe, Klippe, Kobel, Weidenflöten! Am schönsten war's, wenn wir ganz ernsthaft wichtig „erwachsen“ spielten. Und wie wir Wolf gespielt, und er uns fing, dort auf den Höhen. Wie war das schön!

„Noch einmal möchte ich im Abendwind, der meine Stirne kühlt, nach Hause gehen von einem Spiel, in dem wir Kinder sind, und Kinder, die das Ende nicht verstehen.“

Kinderland! Die Zeit scheint hier stillzustehen. In den verschiedensten Zeiten und Gegenden hat der kindliche Spielbetrieb zu denselben Spielen die gleichen Spielzeuge gefunden, ohne daß es einer schriftlichen Ueberlieferung bedurfte. Diese Ähnlichkeit in den Spielen und im Spielzeug beruht auf der gleichen Veranlagung der menschlichen Denkforgane, die unter gewissen Voraussetzungen die Gedanken nur in einer bestimmten Form hervorbringen können.

„Das Spiel ist die erste Poesie des Menschen; Essen und Trinken ist seine Prosa.“ Kinder spielen ihre Spiele mit all dem Eifer und der Wichtigkeit, mit nicht weniger Ausdauer und Stolz, als wenn ein Gelehrter seine philosophischen Gedanken darlegt. Wenn das Kind spielt, dann sind alle seine Kräfte in schönster Bewegung. Es denkt, dichtet, träumt, handelt, geht, läuft, spricht, ruft, singt. Und was sich nicht alles spielen läßt!

Lange Zeit sind wir teilnahmslos an einem Baum dieses kindlichen Edens vorübergegangen, an dem Kinder spiel mit Pflanzen.

Die Kinder lieben Pflanzen, Blumen über alles. Vielleicht, weil sie so bunt und schön sind und so fröhlich wachsen und gedeihen. Dazu sind sie auch vortreffliche Spielfkameraden, die viel Spaß mit sich machen lassen. Wundervolle Spiele kann man mit ihnen ausdenken. Manche Pflanzen bevorzugen besonders Knaben, andere wiederum die Mädchen.

Einmal, es war schon im Hochsommer, da haben sogar die Linden gelacht. Ich habe es ganz deutlich gehört. Warum wohl? Sie lachten, weil Kinder unter ihren Kronen spielten und so fröhlich jauchzten. Es waren Jungen und Mädels. Ihre Augen liefen lachend wie schnelle Windhunde über den Erdboden. Der lag voll von grünen winzigen Gebilden, die wohl zwei kleinen Blättchen glichen, die in der Mitte zusammengewachsen waren und einen kleinen Auswuchs stehen gelassen hatten. Das war die Lindenfrucht mit ihren Flügeln, die der lustige Wind aus ihrer Wiege geweht hatte.

Die Kinder suchten die größten Früchte, bogen die beiden auseinandergewachsenen Blättchen auseinander, bis der kleine Auswuchs eine dreieckige Bucht bildete und schoben das Ding auf die Nase. Es saß ganz fest auf dem festen Kindernäschen und war - ein Kneifer, ein richtiger Kneifer, wie die „Großen“ ihn tragen. War das nicht schön? Sie waren große Leute und machten ein ganz nachdenkliches Gesicht wie ein Professor. Und ging eine Brille auseinander, so suchten sie eine andere Lindenfrucht und hatten sofort eine neue, ohne daß der Vater schimpfte. So spielten sie in der Sonne mit zerzausten Haaren, roten Backen, und ihre Gesichtchen verrieten nur zu deutlich, was sie wohl alle wollten: Jetzt sind wir die Großen.

Und im Frühling, da gibt es sogar Pferde im Garten. Die sehen die Kinder in den Blüten des blauen Eisenhuts. Sie biegen die beiden kleineren Blumenblätter heraus, da haben sie die Pferde sogleich an der Kutsche. Wie schön die traben!

Wenn die dicken Pfingstrosen ihre Blüten, die immer aussehen wie das erhitzte Gesicht einer Marktfrau, verstreuen, daß der Boden des Gartens rot davon

ist, geht es los. Die Kinder zupfen die restlichen Blüten ab, und sie haben den „Hans und die Hanne“, die wir so prosaisch Fruchtknoten nennen.

Die Mädchen machen aus den Blüten des Katschmohns durch Zusammenfalten der Blütenblätter schöne Püppchen. Allerliebste sehen sie aus.

Auch die großen rundlichen Blätter des Frauenmantels falten sie geschickt zusammen. Dann haben sie Bäuerinnen mit weiten Röcken. Wie die Landfrauen sehen sie aus.

Sie geben den Blumen auch schöne Namen, noch schönere als sie schon haben: Goldpantöffelchen, Frühlingsmärchen, Frühlingsglaube, Marienschleier, Leuchter, Königsleuchter.

Die Blütenschäfte des Löwenzahns, des Tausendschönchens, die Lindenblätter flechten sie zu schönen Ketten und anderem Zierrat.

Und was erfreut einen richtigen Knaben mehr als mit einem einfachen Instrument „Musik“ zu machen!

Das schrille Pfeifen auf einem Grasblatt kennen wir alle. Auch die hohlen Blütenschäfte des Löwenzahns dienen als Blasinstrumente. Wahrhaft ohrenzerreißende Töne sind es, nicht für jedermanns Ohr. Aber je schriller, desto schöner klingen sie für Knabenohren.

An Hohlwegen, Wiesen und Bachrändern stehen die Weiden. Im Frühjahr, wenn der Saft in die Bäume steigt, liefern sie die „Flöten“. Beim Lösen des Bastes von den Weidenstöckchen bedient man sich des Messergriffes und klopft das auf den Knien liegende Stück unter fortwährendem Drehen im gleichen Rhythmus, indem man dazu den oberschlesischen Bastlösereim spricht:

Lös dich, lös dich, liebes Pfeiflein,
Kriegst ein feines, goldnes Eilein!

Wenn du dich nicht lösen willst,
Werf ich dich dort an den Zaun,
Frißt dich da der Hahn, o Braun!

Solltest du dich noch nicht lösen,
Fliegst du in das Feld am Graben,
Und da fressen dich die Raben.

Solltest du auch jetzt nicht fertig sein,
Fliegst du in den großen schwarzen Wald,
Ueberfährt dich da ein Wagen bald.

Sieh nur, also mußt du fertig sein;
Fliegst sonst zu der Hexe in den Keller,
Und die frißt dich ganz und ohne Teller.

Also lös dich, lös dich, liebes Pfeiflein,
Kriegst ein feines, goldnes Eilein!

Die Freude, wenn sich die Rinde gelöst hat!

Dann gibt es noch das „Schnallen“ mit den Blütenblättern des Katschmohns an den Handrücken oder die Stirn.

Zum Klappern nimmt man die Fruchtsände des Klappertopfs.

Der Hollunder liefert die Knallbüchsen. Bei einem Stück wird das Mark entfernt, so daß eine zylindrische Höhlung entsteht, in der ein Kolben an einem Griff hin- und herbewegt werden kann. An die Mündungen setzt man zwei Korkstöpsel und stößt den Kolben schnell nach vorn, wodurch der vordere Mündungsstopfen infolge der Luftkompression herausfliegt. Wie das knallt! Welcher Spaß!

Dann sind noch die langen, glatten Blätter des Kalmus. Prächtige Säbel sind sie den Knaben. Auch zum Blasen eignen sie sich.

Und welches Kind kennt nicht die Orakelblumen? Am bekanntesten ist das Orakel der Wucherblume, der Margarete, die eine solch schöne Krause umgeben hat. Die Kinder reißen die weißen Strahlenblüten aus und sagen: „Er (Sie) liebt mich von Herzen, mit Schmerzen, ein wenig, gar nicht.“ Dieses Orakel ist bekannt durch Goethes Faust, wo Margarete die Sternblume pflückt und die Blätter abzupft, eins nach dem andern: „Es soll nur ein Spiel sein!“



Am Mühlgraben in Grottkau.

Phot. H. Geppert, Beuthen OS.

Den Knaben zeigt das Orakel der Zungenblätter dieser Blumen auch den zukünftigen Beruf an. Sie sprechen: „Kaiser, König, Edelmann; Bürger, Bauer, Bettelmann; Schuster, Schneider, Leineweber; Doktor, Kaufmann, Totengräber.“

Die Kinder reißen auch die gelben Röhrenblüten aus und werfen sie in die Luft. Soviel sie mit dem Handrücken auffangen, solange werden sie noch leben.

Auch der Löwenzahn muß die kindliche Neugierde befriedigen. Hier ist es die „Laterne“, die das Orakel verkündet. Sie blasen in die Laterne hinein. Soviel Früchte jetzt stehen bleiben, soviel Jahre haben sie noch vor sich.

Der nach dem Wegfliegen der Laterne sichtbar werdende Fruchtboden des Löwenzahns zeigt nicht selten schwarze Flecke. Es sind das Angriffsstellen von Pilzen oder Insekten. Sind ein oder zwei Flecke sichtbar, so kommt man in das Fegfeuer, sind drei oder mehr sichtbar, so geht es in die Hölle; ist jedoch der Fruchtboden ganz rein, so darf man auf den Himmel hoffen.

Auch zu den Neckereien oder Foppereien muß manche Pflanze herhalten. Da sagt ein Schlingel zu seinem Spielkameraden ganz ernstlich: „Nimm einmal einen Fruchtstand vom Hirtentäschel in den Mund und beiß darauf!“ Dieser tut es arglos und flugs zieht der andere an dem einem Ende des Stengels, so daß dem Gefoppten die herzförmigen Schötchen zwischen den Zähnen stecken bleiben. Nun kann er spucken. Der also Angeführte wird da noch tüchtig ausgelacht und ihm noch „Beuteldieb“ zugerufen.

Oder: Ein Kind pflückt einen Beutel des Hirtentäschleins ab und sucht ihn einem anderen unter dem Vorwand „Ich schenke dir etwas Schönes“ in die Hand zu drücken. Nimmt es ihn, so rufen ihm die anderen zu: „Beuteldieb, Beuteldieb!“

Eine beliebte Neckerei unter Kindern ist es auch, den Nichtsahnenden an einer Blüte mit reichlichem Blütenstaub, etwa an einer Lilie oder am Löwen-

zahn, riechen zu lassen und sich dann an der gelben Nasenspitze des Gefoppten zu erfreuen.

Während die Mädchen die kugeligen Fruchtstücke der Klette, die durch die Widerhaken aneinander haften, zu Körbchen, Kreuzen zusammenheften, haben die Knaben mehr Spaß daran, sie als Knöpfe anzusehen, oder sie den Mädchen in das Haar zu werfen.

Im Herbst bieten die herunterbaumelnden Blätter eine willkommene Freude, das schönste Spielzeug. Es gehört dazu nur ein klein wenig Wind. Wenn er die Blätter von den Bäumen löst und sie zickzack durch die Luft trägt, dann muß man sie fangen. Aber sie vom Boden nehmen, ist streng verboten. Wer die meisten aus der Luft fängt, ist natürlich König. Das ist ein Tanzen, Haschen und Gaukeln.

Und man kennt die Art des Segelns jedes Blattes genau. Da sind die Lindenblätter. Sie fahren dahin, so alt und braun und gekrümmert wie kleine Indianerboote. Manchmal gibt ihnen der Wind einen tüftischen Stoß, und keiner fängt sie.

Das Ahornblatt fällt klatsch, schwer und schnell.

Die Birkenblätter schimmern und flimmern und tanzen wie Goldfunken. Es ist die größte Kunst, sie zu fangen. Na ja, es ist auch eitel Gold.

Ich denke jetzt auch an die rotglänzenden, perlenähnlichen Früchte der Eberesche, des Pfaffenhüttleins, des Weißdorns. Was wissen die Mädchen nicht für prächtige Halskettchen daraus zu fertigen!

Nun möchte ich auch auf die sogenannten „Kinderbrote“, auf das Essen von bestimmten Pflanzen im Spiel, hinweisen. Was einst in der Jugendzeit des Volkes den Erwachsenen Ernst, Sorge, Wirklichkeit war, das sank ins Kinderland und wurde hier über Jahrtausende hinweg im Kinderspiel treu bewahrt. Es handelt sich dabei in vielen Fällen um solche Pflanzen, die in einer früheren Kulturstufe allgemein von den Menschen genossen wurden. Dann kam die Verfeinerung der Lebensweise, der zunehmende Anbau von Kulturpflanzen. Diese wilden Gewächse traten dann als allgemeines Nahrungsmittel zurück. Sie haben sich nur noch teilweise im Spiel der Kinder als Speise erhalten.

Viele Früchte, welche die Erwachsenen heute verschmähen, behagen den Kindern immer noch, oder sie tun wenigstens so. Ich erinnere vor allem an die Weißdornfrüchte, die „Mehlsäckchen“, wie die Kinder sagen. Da sind auch die Früchte der Wegmalve. Es sind die „Brotlaibchen“. Selbst die Hagebutten werden verpeißt.

Auch die Blätter und Stengel mancher Pflanzen essen oder kauen die Kinder wenigstens in rohem Zustande. Wer denkt da nicht an den Sauerampfer? „Hu, wie schmeckt der so sauer!“ Wie wird das Gesicht verzogen! Aber es wird tapfer darauf los gegessen. Doch eins! Der Genuß des Sauerampfers in größerer Menge ist wegen der darin enthaltenen Oxalsäure nicht ganz unbedenklich. Also, nicht zuviel, Kinder!

Nicht minder schmeckt den Kindern der Sauerklee. „Hasensalat“ oder „Ruckucksalat“ sagen sie darauf.

Aus honigreichen, nektarreichen Blüten, wie aus der Taubnessel, dem roten Klee, saugen sie den süßen Saft. Wer hat es noch nicht getan?

Die Hirtenknaben graben auch den Wurzelstock des Farnkrauts aus und essen ihn. Er schmeckt ja so süß.

Alle diese „Kinderbrote“ sind Reste der alten „Sammelstufe“ der menschlichen Ernährung.

Kinder, vielleicht schreibt ihr einmal die Benennungen eurer Blumenspiele und der verschiedenen Kinderbrote auf! Das wäre interessant.

Nun sage ich mit Jean Paul: „Spielet jauchzend, bunte Kinder! Ich sage nicht: Seid nicht zu froh, sondern ich denke: Seid recht froh und gut!“

Alle Herrlichkeiten hält die Natur, insbesondere der Frühling, für euch bereit.

Seht, wie bunt die Wiese blüht! Der Frühling lächelt und lockt: Kommt, Kinder, hüpfet mit den Ziegen um die Wette im weichen Gras! Sucht in den silbernen Teich, und holt euch duftende Kalmusstengel zum Blasen und für die Säbel! Oder wollt ihr lieber eine Weidenflöte? Fertigt sie euch!

Nun flötet und pfeift, aber horcht auch auf die Vögel; die können's noch besser als ihr. Lauscht auch einmal auf den murmelnden Bach, der unter dem Farnkraut von der verwunschenen Prinzessin plaudert!

„Hüpfet lustig, Kinder, im Morgenrot, das euch mit Blüten bemalt, und flattert eurer Sonne entgegen!“

Der Lichtkrawall.

Von Gerhard Groß.

Mariä Lichtmeß war es, eine herrlich schöne Winternacht. Die Menschen ruhten nach geheizten Stunden. In tiefem Schlaf lag die ganze Stadt, und trotzdem nach Leben in ihr. Der Mond schien hell wie noch nie. Die Sternlein hatten sich aufgeputzt und funkelten einander zu. Was war los?

Im Keller des alten Rathauses war heute Nacht eine Lichtversammlung. Alles, was auch nur ein bißchen „gokelte“, war erschienen. Der sonst so düstere Raum war bis auf den letzten Platz gefüllt. Heute sollte eine Umwälzung im ganzen Lichtwesen kommen. Oben auf dem Präsidentenplatz hatte sich eine große Petroleumlampe niedergelassen. Um sie herum saßen die Vertreter der Lichtgesellschaft, eine dicke Wachskerze, eine Oelfunze in sauber geputztem Glase, eine „Behmkerze“ und noch einige Vertreter der sogenannten kleinen Leute. Gemurmelt ging durch den ganzen Saal. Man sah in einer Ecke die Karbidlampen aufgeregter flackern, in der anderen Ecke die Oelfunzen bescheiden abwarten, was da kommen sollte. Die Wachsstöcke, Stearinkerzen und Christbaumlichte hatten sich zusammengetan, sie wollten sich behaupten. Mitten im Saal strahlten in großer Helligkeit die „Elektrischen“. So nannten die anderen spöttisch die elektrischen Glühlampen, die ihnen als aufdringliche, prozige Gesellschaft verhaßt waren. Dahinter saßen die Gaslampen, die in keinem guten Geruch standen. Die Petroleumlampen im Zylinder sahen etwas unmodern aus, aber sie hielten daran fest, da sie angeblich ohne Zylinder nicht ruhig leben konnten. Ganz vorn standen ein paar Zwerge mit silbernen Rappen, die man kaum leuchten sah. Es waren ganz neue Burschen; wer weiß, wo sie herkamen. Man war neugierig.

Mitten in das Gemurmel und Geflacker klopfte die Petroleumlampe an ihre Glöcke. In demselben Augenblick war es mäuschenstill im Saal. Die Petroleumlampe, eine echte Schlesierin, eröffnete die Versammlung mit einem kräftigen: „Gut Licht“. Sodann wurde das Protokoll von der letzten Versammlung vorgelesen und das Programm der heutigen Nacht bekannt gegeben. Die Präsidentenlampe sagte: „Liebe Lichtla; ei dar heutigen Finsterkeet, hiert mich oan. Bir sein hinte zusamma gekumma, um Bericht zu gan über den Dienst, den bir dar Menschheit bis har erwiesn hoan. Ich freee mich besunders darüber, doas oalles alu vullzählig versammelt is, denn doas stieht fest, die Eenigkeet is doas irschte und schienste, woas bir pflega missa. Die Menscha brauchn uns olle. Jeder vu uns is unentbehrlich - - - -“

„Hört, hört“ - eine dicke „Elektrische“ plakzte dazwischen rein. „Wir wollen uns gegenseitig achta, halfa und lieb hoan. Wu ener nimmeh mittkoan, muß a andrer agreifa und halfa. Denka bir oan unsre grusse Sunne, oan unsen Mond, dar ins hinte zunicka tut, oan unsre Sternla. Noch nie hoat ens vu dan die Mensch ein Stiche geloan.“

„Wenn ich vu uns Petroleum=Genossa sprecha dorf, su koan ich blussig enns soin, bir hoan ei reichlichem Moasse unsre Pflicht getoan. Wenn bir och ein Zylinder arbeeta, trotzdem sein bir nie faul, gahn a gutes Licht und versoga nie. Su manches Nuttela hoat su manchen vu uns ei's Harze geschlussa und mitgesummt, wenn bir bei der Arbt unser Liedla geschnorrt hoan. Bei uns hoat sich und werd sich och nisch ändern. Ich erteile nu dam Vertreter dar Kerza-Gesellschaft doas Wurt.“ - - - -

„Ein Istfrage menner lieben Freunde muß ich bitter kloin“, so fing die Behmferze an. „Bir wurd a ei lekta Zeet goar siehr stiefmütterlich behoandelt. Ma brauchd uns blus noch ein Kohlekeller, als Woinleuchte, selden, doas amol eene vu uns oan een Rutschwoin kimmt. Bir wull'n gern a Menscha halfa, oaber nich blussig Nutbeleuchtung sein.“

„Hachachachacha“, die Gaslampen pufften vor Freude. Eine dicke Wachserze meldete sich zum Wort.

„Seid ruhig, liebe Lichter“, sprach sie langsam, „ich diene Gott in der Kirche und beleuchte seine Wohnung, seinen Altar, ich werde für Euch bitten.“

Die Christbaumlichte freuten sich über dieses feierliche Wort. Sie waren als Saisonarbeiter immer fröhlich, wenn sie brannten, und ein gewisser Friede, eine bestimnte Freude ging von ihnen aus.

Die Karbidlampen stellten ihren Redner, der in gebrochenem Deutsch loslegte:

„Herrschaften, Herrschaften, was sollen wir sagen. Die Lichten da sind ja unzufrieden, weil müssen sie leuchten in Keller. Wir, da gehn wir ja noch tieffer in Grubbe, und Bergmann is froh, daß uns hat. Wir heißen bei ihm „Karbidka“, das is Kossennamen. Wir sind zufrieden ferr, und da schlisse ich mit dem Versch: „Leucht ihr in Stubbe, wir flackern hell in Grubbe!“

„Bravo, bravo“, die Versammlung flackerte Beifall, bloß die „Elektrischen“ nicht.

Die Oellampen kamen dran.

„Wir haben uns wie alle Jahre behauptet. Die Schaffner, Wächter, Radfahrer und Rutscher brauchen uns zum Teil immer noch. Wir sind das ewige Licht in der Kirche und sind stolz darauf. Trotzdem warnen wir dringend vor der elektrischen Blase, die sich immer mehr ausbreitet und uns alle verdrängt.“

„Sehr richtig! Pfui! - Puff, puff! - Schschschschsch - - - suuum!“

Der Saal war nervös geworden.

Die „Elektrische“ bat ums Wort.

„Huuuuu!“ brüllte die Versammlung.

Die Petroleumlampe donnerte an ihre Glocke, daß der Zylinder wackelte.

Endlich war Ruhe. Die „Elektrische Birne“ konnte endlich reden.

„Liebe Lichtgenossen“ - sie sprach städtisch - „wir fühlen uns erhaben über dieses pöbelhafte Kleine=Leute=Geschrei. Ueber kurz oder lang werden wir regieren. Ich will keine große Vorrede halten, um diese unhaltbaren Zustände zu ändern. Herunter mit der Petroleumlampe vom Präsidentenstuhl!“

„Pfui, haut ihr die Birne ein!“ „So ein lustleeres Gesindel!“ „Timpliche Gafe!“ „Tummer Naas!“ Die Hitze im Saal erreichte ihren Höhepunkt.

- - - Die Elektrizität hat gesiegt. Wo gibt es heute keine elektrische Anlage. In der Stadt sind wir zur Selbstverständlichkeit geworden. Aber geht auch

hinaus aufs Land. Die Elektrizität erhellt das kleinste Bauernhaus, ein Beweis dafür, daß wir die größte Sympathie der Menschen besitzen. Geht in die Kirche, den größten Effekt macht eine elektrische Illumination. Wer rückt unser altes Rathaus an Festtagen ins rechte Licht? Wir, indem wir es mit einem Lichtkranz umgeben. Überall elektrisches Licht! Deshalb sage ich, wollen wir regieren und nicht Petroleumlampen und andere Explosionsgenossen."

"Aufgeblasene Gesellschaft!" "Alte Schraube!" schrie ein Wachsstock, der an das Gewinde der Glühlampe dachte.

Die Gaslampe puffte dreimal zum Zeichen, das sie sprechen wollte. - "Seid still Kinder, ich bin ein Stadtkind im wahrsten Sinne des Wortes. Ich kenne die Verhältnisse. Die Birne hat recht. Wir müssen uns umstellen. Ihr sollt ja alle ruhig weiter leben, aber die Elektrizität muß unser Führer sein. Seht, sie ist ja eigentlich auch mein Feind. Aber ich bin Optimist; ich beleuchte die Straßen, bei diesem und jenem in alter Treue die Stube, und vor allem stelle ich meine Flamme der Hausfrau zur Verfügung; ich brenne eben zum Kochen und freue mich, daß ich mich behaupten kann. - - Kinder, einmal lachen wir alle; wenn der Birne der Strom ausgeht, sind wir obenauf. Beruhigt Euch und fügt Euch der neuen Zeit!" - -

Die Karbidlampen sagten: "Serr richtig, serr richtig, haß Du recht; der elektrische Licht ist doch der scheenste, was gibbt."

"Verräter, Schuft, Wassertopp!" schrien verschiedene durcheinander.

Die Petroleumlampe läutete Sturm. Sie behielt trotzdem ihre Ruhe. Nachdem sich die Versammlung einigermaßen beruhigt hatte, gab das Präsidium folgende Erklärung ab:

"Oallehier Versammelten, hiert mich nochmoal forz oan. Die Beerne hoat recht. Sie is die Stärkere. Gerne trat ich ihr meen Ploaz oab, oaber eene Bitte möcht ich oan se richta, nicht zu stulz zu sein. Och bir wull'n laba. Och bir wull'n a Menscha weeter leuchta. Die Elektrizität hoat gesiegt. Wenn ma doas denkt, frieher gabs an Rienspoan, hinte gibts ane elektrische Beerne. Es geschehen Dinge under der Sunne, die uns derschüttern!"

Die Versammlung war gerührt. Totenstille beherrschte den Saal.

Auf einmal erklang Musik. Alles horchte auf.

Da ergriff die Birne abermals das Wort.

"Seht, hört, was Euch die Elektrizität bietet. Hier vorn diese kleinen Wunderdinge mit den silbernen Rappen, die Ihr vorhin schon bestaunt habt, seht, sie glühen kaum und durch ihren Körper geht Musik und Sprache der Menschen auf wunderbaren Wegen. Dort der Lautsprecher gibt sie Euch wieder. Tanzmusik aus fernem Land! Laßt uns Versöhnung feiern und alle Zwietracht vergessen. Laßt uns tanzen!"

Alles drängte sich um die kleinen Radoröhren, denn solche waren es, die ihren Apparat mitgebracht hatten, und staunten. Ja, selbst die Kerzen und Oel-funzen waren umgestimmt und mit der Elektrizität versöhnt.

Jubelnd rief die Versammlung: "Heil Dir, Du neues Licht! Heil Euch, Ihr Wunderbirnen!"

Und plötzlich tanzte die Lichtgesellschaft. So manche Kerze, mancher Wachsstock wagte sich an eine elektrische Birne und bekam dabei ein weiches Herz, die Karbidlampen hatten eingehakt und sangen Bergmannslieder, die Gaslampen Gassenhauer, die Petroleumlampen nahmen einen Liter Petroleum nach dem anderen zu sich. Es wurde eine bunte Lichternacht.

In Einigkeit vergingte sich die Lichtgemeinschaft, bis daß der Tag sie löschte.

Statistisches.

Das vorläufige Ergebnis der Bevölkerung des Kreises Grottkau betrug nach der Volkszählung vom 16. Juni 1933: 41 025 Personen. Hiervon entfallen:

auf die Landgemeinden 31 622 Personen.

auf die Städte 9 403 Personen,

Der Flächeninhalt des Kreises beträgt 50 019,59 Hektar.

Die Kommunalverbände innerhalb des Kreises bestehen in 2 Städten und 72 Landgemeinden.

Nach dem Ergebnis der Viehzählung vom 5. Dezember 1933 waren im hiesigen Kreise vorhanden: 5663 Pferde, 32 164 Rindvieh, 1116 Schafe, 38858 Schweine, 4136 Ziegen, 8255 Kaninchen, 123 037 Stück Federvieh, 2209 Bienenstöcke.

Dienststellen und Behörden im Kreise.

Landratsamt.

Landrat: Klings.

Kreisdeputierte: SS-Oberführer Werner, Falkenau, Bauer August Jiebolz, Lichtenberg.

Büroleitung: Kreisoberinspektor Evert.

Dienststunden in allen Büros: Montag, Dienstag und Freitag von 7 bis 1 und von $\frac{1}{2}$ bis 5 Uhr. Mittwoch und Sonnabend von 7 bis $\frac{1}{2}$ Uhr. Donnerstag von 7 bis 1 und von $\frac{1}{2}$ bis 6 Uhr.

Staatliches Versicherungsamt.

Vorsitzender: Landrat Klings.

Vertreter: Kreisoberinspektor Evert.

KreisSchulamt

Vertreter für den Oberkreis Grottkau: Kreis=Schulrat Grosseß, Neisse,

Vertreter für den Niederkreis Grottkau: Kreis=Schulrat Hoheißel in Neisse.

Staatlicher Kreisarzt.

Medizinalrat Dr. Schleier, Sprechstunden 11-13 Uhr, Telefon Nr. 46.

Staatlicher Kreistierarzt.

Veterinärrat Dr. Bogdain, Telefon Nr. 113.

Katasteramt.

Katasterdirektor Rehlaß.

Kreisausschuß.

Vorsitzender: Landrat Klings.

- Mitglieder: 1. Bauer Paul Hoenschel II, Klein Neudorf,
2. Landwirt Gerhard Hartmann, Carlowitz,
3. Bauer Theodor Freund, Perschkenstein,
4. Landwirt August Brückner, Winzenberg.

Kreisverwaltungsgericht.

Vorsitzender: Landrat Klings.

- Mitglieder: 1. SS-Oberführer Werner, Falkenau,
2. Kreisbauernführer Paul Hoenschel II, Klein Neudorf,
3. Landwirt Gerhard Hartmann, Carlowitz.

Kreisverwaltungsbüro.

Oberleitung: Kreisverwaltungsoberinspektor Veier.

Bezirksfürsorgeverband: Kreisverwaltungsobersekretär Eigendorf.

Fürsorgestelle für Kriegsbeschädigte und Hinterbliebene: Geschäftsführer Expedient Czerneßki.

Kreisbauamt.

Kreisbauerrat Stähler.

Kreiswohlfahrtsamt.

Leitung: Kreisverwaltungsobersekretär Eigendorf.

Kreisfürsorgerin: Frä. Stief.

Jugendamt.

Vorsitzender: Landrat Klings.

- Mitglieder: 1. Pastor Kirchner, Grottkau,

2. Erzpriester Wersch, Altgrottkau,
 3. Hauptlehrer Weisk, Rühlschmalz,
 4. Lehrer Daumann, Halbendorf,
 5. Lehrer Niegel, Grottkau,
 6. Sportlehrer Galler, Ottmachau,
 7. Landwirt von Scotti, Jedlik,
 8. Frauenschaftsleiterin Gertrud Rondeck, Grottkau,
 9. Lehrerin Fräulein Markeska, Grottkau,
 10. Expedient Lufar, Grottkau,
 11. Kreisfürsorgerin Fräulein Stief, Grottkau,
- Kreisjugendpfleger: Lehrer Daumann, Halbendorf.
 Kreisjugendpflegerin: Lehrerin Fräulein Manderla.

Stadt Grottkau.

Bürgermeister Neugebauer.

Stadt Ottmachau.

Bürgermeister Dr. Rutsche.

Krankenkassen.

Allgemeine Ortskrankenkasse: Vorsitzender: Kassensekretär Kopka, Grottkau.

Landkrankenkasse: Vorsitzender: Fehr. v. d. Kneisebeck, Landwirt, Ossig.

Kreispar- und Kreisgirokasse (Postcheck-Konto 14 542 Breslau).

Vorstand: Vorsitzender: Landrat Klings.

Mitglieder: Weinkaufmann Max Styra, Grottkau,

Landesältester und Rittergutsbesitzer Wilhelm Reetman, Striegendorf,

Drogeriebesitzer Ernst Haase, Grottkau,

Rendant: Huhn.

Kreis kommunalkasse (Postcheckkonto 3935 Breslau).

Rendant: Huhn.

Kassenstunden für den Publikumsverkehr: vormittags von 7 bis 1; nachmittags von $\frac{1}{2}$ 3 bis 4 Uhr.
 Mittwoch und Sonnabend nachmittags geschlossen.

Oberschlesische Provinzial-Feuer-Sozietät.

Kreisdirektor: Landrat Klings.

Geschäftsführer: Kreisversicherungskommissar Ruschel.

Kreisfeuersozietätskasse: Rendant Ruschel.

Anstalten und Einrichtungen.

Kreis Krankenhaus.

Verztl. Leitung: Medizinalrat Dr. Schleier, Kreisarzt.

Wirtschaftl. Leitung: Schwester Oberin M. Alexiana.

Krankenpflege: 8 Borromäerinnen.

Kreisaltersheim.

Geschäftsführung: Vaterländischer Frauenverein Grottkau.

Geschäftsführerin: Kreisfürsorgerin Fräulein Stief.

Wirtschaftliche Leitung: Schwester Oberin Blandina.

Pflege: 6 Borromäerinnen.

Landwirtschaftsschule Grottkau.

Leitung: Direktor Landwirtschaftsrat Dr. Hülsmann, Grottkau.

Landwirtschaftsschule Ottmachau.

Leitung: Direktor Lenhard, Ottmachau.

Verzeichnis der Aerzte des Aerztlichen Kreisvereins Grottkau.

1. Medizinalrat Dr. med. Schleier, Grottkau, Kreisarzt,
2. Dr. med. Schubert, Grottkau, prakt. Arzt,
3. Dr. med. Riemer, Grottkau, prakt. Arzt,
4. Dr. med. Triebel, Grottkau, prakt. Arzt,
5. Sanitätsrat Dr. med. Wodarz, Ottmachau, prakt. Arzt,
6. Dr. med. Kirscht, Ottmachau, prakt. Arzt,
7. Dr. med. Siegert, Ottmachau, prakt. Arzt,
8. Dr. med. Wohlfarth, Ottmachau, prakt. Arzt,
9. Prill, Gr. Carlswik, prakt. Arzt,
10. Dudzik, Rühshmalz, prakt. Arzt,
11. Dr. med. Wolff jun., Koppitz, prakt. Arzt,
12. Dr. med. Radig, Lindenau, prakt. Arzt,
13. Dr. med. Grünner, Mogwiz, prakt. Arzt,
14. Dr. med. Tschirnt, Grottkau, i. Ruhestand,
15. Sanitätsrat Dr. Wolff, Koppitz, i. Ruhestand.

Verzeichnis der Tierärzte des Kreises Grottkau.

1. Veterinärat Dr. Bogdain, Grottkau, Kreistierarzt,
2. Oberstabsveterinär a. D. Dr. Berger, Grottkau,
3. Fleischbeschautierarzt Dr. Bolatzky, Gläsendorf,
4. prakt. Tierarzt Dr. Larisch, Ottmachau,
5. prakt. Tierarzt Dr. Huck, Grottkau,
6. Fleischbeschautierarzt Dr. Pohl, Friedewalde.
7. prakt. Tierarzt May, Mogwiz,
8. Dr. Jseke, Ottmachau.

Gendarmerieabteilung Grottkau.

Abteilungsleiter: Gendarmeriehauptwachmeister Meisel, Grottkau.

Die Gendarmerieabteilung ist in 3 Gendarmerieämter mit 12 Gendarmerieposten eingeteilt.

Einteilung der Gendarmerieämter:

I. Gendarmerieamt Grottkau.

Amtsleiter: Gendarmerieoberwachmeister Kryszkiewicz, Grottkau,

mit den Gendarmerieposten:

1. Grottkau: Gendarmerieoberwachmeister Kryszkiewicz, Grottkau; Amtsbereich: Märzdorf, Klein-Neudorf und Tharnau.
2. Halbendorf: Gendarmeriewachmeister Basler, Halbendorf; Amtsbereich: Halbendorf, Leupusch, Lichtenberg, Sorgau und Woisseladorf.
3. Nieder-Seiffersdorf: Gendarmeriewachmeister Markau, Nieder-Seiffersdorf; Amtsbereich: Nieder-Seiffersdorf, Dt. Leipzig mit Bahnhof, Ossig mit Klein-Guhlau, Guhlau, Herzogswalde mit Ebenau und Tiefensee.
4. Koppitz: Gendarmeriewachmeister Stramm, Koppitz; Amtsbereich: Koppitz, Waldau, Breitenstück, Alt-Grottkau, Neuhammer, Koppendorf, Winzenberg und Kolonie Tannensfeld.

II. Gendarmerieamt Giersdorf.

Amtsleiter: Gendarmerieoberwachmeister Neugebauer, Giersdorf,

mit den Gendarmerieposten:

1. Giersdorf: Gendarmerieoberwachmeister Neugebauer, Giersdorf; Amtsbereich: Giersdorf, Endersdorf, Gührau, Niklasdorf, Voigtsdorf und Würben.
2. Falkenau: Gendarmeriewachmeister Kron, Falkenau; Amtsbereich: Falkenau, Friedewalde, Eckwertsheide und Schönsheide.
3. Rühshmalz: Gendarmeriewachmeister Jötsch, Rühshmalz; Amtsbereich: Rühshmalz mit Neu-del und Al. Jindel, Boitmannsdorf, Rogau, Striegendorf, Königsdorf, Petersheide mit Königswalde und Holbitselber.
4. Hennesdorf: Gendarmeriewachmeister Bielak, Hennesdorf; Amtsbereich: Hennesdorf, Gelsendorf, Groß-Briesen und Mogwiz.

III. Gendarmerieamt Gr.-Carlowitz.

Amtsleiter: Gendarmerieoberwachmeister Hecke, Gr.-Carlowitz,

mit den Gendarmerieposten:

1. Groß-Carlowitz: Gendarmerieoberwachmeister Hecke, Groß-Carlowitz; Amtsbezirk: Groß-Carlowitz, Klein-Carlowitz, Bahnhof Carlowitz-Klodebach, Jedlitz, Reisewitz und Gratschowitz.
2. Ottmachau I: Gendarmeriewachmeister Krömer, Ottmachau; Amtsbezirk: Tschaußwitz und Woitz.
3. Ottmachau II: Gendarmeriewachmeister Herzog, Ottmachau; Amtsbezirk: Bittendorf, Las-kowitz, Klein-Mahlendorf, Nitterwitz, Perschkestein, Starrwitz, Allersdorf und Weidich.
4. Ellguth: Gendarmeriewachmeister Brodkorb, Ellguth; Amtsbezirk: Ellguth, Gräditz, Mah-witz, Carlowitz, Jahnisdorf, Laßwitz, Lobedau und Tschiltzsch.
5. Ramnig: Gendarmeriewachmeister Anwand, Ramnig; Amtsbezirk: Ramnig, Gauers, Rosch-pendorf, Lindenau, Pillwöschke, Ogen, Satteldorf, Jauritz und Tscheschkendorf.
6. Gläsendorf: Gendarmeriewachmeister Hoffmann, Gläsendorf; Amtsbezirk: Gläsendorf, Klo-debach, Schützendorf, Seiffersdorf und Tscheschkendorf.

Die zu den einzelnen Gemeinden gehörigen Kolonien und Ausbauten, soweit sie vorstehend nicht besonders aufgeführt sind, gehören zum Amtsbezirk der betreffenden Gendarmerieposten.

Körungskommission.

Der Körkommissionen			
Körbezirk	a) Vorsitzender b) Stellvertreter	a) Mitglieder b) Stellvertreter	Zugehörige Ortschaften
Oberkreis	für beide Körkommissionen	a) 1. Bauer Oskar Storde, Ellguth 2. Bauer Alfred Vinder, Gratschowitz b) 1. Bauer Wilhelm Kirsch, Gläsendorf 2. Bauer Heinrich Rieping, Al. Carlowitz 3. Bauer Josef Bachmann, Sarlowitz	alle Ortschaften des Oberkreises einschl. Gläsendorf u. Seiffersdorf bei Ottmachau.
Niederkreis		a) 1. Landwirt Oswald Herde in Schönheide 2. Bauer Julius Brückner, Friedewalde b) 1. Landwirt Pätzold, Al. Neudorf 2. Bauer Paul Dittrich, Tharnau 3. Bauer Karl Scholz, Falkenau	alle Ortschaften des Niederkreises

Telefonanschlüsse

der Behörden u. Dienststellen

Landratsamt Grottkau:

Tel.-Nr. 14 u. 91

Magistrat Stadt Grottkau: Tel.-Nr. 29

Magistrat Stadt Ottmachau: Tel.-Nr. 341

Finanzamt Grottkau: Tel.-Nr. 81

Katasteramt Grottkau: Tel.-Nr. 99

Amtsgericht Grottkau: Tel.-Nr. 58

Amtsgericht Ottmachau: Tel.-Nr. 404

Allgemeine Ortskrankenkasse Stadt und Kreis Grottkau: Tel.-Nr. 100

Landkrankenkasse des Kreises Grottkau: Tel.-Nr. 100

Arbeitsamt, Nebenstelle Grottkau: Tel. 59

Arbeitsamt, Nebenstelle Ottmachau: Tel.-Nr. 415

Kreisparkasse Grottkau: Tel.-Nr. 14 u. 91

Stadtsparkasse Grottkau: Tel.-Nr. 77

Stadtspark- u. Kammereikasse Ottmachau: Tel.-Nr. 341

Kreisleitung Grottkau der NSDAP: Tel.-Nr. 7

Ärzte

M.-R. Dr. Schleier, Grottkau, Tel.-Nr. 46

Dr. Niemer, Grottkau, Tel.-Nr. 98

Dr. Schubert, Grottkau, Tel.-Nr. 60

Dr. Triebel, Grottkau, Tel.-Nr. 86

Dr. Siegert, Ottmachau, Tel.-Nr. 277

S.-R. Dr. Wodarz, Ottmachau, Tel.-Nr. 260

Dr. Wohlfahrth, Ottmachau, Tel.-Nr. 387

Dr. Kirsch, Ottmachau, Tel.-Nr. 440

Dudzik, Rühlschmalz, Tel.-Nr. Falkenau 31

Dr. Gräßner, Mogwitz, Tel.-Nr. Bösdorf 10

Dr. Radig, Lindenau, Tel.-Nr. Gauerz 19

Prill, Gr.-Carlowitz, Tel.-Nr. Bechau 11

Dr. Wolff, Koppitz, Tel.-Nr. Koppitz 5

Tierärzte

Veterinärarzt Dr. Bogdain, Grottkau, Tel.-Nr. 113

Oberstabsveterinär a. D. Dr. Berger, Grottkau, Tel.-Nr. 55

Fleischbeschautierarzt Dr. Bolakky, Gläsendorf, Tel.-Nr. 24

prakt. Tierarzt Dr. Larisch, Ottmachau, Tel.-Nr. 232

prakt. Tierarzt Dr. Hud, Grottkau, Tel.-Nr. 16

Fleischbeschautierarzt Dr. Pohl, Friedewalde, Tel.-Nr. 22

prakt. Tierarzt May, Mogwitz, Dr. Isecke, Ottmachau, Tel.-Nr. 264

Kreiskrankenhaus in Grottkau: Tel.-Nr. 74.

Unfallmeldestelle der Sanitätskolonne vom Roten Kreuz, Grottkau: Tel.-Nr. 41.

Unfallmeldestelle der Sanitätskolonne vom Roten Kreuz, Ottmachau: Tel.-Nr. 401.

Liste der Gemeindebezirke des Kreises Grottkau.

Rf. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeinde- vorstehers	Stand u. Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Vorl. (Einw.-Zahl) nd. 3. d. 1. 16. 6. 33	a) Standes- beamter b) stellvert. Standesbeamter	Schiedsmann	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Bittendorf	Wirtschaftsbefiger Aug. Neumann I	Wirtschaftsbefiger Franz Bartisch Melkermelster Konstantin Schubert Hausbesitzer Josef Ortmann	a) Kl. Mahlen- dorf b) Ritterwitz über Ottmachau	a) Bauergutsbef. Theodor Freund Perfchkenstein b) Bauergutsbef. Josef Mittschke Ritterwitz,	101	a) Kühn, Stadt- inspektor, Ottmachau b) Hannussek, Stadtsekretär, Ottmachau	Günther Paul, Landwirt, Illersdorf	a) kath. Ott- ev. J machau b) Perfchkenstein	Ottmachau
2	Boitmannsdorf	Landwirt Josef Seidel	Stellenbesitzer August Kliner Stellenbesitzer Paul Ritter Wirtschaftsinpektor Mlois Adamiey	a) Kühschmalz b) über Grottkau	a) Bauergutsbef. Alexand. Ullrich, Kühschmalz b) Freiherr Prinz v. Buchau, Kühschmalz	218	a) Weiß Emil Hauptlehrer, Kühschmalz b) Panzer Gustav, Straßenmeister Kühschmalz	Nischalka, Geschäftsführ., Kühschmalz	a) kath. Küh- schmalz, ev. Schreiben- dorf b) Kühschmalz	Grottkau
3	Groß Briesen	Bauergutsbesitzer Anton Schölzel	Gärtner August Klose Bauer Richard Langer Gärtner Josef Jaschke II	a) Friedewalde b) über Grottkau	a) Rentier Josef Thiel, Friedewalde b) Bauergutsbef. Julius Brückner, Friedewalde	468	a) Thiel Josef, Rentier, Friedewalde b) Glöbel Alfons, Kaufmann, Friedewalde	Jaschke Josef, Gärtner, Groß Briesen	a) kath. Friede- walde, ev. Grottkau b) Gr. Briesen	dto.
4	Groß Carlowitz	Bauergutsbesitzer Josef Hüttner	Bauergutsbesitzer Franz Scholz Bäckermeister August Niedenzu Schmiedemeister Alfred Fieber	a) Klodebach b) über Ottmachau	a) Schmiedemeister Alfred Fieber, Gr. Carlowitz b) Landwirt Mar Puff, Klodebach	403	a) Arndt Friedr. Hauptlehrer, Gr. Carlowitz b) Puff Mar, Bauergutsbef., Klodebach	Elsner, Aug., sen., Schuh- machermelster, Gr. Carlowitz	a) kath. Groß Carlowitz ev. Ottmachau b) Gr. Carlowitz	Ottmachau
5	Klein Carlowitz	Bauergutsbesitzer Mlois Ritter	Wirtschaftsbefitzer Richard Trödel Landwirt Otto Mandel Wirtschaftsbefitzer August Krautwald	a) Zedlitz b) über Ottmachau	a) Bauergutsbef. Paul Zimmer- mann, Graßwitz b) Bauergutsbef., Richard Riedel, Zedlitz	257	a) Wagner Mar, Bauergutsbef., Zedlitz b) Finger Paul, Bauergutsbef., Zedlitz	Schilke Franz, Wirtschaftsbef., Kl. Carlowitz	a) kath. Groß Carlowitz, ev. Ottmachau b) Gr. Carlowitz	dto.
6	Eckwertsheide	Wirtschaftsbefitzer Konrad Bahr	Landwirt Heinz Waldemar Rother Wirtschaftsbefitzer Paul Klose	a) Petersheide b) Friedewalde	a) Landwirt Oswald Herde, Schönheide b) Landwirt Sieg- fried Grabasch, Schönheide	210	a) Riedel Christ., Hauptlehrer, Petersheide b) Christoph Aug., Rentier, Petersheide	Richard Fuhr- mann, 2. Lehrer, Petersheide	a) kath. Reinsch- dorf, ev. Grottkau b) Eckwertsheide	Reisse

Lfd. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeinde- vorstehers	Stand und Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Vorl. Einw.-Zahl n.d. Jahrs v. 16.6.33	a) Standes- beamter b) stellvert. Standesbeamter	Schiedsmann	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
7	Ellguth	Landwirt Oskar Storde	Landwirt Reinhold Seidel Landwirt August Ritter Stellenbesitzer Julius Bauck	a) Ellguth b) über Patzschkau	a) Landwirt Ger- hard Hartmann Sarlowitz b) Landwirt Josef Lachmann Sarlowitz	540	a) Ritter, Lehrer, Ellguth b) Hochheiser Karl, Stell- machermmeister, Ellguth	Joh. Stronschek, Hausbesitzer, Sarlowitz	a) kath. Ott- ev. / machau b) Ellguth	Ottmachau
8	Endersdorf	Bauergutsbes. Richard Pohler	Gärtner Richard Tambor Bauergutsbes. Franz Smonke Stellenbesitzer August Schön	a) Endersdorf b) über Grottkau	a) Landwirt Dr. Zimmer jun. Endersdorf b) Bauergutsbes. Mlois Schmolke Endersdorf	514	a) Edmund Lech- mann, Lehrer, Endersdorf b) Zukunft Jul., Postagent, Endersdorf	Kunze August, Schuhmacher- meister, Endersdorf	a) kath. Enders- dorf b) Endersdorf	Grottkau
9	Falkenau	Bauergutsbes. Karl Scholz	Wirtschaftsbesitzer Johann Krusch Bäckermeister Johann Lies Bauergutsbesitzer Franz Christoph	a) Falkenau b) dto.	a) Bauergutsbes. Karl Scholz Falkenau b) Bauergutsbes. Johann Krusch Falkenau	990	a) Bartisch Oskar, Hauptlehrer, Falkenau b) Elbinger Willi, Kaufmann, Falkenau	Zimmer Ed., Rentier, Falkenau	a) kath. Falkenau ev. Grottkau b) Falkenau	dto.
10	Friedewalde	Landwirt Wilhelm Fritzsche	Landwirt Josef Jackisch II Landwirt Robert Schwoppe Landwirt Paul Langer	a) Friedewalde b) dto.	a) Rentier Josef Thiel Friedewalde b) Bauergutsbes. Julius Brückner Friedewalde	1027	a) Thiel Josef, Rentier, Friedewalde b) Blagel Wilsons, Kaufmann, Friedewalde	Brückner Fr., Bauergutsbes., Friedewalde	a) kath. Friede- walde ev. Grottkau b) Friedewalde	dto.
11	Gauers	Bauergutsbes. Josef Wagner	Bauergutsbesitzer Max Friebe Stellenbesitzer Josef Böhm Maurer Josef Pischel II	a) Gauers b) über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Paul Weinert Gauers b) Gutsbesitzer Rob. Wrmann, Starrwitz	485	a) Herrmann A. Herrmann, Bauer- gutsbes., Gauers b) Josef Vogt, Tischlermstr. Gauers	Otto Georg, Postagent, Gauers	a) kath. Gauers ev. Ottmachau b) Gauers	Ottmachau
12	Geltendorf	Landwirt Wilh. Klameth	Landwirt August Böhm Dachdecker Johann Schöe Landwirt Stefan Olbrich	a) Hennemersdorf b) über Lams- dorf	a) Bauergutsbes. Paul Riefner Hennemersdorf b) Kaufmann Karl Hoffmann Hennemersdorf	188	a) Hoffmann K., Kaufmann, Hennemersdorf b) Kaufmann August jun., Bauergutsbes., Hennemersdorf	Heinrich Karl, Bauergutsbes., Hennemersdorf	a) kath. Hennemers- dorf ev. Grottkau b) Geltendorf	Reiße

Lfd. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeinde- vorstehers	Stand u. Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Vorl. Einw.-Zahl n.d. Jahrs v. 16.6.33	a) Standes- beamter b) stellvert. Standesbeamter	Schiedsmann	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
13	Giersdorf	Wirtschaftsbesitzer Arthur Stenzel	Graf von Franken- Siersdorf Bauergutsbes. Theodor Scholz Bauergutsbesitzer Alfred Thomas	a) Giersdorf b) über Grottkau	a) Wirtschaftsbes. Arthur Stenzel Giersdorf b) Graf von Franken-Siers- dorf	762	a) Grundel Ge- org, l. Lehrer, Giersdorf b) Seiffert A., Postagent, Giersdorf	Wermann Fr., Stellenbes., Giersdorf	a) kath. Giers- dorf ev. Obendorf b) Giersdorf	Grottkau
14	Gläsendorf	Landwirt Wilsons Felt	Rentier Richard Hansel Bauergutsbes. Alfons Rieger Bauergutsbes. August Rother Bauergutsbes. Anton Rutsch	a) Gläsendorf b) über Ottmachau	a) Landwirt Alfons Felt Gläsendorf b) Rentier Richard Hansel Gläsendorf	984	a) Hansel Rich., Rentier, Gläsendorf b) Gollisch Gerh., Hauptlehrer u. Gemeindeführ., Gläsendorf	Schwarzer Mar- tin, Mühlenbes., Gläsendorf	a) kath. Gläsen- dorf ev. Schreibens- dorf b) Gläsendorf	Ottmachau
15	Gräditz	Wirtschaftsbes. Josef Neumann	Bauunternehmer Karl Meisel Wirtschaftsbesitzer Wilhelm Vogel Wirtschaftsbesitzer Richard Ragler	a) Ellguth b) Magwitz über Ottmachau	a) Landwirt Gerh. Hartmann Sarlowitz b) Landwirt Josef Lachmann Sarlowitz	79	a) Ritter, Lehrer, Ellguth b) Hochheiser Stellmacherm. Ellguth	Witschke Josef, Landwirt, Ritterwitz	a) kath. Ottmachau ev. dto. b) Gräditz	dto.
16	Grafchwitz	Bauergutsbes. Wilh. Hoffmann	Bauergutsbes. Richard Lindner Baueranzüger Albert Rieger Wirtschaftsbesitzer Otto Dittrich	a) Zedlitz b) Reifewitz über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Paul Zimmer- mann, Grafchwitz b) Bauergutsbes. Richard Riedel Zedlitz	115	a) Wagner Max, Bauergutsbes., Zedlitz b) Finger Paul, Bauergutsbes. Zedlitz	Vinder Rich., Gutsbes., Grafchwitz	a) kath. Groß- Carlowitz, ev. Ottmachau b) Gr. Carlowitz	dto.
17	Altgrottkau	Bauergutsbes. Paul Tüttner	Bauergutsbes. August Christoph Wirtschaftsbes. Max Hierlig Wirtschaftsbesitzer Richard Preußner	a) Altgrottkau b) dto.	a) Landwirt Dr. Schulze Klein Reudorf b) s. Jt. unbefugt	841	a) Bittner Max, l. Lehrer, Altgrottkau b) Tüttner Georg, Postagent, Altgrottkau	Bittner Max, l. Lehrer, Altgrottkau	a) kath. Altgrottkau ev. Grottkau b) Altgrottkau	Grottkau

Qd. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeinde- vorstehers	Stand u. Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stell. Amts- vorsteher	Wahl. Eins.-Zahl u. d. Zahl v. 16.6.33	a) Standes- beamter b) stellvert. Standesbeamter	Schiedsman	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
18	Gührau	Stellenbes. Fritz Tschelke	Stellenbesitzer Alfred Neumann Stellenbesitzer Albert Hoffmann Stellenbesitzer Wilhelm Heimann	a) Striegendorf b) über Grottkau	a) Landwirt Fritz Tschelke Gührau b) Landwirt Schindler Würben	242	a) Zimmermann Mlois, 1. Lehrer Würben b) Kasperek Erich, Lehrer Würben	Beher Gustav, Landwirt, Gührau	a) kath. Küß- schmalz, ev. Arnsdorf b) Niklasdorf	Grottkau
19	Guhlau	Bauergutsbes. Josef Pohl	Landwirt August Marg Bauergutsbes. Paul Matzke Bauergutsbes. Paul Winkler	a) Guhlau b) Grottkau	a) Bauergutsbes. Theodor Seifert Tharnau b) Landwirt Josef Zimmer- mann, Tharnau	332	a) Pöschke Alf., 1. Lehrer, Tharnau b.Gr. b) Bachsmann Aug., Bauer- gutsbes. Tharnau b.Gr.	Katerwa Arthur, Wirtschaftsinsp. Nieg	a) kath. Deutsch- Leippe, ev. Grottkau b) Guhlau	dto.
20	Halbendorf	Bauergutsbes. Albert Reichelt	Bauergutsbes. Mlois Mücke, Bauunter- nehmer Paul Galke. Bauergutsbes. Josef Sabisch Wirtschaftsbesitzer Paul Kuske	a) Halbendorf b) Grottkau	a) Rentier Franz Reichelt Halbendorf b) Kaufmann Holtz Halbendorf	843	a) Hübner, Stadt- sekretär, Grottkau b) Seeliger, Mag.-Ass., Grottkau	Gärtner Paul, Bauergutsbes., Halbendorf	a) kath. Grottkau ev. Grottkau b) Halbendorf	dto.
21	Hennersdorf	Bauergutsbes. Josef Schö	Landwirt Anton Scholz Landwirt Josef Kahler II. Landwirt August Schön	a) Hennersdorf b) über Lamsdorf	a) Bauergutsbes. Paul Riesner Hennersdorf b) Kaufmann Karl Hoffmann Hennersdorf	1261	a) Hoffmann K., Kaufmann, Hennersdorf b) Rahmann A., jun., Bauer- gutsbes. Hennersdorf	Heinrich Karl, Bauergutsbes. Hennersdorf	a) kath. Hennersdorf ev. Grottkau b) Hennersdorf	Reiße
22	Herzogswalde	Bauergutsbes. Josef Schmidt	Bauergutsbes. August Kirstein Bauunternehmer Ernst Görlich Stellenbesitzer Karl Wehlich	a) Lichtenberg b) Dt. Leipzig	a) Erbhofmeister Mar. Schenke Lichtenberg b) Landwirt August Ziebolz Lichtenberg	688	a) Wichary P., Lehrer, Wölfelsdorf b) Tiffert Th., Bauergutsbes. Wölfelsdorf	Wiedemann II Paul, Bauergutsbes. Herzogswalde	a) kath. Herzogswalde ev. Jenkwich b) Herzogswalde	Grottkau
23	Hönigsdorf	Bauergutsbes. Mag. Hilger	Landwirt Josef Langer Landwirt Heinrich Hesse Landwirt Heinrich Weidlich	a) Endersdorf b) über Grottkau	a) Landwirt Dr. Zimmer jun. Hönigsdorf b) Bauergutsbes. Mlois Schmolke Endersdorf	392	a) Bokisch J., Lehrer, Hönigsdorf b) Paul Luz, Bauergutsbes., Hönigsdorf	Schwabe A., Wirtschaftsb., Hönigsdorf	a) kath. Küßschmalz, ev. Grottkau b) Hönigsdorf	dto.

Qd. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeinde- vorstehers	Stand und Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stell. Amts- vorsteher	Wahl. Eins.-Zahl u. d. Zahl v. 16.6.33	a) Standes- beamter b) stellvert. Standesbeamter	Schiedsman	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
24	Johnsdorf	Wirtschaftsinpekt. Hans Bruckisch	Schmiedemeister Max Saalner Schäfer Alfred Michok Wirtschaftler Ferdinand Körbel	a) Lobedau b) über Ottmachau	a) Landwirt Kurt Schmidt Lahwisch b) Bauergutsbes. Hermann Renelt Lahwisch	190	a) Saff Alfred, Bauergutsbes. Lahwisch b) Mfs. Dumich, Bauergutsbes. Lobedau	Richter August, Bauer, Lahwisch	a) kath. Lahwisch, ev. Ottmachau b) Johnsdorf	Ottmachau
25	Kamnig	Gutsbesitzer Ludwig Lindner	Gutsbesitzer August Förster Wirtschaftsbesitzer Josef Plaschke Reisbauergutsbesitzer Julius Zappe	a) Kamnig b) über Ottmachau	a) Förster Gerhard Schmidt Tschelchdorf b) Stellenbesitzer Paul Berger Tschelchdorf	677	a) Thomas Fr., Lehrer, Kamnig b) Josef Barbier, Hauptlehrer, Kamnig	Gaase Reinhold, Bauergutsbes., Kamnig	a) kath. Kamnig, ev. Münster- berg b) Kamnig	dto.
26	Klobedach	Landwirt Max Puff	Landwirt Reinhold Fieber Maurer u. Landwirt Josef Schmette Landwirt August Winkler	a) Klobedach b) über Ottmachau	a) Schmiedemeister Alfred Fieber Gr. Carlwisch b) Landwirt Max Puff Klobedach	660	a) Arndt Friedr. Hauptlehrer, Gr. Carlwisch b) Puff Max, Bauergutsbes. Klobedach	Riesner Franz, Bauergutsbes. Klobedach	a) kath. Groß Carlwisch ev. Ottmachau b) Klobedach	dto.
27	Koppendorf	Wirtschaftsbesitzer Theodor Böhm	Landwirt Mlois Böhm Landwirt Josef Stenzel Landwirt Mlois Langfeld	a) Wingenberg b) Falkenau	a) Wirtschaftsbes. August Brückner Wingenberg b) Lehrer Bruno Hoffmann Wingenberg	220	a) Brückner A., Wirtschaftsbes., Wingenberg b) Bruno Hoff- mann, Lehrer, Wingenberg	Kirschner Aug., Häusler- stellenbesitzer, Koppendorf	a) kath. Falkenau ev. Grottkau b) Koppendorf	Grottkau
28	Koppitz	Bauer Josef Hoppe	Rentmeister Richard Schindler Gastwirt Alfred Seifert Bauergutsbes. Heinrich Frühner Wirtschaftsbesitzer Paul Ackermann Händler Paul Deumlich Landwirt August Wagner	a) Koppitz b) dto.	a) Herrschaftsbes. Hans Ulrich Graf Schaffgotich Koppitz b) Bauergutsbes. August Kahler Koppitz	1036	a) Krause Alf., Hauptlehrer, Koppitz b) Hentscher Rudolf, Kaufm., Koppitz	Roschke Josef, Bauergutsbes., Koppitz	a) kath. Koppitz, ev. Grottkau b) Koppitz	dto.
29	Koschpendorf	Bauer August Wagner	Landwirt August Wagner	a) Lindenau b) Kamnig über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Willi Kasper Lindenau b) Landwirt Reinhold Döhner Lindenau	265	a) Reichard Döhner, Bauer, Lindenau b) Wiezörke St., Lehrer, Lindenau	Gewohn August, Wirtschafts- auszügler, Koschpendorf	a) kath. Lindenau ev. Münster- berg b) Lindenau	Ottmachau

Lfd. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeinde- vorstehers	Stand u. Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Vorl. Einw.-Zahl n.d. St. d. 1. 16. 6. 33	a) Standes- beamter b) stellvertr. Standesbeamter	Schiedsmann	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
30	Kühnsmalz	Wirtschaftsbefizer August Winkler	Wirtschaftsbefizer Franz Frei Wirtschaftsbefizer Wolfgang Wagner Kaufmann Rudolf Sori	a) Kühnsmalz b) über Grottkau	a) Bauergutsbef. Alexander Ulbrich Kühnsmalz b) Freiherr Prinz von Buchau Kühnsmalz	750	a) Weiß Emil, Hauptlehrer, Kühnsmalz b) Panzer Gust., Straßenmeister Kühnsmalz	Nicholke, Geschäftsführer, Kühnsmalz	a) kath. Kühnsmalz, ev. Grottkau b) Kühnsmalz	Grottkau
31	Lastowitz	Wirtschaftsbefizer Julius Loske	Bauergutsbefizer Karl Schweidler Wirtschaftsbefizer Hermann Kreiskamer Bauergutsbefizer Josef Kuschke	a) Kl. Mahlen- dorf b) Perschkenstein über Ottmachau	a) Bauergutsbef. Theodor Freund Perschkenstein b) Bauergutsbef. Josef Mitschke Ritterwitz	46	a) Kühn, Stadt- inspektor, Ottmachau b) Hanussek, Stadtsekretär, Ottmachau	Günther Paul, Landwirt, Illersdorf	a) kath. Ott- ev. machau b) Perschkenstein	Ottmachau
32	Lafwitz	Wirtschaftsbefizer Hermann Renelt	Gutsbefizer Johann Mahner Wirtschaftsbefizer Paul Mitschke Stellenbefizer Paul Schäfer	a) Lobedau b) über Patschkau	a) Landwirt Kurt Schmidt Lafwitz b) Bauergutsbef. Hermann Renelt Lafwitz	402	a) Sajt Albert, Bauergutsbef. Lobedau b) Alf. Dumsch, Bauergutsbef. Lobedau	Richter August, Bauer, Lafwitz	a) kath. Lafwitz, ev. Ottmachau b) Lafwitz	dto.
33	Deutsch-Leippe	Bauer Paul Langner	Bauergutsbefizer Josef Ruscher Wirtschaftsbefizer Hermann Richter Bauergutsbefizer Josef Törke	a) Ossig b) Deutsch-Leippe	a) Inspektor Erich Holder, Deutsch-Leippe b) Rentmeister Martin Scholz Ossig	605	a) Hoheisel Fr., Fleischbefizer, Deutsch-Leippe b) Langner A., Bauergutsbef. Deutsch-Leippe	Ruscher Josef, Bauergutsbef., Deutsch-Leippe	a) kath. Deutsch Leippe, ev. Grottkau b) Dtsch. Leippe	Grottkau
34	Leuppisch	Erbscholtisebef. Georg Paul	Bauergutsbefizer Miois Riske Stellenbefizer Josef Winkler Stellenbefizer Paul Knurr	a) Halbendorf b) Grottkau	a) Rentier Franz Reichelt Halbendorf b) Kaufmann Goldt, Halbendorf	255	a) Hübner, Stadt- sekretär, Grottkau b) Seeliger, Mag.-Ass., Grottkau	M. Milsch, Wirtschaftsbef. Leuppisch	a) kath. Leuppisch, ev. Grottkau b) Leuppisch	dto.
35	Lichtenberg	Bauergutsbefizer Josef Kahler	Bauergutsbefizer August Biehewer Wirtschaftsbefizer Karl Hampel Bauergutsbefizer Alfred Vogt	a) Lichtenberg b) über Grottkau	a) Erbscholtisebef. Max Schenke Lichtenberg b) Landwirt August Ziebolz Lichtenberg	774	a) Wichary P., Lehrer, Wollfeldsdorf b) Tiffert Th., Bauergutsbef., Wollfeldsdorf	Ziebolz August, Bauergutsbef., Lichtenberg	a) kath. Lichtenberg, ev. Grottkau b) Lichtenberg	dto.

Lfd. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeinde- vorstehers	Stand u. Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Vorl. Einw.-Zahl n.d. St. d. 1. 16. 6. 33	a) Standes- beamter b) stellvertr. Standesbeamter	Schiedsmann	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
36	Lindenau	Bauer Josef Heilig	Bauer Otto Kirsch Auszüger Paul Pohl I Bauergutsbef. Alfred Dumsch	a) Lindenau b) über Münsterberg	a) Bauergutsbef. Willi Kaiser Lindenau b) Landwirt Reinhold Döhner Lindenau	911	a) Reinhard Döhner, Bauer, Lindenau b) Wieszorke St., Lehrer, Lindenau	Wolf Franz, Postagent, Lindenau	a) kath. Lindenau ev. Münsterberg b) Lindenau	Ottmachau
37	Lobedau	Bauergutsbef. Joh. Biedermann	Bauergutsbef. Paul Schneider Bauergutsbef. Alfons Dumsch Stellenbef. Berthold Kriebel	a) Lobedau b) über Patschkau	a) Landwirt Kurt Schmidt Lafwitz b) Bauergutsbef. Hermann Renelt Lafwitz	475	a) Sajt Albert, Bauergutsbef. Lobedau b) Dumsch Alf., Bauergutsbef., Lobedau	Lahel Robert, Bauergutsbef., Lobedau	a) kath. Lafwitz ev. Ottmachau b) Lobedau	dto.
38	Märzdorf	Bauergutsbef. Paul Brosig	Gutsinspektor Josef Pache Stellenbefizer Karl Tillner Revierförster Wilhelm May	a) Koppitz b) über Grottkau	a) Herrschaftsbes. Hans Ulrich Graf Schaffgotsch Koppitz b) Bauergutsbef. August Kahler Koppitz	589	a) Krause Alf., Hauptlehrer, Koppitz b) Hentscher Rudolf, Kaufm. Koppitz	Schrempel M., Hauptlehrer, Märzdorf	a) kath. Deutsch Leippe ev. Grottkau b) Märzdorf	Grottkau
39	Klein-Mahendorf	Landwirt Franz Pohl	Landwirt u. Stellm. Miois Zauritz Arbeiter Laake Landwirt Josef Raschke	a) Klein Mahendorf b) Perschkenstein über Ottmachau	a) Bauergutsbef. Theodor Freund Perschkenstein b) Bauergutsbef. Josef Mitschke Ritterwitz	231	a) Kühn, Stadt- inspektor, Ottmachau b) Hanussek, Stadtsekretär, Ottmachau	Günther Paul, Landwirt, Illersdorf	a) kath. Ott- ev. machau b) Klein Mahendorf	Ottmachau
40	Mahwitz	Wirtschaftsbef. Miois Patschke	Wirtschaftsbef. Josef Rosenberger Wirtschaftsbef. Alfred Widner Wirtschaftsbef. Franz Priemer	a) Ellguth b) über Ottmachau	a) Landwirt Gerhard Hart- mann Sarlowitz b) Landwirt Josef Lachmann Sarlowitz	607	a) Ritter, Lehrer, Ellguth b) Hochheiser, Stellmacher- meister, Ellguth	Mitschke Josef, Landwirt, Ritterwitz	a) kath. Ott- ev. machau b) Mahwitz	dto.
41	Mogwitz	Bauergutsbef. Paul Langer	Bauergutsbef. Wth. Zimmermann Bauergutsbef. Paul Klose II Bauergutsbef. Josef Badde	a) Mogwitz b) dto.	a) Bauergutsbef. Paul Langer Mogwitz b) Bauergutsbef. Wilhelm Zimmer- mann, Mogwitz	893	a) Wziontek Paul, Lehrer Mogwitz b) Groß Richard, Hauptlehrer, Mogwitz	Förster Josef, Bauergutsbef., Mogwitz	a) kath. Mogwitz ev. Reiffe b) Mogwitz	Reiffe

Zf. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeindevor- stehers	Stand und Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Vorl. Einw.-Zahl n.d. Zähl. v. 16.6.33	a) Standes- beamter b) Stellvert. Standesbeamter	Schiedsmann	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
42	Klein-Neudorf	Bauergutsbesitzer Paul Gönscher I	Oberamtmann Herbert Pehold Wirtschaftsbesitzer Julius Hanke Bauergutsbesitzer Joh. Jendrzeczyk	a) Altgrottkau b) Grottkau	a) Rittergutsbes. Dr. Schulze Klein-Neudorf b) Rentengutsbes. Josef Wesling, Alt-Grottkau	359	a) Bittner Max, Lehrer, Altgrottkau b) Bittner Georg Postagent, Altgrottkau	Gärtner Paul, Bauergutsbes., Halbendorf	a) kath. Altgrottkau, ev. Grottkau b) Altgrottkau	Grottkau
43	Niklasdorf	Landwirt Josef Eschrig	Landwirt Josef Rother Landwirt Josef Tiggemann Landwirt Karl Götter	a) Striegendorf b) über Grottkau	a) Wirtschaftsbes. Fritz Tischeke, Gübrau b) Wirtschaftsbes. Schindler, Würben	200	a) Zimmermann H., 1. Lehrer, Würben b) Kasperek Erich, Lehrer, Würben	Adermann Fr., Stellenbesitzer, Giersdorf	a) kath. Giersdorf, ev. Arnsdorf b) Würben	dto.
44	Nitterwitz	Landwirt Josef Mittschke	Rentmeister Paul Schmolke Stellmacher Josef Wiefner Landwirt Josef Winkler	a) Klein Mahlendorf b) über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Theodor Freund, Perfchkenstein b) Bauergutsbes. Joh. Mittschke, Nitterwitz	321	a) Kühn, Stadt- Inspektor, Ottmachau b) Hanussek, Stadtsekretär, Ottmachau	Mittschke Josef, Landwirt, Nitterwitz	a) kath. Ottmachau, ev. dto. b) Nitterwitz	Ottmachau
45	Ogen	Bauergutsbesitzer Franz Rieger	Stellenbesitzer Franz Biehmman Bauergutsbesitzer Isidor Lur Bauergutsbesitzer Gustav Haale	a) Jedlitz b) Bauers über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Paul Zimmer- mann, Grasschütz b) Bauergutsbes. Richard Riedel, Jedlitz	181	a) Wagner Max, Bauerguts- besitzer, Jedlitz b) Finger Paul, Bauergutsbes. Jedlitz	Haase Gustav, Bauergutsbes., Ogen	a) kath. Groß Carlowitz, ev. Ottmachau b) Jedlitz	dto
46	Ofseg	Rentmeister Martin Scholz	Gärtnerstellenbesitzer August Kahlert Schmiedemeister Paul Schmidt Wirtschaftsbesitzer Josef Parachwitz	a) Ofseg b) Deutsch Leippe	a) Inspektor Erich Holber, Deutsch Leippe b) Rentmeister Martin Scholz, Ofseg	449	a) Hoheisel Frz., Fleischbesch., Ofsch Leippe b) Langner A., Bauergutsbes. Ofsch. Leippe	KotterwaArthur, Wirtschaftsbe- sitzer, Ofseg	a) kath. Deutsch Leippe, ev. Mischelau b) Ofseg	Grottkau
47	Perfchkenstein	Wirtschaftsbesitzer Karl Sauer	Wirtschaftsbesitzer Franz Kühnelt Hausbesitzer Paul Scholz Schmiedemeister Mag. Tomalla	a) Klein Mahlendorf b) über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Theodor Freund, Perfchkenstein b) Bauergutsbes. Josef Mittschke, Nitterwitz	142	a) Kühn, Stadt- Inspektor, Ottmachau b) Hanussek, Stadtsekretär, Ottmachau	Günther Paul, Landwirt, Mllersdorf	a) kath. Ottmachau, ev. dto. b) Perfchkenstein	Ottmachau

Zf. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeindevor- stehers	Stand u. Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Vorl. Einw.-Zahl n.d. Zähl. v. 16.6.33	a) Standes- beamter b) Stellvert. Standesbeamter	Schiedsmann	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	3	5	6	7	8	9	10	11
48	Petersheide	Bauergutsbesitzer Bernhard Paul	Bauer Richard Frei Bauer Paul Herrmann Landwirt Franz Christoph	a) Petersheide b) Friedewalde	a) Landwirt Oswald Herde, Schönheide b) Landwirt Siegr. Grabasch, Schönheide	616	a) Riedel Christoph, Hauptlehrer, Petersheide b) Christoph A., Rentier, Petersheide	Fuhrmann Rich., 2. Lehrer, Petersheide	a) kath. Mogwitz ev. Grottkau b) Petersheide	Reiße
49	Pillwöschke	Schmiedemeister Josef Schilke	Kaufmann Alfons Schroller Wirtschaftsbesitzer Alfred Kasper Schaffer Paul Winkler	a) Bauers b) Bauers über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Paul Weinert, Bauers b) Landwirt Rob. Armann, Starrwitz	186	a) Herrmann A., Bauergutsbes. Bauers b) Vogt Josef, Tischlermstr., Bauers	Otto Georg, Postagent, Bauers	a) kath. Bauers, ev. Ottmachau b) Pillwöschke	Ottmachau
50	Reifewitz	Hausbesitzer Franz Scholz	Landwirt August Gettwer Schloßgärtner Willibald Erbrich Wirtschaftsbesitzer Heinrich Lustig	a) Jedlitz b) über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Paul Zimmer- mann, Grasschütz b) Bauergutsbes. Richard Riedel, Jedlitz	186	a) Wagner Max, Bauergutsbes., Jedlitz b) Finger Paul, Bauergutsbes. Jedlitz	Elsner August, Gr. Carlowitz	a) kath. Groß Carlowitz, ev. Ottmachau b) Gr. Carlowitz	dto.
51	Rogau	Stellenbesitzer Herm Kretschmer	Landwirt August Schöber Stellenbesitzer Fritz Surof Stellenbesitzer Josef Gärtner	a) Kühschmalz b) Altjäger über Strehlen	a) Bauergutsbes. Alexander Ulbrich, Kühschmalz b) Freiherr Prinz v. Buchau, Kühschmalz	83	a) Weiß Emil, Hauptlehrer, Kühschmalz b) Panzer Gust., Straßenmeist., Kühschmalz	Nischalke, Geschäftsführer, Kühschmalz	a) kath. Kühschmalz, ev. Schreibendorf b) Alt Jäger Krs. Strehlen	Grottkau
52	Carlowitz	Wirtschaftsbes. Wilh. Niedenzu	Landwirt Gerhard Hartmann Wirtschaftsbesitzer Josef Langer Wirtschaftsbesitzer Paul Wagner	a) Ellguth b) über Patschkau	a) Landwirt Gerh. Hartmann, Carlowitz b) Landwirt Josef Lachmann, Carlowitz	313	a) Ritter, Lehrer, Ellguth b) Hocheiser, Stellmacher- meister, Ellguth	Stronschek Joh., Hausbesitzer, Carlowitz	a) kath. Ottmachau ev. dto. b) Ellguth	Ottmachau
53	Satteldorf	Stellenbesitzer Josef Werner	Stellenbesitzer Paul Rother Schaffer Karl Stehr	a) Bauers b) Bauers über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Paul Weinert, Bauers b) Landwirt Rob. Armann, Starrwitz	90	a) Herrmann Afr. Bauergutsbes. Bauers b) Josef Vogt, Tischlermstr., Bauers	Otto Georg, Postagent, Bauers	a) kath. Bauers ev. Ottmachau b) Pillwöschke	dto.

Qfd. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeinde- vorstehers	Stand und Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Wortl. Einw.-Zahl u. d. Zähl. v. 1866.33	a) Standes- beamter b) stellvert. Standesbeamter	Schiedsmann	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
54	Schönheide	Wirtschaftsbesitzer Albert Scholz	Bauer Siegfried Grabasch Gasthausbesitzer Fritz Schie	a) Petersheide b) Friedewalde	a) Landwirt Oswald Herde Schönheide b) Landwirt Siegfr. Grabasch Schönheide	154	a) Riedel Christ., Hauptlehrer, Petersheide b) Christoph A., Rentier, Petersheide	Fuhrmann Rich., 2. Lehrer, Petersheide	a) kath. Mogwitz ev. Grottkau b) Petersheide	Reiße
55	Schützenhof	Stellenbes. Felix Wokittel	Brennereiverwalter Karl Kawan Fiehhändler Otto Schilke Jäger Georg Schmidt	a) Kamnig b) über Dttmachau	a) Förster Gerhard Schmidt Tschelchdorf b) Stellenbesitzer Paul Berger Tschelchdorf	290	a) Thomas Fr., Lehrer, Kamnig b) Barbier Jos., Hauptlehrer, Kamnig	Wolf Josef, Bauergutsbes., Kamnig	a) kath. Kamnig, ev. Münster- berg b) Schützenhof	Dttmachau
56	Nieder-Seiffersdorf	Bauer August Kühnel	Bauer Gustav Werner Monteur Paul Kilian Gärtner August Kühnel Franz Langer	a) Dffeg b) Deutsch Leippe	a) Inspektor Erich Holder, Deutsch Leippe b) Rentmeister Martin Scholz Dffeg	511	a) Hoheisel Fr., Fleischbes., Deutsch Leippe b) Langner A., Bauergutsbes. Dffeg, Leippe	Zimmermann Cosmas, Bauergutsbes., Seiffersdorf b. Gr	a) kath. Deutsch Leippe, ev. Jenkowitz b) Seiffersdorf	Grottkau
57	Seiffersdorf b. D.	Landwirt Ernst Heinrich	Bauergutsbesitzer Josef Scheja II Amtmann Paul Troeger Stellenbesitzer Josef Punde II	a) Seiffersdorf b. Dttm. b) über Reiße	a) Landwirt Ernst Heinrich Seiffersdorf b. D. b) Bauergutsbes. Josef Scheja II Seiffersdorf b. D.	740	a) Hasler Karl, Kaufmann, Seiffersdorf b. Dttm. b) Franz Franz, Lehrer, Seiffersdorf b. Dttm.	Wenske Josef, Auszügler Seiffersdorf	a) kath. Gläsen- dorf, ev. Schreibe- dorf b) Seiffersdorf b. Dttm	Reiße
58	Starrwitz	Wirtschaftsbes. Robert Armann	Landwirt Fried. Schenkenbach Arbeiter Emanuel Bögler Landwirt August Fieber	a) Bauers b) über Dttmachau	a) Bauergutsbes. Paul Weinert Bauers b) Landwirt Rob. Armann, Starrwitz	311	a) Herman Alfr., Bauergutsbes. Bauers b) Vogt Josef, Tischlermeist., Bauers	Fieber August, Siedler und Landarbeiter, Starrwitz	a) kath. Dttmachau ev. dto. b) Starrwitz	Dttmachau
59	Striegendorf	Wirtschaftsbes. Julius Gießmann	Landwirt Bernhard Lorenz Landwirt Paul Schwoppe Wirtschaftsbesitzer Paul Kuschel	a) Striegendorf b) über Grottkau	a) Wirtschaftsbes. Fritz Tschelke Güßrau b) Landwirt Schindler, Würben	351	a) Zimmermann Alfr., 1. Lehrer, Würben b) Kasperek Erich, Lehrer, Würben	Wakermann Fr., Wirtschaftsbes., Striegendorf	a) kath. Küh- schmalz ev. Grottkau b) Striegendorf	Grottkau

Qfd. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeinde- vorstehers	Stand und Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Wortl. Einw.-Zahl u. d. Zähl. v. 1866.33	a) Standes- beamter b) stellvert. Standesbeamter	Schiedsmann	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
60	Tharnau b. Gr.	Bauergutsbesitzer Paul Dittrich	Gärtnerstellenbes. Paul Seifert Bauergutsbesitzer Karl Balke Bauergutsbesitzer Milo Scholz Bauergutsbesitzer Josef Kreitschmer	a) Gubfau b) Grottkau	a) z. Zt. unbefest b) Landwirt Jos. Zimmermann Tharnau	526	a) Bngschit Alfr., 1. Lehrer, Tharnau b. Gr. b) Bachsmann Aug., Bauergutsbes., Tharnau b. Gr.	Seifert Theod., Bauergutsbes., Tharnau b. Gr.	a) kath. Grottkau ev. dto. b) Tharnau b. Gr.	Grottkau
61	Tiefensee	Wirtschaftsbes. Wilh. Klammt	Landwirt Joh. Klammt Landwirt Karl Kühnel Heger Josef Jäschke	a) Koppitz b) Dffeg, Leippe	a) Herrschaftsbes. Hans Ulrich Graf Schaffgotsch Koppitz b) Bauergutsbes. August Kahlert Koppitz	367	a) Krause Alfr., Hauptlehrer, Koppitz b) Hentschler Rudolf, Kaufm., Koppitz	Gröschel Gust., Lehrer, Tiefensee	a) kath. Deutsch Leippe, ev. Graafe b) Tiefensee	Grottkau
62	Tschaußwitz	Kaufmann Paul Leder	Landwirt Paul Menzel Landwirt Josef Rieger	a) Boitz b) Friedenthal Gießmannsdff.	a) Bauergutsbes. Franz Zannigel Boitz b) Bauergutsbes. Berthold Engel Tschaußwitz	420	a) Kühn, Stadt- Inspektor Dttmachau b) Hanussek, Stadtsekretär, Dttmachau	Herbst August, Stellenbesitzer, Tschaußwitz	a) kath. Dttmachau, ev. dto b) Boitz	Dttmachau
63	Tschelchdorf	Stellenbesitzer Paul Berger	Landwirt August Scholz Landwirt August Scholz III Kaufmann Eduard Kusch	a) Kamnig b) über Dttmachau	a) Förster Gerh. Schmidt Tschelchdorf b) Bauergutsbes. Paul Berger Tschelchdorf	323	a) Thomas Franz Lehrer, Kamnig b) Barbier Jos. Hauptlehrer, Kamnig	Schmidt Gerh., Gutsförster, Tschelchdorf	a) kath. Groß Carlomitz, ev. Dttmachau b) Kamnig	dto.
64	Illersdorf	Wirtschaftsbesitzer Paul Günther	Landwirt Julius Mann Ackerkutscher Karl Ueberall Wirtschaftsbesitzer Paul Hillebrand	a) Klein Mühlendorf b) über Dttmachau	a) Bauergutsbes. Theodor Freund Perschkenstein b) Bauergutsbes. Josef Mitschke Mitterwitz	160	a) Kühn, Stadt- Inspektor, Dttmachau b) Hanussek, Stadtsekretär, Dttmachau	Günther Paul Landwirt Illersdorf	a) kath. Dttmachau, ev. dto. b) Perschkenstein	dto.

Qfd. Nr.	Ortschaft	Stand u. Name des Gemeinde- vorstehers	Stand und Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Vorl. Einw.-Zahl n. d. Zähl. v. 1863	a) Standes- beamter b) stellvertr. Standesbeamter	Schiedsman	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
65	Voigtsdorf	Stellenbesitzer Josef Dierschke	Verwalter Anton Truschina Stellenbesitzer Mag. Schönfelder Straßenwärter Karl Willeck jun.	a) Endersdorf b) über Grottkau	a) Landwirt Dr. Zimmer jun., Höngsdorf b) Bauergutsbes. Wolfschmolle Endersdorf	168	a) Lehmann Edmund, Lehrer b) Zukunft Zul., Postagent, Endersdorf	Kunze August, Schuhmacher- meister, Endersdorf	a) kath. Giersdorf ev. Grottkau b) Endersdorf	Grottkau
66	Weidich	Tischlermeister Karl Seifert	Reisbauer Paul Fülle Landwirt Paul Mücke Reisbauer Josef Wenzel	a) Klein Mahlsdorf b) Perschkenstein über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Theodor Freund Perschkenstein b) Bauergutsbes. Josef Witzschke Nitterwitz	124	a) Kühn, Stadt- Inspektor, Ottmachau b) Hanussek, Stadtsekretär Ottmachau	Günther Paul, Landwirt, Illersdorf	a) kath. Ottmachau ev. dto. b) Perschkenstein	Ottmachau
67	Wingenberg	Bauer Josef Spindler	Wirtschaftsbesitzer Karl Brückner Wirtschaftsbesitzer Wolfs Viehweger Wirtschaftsbesitzer Johann Bernert	a) Wingenberg b) über Grottkau	a) Wirtschaftsbes. August Brückner, Wingenberg b) Lehrer Bruno Hoffmann, Wingenberg	662	a) Brückner A., Bauergutsbes., Wingenberg b) Hoffmann Bruno, Lehrer, Wingenberg	Schüler Julius Bauergutsbes., Wingenberg	a) kath. Koppitz ev. Grottkau b) Wingenberg	Grottkau
68	Woiffelsdorf	Bauergutsbesitzer Theodor Tiffert	Landwirt Paul Better Landwirt Josef Greulich Bauergutsbesitzer Josef Hubrich	a) Lichtenberg b) Grottkau	a) Erbscholtsebes. Mag. Schente Lichtenberg b) Landwirt August Ziebolz Lichtenberg	308	a) Wichary P., Lehrer, Woiffelsdorf b) Tiffert Th., Bauergutsbes. Woiffelsdorf	Ruhnert Josef, Wirtschaftsbes., Woiffelsdorf	a) kath. Woiffels- dorf ev. Grottkau b) Woiffelsdorf	Grottkau
69	Woitz	Landwirt Franz Tannigel	Bauergutsbesitzer Richard Beier Baagermeister Wilhelm Hanke Bauergutsbesitzer Franz Rinke	a) Woitz b) über Neisse	a) Landwirt Franz Tannigel Woitz b) Bauergutsbes. Richard Engel Tschaußwitz	1029	a) Kühn, Stadt- Inspektor, Ottmachau b) Hanussek, Stadtsekretär, Ottmachau	Franke August, Hausbesitzer, Woitz	a) kath. Ottmachau ev. dto. b) Woitz	Ottmachau
70	Würben	Stellenbesitzer Alfons Gabilch	Wirtschaftsinspektor Mag. Welzel Stellenbesitzer Ernst Schindler Stellenbesitzer Josef Laugwitz	a) Striegendorf b) über Grottkau	a) Wirtschaftsbes. Fritz Tschike Göhrau b) Landwirt Richard Riedel Würben	200	a) Zimmermann Alf., l. Lehrer, Würben b) Kasperek Erich, Lehrer, Würben	Reimann A., Stellenbesitzer, Würben	a) kath. Giersdorf ev. Arnsdorf b) Würben	Grottkau

Qfd. Nr.	Ortschaft	Name u. Stand des Gemeinde- vorstehers	Stand und Name der Schöffen	a) Amtsbezirk b) Postbezirk	a) Amtsvorsteher b) stellv. Amts- vorsteher	Vorl. Einw.-Zahl n. d. Zähl. v. 1863	a) Standes- beamter b) stellvertr. Standesbeamter	Schiedsman	a) Kirchspiel b) Schul- verband	Amts- gerichts- bezirk
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
71	Zauritz	Landwirt Franz Siegert	Landwirt August Kügler Landwirt Karl Finger Schaffer August Krause	a) Klodebach b) über Ottmachau	a) Schmiedemeister Alfred Fieber Gr. Carlowitz b) Landwirt Mag. Puff Klodebach	126	a) Arndt Friedr., Hauptlehrer, Gr. Carlowitz b) Puff Mag., Bauergutsbes., Klodebach	Kügler August, Wirtschaftsbes., Zauritz	a) kath. Groß Carlowitz, ev. Ottmachau b) Gr. Carlowitz	Ottmachau
72	Zedlitz	Bauergutsbesitzer Alfons Ritter	Bauergutsbesitzer Richard Riedel Bauergutsbesitzer Paul Finger Wirtschaftsbesitzer Franz Görlich	a) Zedlitz b) Gr. Carlowitz über Ottmachau	a) Bauergutsbes. Paul Zimmer Graschwitz b) Bauergutsbes. Richard Riedel Zedlitz	196	a) Wagner Mag. Bauergutsbes., Zedlitz b) Finger Paul, Bauergutsbes., Zedlitz	Zucker Josef, Bauergutsbes., Zedlitz	a) kath. Groß Carlowitz, ev. Ottmachau b) Zedlitz	dto.

Schlußwort!

Du wirst, lieber Leser, gefunden haben, daß dieser Kalender nicht nur der Belehrung und Unterhaltung dienen will, sondern daß er auch als Runder nationalsozialistischer Weltanschauung auftritt. Damit entfernt er sich keineswegs von dem ursprünglichen Ziele, das dahin ging, die Menschen zur Heimat zu führen. Wir wissen nämlich, daß der Nationalsozialismus, aus deutschem Volkstum, aus Blut und Boden entsprungen, Teil von uns und selbst ein Stück Heimat ist. Wir wissen, daß, wer dem Nationalsozialismus dient, auch der Heimat dient. Die nationalsozialistische Bewegung ist gleichzeitig eine Hinwendung zu Volk und Heimat.

Deshalb hat sich die Kreisleitung der N.S.D.A.P. Grottkau entschlossen, das Kalenderwerk weiterzuführen. Hierfür wissen die Freunde der Heimat in Stadt und Land Herrn Kreisleiter und Landrat Klings Dank. Diesem gilt auch mein persönlicher Dank für alle Hilfe, die er mir bei der Zusammenstellung und Durchsicht des Kalenders hat angedeihen lassen. Dank gebührt ferner den Mitarbeitern, den alten, deren Zuverlässigkeit schon die Feuerprobe bestanden hat, und den neuen, die gebeten werden, uns die Treue zu halten.

Grottkau, den 19. August 1934.

Heil Hitler!

Dr. Karl-Ernst Schellhammer.

Verzeichnis der Jahermärkte für das Jahr 1935

Sl = Schlachtmart
 St = Ferkelmart
 Osl = Oslügelmarkt
 Gem = Gemüßmarkt
 J = Jahermart

K = Krammarkt
 Klb = Kälbermarkt
 L = Leinwandmarkt
 P = Pferdmarkt
 Rbu = Rindviehmarkt

Sch = Schafmarkt
 Schw = Schweinemarkt
 V = Viehmarkt
 Bst = Bistulienmarkt
 Z = Ziegenmarkt

Die Ziffer in den runden Klammern () hinter dem Datum der Märkte deutet die Zahl der Markttage an; wo keine Ziffer oder Tageszeit angegeben ist, dauern die Märkte einen Tag. - Wenn mehrere Märkte der gleichen Gattung aufeinanderfolgen, so steht die Marktgattung beim letzten Markt. Demnach bedeutet 27. Mai, 14. Sept. nachm. K: Der Markt am 27. Mai dauert einen Tag, während „nachm.“ sich nur auf den 14. Sept. bezieht; dagegen ist K die gemeinsame Marktgattung für beide Märkte.

Gemeinden, die unter C nicht zu finden sind, sind unter K zu suchen und umgekehrt.

Ortsnamen mit einem Vorsehwort (wie Alt, Neu, Groß, Klein, Deutsch, Wendisch u. dgl.) sind unter Alt usw. zu suchen; dagegen sind die unter einem sonstigen Namenszusatz (z. B. Schloß, Amt, Gleden, Markt) verbundenen Ortsnamen unter dem Stammmamen gebucht.

Der * vor dem Namen einer Ortschaft zeigt an, daß diese als einsache Landgemeinde dem platten Lande angehört.

Regierungsbezirk Oppeln.

* **Alt Budowisch.** 3. März, 4. Sept., 4. Dez. K.

* **Alt Poppelau.** 4. Juni, 1. Oktober, PRbuSchw.

* **St. Annaberg.** 13. Juni, 26. Sept. KPRbuSchw.

Bauerwisch. 8. Mai, 3. Dez. KPRbuSchw.

Beuthen OS. 6. Februar, 3. April KPRbuSchw., 3. Juli PRbuSchw., 2. Oktober, 4. Dezember KPRbuSchw. Jeden Dienstag und Freitag Schlachtviehmarkt.

* **Bladen.** 13. März, 12. Juni, 11. Sept., 27. Nov. K.
 * **Carlsruhe OS.** 12. März PRbuSchw., 21. Mai, 3. Sept. KPRbuSchw., 22. Oktober PRbuSchw.

Cosel OS. 12. Februar PRbu, 9. April KPRbu, 9. Juli PRbu, 8. Oktober KPRbu, 5. Nov. PRbu. Am 7. Mai und 5. Juli finden Kohlen-Auktionen statt.

* **Deutsch-Neudorf.** 9. März, 29. Okt., 18. Dez. K.

Falkenberg OS. 28. März KPRbuSchw., 9. Mai PRbuSchw., 13. Juni KPRbuSchw., 8. August PRbuSchw., 5. Sept., 7. Nov. KPRbuSchw.

Friedland OS. 7. März KPRbuSchw., 2. Mai PRbuSchw., 4. Juli, 29. August, 17. Oktober KPRbuSchw., 21. Nov. PRbuSchw.

* **Friedrichsgräß.** 7. Febr., 13. Juni, 8. Aug., 7. Nov. KPRbu.

Gleimisch. 30. Jan., 27. Febr. PRbuSchw., 19. März K, 27. März, 24. April, 29. Mai, 26. Juni, 31. Juli PRbuSchw., 20. August K, 28. August, 25. Sept., 30. Okt. P, RbuSchw., 19. Nov. K, 27. Nov. PRbuSchw. Produktenmarkt an jedem Dienstag.

* **Gnadenfeld.** 7. März, 5. Sept., 14. Nov. KPRbuSchw.

* **Groß Neudorf.** 7. Mai, 17. Sept. KPRbuSchw.

* **Groß Stanißh.** (Wossowen), 21. März, 23. Mai, 15. Aug., 21. Nov. K, PRbu, Schw. und J-Märkte werden wegen zu geringer Beschäftigung vorläufig nicht mehr abgehalten.

Groß Strehlitz. 17. Januar KPRbu, 14. März, 16. Mai PRbu, 27. Juni KPRbu, 1. August, 5. Sept. PRbu, 10. Oktober KPRbu, 28. Nov. PRbu.

Großk. Jan. Schw. 5. Febr. RbuSchw., 13. Febr. P, 5. März, 2. April Schw., 7. Mai KPRbuSchw., 15. Mai P, 4. Juni Schw., 2. Juli RbuSchw., 10. Juli P, 6. Aug. Schw., 3. Sept. RbuSchw., 11. Sept. P, 8. Okt. KPRbuSchw., 16. Okt. P, 5. Nov. Schw., 3. Dez. RbuSchw., 11. Dez. P, Viehmärkte nur vormittags.

Guttau. 2. April (1/2) KPRbu, 28. Mai (1/2) PRbu, 9. Juli (1/2) KPRbu, 27. August (1/2) PRbu, 1. Okt. (1/2) KPRbu, 12. Nov. (1/2) PRbu. Schweinemärkte fallen weg, Ziegenmärkte finden an allen 6 Markttagen statt.

Kaischer. 2. April, 22. Oktober, 10. Dezember K.

Kaiserstättel. 6. März PRbu, 5. Juni, 14. August, 23. Oktober KPRbu, 11. Dezember PRbu.

* **Klein Strehlitz.** 21. März KPRbu, 13. Juni PRbu, 12. Sept., 31. Okt. KPRbu.

Konradt. 7. Januar Sl, 13. Febr. (vorm.) PRbuSchw., 29. April KPRbuSchw., 15. Mai (1/2) PRbuSchw., 2. Juli KPRbuSchw., 14. August (vorm.) PRbuSchw., 8. Okt. KPRbuSchw., 13. Nov. (1/2) PRbuSchw.

* **Kosienthal.** 15., 20., 27. Okt., 3. Nov. (je 1/2 vorm.) Kraut.

* **Kranowisch.** 9. April, 4. Juni, 3. Sept., 5. Nov. KPRbu.
Krappitz. 13. März, 26. Juni, 11. Sept. KPRbuSchw. Vom Jahre 1935 ab finden jährlich drei Krammärkte und Viehmärkte statt.

Kreuzburg OS. 8. Jan. (vorm.) PRbuSchw., 26. Febr. (vorm.) KPRbuSchw., 2. April (vorm.), 28. Mai (vorm.), 25. Juni (vorm.) PRbuSchw., 23. Juli (vorm.) KPRbuSchw., 27. August (vorm.), 1. Okt. (1/2) PRbuSchw., 26. Nov. (1/2) KPRbuSchw. Die Krammärkte dauern einen ganzen Tag.

Kupp. 22. Mai, 9. Okt. PRbuSchw.

Landenberg OS. 24. Januar, 14. März, 4. Juli, 22. Aug., 24. Okt., 12. Dez. KPRbuSchw.

Langendorf (Krs. Oleisitz). 3. April KPRbu, 5. Juni PRbu, 11. Sept., 13. Nov. KPRbu.

Leobischitz. 5. März PRbu, 30. April KPRbu, 18. Juni PRbu, 24. Sept., 19. Nov. KPRbu.

Leisnisch. 8. Mai, 7. August, 2. Oktober K.

Leisse. 19. Januar (vorm.), 13. April (vorm.) PRbuSchw., 24. April K, 18. Mai (vorm.), 20. Juli (vorm.), 14. Sept. (vorm.) PRbuSchw., 16. Oktober K, 16. Nov. (vorm.) P. Am 13. April auch Palmmarkt.

Neustadt OS. 19. März, 3. September, 12. Nov. K. Am 16. Mai und 4. Juli finden Kalkbrikettsauktionen statt.

Oberglogau. 26. Febr. PRbu, 14. Mai KPRbu, 23. Juli PRbu, 10. Sept., 5. Nov. KPRbu.

Oppeln. 19. Februar PRbuSchw., 19. März KPRbuSchw., 16. April, 21. Mai PRbuSchw., 18. Juni KPRbuSchw., 16. Juli, 20. August, 17. September PRbuSchw., 15. Okt. KPRbuSchw., 19. November PRbuSchw.

Ottmadow. 7. Mai, 10. Sept., 3. Dez. K.

Paischkau. 30. April, 27. August, 12. Nov. KPRbuSchw.

Peisestresskam. 12. März KPRbu, 14. Mai Rbu., 6. Aug., 1. Okt. KPRbu, 3. Dez. PRbu.

* **Pilchowisch.** 7. Febr. PRbu, 9. Mai, 8. Aug., 7. Nov. KPRbu.

Pitschen. 12. Febr., 7. Mai KPRbuSchw., 13. Juni PRbuSchw., 20. August KPRbuSchw., 19. Septemb. PRbuSchw., 12. Nov. KPRbuSchw.

* **Proskau.** 11. April, 27. Juni, 22. Aug., 24. Okt. K.

Raibor. 5. Febr. PRbuSchwSchw., 14. Febr. Saat, 7. Mai, 20. Aug. PRbuSchwSchw., 12. Sept. Saat, 17. Sept., 17. Dez. PRbuSchwSchw. Der Wollmarkt wird nicht mehr abgehalten.

Rosenberg OS. 16. Jan., 13. Febr., 13. März PRbuSchw., 20. März K, 12. Juni PRbuSchw., 19. Juni K, 14. Aug., 18. Sept. 6. Nov. PRbuSchw., 13. Nov. K.

* **Schirekau.** 3. April, 9. Okt. KPRbuSchw.

Schurgast. 7. März, 23. Mai, 15. Aug., 14. Nov. RbuSchw.

(Stoppelmarkt), 28. Oktober & (Herbstmarkt).

Posttarif.

Innerer deutscher Verkehr.

Briefe: im Ortsverkehr bis 20 g 8 Pfg., über 20 bis 250 g 16 Pfg., über 250 bis 500 g 20 Pfg.; im Fernverkehr bis 20 g 12 Pfg., über 20 bis 250 g 24 Pfg., über 250 bis 500 g 40 Pfg. Höchstgewicht 500 g.

Postkarten: im Ortsverkehr: einfache 5 Pfg., mit Antwortkarte 10 Pfg., im Fernverkehr: einfache 6 Pfg., mit Antwortkarte 12 Pfg.

Drucksachen: in Form einfacher, ohne Umschlag versandter Karten, auch mit anhängender Antwortkarte 3 Pfg., im übrigen bis 50 g 4 Pfg., über 50 bis 100 g 8 Pfg., über 100 bis 250 g 15 Pfg., über 250 bis 500 g 30 Pfg. Höchstgewicht 500 g.

Postwurfsendungen: a) Drucksachen bis 20 g $1\frac{1}{2}$ Pfg., über 20 bis 50 g 2 Pfg., b) Mischsendungen (Drucksachen und Warenproben) bis 20 g 4 Pfg., c) Auskunftgebühren (je 5 Berufsarten) 50 Pfg.

Geschäftspapiere: bis 100 g 8 Pfg., über 100 bis 250 g 15 Pfg., über 250 bis 500 g 30 Pfg., Höchstgewicht 500 g.

Warenproben: bis 100 g 8 Pfg., über 100 bis 250 g 15 Pfg., über 250 bis 500 g 30 Pfg. Höchstgewicht 500 g.

Mischsendungen: bis 100 g 8 Pfg., über 100 bis 250 g 15 Pfg., über 250 bis 500 g 30 Pfg., Höchstgewicht 500 g.

Päckchen: 1. Briefpäckchen: Höchstgewicht 1 kg 60 Pfg., 2. Sonstige Päckchen: Höchstgewicht 2 kg 40 Pfg.

Pakete: (Höchstgewicht 20 kg):

	1. Zone bis 75 km	2. Zone über 75 bis 150 km	3. Zone über 150 bis 375 km	4. Zone über 375 bis 750 km	5. Zone über 750 km
bis 5 kg:	0,30	0,40	0,60	0,60	0,60
über 5-6 kg:	0,35	0,50	0,80	0,90	1,00
" 6-7 "	0,40	0,60	1,00	1,20	1,40
" 7-8 "	0,45	0,70	1,20	1,50	1,80
" 8-9 "	0,50	0,80	1,40	1,80	2,20
" 9-10 "	0,55	0,90	1,60	2,10	2,60
" 10-11 "	0,65	1,05	1,80	2,35	2,90
" 11-12 "	0,75	1,20	2,00	2,60	3,20
" 12-13 "	0,85	1,35	2,20	2,85	3,50
" 13-14 "	0,95	1,50	2,40	3,10	3,80
" 14-15 "	1,05	1,65	2,60	3,35	4,10
" 15-16 "	1,15	1,80	2,80	3,60	4,40
" 16-17 "	1,25	1,95	3,00	3,85	4,70
" 17-18 "	1,35	2,10	3,20	4,10	5,00
" 18-19 "	1,45	2,25	3,40	4,35	5,30
" 19-20 "	1,55	2,40	3,60	4,60	5,60

Postcheckverkehr: 1. Einzahlungen mit Zahlkarte (Betrag unbeschränkt):

bis	10 <i>R.M.</i>	0,10 <i>M.</i>
über 10 bis	25 <i>R.M.</i>	0,15 <i>M.</i>
über 25 bis	100 <i>R.M.</i>	0,20 <i>M.</i>
über 100 bis	250 <i>R.M.</i>	0,25 <i>M.</i>
über 250 bis	500 <i>R.M.</i>	0,30 <i>M.</i>
über 500 bis	750 <i>R.M.</i>	0,40 <i>M.</i>
über 750 bis	1000 <i>R.M.</i>	0,50 <i>M.</i>
über 1000 bis	1250 <i>R.M.</i>	0,60 <i>M.</i>
über 1250 bis	1500 <i>R.M.</i>	0,70 <i>M.</i>
über 1500 bis	1750 <i>R.M.</i>	0,80 <i>M.</i>
über 1750 bis	2000 <i>R.M.</i>	0,90 <i>M.</i>
über 2000 <i>R.M.</i> (unbeschränkt)		1,00 <i>M.</i>

Postanweisungen: Höchstbetrag 1000 *R.M.*:

bis	10 <i>R.M.</i>	0,20 <i>M.</i>
über 10 bis	25 <i>R.M.</i>	0,30 <i>M.</i>
über 25 bis	100 <i>R.M.</i>	0,40 <i>M.</i>
über 100 bis	250 <i>R.M.</i>	0,60 <i>M.</i>
über 250 bis	500 <i>R.M.</i>	0,80 <i>M.</i>
über 500 bis	750 <i>R.M.</i>	1,00 <i>M.</i>
über 750 bis	1000 <i>R.M.</i>	1,20 <i>M.</i>

Telegramme: (Hauptgebühren): Im Ortsverkehr jedes Wort 8 Pfg., im Fernverkehr jedes Wort 15 Pfg., Blitztelegramme jedes Wort 1,50 *M.*, Dringende Telegramme im Ortsverkehr jedes Wort 16 Pfg., im Fernverkehr jedes Wort 30 Pfg., Presstelegramme jedes Wort 8 Pfg., Brieftelegramme jedes Wort 5 Pfg., Bildtelegramme für 1 qcm Bildfläche jedes Wort 4 Pfg. (Mindestsatz für ein Bildtelegramm 4 *R.M.*), Kurztelegramme (Höchstwortzahl 8) jedes Telegramm 50 Pfg., Mindestsatz für ein Telegramm 10fache Wortgebühr, für ein Brieftelegramm 1 *R.M.*, für ein Kurztelegramm 50 Pfg.

Auslandsverkehr:

Briefe bis 20 g 25 Pfg., für jede weiteren 20 g 15 Pfg., nach Tschechoslowakei und Ungarn bis 20 g 20 Pfg., für jede weiteren 20 g nach Tschechoslowakei 15 Pfg., nach Ungarn 10 Pfg., Höchstgewicht 2 kg.

Postkarten einfache 15 Pfg., mit Antwortkarte 30 Pfg., nach Tschechoslowakei und Ungarn einfache 10 Pfg., mit Antwortkarte 20 Pfg.

Drucksachen für je 50 g 5 Pfg.

Päckchen nur nach bestimmten Ländern für je 50 g 15 Pfg., mindestens 50 Pfg., Höchstgewicht 1 kg.

Merkblatt für 1935

Wichtige Ereignisse in der Familie:

Aus der Wirtschaft:

Meine Vorfahren.

Es ist doch wahrlich eine Schande, wie wenig man im allgemeinen von seinen Vorfahren weiß. Gleich will ich aufschreiben, was ich weiß, und was ich nicht weiß, will ich bald erkunden.

Mein Vater:	Meine Mutter:
Vaters Eltern:	Mutters Eltern:
Großvaters Eltern:	Großvaters Eltern:
Großmutter's Eltern:	Großmutter's Eltern:
Vater's Geschwister:	Mutter's Geschwister:
Die Geschwister des Großvaters: (väterlicherseits)	Die Geschwister des Großvaters: (mütterlicherseits)
Die Geschwister der Großmutter: (väterlicherseits)	Die Geschwister der Großmutter: (mütterlicherseits)

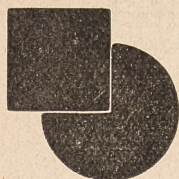
Geburts- und Gedenktage:

Januar
Februar
März
April
Mai
Juni
Juli
August
September
Oktober
November
Dezember

Die bedeutsamsten Ereignisse des Jahres 1935 in der Gemeinde:

im Reiche:

in der Welt:



Automobil-Zentrale Karl Januschke - Grottkau i. Schl.

Neisser Vorstadt. Telef. 112

Kraftfahrschule. - Erstes u. größtes Reparaturwerk am Platze.
Vertretung erster Fabrikate.

G. Großmann

Gartenbaubetrieb

Grottkau,
Löwener Vorstadt 17
Telefon Nr. 103
Blumenhalle Ring 91

Topf- und Freilandpflanzen jeder Art.
Sämereien. / Blumenbinderei. / Deko-
rationen. / Baumschulartikel.

Photo-Atelier

Wilhelm Moses
Photographenmeister
Grottkau

Anfertigung von Aufnahmen jeder Art
Vergrößerungen / Edeldrucke
in jeder Ausführung.

Otto Stenzel

Grottkau



Bau-, Nutz-, und
Brennholz,
Leitern, Felgen- und
Kohlenhandlung

Is-Träger / Cement / Bauartikel / Stab-
eisen / Bleche / Schmiedeartikel
Installations-Material / Pumpen / Öfen
für Heiz- und Kochzwecke / Herde
und Ofenbau-Teile / Dach und Stall-
fenster / Kesselöfen / Tonkrippen
Haushalts-Maschinen / Nägel
Schrauben / Ketten / Drahtzaun
Schlösser und Beschläge / Land-
wirtschaftl. Bedarfsartikel.

Carl Paul, Eisenhandlung.

Deutsche Waren im deutschen Geschäft!

Daher:

Baumwollwaren, Kleiderstoffe, Damen- u.
Kinder-Konfektion, Gardinen, Teppiche
nur von

August Ernst, Neisse-Ottmachau

Fernspr. 252

Größtes Textilkauflhaus am Platze.

Kettet das deutsche Obst!

Obsterzeuger und Obstverbraucher!

Einem zeitweisen, kaum unterzubringenden Ueberfluß folgt ein fühlbarer Mangel an deutschem Obst.

Dieses Mißverhältnis läßt sich ausgleichen, indem man das leicht verderbliche, nicht lagerfähige, meist spottbillige Obst zu Süßmost, dem sogenannten:

„Flüssigen Obst“ verwertet.

Die gemeinnützige

Süßmosterei

in Grottkau, im Wirtschaftsgebäude der Allgemeinen Ortskrankenkasse, übernimmt die Verarbeitung von Obst aller Art, insbesondere von Johannisbeeren und Äpfeln zu Süßmost, einem haltbaren, gesunden, alkoholfreien Getränk.

Nähere Auskunft erteilt die

Obstbauberatungsstelle im Landratsamt Grottkau.

Lest Euer Heimatblatt, die

Grottkauer Zeitung

die älteste Zeitung des Kreises

Verlag des Grottkauer Kreisblatt / Buchdruckerei / Buchhandlung

Konrad Menzel _____

Spirituosen aller Art

Wein



Zigarren

Kolonialwaren

Feinkost

kaufen Sie vorteilhaft bei

Carl Laqua Nachf. / Grottkau OS.

Neißerstraße 125

Telefon Nr. 4

Neue Grottkauer Tageszeitung

Einzigste Tageszeitung im Kreise Grottkau

Das Heimatblatt

für Stadt und Land.

Diverse Beilagen

darunter wöchentlich der

N.S. Bildbeobachter

Anerkanntes Insertionsorgan

Unsere Buchdruckerei

empfiehlt sich zur Anfertigung von

Drucksachen aller Art

bei billigster Berechnung und
moderner Ausführung.

Unsere Buch u. Papierhandlung

führt ein reichhaltiges Lager in

Schreib- und Bürobedarf,
amtlichen Formularen, Schul-
büchern und allen einschläg.
Artikeln.

Unsere Leihbibliothek

bietet große Auswahl in

Unterhaltungsromanen,
Reise-Erzählungen u. politischen
Schriften.

**Koche, Brate, Backe
Heize, Bade, Wasche
Plätte, Löte, Härte**

nur mit Gas!

rasch / sauber / billig

Rat u. Auskunft kostenlos beim Gaswerk

**Städtische Betriebswerke
Grottkau**

KARL JOHN

GROTTKAU
RING 5 FERNRUF 70

Das Haus der guten Qualitäten

Meine Spezialitäten sind: Langenbielauer Webwaren, indanthrenfarbige Waschstoffe, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Strümpfe, Handschuhe, Trikotagen, Gardinen und Vorhangstoffe, Herren-Artikel, Arbeitsbekleidung, Schneiderei-Bedarfsartikel. Reichhaltige Sortimente in mittleren und guten Preislagen.

Verkaufsstelle der bekannten Kübler-Strickbekleidung

Gebr. Köhler

Inh. **Otto Köhler** ♦ **Malermeister**

Grottkau, Brieger Straße 54
(Blaues Eckhaus neben der evangel. Kirche)

führen aus:

Zimmer- und Schildermalen ♦ Fassaden-
anstriche ♦ Tapezieren ♦ Linoleumlegen

•

Auto-, Wagen- u. Möbellackieren

•

 Gemalte Christusbleche für Wegekreuze



PAUL FRANKE



Malermeister

Bau- und Zimmer-
Malerei
Anstriche

Grottkau

Innendekoration
Spezialität:
Mod. Glasschilder

Pauls Röstkaffee

werden in meinem Probat-
Schnellröster täglich frisch
gebrannt und liefere ich in
stets gleichmäßiger guter
Qualität

Das Beste vom Besten

Versuchen auch Sie bitte
meine Kaffees u. Sie werden
dauernder Kunde bleiben

Alois Paul, Grottkau

Ofenbaugeschäft Wtw. P. Scholz

Grottkau

Junkernstraße 15 a

Sämtliche Kacheln, transportable
Koch- und Heizöfen.



Sämtliche ins Fach schlagende Ar-
beiten werden sauber und preis-
wert ausgeführt.

Scheffler-Biere

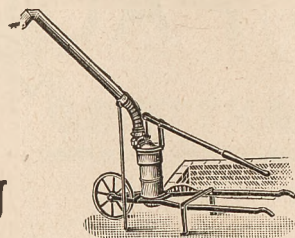
seit 1861



A. Klings

Pumpen- und
Maschinenfabrik

GROTTKAU



Neptun



Der sparsame Bauer und Landwirt kauft jetzt nur noch die seit 40 Jahren unübertroffenen stabilen Neptun-Fabrikate. Fordern Sie bitte bei Bedarf in Jauchegerätschaften Spezial-Offerte an.

SCHLESISCHE NELKENKULTUREN FALKENAU (SCHLESIEN)

GROSSKULTUREN DEUTSCHER EDELNELKEN

*Chrysanthemen, Rosen, Flieder und
was die Jahreszeiten bieten*

10 Morgen glasbedeckte Fläche.

Kauft Falkenauer Blumen!

*Spare und arbeite mit am
Wiederaufbau unserer Wirtschaft*



Bringe Dein Geld zur

Städtischen Sparkasse
zu Ottmachau

Hier sparst Du sicher!

Volksgesundheit durch Volkssport!

Genießt

Licht,

Luft,

Wasser

im

und Sonne

STAUSEEBAD OTTMACHAU

Wassersport jeder Art, Motorbootrund- und Gesellschaftsfahrten.

Erstklassige Gaststätte, volkstümliche Preise.
Wundervolles Panorama der Sudeten.



Rundfunkgeräte, elektrische Licht- u. Kraft-
Anlagen, Beleuchtungskörper-, Blitzab-
leiter- Anlagen.

Glaser Elektrizitäts Gesellschaft Grottkau

Inhaber: Karl Seidel

Münsterbergerstr. 56, gegenüber der Post.

Städtische Höhere Knaben- und Mädchenschule in Grottkau

Die Anstalt umfaßt 5 realgymnasiale und 5 lyzeale
Klassen. Nach 5-jähr. Besuch der Anstalt werden
die Schüler in allen entsprechenden Untersekunden
ohne Prüfung aufgenommen.

Nähere Auskunft erteilt der Schul-
leiter. Seine Sprechstunden sind
schultäglich von 11,30—12,30 Uhr

Dr. Schellhammer, Leiter.

Sämtliche Arten von Granitpflastersteinen, Bordsteine, Grenzsteine,
Schotter-, Bruch- und Bausteine liefert

R. Kleinschmidt

Granitwerke Nitterwitz, Post Ottmachau

Schließfach 3. Fernsprecher: Ottmachau 275

Versandstation: Matzwitz, Kr. Grottkau.

Ferner empfehlen wir uns zur Anfertigung von Grabeinfassungen, Grab-
denkmälern sowie zur Lieferung von Zementrohren in allen Größen.

Max Kaliner, Malermeister

Grottkau / Neisser-Vorstadt 38 / Fernspr. 72

Werkstatt für mod. Zimmer-, Dekorations-, Fassaden- u. Schilder- Malerei
Große Auswahl in

Teppichen, Läufern und Vorlagen.

Fabriklager der Deutschen Linoleumwerke AG.

Bücherrevisor

Kurt Raschke



Grottkau

Junkernstraße 16 / Telefon 109

Ernst Hoenke

Inhaber: Albert Hoenke

Bahnspedition
Möbeltransport
Lagerung
Verpackung
Sammelladung

Grottkau

am Bahnhof / Telefon 19

Landwirtschaftliche Haushaltungsschule Grottkau OS.

Staatlich anerkannte Lehranstalt der Landes-
bauernschaft Schlesien / Beste Sachausbildung
für angehende Landwirtsfrauen / Aufnahme
April und Oktober. Auskunft erteilt und An-
meldung nimmt entgegen



Die Vorsteherin
Gertrud Bergel

Bauern! Landwirte!

Eurer bodenverwachsenen Marktinstitut für den An- u. Verkauf
sämtlicher landwirtschaftlicher Bedarfsartikel und Erzeugnisse ist die

Landwirtschaftliche Warenzentrale Oberschlesien
(Raiffeisen) e. G. m. b. H., Oppeln,
Filiale Grottkau OS., Telefon Grottkau 45.

Fritz Waluszczyk

Photoatelier u. -Handlung

Zeitgemäße Aufnahmen und
Vergrößerungen jeder Art.
Aufnahmen im eigenen Heim
Verkauf v. Photo Apparaten
und Bedarfsartikeln.

Grottkau / Schießhausplatz
Postscheck-Konto Breslau Nr. 27214



Wein u. Bierstuben

Theodor Rotter

Ottmachau, Ring 36

Telefon 290

Z Halbendorfer Zementwaren-Fabrik

Inh. Paul Gärtner, Halbendorf



Anfertigung sämtlicher
Baumaterialien

Gebr. Peschke

Bischofstraße
Telefon 210

Reparaturdienst für
Motor - Fahrzeuge

B.-V.-Tankstelle — Garagen
Luftreifen-Lager

Lest die Ottmachauer Zeitung

die führende Heimatzeitung des Ottmachauer Landes — das
amtliche Organ der Staubeckenstadt Ottmachau

Druckarbeiten

ein- oder mehrfarbig, fertigt schnellstens u. preiswert die bestens eingerichtete Buchdruckerei.

Ottmachauer Zeitung und Stadtblatt, Inhaber: S. Bergmann
Druckerei / Zeitungsverlag / Plakatinstitut
Ottmachau am Stausee, Ring 14, Ruf 329.

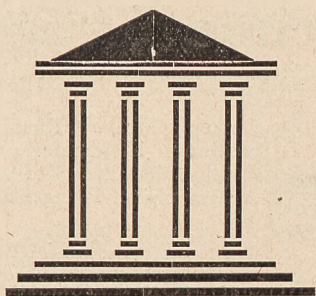
Wilhelm Holdt / Grottkau

(am Bahnhof)

Landesprodukten-Großhandel

kauft: Getreide, Hülsenfrüchte, Sämereien, Kartoffeln,
verkauft: sämtliche Düngemittel, Futtermittel, Sä-
mereien, Oelsaaten, Kohlen, Kalk, Zement, Tonwaren.
Sämtliche Artikel stets am Lager.

Telefon 25 _____



Carl Klose

Baumeister

beeidigter Sachverständiger für
den Amtsgerichtsbezirk

Grottkau OS.

Telefon 34

Telefon 34

empfiehlt sich zur Ausführung sämtl.
Bauarbeiten, Anfertigung von Kosten-
anschlägen und Entwürfen pp.

Karl Mende

Baumeister

Grottkau OS.

Schlüsselfertige Über-
nahme von Neubauten,
Bauberatung, Zeich-
nungen, Kostenan-
schläge und Taxen.
Sägewerk und Holzhandlung.

Telefon 131

Paul Lange / Baumeister

Baugeschäft und Zementwarenfabrik

Grottkau OS.

empfiehlt sich zur Ausführung sämtlicher
Bauarbeiten sowie reichhaltiges Lager von Betonwaren.

Landwirte

des Oberkreises Grottkau!

schickt Eure Söhne in die Landwirtschaftsschule Ottmachau,
denn sie vermittelt diesen die Kenntnisse, die notwendig sind,
um brauchbare Glieder des Bauernstandes zu werden.

Café „Helios“

Meißner Straße

Angenehmer Aufenthalt

Moderne Tanzdielen

Sonnabend und Sonntag Tanzsport

Fernsprecher 318.

Inhaber: M. Köhn.

Bruno Krüger Grottkau, Ring 43

Damen, Herren- u. Kinder-Bekleidung, Kleiderstoffe aller Art. Weiß- und Wollwaren. Damenhüte. Putzartikel



die beliebte deutsche Sparbekleidung für jung und alt.
Alleinverkauf für Grottkau Stadt u. Land

Wo kaufst Du Möbel?

In eigener Werkstatt ausgeführt
gut und preiswert bei

Fa. Georg Gruner, Tischlerm.

Grottkau (Oberschles.)

Junkernstraße 11.

Gasthaus „Schwarzer Adler“

Ottmachau, Neisserstr. 13

Gut gepflegte Biere
Beste Verpflegung
Billige, einladende
Fremdenzimmer

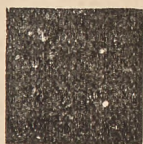
Warum kaufen Sie bei Stiegert?



Weil Stiegert das älteste und umfangmäßig größte Geschäft der Branche am Platze ist und nachweisbar nur deutsche Qualitätsware vertreibt: Bei Stiegert kaufen Sie alles gut und billig. Er hat deutsche T-Träger, deutsches Stabeisen, Zement, Krippenschalen, Tonwaren, Dachpappen, Pfannenbleche und Haus- und Küchengeräte.

Außerdem: Einkochgläser Marke Weck nur bei

Paul Stiegert • Grottkau • Ring 44.



Garten-Restaurant zum Staubeckenstrand

Besitzer: **Franz Scholz - Sarlowitz**

Fernruf Ottmachau 434

Schöner schattiger Garten mit Tanzdiele

unmittelbar am Stausee.

Ia Küche — billige Preise.

Auto-Parkplatz.

Conrad Sandmann

Buchbinderei

Buch- und

Papierhandlung

Grottkau

Neisser Str. 154

Wilhelm Hantke

Drogenhandlung / Grottkau

Frucht-handlung

Betriebsstoffe für Motoren aller Art
konzessionierte Gifte-Handlung
großes Lager Photo-Apparate
sämtliche Zubehörteile

Farben / Firnisse / Lacke / Pinsel
Kinder-Nähmittel / Kolonialwaren

„Schwarzer Bär“ Hotel

Grottkau - Ring

Telefon 38

Treffpunkt aller Bürger und Land-
wirte der Heimat.

Medizinal-Drogerie

und

Photohandlung

Haase in Grottkau

empfeht sich bei Bedarf!

A. KOLBE, GROTTKAU

Telefon 3

gegründet 1870

Ring 93

Gross- und Kleinhandel

**Kolonialwaren, Tabakwaren, Weine
Likörfabrik**

Beste Bezugsquelle für Wiederverkäufer!

Der Treff

die Konditorei das Kaffee

am Ring 70/71 **Grottkau**

Inh. Georg Duttke

Angenehmer Aufenthalt / Gutgepflegte
Biere, Weine, div. Liköre / ff. Bestell-
geschäft für Torten und Backwaren.

Paul Stenzel

Baumaterial / Ottmachau

Telef. 367

empfiehlt für die Landwirtschaft
Viehtruppen, Tröge, Isolier- und
Schutzanstriche
für den Baubedarf: Cement,
Kalk, Gips, Dachpappen und
Isoliermittel u. sonstige Baustoffe

Offerten kostenlos.

Autohaus K. Balzer

Vertretungen erstklassiger Automobils,
Motorräder, Fahrräder und Näh-
maschinen-Werke.

Grottkau OS., Telefon 141
Reparatur-Werkstatt für sämtliche
Kraftfahrzeuge und Vulkanisieranstalt.
Kraftfahrerschule

Alois Kunze

Grottkau

Dampf-Färberei und
chem. Reinigungs-
anstalt — Plisse-
Brennerei



Dekativ-Anstalt.

Grottkauer Leder-Appretur- und Lackfabrik Paul Biehler, Grottkau, Breslauerstraße 32

(Inhaber: Heinrich u. Walter Kuntzsch).

Begr. 1883. Fernspr. 106. Postfachkonto Breslau 46746

Herstellung von Qualitätswaren der Lederpflege,
Leder-Appretur schwarz und braun, Brillant-Verlack
(gef. geschützt), Sattlerlack, Geschirrwäsche, Blü-
schwärze, Beerleß-Gloß, Borkalfganz, Kaltpolier-
tinte, Lederöl, Fußbodenöl, Lederfett, Brillant-
Schwartzfett, Bohnerwachs und Schuhcreme.

„Bi-Kü mit dem Dackel“ (gef. geschützte Marke).

J. Wahner

Vermess.- u. Bau-, Techn. Büro

Ottmachau, Bhfstr. 8

Begr. 1923 Telefon 433

Ausführung von Privatvermessungen,
Nivellements, Vorarbeiten für Drainage
u. Straßenbauten, Anfertigung von Karten
u. Plänen, Bauzeichnungen u. Kostenan-
schläge u. statische Berechnungen für Neu-
u. Umbauten pp.

P. Krämer

Grottkau OS.

Übernahme von Vereins-
u. Gesellschaftsfahrten jeden
Umfanges mit Autobus
und Personenwagen

Ring 41 / Fernruf Nr. 82

Paul Hohlbaum

Dachdeckermeister



Grottkau

Junkernstraße 17

Ausführung aller Bedachungen in
Schiefer, Ziegeln, Eternit, u.s.w.
Anlagen von Blitzableitern. Reparaturen
fachm. und preiswert. Lager in allen ein-
schlägigen Artikeln.

Restaurant

zur
Badeanstalt

Wtw. Schmidt / Grottkau
Neisser Vorstadt 31

Badeanstalt täglich geöffnet

Bruchbänder

in verschiedenen Ausführungen. Maßanfertigung
für alle Arten von Brüchen.

Leibbinden

in bester Dreß- u. Gummiausführung. Passende
Binden für jede Frau

Büstenhalter

Hüfthalter, Gummistrümpfe sowie Plattfuß-
einlagen jederzeit in großer Auswahl am Lager.
Lieferant vieler Kassen.

Paul Neugebauer

Grottkau, Ring 117 Konfektions-
Haus.

**Sorge für's Alter
und spare auch Du**

in der

Volksbank

e.G.m.b.H.

Ottmachau

**Beste Verzinsung!
Sicherste Kapitalanlage**

Musikaufträge aller Art, gute Blas- und
Streichmusik zu allen Vereinsveran-
staltungen, Hochzeiten, Marschmusik,
Beerdigungen pp. von 2 bis 20 Mann führt
zu angemessenen Preisen aus:

Musikinstitut Ottmachau.
am Bahnhof.

Kapellmeister **Heinrich Vieweger**,
ehem. Militärmusiker, Mitglied der
Reichsmusikerfachschaft.

Im Verlage des „Ober-
schlesiens“ ist ein Sonder-
heft erschienen:

**Ottmachau unsere
Staubedenstadt**

Das prachtvolle Heft gehört in die Hand
eines jeden unserer Kreisinsassen

Ladenpreis: 1 RM.

Raiffeisensche Weintellereien, Breslau

**Niederlage Bahnhofswirtschaft
Grottkau**

Inh. Franz Schimmel

empfiehlt ihre von Kennern
bevorzugten Weine. Verkauf
zu Original-Listenpreisen.
Ausshank von Schoppen-
weinen von 35 Pfg. an.

Gleichzeitig empfehle ich „Erstes Kulm-
bacher“ hell u. dunkel, Schoppen 25 Pfg.

Inhaltsverzeichnis

Seite	Seite
Kunstbeilage: Abend am Stausee in Ottmachau.	Vogteigasse und Sperlingsturm in Ottmachau (Bilder) 73
Kalendarium 2	Ottmachau. Alter Stich (Bild) . . . 77
Vorspruch : 26	L. Uhland: Spruch 78
Geleitworte 27	G. Raschke: Das Landesamt für Vor- geschichte Oberschlesiens 79
G. Reinemann: Unser Führer . . . 28	R. Schernig: Hochwasser im Neißetal 82
Dr. R.-E. Schellhammer: Volksgemeinschaft 29	Blick auf Grottkau (Bild) 83
J. Klings: Jahreschau 30	R. Klings: Pauerbissa 84
Weihe der Hiltlereiche in Falkenau (Bild) : 31	C. Jitschin: Der Turmsfall als Freund des Bauern 86
Fahnenweihe in Grottkau (Bild) . . 35	Junge Singdrosseln im Nest (Bild) . 87
Bilder vom Festzuge am Tage des deutschen Bauern 37	Nest mit Belege (Bild) 89
Die P.O. der N.S.D.A.P. im Kreise Grottkau 40	Adolf Hitler: Spruch 90
Bilder vom Festzuge am Tage des deutschen Handwerks 43	L. Höltz: Aufmunterung zur Freude 91
J. Bamsmer: Spruch 44	H. Spiller: Jadwiga 91
Dr. F. Poppe: Zweck und Ziel des Erbhofgesetzes 44	Mühle bei Guhrau (Bild) 93
Dr. J. Schleier: Ueber die Aufgaben der kommenden staatl. Gesundheitsämter 46	R. Klings: A Nischtegutts 96
Fahnenweihe in Gläsendorf (Bild) . . 47	Kunstbeilage:
Dr. R. Radig: Vom Werden und Vergehen in einer Dorfgemeinschaft 48	Nepomukkapelle bei Grottkau.
Kunstbeilage:	E. Bert: Der letzte Schimmelreiter . 97
Staubekendorf Stadt Ottmachau.	Segelboote auf dem Ottmachauer Stausee 99
H.-J. Riedel: Volkssport 53	F. Rückert: Spruch 99
Einweihung der Neißebücke in Ottmachau (Bild) 55	R. Klings: Ein Pauerhofe 100
Adolf Hitler: Spruch 57	R. Klings: 's Ruttatel-Vurbrich . . 102
R.-E. Schellhammer: Am Löwener Torturm 57	Das Staubecken in Ottmachau (Bild) 105
G. Zimmermann: Beiträge zur Gründungsgeschichte der Stadt Grottkau 58	W. Wientzel: Die Pflanze im ober-schlesischen Kinderpiel 106
Die Windfahne vom Grottkauer Rathaus (Bild) 63	Am Mühlgraben in Grottkau . . . 109
Kunstbeilage:	G. Groß: Der Lichtkrawall 111
SS-Oberführer Werner, Falkenau.	Statistisches 114
M. Greif: In der Vaterstadt 67	Dienststellen und Behörden im Kreise 114
P. J. Gründel: Um die Kapelle der bischöfl. Landesburg in Ottmachau 67	Verzeichnis der Aerzte 116
Burghof in Ottmachau (Bild) . . . 69	Gendarmerieabteilung Grottkau . . 116
	Röhrungskommission 117
	Telefon-Anschlüsse der Behörden und Dienststellen 118
	Liste der Gemeindebezirke des Kreises Grottkau 119
	Schlusswort 132
	Märkteverzeichnis 133
	Posttarif : 135
	Anzeigenteil

